

**MIGRACIÓN BOLIVIANA A LOS DISTRITOS DE
RECREO Y MONTE VERA:
CONFORMACIÓN DE REDES SOCIALES Y TRANSFORMACIÓN
DEL CINTURÓN HORTÍCOLA SANTAFESINO**

Departamento La Capital. Provincia de Santa Fe

Mariela G. Demarchi

Tesis Doctoral

**Presentada a la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Nordeste
para aspirar al título de**

DOCTOR EN GEOGRAFÍA

Director: Dr. Eduardo Bologna

Co-directora: Dra. Norma Meichtry

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL NORDESTE
NOVIEMBRE, 2011**

A la memoria de Daniel Demarchi, mi padre, quien me enseñó a amar el trabajo, a pensar que todo es posible en esta vida con dedicación, disciplina y honestidad.

Agradecimientos

A los doctores Eduardo Bologna y Norma Meichtry.

A los profesores y compañeros de trabajo del departamento de Geografía de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral, María Luisa D'Angelo, Gustavo Peretti y Laura Tarabella.

A María Alicia Serafino, compañera de camino durante el trabajo de campo.

A las personas que brindaron información en distintas oportunidades a lo largo del trabajo:

-Sr. Bochinfuso. Ministerio de Producción del Gobierno de Santa Fe.

-Sr. Fernando Benvenuti. Secretario de la Producción de la Municipalidad de Recreo.

-Área Social de la Municipalidad de Recreo.

-Casa de la Cultura de la Municipalidad de Recreo.

-Área Social de la Comuna de Monte Vera.

-Directora Silvia Ruiz Díaz. Escuela de la Costa. Monte Vera.

-Presidente de la Colectividad Boliviana en Monte Vera.

-A Dante, por su incondicional ayuda.

-A cada uno de los entrevistados, integrantes de la comunidad boliviana por su valioso aporte en la realización de este trabajo. Sin ellos nada de esto hubiese sido posible de hacer.

A mis padres, quienes compartieron conmigo en este tiempo, la ardua tarea de la realización del doctorado.

Especialmente a Gustavo, mi compañero desde hace años, quien día a día ha sido artífice de este proyecto de vida y un apoyo para su realización.

**MIGRACIÓN BOLIVIANA A LOS DISTRITOS DE RECREO Y MONTE
VERA: CONFORMACIÓN DE REDES SOCIALES Y TRANSFORMACIÓN
DEL CINTURÓN HORTÍCOLA SANTAFESINO
Departamento La Capital. Provincia de Santa Fe**

Mariela G. Demarchi

Director: Dr. Eduardo Bologna

Co-directora: Dra. Norma Meichtry

Resumen

La presente investigación consistió en el estudio de la conformación de las redes sociales entre los migrantes bolivianos al cinturón hortícola santafesino a partir de 1970 y las consecuentes transformaciones en este espacio como producto entre otras cosas, de la inserción laboral y socioespacial de los inmigrantes. Dentro de los objetivos propuestos al comienzo de la investigación se consideró analizar el peso de los factores estructurales y contextuales del país emisor y receptor; determinar la importancia y rol de la existencia de redes sociales que posibilitaron la migración; reconocer aquellos cambios acontecidos en el cinturón hortícola santafesino y por último, aportar al conocimiento de un estudio de las redes sociales dentro de una mayor complejidad socio-espacial.

Se arribaron a determinadas conclusiones acerca de la existencia de un tejido social en el cual los vínculos y la circulación de información y recursos hace posible la toma de decisión de migrar y fundamentalmente el traslado y posterior inserción en el cinturón hortícola santafesino. La conformación de una red social que va más allá de dicho espacio, que abarca distintas escalas, actores sociales y momentos, hace que los migrantes, en sus proyectos migratorios, experimenten la reducción de ciertos costos y riesgos, brindando un contexto en el cual encuentran contención de distinto tipo a la hora de migrar. Finalmente, en este marco de existencia de lazos más o menos fuertes que van formando una red social cada vez más institucionalizada, la comunidad boliviana se consolida en el espacio a través de una serie de cotidianidades socio-espaciales y experiencias materiales y simbólicas, haciendo que en el tiempo, se construya la espacialidad del cinturón hortícola santafesino.

Palabras claves: migración boliviana- redes sociales- cinturón hortícola- espacialidad.

**BOLIVIAN MIGRATION TO RECREO AND MONTE VERA DISTRICTS:
STRUCTURE OF SOCIAL NETWORKS AND TRANSFORMATION
OF THE SANTA FE HORTICULTURAL BELT
La Capital Department. Santa Fe Province**

Mariela G. Demarchi

Supervisor: Dr. Eduardo Bologna

Co.Supervisor: Dr. Norma Meichtry

Abstract

This research was about the study of the formation of social networks among the Bolivian migrants who have come to the Santa Fe horticultural belt from 1970 onwards and the resultant transformations within this space as a consequence, among other facts, of their labour and socio-spatial insertion. Among the aims proposed at the beginning of the research, it was considered to analyse the influence of the structural and contextual factors of the sending and the receiving countries; to determine the importance and the role of those social networks which made possible the migration; to recognise those changes that have taken place at the Santa Fe horticultural belt and, finally, to contribute to a knowledge of the social networks within a larger socio-spatial complexity.

Certain conclusions were obtained about the existence of a social web in which the links and the circulation of information and resources make possible the decision-making process to migrate and, essentially, the move and later insertion in the Santa Fe horticultural belt. The formation of a social network that goes beyond that space and that comprises different scales, social actors and moments makes the migrants undergo the diminution of certain costs and risks in their migratory plans. It also gives a context in which they find different types of support at the migrating time. Finally, in this framework with stronger or less strong bonds that form a social network more and more institutionalised, the Bolivian community consolidates itself in the space through a series of socio-spatial dailinesses and material and symbolic experiences, and this causes the construction, through the time, of the spatiality of the Santa Fe horticultural belt.

Key words: Bolivian migration – social networks – horticultural belt – spatiality –

Índice

Capítulo I: Introducción general	1
Localización del espacio geográfico de estudio.....	5
Problema de investigación.....	15
Justificación.....	17
Antecedentes.....	20
Objetivos e hipótesis de trabajo.....	24
Aspectos metodológicos.....	25
Capítulo II: Marco conceptual	36
Enfoque teórico: la relación de la geografía humana con la economía.....	37
El proyecto estructural-contextual en la geografía económica.....	41
El espacio geográfico: acerca del concepto.....	47
Principales enfoques teóricos para estudiar la migración internacional.....	52
Acerca del inicio de los movimientos migratorios internacionales: Principales teorías.....	54
Acerca de la permanencia de los movimientos migratorios.....	56
Redes sociales migratorias: el nivel meso-social.....	58
Capítulo III: Sistema migratorio Bolivia-Argentina	67
Argentina y Bolivia: una reseña histórica y geográfica del espacio fronterizo.....	67
Análisis de las condiciones contextuales y estructurales de los migrantes bolivianos.....	70
República Argentina: tradición inmigratoria internacional.....	72
Migración limítrofe boliviana.....	83
Algunas consideraciones explicativas sobre las causas de la inmigración boliviana a Argentina.....	89
República de Bolivia: algunas características estructurales-contextuales.....	93
Departamento de Tarija.....	115
Capítulo IV: El Cinturón Hortícola Santafesino: el circuito productivo	123
Introducción.....	123
El circuito productivo hortícola: el modelo teórico aplicado al cinturón hortícola.....	126
Cinturón Hortícola Santafesino: características y transformaciones más relevantes del circuito económico.....	132
Destino de la tierra: superficie sembrada y principales cultivos.....	135
Tenencia de la tierra y explotaciones agropecuarias.....	151
Tecnología, asesoramiento técnico y uso de agroinsumos.....	161
Mano de obra permanente y temporaria.....	167
La mediería en el cinturón hortícola santafesino.....	171
Distribución y comercialización.....	177
Institucionalización del circuito hortícola.....	180
Capítulo V: Redes migratorias: representación de la estructura social	185
Análisis de las redes sociales (ARS).....	185
Análisis y representación de los datos reticulares.....	189

La estructura social de H: los vínculos en las redes sociales pasadas y actuales.....	192
Capítulo VI: La espacialidad de la migración boliviana en el cinturón hortícola santafesino.....	218
La dimensión espacial de la migración boliviana.....	218
La comunidad boliviana.....	223
Experiencias materiales y simbólicas de la comunidad boliviana.....	226
La cotidianeidad laboral de la comunidad: el trabajo en las quintas hortícolas.....	226
Experiencias ‘vividias’: espacios de encuentros y expresiones simbólicas de la comunidad.....	234
Club Tarija, Monte Vera.....	235
La Escuela de la Costa, Monte Vera.....	236
La colectividad boliviana, Monte Vera.....	238
Algunas festividades, Monte Vera.....	239
La festividad de la Virgen de Chaguaya.....	241
Red de relaciones socio-espaciales: revitalización de los vínculos sociales pasados y presentes.....	252
Significados y percepciones: la acción y la valorización del logro conseguido.....	261
El recuerdo del sacrificio y el sentido que esto le da a logro conseguido.....	262
La educación de los hijos.....	264
En relación al lugar de origen y al espacio de destino.....	265
Las visitas al lugar de origen, los recuerdos del lugar y las costumbres.....	268
El ser ‘reconocido y aceptado’.....	269
Capítulo VII: Conclusiones.....	279
Análisis del contexto geográfico y socioeconómico del lugar de origen y destino de los migrantes bolivianos.....	279
Conformación de redes sociales entre migrantes (y no migrantes) e inserción en el cinturón hortícola santafesino.....	283
La espacialidad de las migraciones bolivianas: experiencias cotidianas materiales y simbólicas de la comunidad boliviana.....	286
Futuras líneas de investigación.....	291
Anexo.....	293
Bibliografía.....	355

Listas de tablas

1	Departamento La Capital, distrito Monte Vera y Recreo: cantidad de habitantes, según censos nacionales.....	12
2	Departamento La Capital, distrito Monte Vera y Recreo: densidad demográfica.....	15
3	Población extranjera según su origen.....	78
4	Población nacida en países limítrofes. 1869-2001.....	79
5	Población nacida en el extranjero y en países limítrofes sobre el total de la población.....	80
6	Distribución regional de la población boliviana. 1980.....	86
7	Provincia de Santa Fe: población nacida en el extranjero.....	86
8	Monte Vera: población Boliviana por sexo y grupo de edades. 1991 y 2001.....	87
9	Recreo: población Boliviana por sexo y grupo de edades. 1991 y 2001.....	88
10	Evolución del Índice de Desarrollo Humano.....	100
11	Distribución de la población boliviana por departamentos según censos nacionales.....	100
12	Evolución de la población urbana y rural de Bolivia, según censos nacionales.....	101
13	Evolución de la población urbana y rural por departamento según censos nacionales.....	103
14	Departamento Tarija: cantidad de habitantes según sexo. 1950-2009.....	118
15	Departamento La Capital: cantidad de EAPs con límites definidos. Período 2001-2002.....	136
16	Departamento La Capital: superficie implantada en las explotaciones agropecuarias por grupo de cultivo.1988 y 2002.....	137
17	Departamento La Capital: cantidad de EAPs y superficie, según escala de extensión. 1988.....	138
18	Departamento La Capital: cantidad de EAPs y superficie según escala de extensión. 2002.....	138
19	Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas en EAPs, según escalas de extensión. Período 2001-2002.....	140
20	Recreo: superficie hortícola por escala de tamaño.....	141
21	Monte Vera: superficie hortícola por escala de tamaño.....	141
22	CHS: superficie hortícola por escala de tamaño.....	142
23	Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas por especie. Período 2001-2002.....	142
24	CHS: principales cultivos hortícolas según forma de producción. 2004.....	144
25	Monte Vera y Recreo: superficie sembrada y producción de tomates. 2001-2002/2006-2007/ 2007-2008.....	147
26	Departamento La Capital, distrito de Monte Vera y Recreo: porcentajes de tomate cosechados y cantidad de cajones por lomo. 2001-2002 y 2007-2008.....	148
27	Zona de Santa Fe: superficie en hectáreas cultivadas por año.....	150
28	Evolución de la superficie destinada a la producción hortícola.....	150
29	Departamento La Capital: distribución de la superficie de los EAP, por régimen de tenencia de la tierra privada. 1988.....	151

30	Departamento La Capital: distribución de la superficie de las EAPs, por régimen de tenencia de la tierra privada.2002.....	152
31	Departamento La Capital: distribución de la superficie de las EAPs, por régimen de tenencia de la tierra privada.2002.....	152
32	Departamento La Capital: cantidad de EAPs por régimen de tenencia de la tierra.....	152
33	Distrito de Monte Vera y Recreo: cantidad de productores. 2001 y 2008.....	153
34	CHS: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.....	155
35	Recreo: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.....	155
36	Monte Vera: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.....	155
37	CHS: productores hortícolas con menos de 2 ha.....	156
38	CHS: productores hortícolas: permanencia en el rubro.....	157
39	Departamento La Capital: residentes en EAPs por tipo jurídico y relación con el productor. 1988.....	159
40	Departamento La Capital: residentes en EAPs por tipo jurídico y relación con el productor. 2002.....	160
41	Departamento La Capital: tecnologías de riego.....	164
42	CHS: cantidad de tractores por explotación.....	165
43	Total de superficie fertilizada en hectáreas.....	167
44	CHS: mano de obra: cultivos que más aportaron sobre el total de jornales para cada uno de los años considerados.....	169
45	Departamento La Capital: cantidad de personas que trabajan en EAPs según la relación con el productor. 1988.....	169
46	Departamento La Capital.: ocupación de los trabajadores permanentes. EAP y personas, por tipo jurídico, relación con el productor y ocupación. Período 2001-2002.....	170
47	CHS: nivel de instrucción de los productores hortícolas.....	171
48	Destino de la producción. En porcentajes del total de encuestados.....	179
49	Rango-degree.....	209
50	Intermediación-betweenness.....	210
51	Cercanía-closeness.....	211

Lista de figuras

1	Distritos del departamento La Capital, provincia de Santa Fe.....	7
2	Imagen satelital de la ciudad de Santa Fe y su área de influencia.....	9
3	Monte Vera: estructura de la población. 2001.....	12
4	Recreo: estructura de la población. 2001.....	13
5	Departamento La Capital: estructura de la población. 2001.....	13
6	Departamento La Capital, Monte Vera y Recreo: población urbana y rural. 1991 y 2001.....	14
7	Argentina: población extranjera según el origen. 1914-2001.....	78
8	Argentina: inmigrantes limítrofes por país de nacimiento. En porcentajes. 1869-2001.....	80
9	República de Bolivia.....	95
10	Participación departamental en el PIB (a precio de mercado). 1994.....	96
11	Participación departamental en el PIB (a precio de mercado). 2004.....	96

12	Participación departamental en el PIB, según actividades económicas. 1994.....	98
13	Participación departamental en el PIB, según actividades económicas. 2004.....	98
14	Distribución de la población por departamento según censos nacionales.....	101
15	Evolución de la población urbana y rural de Bolivia, según censos nacionales.....	102
16	Bolivia: estructura de la población. 2001.....	106
17	Bolivia: composición de la población según grupos de edades. 2001.....	106
18	Composición de la población según sexo y grupos de edades. 2001.....	107
19	Bolivia: tasa de crecimiento natural (por mil), según quinquenios. 1950-2015.....	108
20	Bolivia: tasa de natalidad (por mil), mortalidad (por mil) y fecundidad por mujer, según quinquenios. 1950-2015.....	109
21	Bolivia: esperanza de vida al nacer (años), según quinquenios. 1950-2015.....	109
22	Bolivia: pobreza sobre el total de población. Período 1999-2005.....	111
23	Bolivia: pobreza en área urbana. Período 1999-2005.....	112
24	Bolivia: pobreza en área rural. Período 1999-2005.....	112
25	Bolivia: evolución de la pobreza. Período 1999-2005.....	113
26	Bolivia: población con NBI, por departamento según Censos Nacionales.....	114
27	Departamento Tarija: participación en el PIB según actividades económicas. En miles de bolivianos. 1999.....	116
28	Departamento Tarija: participación en el PIB según actividades económicas. En miles de bolivianos. 2008.....	116
29	Departamento Tarija: evolución del PIB según actividad económica. En miles de bolivianos.....	117
30	Departamento Tarija: estructura de la población. 2001.....	118
31	Provincia de Santa Fe: zonas de producción hortícola.....	133
32	Monte Vera: puesto de venta sobre la ruta provincial N° 4.....	135
33	Departamento La Capital: cantidad de EAPs según escala de extensión. 1988-2002.....	139
34	Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas en EAP, según escala de extensión. 2002.....	140
35	Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas, según especies. 1988 y 2002.....	143
36	Monte Vera: cultivo de lechuga.....	146
37	Monte Vera: cultivo de lechuga.....	146
38	CHS: volumen de producción en Kg. según especies.....	149
39	Evolución de la superficie destinada a la horticultura. 2002-2007.....	150
40	Monte Vera: residencia en una explotación. Cultivo de repollo.....	160
41	Monte Vera: residencia en una explotación. Cultivo de repollo.....	160
42	Recreo: cultivo bajo cubierta (invernadero).....	161
43	Monte Vera: instalación de media sombra.....	163
44	Monte Vera: instalación de media sombra.....	163
45	Monte Vera: técnica 'capilla'. Quinta en el paraje Ángel Gallardo.....	164
46	Festividad de la Virgen de Chaguaya: 'la Pisada'.....	244
47	Festividad de la Virgen de Chaguaya. Peregrinación.....	244

48	Festividad de la Virgen de Chaguaya. Ángel Gallardo. Monte Vera.....	245
49	Festividad de la Virgen de Chaguaya. Ángel Gallardo. Monte Vera.....	246
50	Festividad de la Virgen de Chaguaya. Puestos de ventas en Ángel Gallardo. Monte Vera.....	246
51	Festividad de la Virgen de Chaguaya: preparativos anteriores al espectáculo folclórico.....	248
52	Festividad de la Virgen de Chaguaya: preparativos anteriores al espectáculo folclórico.....	248

Lista de sociogramas

1	Estructura social según lugar de nacimiento.....	207
2	Estructura social según lugar de residencia.....	212
3	Estructura social según ocupación.....	213
4	Estructura social según sexo.....	215

Capítulo I

Introducción General

En la presente investigación se estudió la conformación de las redes sociales entre los migrantes bolivianos del cinturón hortícola santafesino. El objetivo fue indagar acerca de cómo las redes sociales posibilitan el traslado de la población boliviana a la zona, la posterior inserción laboral, social y económica en el lugar de destino elegido y las transformaciones consecuentes en dicho espacio geográfico.

La inmigración es una variable demográfica de fundamental importancia para analizar los procesos de construcción de un determinado espacio geográfico, considerando al mismo como el resultado de un proceso de interrelaciones entre numerosos elementos: el sustrato natural, los actores sociales y su cultura, las actividades económicas, los circuitos productivos, la tecnología, las políticas públicas y decisiones gubernamentales, etc. De aquí, el interés acerca de las influencias y transformaciones generadas por los aportes migratorios en un determinado espacio y por las características que estos actores imprimen en el mismo a través de prácticas sociales y culturales propias de una comunidad.

Como señalan numerosos autores (Benencia en Devoto, 2004; Reboratti, 1980, 1983; Solberg, 2000; Domenach, et al, 1998; Carrón, 1980, Marshall y Orlansky, 1980, 1983; Grimson, 1997) desde 1850 hasta 1930 aproximadamente, el territorio argentino aumentó su población y se transformó social y culturalmente, en especial la región pampeana, a partir de la gran inmigración transoceánica.

Si bien la población proveniente de los países limítrofes se encuentra registrada desde el primer censo nacional, es a partir de la década del '50 que su llegada al país comienza a destacarse respecto de los anteriores contingentes de ultramar. Teniendo en cuenta que las tendencias no son uniformes para todas las nacionalidades y destinos en Argentina (Marshall y Orlansky, 1983:1), tantos bolivianos, paraguayos, chilenos como uruguayos migran en respuesta a la oferta laboral que encuentran en la Argentina. De acuerdo con lo expuesto por Benencia (en Devoto, 2004:469) "...al analizar la historia de la migración limítrofe, podemos reconocer que a partir de la década del 30 ésta constituyó una respuesta frente a la escasez de mano de obra en el sector primario de las

economías fronterizas. Los trabajadores de Bolivia, Chile, Paraguay y, en menor medida, de Uruguay y Brasil fueron atraídos por las ocupaciones temporarias existentes en las distintas regiones de la Argentina. (...) La migración limítrofe comenzó a adquirir importancia con el auge y expansión de las economías regionales, durante el período conocido como de sustitución de importaciones (1930-1970, aproximadamente), y con la demanda creciente de mano de obra para tareas de cosecha...”.

Hacia fines de la década de 1960 se observa un cambio importante respecto de las preferencias por los lugares de destino de los migrantes limítrofes. De las economías primarias regionales localizadas en las provincias fronterizas, los trabajadores se trasladan hacia otros espacios geográficos preferenciando el conurbano bonaerense y otras ciudades importantes del país, en busca del mercado de trabajo industrial. “... Hacia 1970 más de la tercera parte de los pobladores limítrofes asentados en la Argentina se concentraba en el Área Metropolitana de Buenos Aires; el Censo Nacional de Población de 1980, mostraba un aumento importante de limítrofes en el área...” (Benencia en Devoto, 2004:440).

Respecto a la población boliviana específicamente y en cuanto a la dinámica en sus trayectorias migratorias, Reboratti (1983) hace referencia a las primeras migraciones bolivianas temporales en la región del noroeste argentino en relación con las plantaciones de caña de azúcar en la zona de El Ramal (Jujuy) desde 1880 a 1920. Esta población cubrió las demandas de mano de obra en este cultivo, junto a otros como el tabaco, hortalizas e incluso la vid en la región de Cuyo. “...Contratados por las compañías azucareras como mano de obra para la cosecha, a menudo a través de procedimientos ilegales y bajo condiciones extremas de explotación, decenas de miles de bolivianos emigraron hacia Argentina anualmente...” (Solberg, 2000:24).

Finalizando los años '60, y de manera relevante a partir de la década de 1970, los migrantes bolivianos – en concordancia con lo sucedido de manera generalizada con la migración limítrofe a nivel nacional- vivencian un cambio en la orientación de los flujos diversificando las áreas de destino. La ciudad de Buenos Aires, el Área Bonaerense, Mar del Plata, la ciudad de Córdoba y Río Cuarto, el Alto Valle del Río Negro, son algunos ejemplos de los nuevos destinos elegidos por la población de Bolivia. La construcción y los servicios, y la producción de hortalizas en los cinturones

verdes periurbanos, conforman las alternativas laborales en las cuales se emplea dicha población.

En relación al tema de investigación y tal como lo afirma Benencia (2005:2) “...se ha comprobado a través de diversos estudios realizados a lo largo de la década pasada que familias bolivianas, provenientes de ciertas provincias de Bolivia (Tarija, Potosí, Cochabamba) han contribuido de manera directa a la reestructuración o a la conformación de cinturones verdes en la Argentina, a través de la producción de hortalizas para el consumo en fresco, sea como trabajadores o como patrones...”. El espacio seleccionado para este estudio –los distritos de Recreo y Monte Vera- se ha caracterizado históricamente por ser principalmente agrícola. En la actualidad, forma parte del cinturón hortícola santafesino y desde 1970 en adelante, con la llegada de inmigración boliviana, de Tarija primordialmente, la cual pasó a conformar la mano de obra disponible en las quintas del lugar, se comenzaron a percibir una serie de transformaciones importantes en el espacio.

Con el propósito de trabajar la tierra comenzó el arribo, por las décadas de 1960 y de 1970, de grupos de bolivianos, que se asentaron principalmente en la localidad de Ángel Gallardo (Monte Vera), y en especial, en la quinta ‘La Jujeña’ cuyo propietario tenía además, quintas en Jujuy. De esta manera, comienza a traer las primeras familias a la zona merced a sus contactos con población boliviana en la provincia norteña. “... Los brazos que llegaban desde el otro lado de la frontera cubrieron en poco tiempo la demanda de peones de los horticultores de la zona...” (Redero, 2002:389).¹

Finalmente, es importante resaltar los estudios (Benencia, 1994; 2004, 2005; Bologna, 2004, 2007; Hughes y Owen, 2006; López Gareri, 1999; Domenach et al, 1998) referidos a la llegada de inmigración boliviana a los cinturones hortícolas de diversas ciudades argentinas en el marco de la existencia de una red social, la cual entre

¹ En esta publicación, si bien se hace referencia a la llegada de migración ya desde la década del ‘60 en adelante, se entrevista a un migrante de la zona, Juvenal, quien relata su experiencia vivida en la década del ‘90, momento en el cual de manera generalizada, la llegada de bolivianos se acrecienta. “...Allí nació Juvenal, en Bermejo, la comarca del departamento de Tarija que le sigue a la frontera con Salta. De esa región provino la mayoría de los bolivianos que llegaron para trabajar en las quintas de Monte Vera y Recreo, o en el cinturón productivo que bordea la costa santafesina hasta Helvecia. Juvenal cruzó el paso Agua Blanca en la Nochebuena de 1995, junto a otros cinco jóvenes que se habían tentado con la posibilidad de emigrar hacia la Argentina, cuando un contratista quiaqueño los encontró ahogando penas en un baile de Bolivia y les aseguró un mejor pasar en este país. Yo no tenía trabajo, así que me decidí esa misma noche; al otro día preparé el bolso y me vine, recuerda Juvenal. A los pocos días ya estaba cosechando en una quinta de Recreo. Con los primeros pesos que recibió como pago, después de duros meses de labor, cumplió un deseo: enviar a su familia, a Bolivia, todo el dinero que pudo. Y fotos de su nueva vida en la Argentina...” (Redero, 2002:388).

otras cosas, funciona como una red de información en las comunidades y que es, como menciona Benencia, alimentada por los migrantes que realizan recorridos habituales durante el año entre su lugar de origen y destino (2004:9) y que forman parte de los recursos relevantes para desarrollar estrategias determinadas a la hora de migrar junto a otros factores tangibles como la tierra, trabajo y capital (en Devoto, 2004:461). En referencia a la población boliviana radicada en Monte Vera específicamente “...las buenas épocas de las quintas permitió a los bolivianos que, una vez finalizada la cosecha, pudieran volver a su lugar de origen y visitar a sus familiares. Incluso, muchos de ellos aprovechaban la partida para recomendarle al resto de sus ‘paisanos’ que vinieran al país y sacaran provecho de las posibilidades de trabajar la tierra bajo el sistema de mediería...” (Ritacca, 2006:20).

El cuanto a la organización del trabajo, el mismo se encuentra conformado por siete capítulos. En el presente, se exponen los aspectos generales considerando la definición de la localización del espacio de estudio, el problema de investigación, la justificación y antecedentes, las hipótesis y objetivos propuestos y la metodología empleada.

En el segundo capítulo se desarrolla el marco conceptual con las principales reflexiones teóricas que forman parte del objeto de estudio. Por un lado, se contextualiza el tema de investigación desde la ciencia geográfica y luego, haciendo una revisión de las principales teorías migratorias, se define específicamente la teoría de redes sociales y el nivel meso-social de análisis de los movimientos migratorios internacionales.

A lo largo del capítulo tres se estudia el sistema migratorio Bolivia-Argentina, con el fin de reflexionar acerca del peso que tienen algunas características contextuales y estructurales de Bolivia y Argentina propicias para que se generen movimientos migratorios, siendo este tema relevante pero no determinante de que una migración suceda. En este sentido, se consideran algunos factores de índole geográfico, social, económico y político de ambos países y que forman parte de algunas de las causas explicativas para que la población migre desde distintas regiones bolivianas, específicamente de Tarija hacia Argentina. Del análisis de estas características contextuales y estructurales de Bolivia en general y de Tarija particularmente, es posible

comprender las diferencias existentes entre ambos países, las cuales influyen a la hora de decidir migrar.

El capítulo cuatro se confeccionó con el objetivo de exponer por un lado, los principales cambios y las singularidades actuales del cinturón hortícola santafesino, y por el otro, con el fin de analizar el crecimiento de la horticultura y la consecuente demanda de mano de obra, en este caso proveniente de Bolivia a partir de 1970, siendo el desarrollo de esta actividad económica, el marco en el cual el espacio experimenta ciertas modificaciones.

El quinto capítulo responde al objetivo de reconocer no sólo la existencia de una red social sino la importancia que tiene la misma como contexto para que la migración ocurra. El rol tanto de los lazos sociales entre migrantes y no migrantes, la circulación de información y la presencia del capital social en dicha red forman parte de los recursos con los que cuentan los inmigrantes para efectivizar su proyecto migratorio.

El capítulo seis muestra cómo a partir de la migración boliviana desde la existencia de una red social, se conforma una comunidad boliviana cada vez más institucionalizada, y cómo a partir de las experiencias cotidianas tanto materiales como simbólicas, sociales como espaciales, se construye el espacio hortícola santafesino.

Finalmente, en el capítulo siete se destacan las conclusiones más relevantes del trabajo de investigación, las cuales se encuentran agrupadas en tres ejes fundamentales: 1-el análisis del contexto geográfico y socioeconómico del lugar de origen y destino de los migrantes; 2-la conformación de las redes sociales entre migrantes -y no migrantes- y la inserción socio-espacial en el cinturón hortícola santafesino; y 3-la espacialidad de las migraciones bolivianas. Se seleccionaron algunas entrevistas realizadas durante el trabajo de campo, las cuales se encuentran en el anexo y permiten complementar aquellos relatos que se exponen en cada capítulo dependiendo del tema que se analice.

Localización del espacio geográfico de estudio

El cinturón verde santafesino es un área compuesta por varios distritos pertenecientes al departamento La Capital². En cuanto al trabajo de investigación, el

² Los distritos que componen el departamento La Capital son quince, a saber: Sauce Viejo, Santo Tomé, Santa Fe, Recreo, Monte Vera, San José del Rincón, Arroyo Leyes, Laguna Paiva, Campo Andino, Arroyo Aguiar, Candiotti, Nelson, Llambi Cambell, Emilia y Cabal.

mismo se localizó específicamente en los distritos de Recreo y Monte Vera, siendo el primer caso, municipio y el segundo comuna.³

Ambos distritos han sido espacios cuya construcción fueron de la mano con los acontecimientos históricos sucedidos a partir del traslado de la ciudad de Santa Fe⁴ al actual emplazamiento. Los hechos que se dieron desde este momento en adelante, pasando por el proceso de colonización experimentado en la provincia de Santa Fe en general, pero específicamente en los departamentos del centro santafesino como La Capital, Las Colonias y Castellanos, han influenciado de manera relevante en la conformación del espacio geográfico en estudio.

Los dos distritos son una prolongación de la ciudad de Santa Fe, un espacio sin solución de continuidad, en el cual difícilmente se observan espacios libres de ocupación y en el cual no es posible percibir el fin y comienzo de un distrito y otro. Debido a la expansión urbana de la ciudad de Santa Fe, el cinturón hortícola santafesino queda conformado en el actual emplazamiento, como consecuencia del traslado cada vez más hacia el norte de la función residencial de la ciudad, que reemplazó a las actividades productivas primarias como es el caso de las quintas localizadas anteriormente mucho más al sur.

³ La provincia de Santa Fe está compuesta por un mosaico de gobiernos locales que agotan sin dejar residuo alguno la totalidad del territorio provincial, cuyas autoridades son electas por sufragio; situación que no se observa en todas las provincias argentinas donde existen jurisdicciones territoriales locales con autoridades designadas por el ejecutivo provincial. A su vez, un grupo de jurisdicciones territoriales de gobierno local constituyen departamentos. Éstos no tienen autoridades, solo un representante ante la Cámara de Senadores de la provincia.

En el caso de la provincia de Santa Fe, los gobiernos locales (distritos) pueden revestir la categoría de: municipio o de comuna. Estos distritos comunales y municipales están comprendidos en la totalidad de su extensión territorial en un departamento, con excepción de cinco casos ubicados en el sur provincial: Cañada del Ucle, Chañar Ladeado, Godeken y Los Quirquinchos, se encuentran ubicados sobre los departamentos de Caseros y Gral. López; Firmat que se ubica sobre Gral. López, Caseros y Constitución y Zavalla, entre los departamentos Rosario y San Lorenzo.

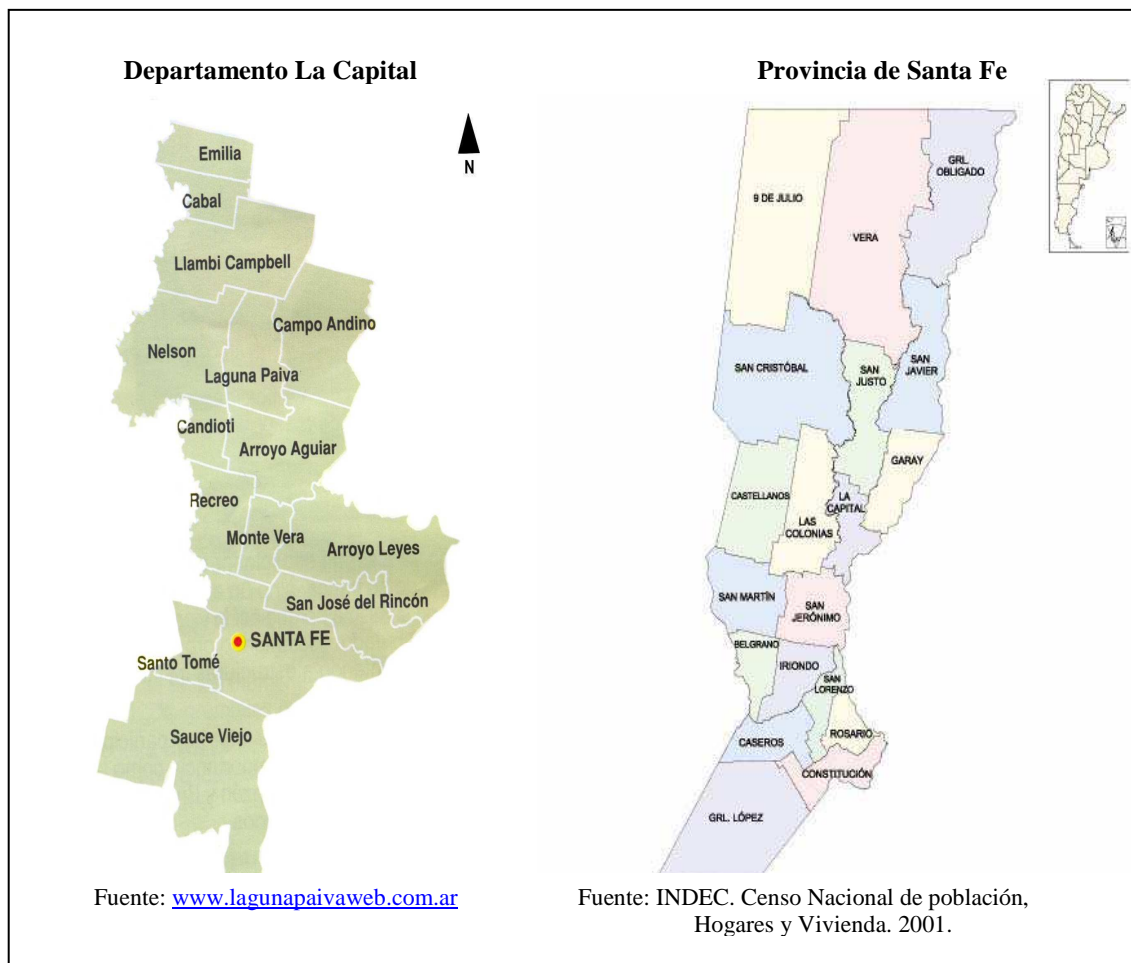
Los gobiernos locales revisten diferentes categorías. De una primera división resultan los municipios y las comunas. El criterio utilizado para diferenciarlos es meramente cuantitativo. La Constitución provincial establece en el artículo 106 que “todo núcleo de población que constituye una comunidad con vida propia, gobierna por sí misma sus intereses locales . . . las poblaciones que tengan más de 10.000 habitantes se organizan como municipios por ley que la Legislatura dicte en cada caso, y las que no reúnan tal condición como comunas”. La Ley Orgánica de las Municipales N° 2756 establece en su artículo 1 que los municipios que superen los 200.000 habitantes (Rosario y Santa Fe) son considerados de primera categoría y de segunda categoría aquellos con población inferior a la mencionada.

Los distritos comunales con población comprendida entre los 1.500 y los 10.000 habitantes son considerados de primera categoría y de segunda a aquellos que no alcancen dicho umbral poblacional (Ley Orgánica de Comunas de la Provincia de Santa Fe Nro. 2439). (Peretti, Tarabella; 2007).

⁴ En 1573 Juan de Garay funda la ciudad de Santa Fe a 80 kms al norte, en las inmediaciones de lo que hoy es la localidad de Cayastá, en el departamento Garay. Debido a las amenazas que implicaban los ataques indígenas, por un lado, y los efectos en relación a los avances del río en épocas de crecidas, hacen que la ciudad se traslade a partir del año 1651 al actual emplazamiento, respetando el trazado y disposición del plano tal cual se había realizado en 1573.

Figura 1

Distritos del departamento La Capital, provincia de Santa Fe



El espacio es considerado como un ‘periurbano productivo’ en palabras de Barsky (2005) quien sostiene que el abordaje de tal espacio supone hacer referencia a un complejo territorial que expresa una situación de interfase entre dos espacios geográficos aparentemente diferenciados: el campo y la ciudad. Agrega además, que es un territorio en situación transicional, en permanente transformación, frágil, susceptible de nuevas intervenciones. “... Con el paso del tiempo, el periurbano se extiende, se relocaliza, se corre de lugar (...). Se trata de un territorio en consolidación, bastante inestable en cuanto a la constitución de redes sociales, de una gran heterogeneidad en los usos del suelo...” (Barsky, 2005:1).

Cuando se habla de ‘correr de lugar’ el autor aclara que tal expresión hace referencia a que ante el avance de la urbanización, van cambiando tanto los atributos como las funciones, van pasando a otros territorios. Esto es lo sucedido a medida que

creció la ciudad de Santa Fe, se fueron ‘corriendo’ hacia el norte, funciones que se encontraban mucho más al sur. Asimismo, cuando se menciona la característica de ‘heterogeneidad en los usos del suelo’, el autor cita a Capel (1994:139) quien sostiene que en estos espacios se da un hecho especialmente significativo, que es precisamente la heterogeneidad y mezcla de usos de suelo, estos últimos coexisten unos al lado de otros, desde la instalación de industrias y basureros hasta campos de cultivos y espacios naturales.

Una de las principales singularidades que han tomado estos espacios periurbanos⁵ –inclusive el santafesino- es el desarrollo de la actividad agrícola, la hortícola en particular con la instalación de quintas familiares o empresariales. En este sentido, los espacios periurbanos son ‘cinturones verdes’ los cuales se encuentran conformados por “... una trama de quintas o huertas familiares –y otras de características más empresariales- que rodean a las grandes ciudades, cuya producción se destina especialmente a verduras de hoja y hortalizas de estación. “...La lógica de localización de estas actividades altamente intensivas en el uso de los factores de la producción (tierra, trabajo y capital) responde a su cercanía geográfica con respecto a los grandes centros urbanos, aprovechando intersticios o zonas de vacancia para establecerse. Desde un punto de vista económico, el “cinturón verde” cumple funciones de abastecimiento alimentario a la población de la ciudad...” (Di Pace, Crojethovich y Barsky, 2005 en Barsky, 2005).

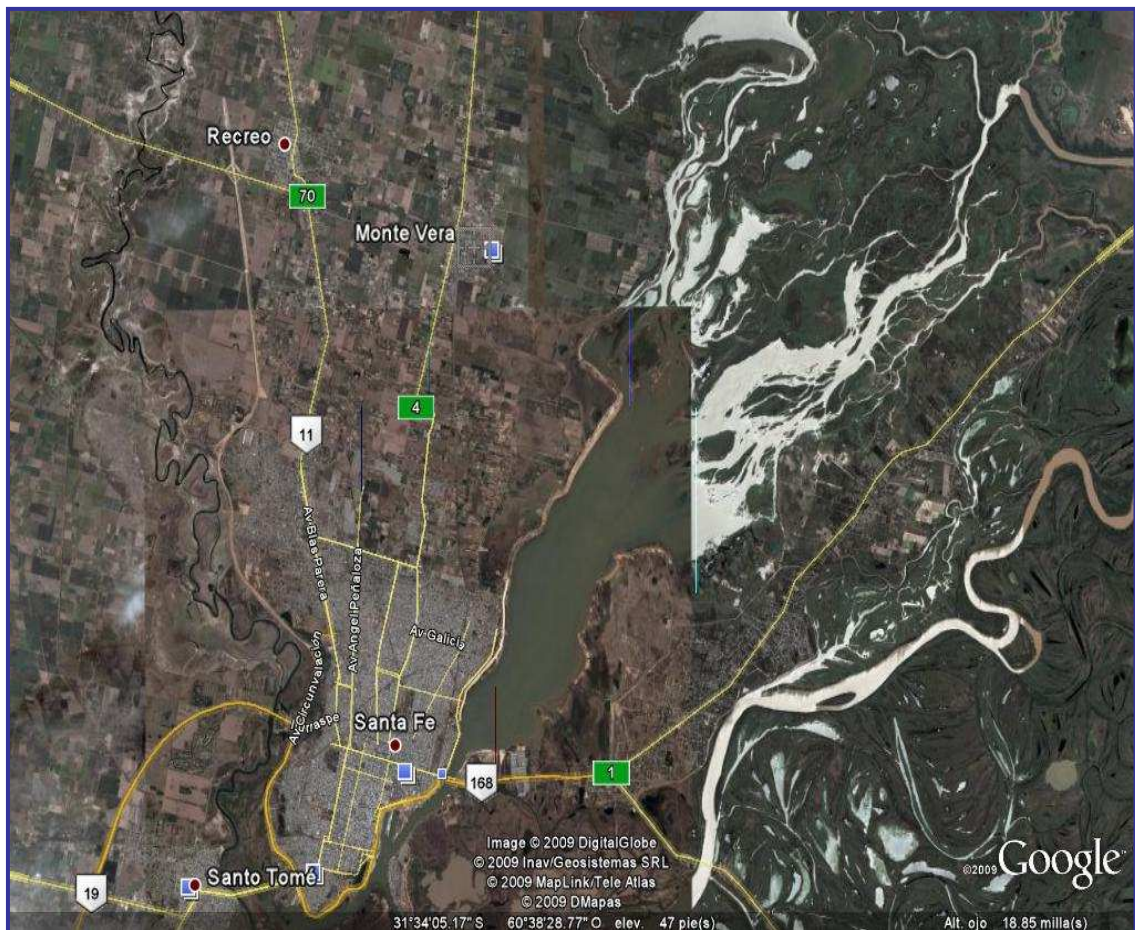
El espacio que ocupa esta investigación no es ajeno a lo mencionado hasta aquí. Se presenta como un espacio altamente complejo, con una gran diversidad de actividades económicas que conviven en un mismo lugar, basadas fundamentalmente en la actividad hortícola, la presencia de establecimientos comerciales cuyos rubros requieren necesariamente de grandes superficies (concesionarias de automóviles,

⁵ Otras conceptualizaciones que retoma Barsky (2005) en su artículo y que resultan interesante para el tema en estudio se citan a continuación: “...El periurbano constituye un “territorio de borde” sometido a procesos económicos relacionados con la valorización capitalista del espacio, como consecuencia de la incorporación real o potencial de nuevas tierras a la ciudad. Garay (2001, p. 14) entiende que “...sobre el borde periurbano se despliega un frente productivo que transforma el espacio rural en suelo urbano, donde la expectativa de valorización no necesariamente se realiza (...). Se trata de un área de transición, por la que atraviesa un proceso que supuestamente incorpora valor al territorio acondicionándolo para implantar nuevas actividades, pero a la vez como un proceso que se expresa -entre otras cosas- en la modificación de los patrones de asentamiento de la población.”. En definitiva, el periurbano posee “...la mayor complejidad de usos del suelo mezclados que puede observarse en toda la Tierra. Aparentemente la distribución de estos usos parece obedecer al azar, pero... no hay sino una lógica cuyo descubrimiento es una de las tareas más importante del estudio de dichos espacios...” (Capel. 1994, p. 137).

distribuidoras de bebidas, madereras, carpinterías, venta de agroquímicos, materiales de construcción, etc.), ladrillerías, sólo por mencionar algunos ejemplos. Precisamente, dichas actividades fueron experimentando una traslado espacial acorde a la urbanización experimentada por la ciudad de Santa Fe, que según las características naturales del sitio, sólo ha podido hacerlo hacia el norte, ya que hacia el oeste, sur y este, dicha ciudad se encuentra limitada por cursos fluviales, algunos pertenecientes al valle de inundación del río Paraná (al este) y otros al del río Salado (al sur y oeste) tal como se puede ver en la imagen satelital. (figura 2).

Figura 2

Imagen satelital de la ciudad de Santa Fe y su área de influencia



Fuente: Google Earth.

Las relaciones e intercambios entre el espacio en estudio y la ciudad de Santa Fe son constantes e intensos. Muchos de los habitantes tanto de Recreo como de Monte Vera tienen sus empleos en la ciudad de Santa Fe, desplazándose cada día a sus trabajos

y regresando por la noche a sus hogares. Del mismo modo, recurren a la ciudad de Santa Fe para asistir a establecimientos educativos de nivel medio y superior como así también a centros de salud.

Como se observa en la imagen satelital (figura 2) la avenida Blas Parera, al oeste de la ciudad de Santa Fe, se une en su extremo norte, casi de manera imperceptible, con la ruta nacional N°11 llegando a Recreo; y del mismo modo, la avenida Aristóbulo del Valle desemboca en la ruta provincial N°4, arribando a Monte Vera. Para ambos casos, la comunicación para la mayoría de los habitantes se efectúa mediante líneas de transporte interurbano que llegan hasta el centro y sur de la ciudad, área comercial y político-administrativa de Santa Fe.

Los orígenes de Recreo se relacionan como es el caso de tantos otros pueblos, con la fundación sobre el antiguo camino real que tenía dirección de sur a norte y conectaba Santa Fe con el Fortín Soledad (actualmente la ciudad de San Justo, departamento San Justo). El nombre de la localidad es coincidente con el nombre de la estación ferroviaria fundada en 1888. Anterior a esto, en 1885, se funda una colonia agrícola, denominada Colonia Crespo, en tierras de propiedad de Ignacio Crespo. Como el común de las colonias agrícolas, su crecimiento estuvo dado por el desarrollo de la agricultura y la llegada de mano de obra inmigrante europea.

La tradición local considera que el carácter primigenio del pueblo fue ser el lugar de “Recreo” para las familias santafesinas que a tan sólo 20 kilómetros de la ciudad encontraban un espacio de esparcimiento campestre. De ahí habría derivado el nombre que se le impuso.

La inauguración de los trabajos de instalación de las vías férreas se realizó en noviembre de 1887. Con el pleno funcionamiento del ferrocarril, el 30 de abril de 1890 se aprueba la traza y la donación de los terrenos, por lo tanto, se considera esta fecha como día de la fundación de Recreo.

Actualmente y en el uso cotidiano de los habitantes –fuera de las conceptualizaciones formales- hacia el interior de Recreo se distinguen ‘dos Recreos’: Recreo Sur y Recreo, ambos dentro de lo que político-administrativamente se conoce como distrito Recreo o Municipio de Recreo.

En cuanto a Monte Vera, el lugar era conocido por sus condiciones naturales como ‘Montes de Vera’, en alusión al propietario de estas tierras, quien las había

adquirido durante los años en los cuales se producía el traslado de la ciudad de Santa Fe al actual emplazamiento, a partir de 1651. Posteriormente estas tierras pasaron a manos de hijos y nietos del propietario, quienes además, cumplieron distintas funciones públicas en diferentes momentos históricos (gobernadores; soldados del ejército, entre otras).

A fines del siglo XIX, ya se lo conocía con el nombre de ‘Colonia Monte Vera’ la cual comenzaba a organizarse con la llegada de los primeros inmigrantes europeos, especialmente italianos, previo desplazamiento de la población indígena radicada en el lugar, en un proceder que respondía, al igual que en toda la provincia, a objetivos del gobierno provincial para la organización territorial.

Los primeros pobladores llegados a la zona se dedicaron al cultivo de alfalfa, trigo y lino, y a una incipiente actividad hortícola en relación a las quintas de las residencias familiares. Con la estación del ferrocarril (1908) la colonia crece significativamente, y a la actividad agrícola se le suma el comercio y el empleo en relación a la empresa ferroviaria.

La actividad hortícola tomará una mayor relevancia a partir de 1950. Y para 1960, acentuándose a partir de 1970, comienza el arribo de la población proveniente de Bolivia, principalmente como mano de obra en las quintas del lugar y especialmente para cultivo de tomate.

Del mismo modo que en Recreo, hacia el interior del distrito de Monte Vera, y dentro del uso cotidiano por parte de sus habitantes, se encuentran los Parajes de La Costa⁶, El Chaquito, Ascochingas, Campo Crespo y Ángel Gallardo, los mismos forman parte de las denominaciones que diferencian distintas áreas dentro de Monte Vera.

Considerando algunas características demográficas de Recreo y Monte Vera y según los censos nacionales de población se observa en la siguiente tabla, la evolución de la cantidad de habitantes para ambos distritos.

Tabla 1

Departamento La Capital, distrito Monte Vera y Recreo:

⁶ Paraje La Costa se refiere a una zona cercana a las márgenes de los cursos fluviales pertenecientes al valle de inundación del Río Paraná. Se verá a lo largo del trabajo que aparece el término ‘Costa’ (Escuela de La Costa, club Tarija en la zona de la Costa, etc.) haciendo referencia precisamente a la zona dentro de Monte Vera en relación al río.

cantidad de habitantes, según censos nacionales

	1960	1970	1980	1991	2001
Dpto. La Capital	264.413	313.565	381.471	441.982	489.505
Monte Vera	2.787	4.094	5.355	5.583	7.068
Recreo	3.353	4.964	7.839	9.801	12.798

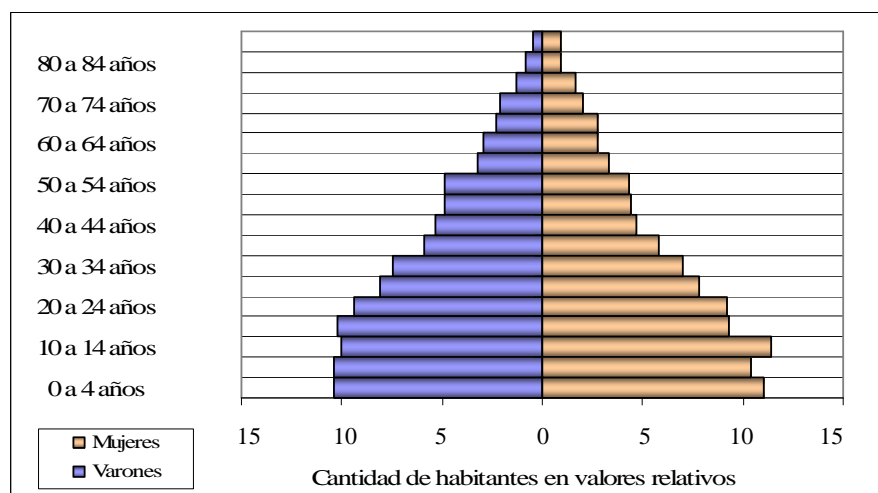
Fuente: elaboración personal en base a censos nacionales. INDEC-IPEC.⁷

En cuanto a la estructura demográfica de cada distrito para el año 2001 ambas pirámides de población marcan una reducción de la base y además, se observa que en ambos casos, la población mayor de 65 años representa porcentajes similares a una población con una tendencia al envejecimiento.

En este sentido, las poblaciones envejecidas son aquellas que presentan un valor superior al 7%; Recreo presenta 7,1% y Monte Vera 7,7% de población con más de 65 años.

Figura 3

Monte Vera: estructura de la población. 2001

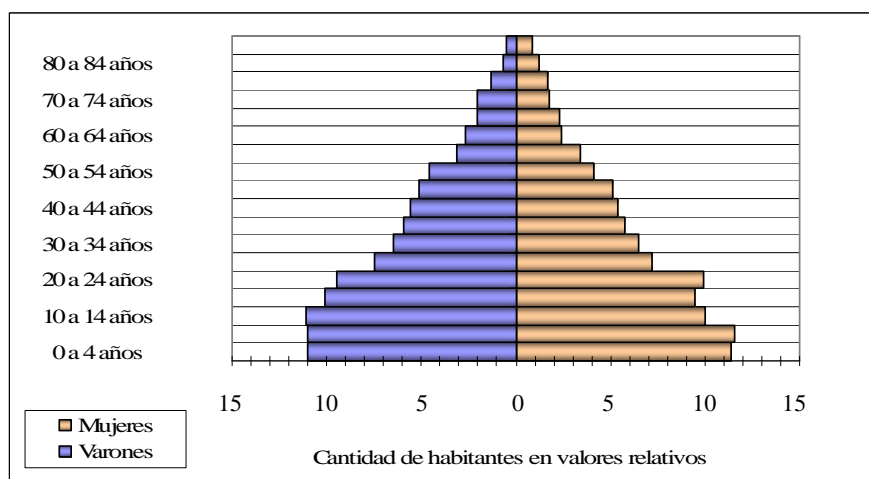


Fuente: elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Figura 4

Recreo: estructura de la población. 2001

⁷ INDEC: Instituto Nacional de Estadísticas y Censos de la República Argentina.
IPEC: Instituto Provincial de Estadísticas y Censos de la Provincia de Santa Fe.

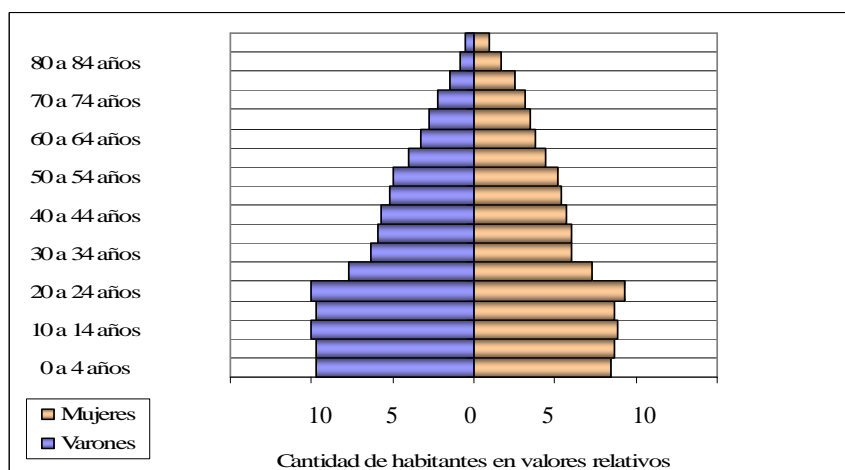


Fuente: elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Si se comparan ambas pirámides con la correspondiente a la totalidad del departamento La Capital, la diferencia radica que en este último es menos progresiva que Monte Vera y Recreo, demostrando una tendencia muy marcada a la disminución de las tasas de natalidad y aumento de la esperanza de vida de la población.

Figura 5

Departamento La Capital: estructura de la población. 2001



Fuente: elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Si bien la población urbana es mayor que la rural tanto para el distrito Monte Vera como Recreo, es importante señalar que la diferencia entre los porcentajes de población urbana y rural de Recreo para el año 2001 en comparación con Monte Vera,

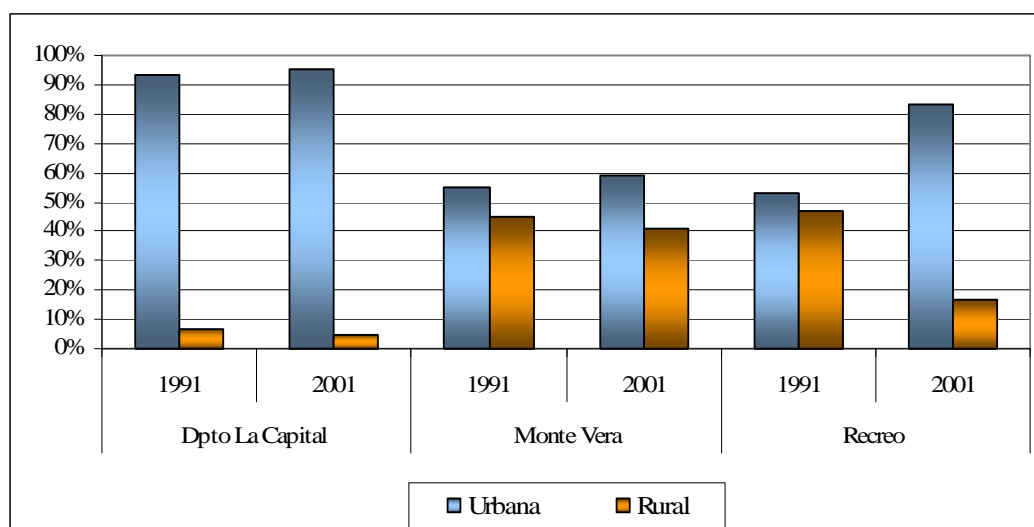
es muy marcada. En el caso de Recreo, para el año 2001, la población rural representaba el 17% de la totalidad, mientras que para Monte Vera era del 41%.

Del mismo modo, es relevante marcar que el crecimiento de la población urbana respecto a la rural para Recreo entre 1991 y 2001 es altamente significativo, pasando del 53% al 83% en diez años. Mientras que para Monte Vera, la evolución de ambos porcentajes es menos significativa. En 1991 la población urbana en Monte Vera representaba el 55% y en el año 2001 el 59%.

En cuanto a la totalidad del departamento La Capital, claramente los porcentajes marcan la importancia que representa la ciudad de Santa Fe en la totalidad departamental.

Figura 6

**Departamento La Capital, Monte Vera y Recreo:
población urbana y rural. 1991 y 2001**



Fuente: elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Tabla 2

**Departamento La Capital, distrito Monte Vera y Recreo:
densidad demográfica**

	Total de la población	Superficie en Km²	Densidad
Departamento La Capital	489.505	3.055	160,23
Distrito de Monte Vera	7.068	72	98,17
Distrito de Recreo	12.798	136	94,10

Fuente: elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Reconsiderando lo mencionado hasta aquí es importante destacar que a lo largo del trabajo se utilizará para arribar a un estudio generalizado, la unidad de análisis ‘cinturón hortícola santafesino’ (CHS)⁸, para hacer referencia a un área geográfica caracterizada por una determinada actividad económica de producción primaria (verduras de hoja y hortalizas). Dentro del CHS, se focaliza el estudio en los distritos de Recreo (Municipio) y Monte Vera (Comuna), pero a su vez, a lo largo de la investigación se hará hincapié en determinados estudios de caso, en particular se profundizarán aspectos que, por las características del trabajo de campo, se han concentrado en Monte Vera y dentro de Monte Vera, especialmente en Ángel Gallardo y el Paraje La Costa.

Según el tema que se desarrolle, en cada capítulo se explica a qué unidad de análisis se está haciendo referencia, dependiendo en cada caso del trabajo de campo y a la disponibilidad de información proveniente de fuentes primarias y secundarias.

Problema de investigación

Tomando en consideración la síntesis precedente en cuanto a la migración limítrofe de bolivianos en Argentina, al uso de un tejido de redes de relaciones sociales y a lo mencionado acerca de la inmigración boliviana en el CHS (temas que se desarrollarán a lo largo del trabajo) interesa profundizar el conocimiento acerca de la llegada de migrantes provenientes de dicho país vecino en el marco de las redes sociales a los distritos de Recreo y Monte Vera. Se analizaron distintos aspectos que permitieron determinar cómo se conformaron las redes sociales entre los migrantes bolivianos, el

⁸ Cabe aclarar que se si bien es frecuente hacer referencia de manera indistinta a ‘Cinturón Verde’ y ‘Cinturón Hortícola’, a lo largo de este trabajo se unificará el uso tomando la segunda expresión, sintetizada en CHS.

uso que éstos le dan a las mismas para su inserción en el espacio geográfico de destino, la evolución de la actividad hortícola de la zona como consecuencia de la nueva disponibilidad de mano de obra inmigrante y la construcción del CHS.

Se plantearon algunos interrogantes que permitieron comprender el problema de investigación:

¿Cuáles son las características socioeconómicas, políticas e institucionales del lugar de origen y el de destino de los migrantes?

¿En qué medida las estructuras del sistema capitalista y el contexto geográfico influyen o condicionan a la movilidad poblacional de los bolivianos?

¿Cómo se constituyeron las redes de relaciones sociales entre los migrantes bolivianos llegados a los distritos de Monte Vera y Recreo?

¿De qué manera las redes sociales migratorias han posibilitado la inserción de los migrantes en el espacio de destino? ¿Cuáles son los agentes (individuales, instituciones, colectivos) intervinientes en la red? ¿Cuáles son los elementos, flujos, objetos, acciones que forman parte de la red de relaciones?

¿Cómo ha evolucionado el espacio geográfico en relación al desarrollo de la actividad hortícola a partir del arribo de la inmigración boliviana?

Cabe señalar que a lo largo del trabajo de investigación se optó por la utilización de la expresión ‘comunidad boliviana’ para hacer referencia tanto a migrantes bolivianos, a hijos de migrantes nacidos en Argentina como a algunas personas que sienten ser parte de dicha comunidad y que son oriundas de las provincias del noroeste argentino.⁹

Si bien la llegada de población boliviana se registra en censos anteriores, se tomará el año 1970 en adelante como referente temporal, por la magnitud que tienen las migraciones bolivianas a partir de ese momento en la zona de los distritos mencionados. “... A las poblaciones que rodean Santa Fe, los bolivianos comenzaron a llegar en la década del sesenta, una época en que la Argentina experimentaba un importante cambio en cuanto a sus movimientos migratorios, y los inmigrantes latinoamericanos dejaron de

⁹ Este tema se desarrolla exhaustivamente en el capítulo VI, dando cuenta de por qué la elección de dicha expresión desde el punto de vista conceptual y además desde lo observado y estudiado en el trabajo de campo.

ser temporarios para empezar a ser permanentes. (...) Más de 2.000 familias llegaron a Santa Fe, para trabajar de sol a sol en las huertas y en la floricultura...” (Redero, 2002:388).

Como señala Benencia, (2005:1) se destaca “... el papel que las familias migrantes de ciertas áreas de Bolivia tuvieron en el desarrollo de la agricultura periférica en las grandes ciudades a través de su inserción en dichas actividades, en la medida que constituyeron una proporción no desdeñable de la fuerza de trabajo en esas áreas del país...”.

Justificación

La dinámica de la población y específicamente la movilidad territorial son de gran importancia, como se ha dicho anteriormente, en la construcción de los espacios geográficos. Las sociedades y su cultura, las actividades económicas, la tecnología, son factores que interrelacionados imprimen características singulares que van transformando y conformando los espacios. El caso concreto de la presente investigación no es ajeno a esto. Los distritos seleccionados han sido modificados como consecuencia de la llegada de inmigración boliviana, y ha generado cambios en lo laboral, económico, social y cultural.

Si bien los aspectos teóricos-conceptuales son desarrollados más adelante, vale aclarar en este apartado, que se trabajó desde el enfoque analítico de redes sociales migratorias. La población no migra por la simple existencia de factores de expulsión o de atracción. Los movimientos poblacionales, actualmente, son mucho más complejos y se hace imposible medirlos de manera simple. Su interpretación requiere de un análisis contextualizado en la existencia y funciones de las redes migratorias.

Las redes sociales forman parte de un enfoque teórico de nivel meso-social, en el cual se combinan variables de análisis de nivel micro y macro. En este sentido se consideró lo desarrollado por Faist (1997) quien- y como se expresa en el marco conceptual - introduce tres niveles de análisis que permitan acercarse a un nivel meso de estudio de las migraciones internacionales¹⁰. Y, por otra parte, Massey (1999) y Massey et al (2000) realizan una revisión de las diferentes teorías para explicar la migración

¹⁰ Los tres niveles expuesto por el autor son 1- el estructural (factores políticos, económicos y culturales en los países emisores y receptores); 2- el relacional (vínculos sociales de los que se trasladan y los que se quedan); y 3- el individual (grado de libertad de los potenciales migrantes). (Faist, 1997).

internacional, y hacen especial referencia al caso de las redes sociales como un marco que permite estudiar la perpetuidad de los flujos migratorios en el tiempo y en un espacio determinado. “... ¿Por qué países, regiones o localidades igualmente marginadas en el proceso globalizador tienen un diferente comportamiento migratorio? ¿Por qué en zonas próximas funcionan canales migratorios diferentes? Pueden dar muchas respuestas los análisis de redes sociales cuyo carácter y funcionamiento difiere según los lugares, puesto que son reflejo de la estructura social y de los valores culturales de los lugares de origen y responden a relaciones históricas entre las regiones implicadas...” (García Ballesteros, 2000:82).

La problemática migratoria no atañe sólo a la disciplina geográfica, claro está, sino que es una temática propia de las ciencias sociales. A partir de los aportes de estas ciencias, se logra entender los procesos migratorios desde una perspectiva analítica, en la cual las migraciones se estudiarán considerando entre otras cuestiones, el conocimiento de oportunidades y las posibilidades de asistencia para emigrar y conseguir empleo. Estas cuestiones se encuentran en el interior del tejido de redes sociales migratorias y forman parte de la información disponible con la que cuentan los migrantes.

Pero esta idea de redes sociales se profundizó teniendo en cuenta los aportes propios de la nueva geografía regional y su mirada dialéctica multiescalar, haciendo hincapié en redes de relaciones amplias en cuanto a sus contenidos, ejerciendo influencias concretas en la construcción social del espacio geográfico en estudio. “...Centrar la atención en los procesos que generan las formas, la materialidad y la dinámica del espacio geográfico en un instante determinado. Procesos que implican prácticas y representaciones de una gran variedad de agentes que construyen el espacio geográfico a distintas escalas y se derivan de procesos anteriores. (...) los procesos de producción del espacio geográfico revisten dimensiones dada por los agentes intervinientes, que operan a distintos niveles o instancias (escalas) con sus prácticas materiales y sus representaciones mentales (imágenes y discursos)...” (Valenzuela, 2004:6).

La elección del tema de tesis se enmarca dentro de los aspectos generales que se analizan en la geografía y en particular dentro de la geografía humana. Se pretende realizar un análisis de este tema desde una perspectiva teórica y metodológica empleando uno de los enfoques de la geografía económica: el proyecto estructural-

contextual, considerando como aspectos importantes lo económico-político, las instituciones y redes y el giro cultural. (Sánchez Hernández, 2003).

Pero además, se considera fundamental el enfoque de la nueva geografía regional para la delimitación del CHS, aplicando la dimensión multiescalar y haciendo hincapié en la escala como 'red' y como 'relación', considerando a la región como un espacio relacional con diferencias espaciales y como un producto social. (Massey 2004; García Álvarez, 2006; Blanco, 2007). En este sentido, se analizaron los distintos agentes sociales (individuales, colectivos, institucionales) que intervienen en la realidad social del lugar. García Ballesteros (2000:80) expresa que en el lugar, lo cotidiano es compartido por diversas personas, firmas e instituciones, lo que supone una dinámica de cooperación pero también de conflicto, y que cobran sentido la dimensión local y temas como los inmigrantes en el lugar, adquiriendo nuevo significado y creando nuevas perspectivas de estudio.

En resumen, las migraciones bolivianas en el CHS han sido estudiadas desde un marco conceptual propio de las teorías migratorias referentes al nivel meso y desde los aportes geográficos nuevos que permiten analizar y abarcar la complejidad del espacio seleccionado. Se considera relevante remarcar, precisamente, desde qué marco teórico-metodológico se estudió la inmigración a los distritos de Monte Vera y Recreo, debido a que las mismas no han sido abordadas, al momento, desde estas posturas mencionadas, ni el espacio ha sido analizado desde los enfoques expuestos, por lo tanto, dicho tema se encontraba ciertamente inexplorado y ameritaba una investigación para su conocimiento.

La elección de estos dos distritos se debió, por un lado, a que ambos fueron los que primeramente han desarrollado la producción hortícola en torno a la ciudad de Santa Fe como consecuencia del crecimiento urbano de la misma. Como se ha dicho anteriormente, la expansión urbana de la ciudad hacia el norte provocó el desplazamiento de las actividades productivas, como es el caso de la hortícola, la cual se localizaba antiguamente en áreas hoy urbanas-residenciales. De esta manera, los distritos de Recreo y Monte Vera, ante este desplazamiento hacia el norte de las tareas agrícolas, quedan incluidos en dicha actividad conformando el actual CHS junto a otros distritos excluidos en esta investigación.

Por el otro lado, estos distritos fueron los primeros en los cuales se comenzó a visualizar el arribo de población migrante boliviana como mano de obra en las quintas

del lugar. Más tarde se registra este fenómeno en otras áreas próximas a la ciudad de Santa Fe, en su mayoría dedicadas también a la producción hortícola.

Antecedentes

En materia de antecedentes, y como se expuso en la introducción, distintos estudios dan cuenta de un aumento relevante de migrantes bolivianos a las provincias del norte del país, empleándose principalmente en las plantaciones de caña de azúcar y tabaco. “...La migración boliviana hacia la Argentina comenzó a adquirir importancia con el auge y la expansión de las economías regionales (aproximadamente durante la década de 1930) y la demanda creciente de mano de obra para tareas de cosecha...” (Benencia en Devoto, 2004:457). A partir de 1950, como se ha dicho anteriormente, se amplía numéricamente la llegada de población boliviana al país.

Desde la década de 1960, el traslado de esta población tendrá como destinos principales la Capital Federal, el Gran Buenos Aires y la región de Cuyo en relación también con la agricultura, en este caso las hortalizas y la vitivinicultura. Los cambios acontecidos en las plantaciones agrícolas del noroeste argentino en cuanto a modernización y mecanización, provocaron una dispersión de esta población hacia otros lugares del país movilizándose hacia otras provincias, inclusive llegando hasta el sur de la Argentina. (Domenach et al, 1998:17).

Diferentes estudios se han llevado a cabo en relación con las migraciones bolivianas analizando espacios geográficos tales como Capital Federal, Conurbano Bonaerense, ciudad de Córdoba, Valle de Río Negro, Tucumán, Salta y Jujuy, entre otros. (Domenach, et al, 1998; Bologna, 2003, 2004; Benencia, 1994, 2004, 2005, 2008; Hughes y Owen, 2006; Ortiz de D’Arterio, s/f; Sassone, 2005; Whiteford; 1981; entre otros). Los mismos han sido de gran utilidad a la hora de llevar a cabo la investigación de la población boliviana localizada en el CHS.

A partir de 1980 se producen cambios económicos en las distintas economías regionales del país, el mediero boliviano resultó la mano de obra preferida en las quintas de verduras de los cinturones verdes de las grandes ciudades (Córdoba, Buenos Aires, Rosario, Mar del Plata, Bahía Blanca, Santa Fe) y en el sector de la construcción (Cortés, 1995 en Domenach et al, 1998:18). “... Podría decirse que en la actualidad la figura del mediero o medianero está especialmente representada por el boliviano,

inmigrante limítrofe que casi ha monopolizado el negocio de la mediería en las áreas de producción hortícola familiar en la Argentina: Santa Fe, Buenos Aires, Mar del Plata, Bahía Blanca, Córdoba, Valle Inferior de Chubut...” (Benencia en Devoto, F., 2004: 464).

Benencia (1994, 2004, 2008) hace especial mención, como ya se ha expresado anteriormente, al rol de las familias bolivianas en relación a la conformación y reestructuración de los cinturones hortícolas periurbanos argentinos. El autor cita una serie de ejemplos y espacios geográficos que fueron tenidos en cuenta como antecedentes para la presente investigación. En el cinturón hortícola de Río Cuarto se aprecia la presencia de mano de obra boliviana en un 70% de las explotaciones, (Benencia y Geymonat, 2006; Benencia y Ramos, 2008). En el cinturón verde del conglomerado que forman las ciudades de Villa María y Villa Nueva, se aprecia a inicios de la década del noventa la presencia de arrendatarios, medieros y peones bolivianos, básicamente tarijeños y potosinos, que constituían el 40% del total de la mano de obra en estas actividades (Oliva, 2003). En las zonas de influencia de las localidades de Colonia Santa Rosa (Salta) y de Fraile Pintado (Jujuy) se encuentran inmigrantes bolivianos procedentes de la zona de Pampa Redonda (Tarija). Situaciones similares de incorporación de familias bolivianas a la producción hortícola se presentan en otras zonas del país, por ejemplo: en el cinturón hortícola del Área Metropolitana de Córdoba (Coppi, 2002); en Lules (Tucumán), en la producción de frutillas (Giarracca, 2003; Rivero Sierra, 2008); en Mar del Plata (Lucífora, 1996) y en Bahía Blanca (en la producción de cebollas) (Lorda y Gaído, 2003), ambas en la provincia de Buenos Aires; en Rosario, provincia de Santa Fe (Albanesi et al., 1999); en Goya, provincia de Corrientes, en horticultura de primicia; en General Roca, provincia de Río Negro, Ciarallo (2006) muestra la importancia, en estos últimos años, de la incorporación de arrendatarios horticultores bolivianos; en Trelew (provincia de Chubut), Sassone, Owen y Hughes (2004) encuentran trabajadores y productores bolivianos en el valle inferior del río Chubut, y hasta en Ushuaia (Tierra del Fuego) se hallan asalariados bolivianos trabajando en la recolección de hortalizas bajo invernáculo. Lo más novedoso de estos fenómenos es que tanto en Río Cuarto como en Trelew los horticultores bolivianos fueron protagonistas en la construcción de nuevos territorios hortícolas. (Benencia, 2008:18).

Por otra parte, los autores citados (Massey, 1987, 1997, 1999, 2000; Faist, 1997, 2000; Devoto, 2003; Celton, et al, 1998; Bologna, 2004; Benencia, 1994, 2004, 2005) hacen un análisis exhaustivo en sus investigaciones acerca del papel de las redes sociales, poniendo el énfasis en el marco de oportunidades que representan estos tejidos de relaciones para la migración y la obtención de trabajo, entre otros aspectos implicados en el traslado de los migrantes.

En relación a la lectura bibliográfica acerca de las teorías migratorias y según los estudios de casos, se puede decir que existe en la actualidad, un consenso en cuanto al abordaje de la movilidad territorial de la población desde el status científico del concepto de redes sociales, aplicándose el mismo a distintos espacios geográficos y a distintas comunidades que forman parte de los procesos migratorios a nivel mundial. Tal es el caso del estudio empírico que realiza Massey (1997) respecto a la población mexicana migrada hacia Estados Unidos desde el análisis de las teorías migratorias, específicamente la de las redes sociales.

Un antecedente importante para la investigación propuesta es la encuesta realizada en la ciudad de Córdoba, en el 1996, por el Centro de Estudios Avanzados de la Universidad de Córdoba, en convenio con el actual IRD (Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération). Se trata de la denominada “Encuesta a la Población Boliviana en Córdoba, EBCO’96”.

La estructuración de la encuesta se hizo en módulos referidos a las características sociodemográficas y culturales de la población boliviana y a las trayectorias migratorias efectuadas entre Bolivia y Argentina. Se relevaron los tipos de movilidad espacial de la población en relación con variables microsociales que contribuyan a evaluar la posible reversión de los movimientos.

Los resultados del relevamiento permitieron indagar acerca de la probabilidad de retorno de los migrantes, considerando aspectos tales como red migratoria, cadenas de contactos laborales, familiares, amistad o vecindad. (Giusti, A y Calvelo, L. en Celton et al, 1998:27).

En el marco del trabajo de encuestas precitado, en 1996, se aplicó en la Capital Federal, un diseño cualitativo para la realización de 40 entrevistas en profundidad a inmigrantes bolivianos con la pretensión de abordar aspectos asociados a las

trayectorias migratorias y a los diferentes aspectos que permitieran definir espacios de vida y medir la reversibilidad.

En este sentido, los resultados posibilitaron considerar el surgimiento de otros indicadores para medir la reversibilidad, y a su vez, se estableció que en la dinámica de movilidad de los bolivianos, se combinan aspectos migratorios antiguos y más recientes, en relación a las causas de migración, orígenes, rutas de migración, etc.

Referido a la migración boliviana al CHS, existen escasas investigaciones. Por un lado, se cuenta con una publicación llevada a cabo conjuntamente por el diario El Litoral de la ciudad de Santa Fe y el Gobierno de Santa Fe, en la cual se hace alusión de manera general, a los orígenes e identidad de los santafesinos, y en particular, a la inmigración de los bolivianos a los distritos de Monte Vera y Recreo. (Redero, 2002). Por otra parte, se encuentran publicados trabajos de investigación acerca de las características del cinturón hortícola de estos distritos santafesinos, haciendo especial mención a los aspectos productivos, a la evolución de los cultivos y especies sembradas, a las situaciones de crisis y los umbrales de operación, entre otras cuestiones. (Favaro, 2006; Bouzo, et al, 2005; Castignani, et al 1999; Cursak, et al, 1997).

Finalmente, en relación a los antecedentes propios en la investigación en cuanto al tema y el espacio seleccionado, se ha venido desarrollando una serie de trabajos consistentes en, por un lado, exploración y recopilación documental, y por el otro, trabajo de campo, que permitieron lograr las primeras aproximaciones a los migrantes de lugar, y a su vez, establecer contactos con las instituciones escolares y la iglesia católica, ambas con una fuerte presencia en el lugar y con una importante relación con la comunidad boliviana.

Del trabajo de campo, se han obtenido valiosas entrevistas informales con los primeros migrantes llegados a la zona desde 1970 en adelante, quienes a su vez, permitieron conocer a otros miembros de la comunidad que contribuyeron al posterior desarrollo de la investigación.

En el mes de septiembre del año 2008, se realizó una observación de la festividad de la Virgen de Chaguaya¹¹ en la localidad de Ángel Gallardo, Monte Vera. De dicha experiencia, no sólo se obtuvieron nuevos contactos, sino también la

¹¹ Dicha festividad, como se verá más adelante y de manera exhaustiva, se realiza un fin de semana del mes de septiembre, desarrollándose durante sábado y domingo misas, procesiones, espectáculos folclóricos, entre otros eventos.

posibilidad de observar la importancia del rol que cumple la iglesia católica en cuanto a la organización de la festividad y a la oportunidad de congregarse a los miembros de la comunidad boliviana del lugar y de otras provincias del país.

En este sentido, y en consecuencia de lo precitado, se han realizado una serie de publicaciones las cuales se utilizaron como antecedentes para esta investigación. (Demarchi, 2007, 2008; Demarchi y Serafino, 2009, 2010, Serafino, 2003; 2010).

Objetivos e hipótesis de trabajo

Planteados los interrogantes antes expuestos y los antecedentes en cuanto al tema, el objetivo general de la investigación consistió en analizar, por un lado, la conformación de las redes de relaciones sociales entre los migrantes bolivianos y el uso que ellos hacen de las mismas para lograr insertarse laboral y socialmente en el espacio geográfico, y por otro, las transformaciones en el CHS en los distritos de Monte Vera y Recreo partir de 1970 en adelante.

Asimismo, se propusieron una serie de objetivos particulares que permitan individualizar aquellos aspectos a estudiar y que en su conjunto permitieron arribar a la resolución del objetivo general del trabajo.

En primer lugar se planteó la necesidad de determinar el peso de los factores de expulsión-atracción mediante la apreciación del contexto socioeconómico del lugar de origen de los migrantes y el de destino. De este modo, se realizó un análisis de aquellas condiciones en Argentina y Bolivia que influyeron a la hora de migrar.

Se estudió, respondiendo un segundo objetivo, la importancia de la existencia de redes sociales de acuerdo a las características de las trayectorias migratorias de los migrantes bolivianos radicados en el CHS. En este sentido, y en relación a un tercer objetivo, se propuso explicar la inserción de estos migrantes en el espacio geográfico de estudio teniendo en cuenta los agentes sociales, objetos y acciones presentes en dicha red social.

Un cuarto propósito fue reconocer las transformaciones en el CHS como consecuencia de la llegada de mano de obra boliviana considerando no sólo aquellas características particulares del CHS en cuanto a su actividad económica, sino desde

aquellas prácticas cotidianas y experiencias tanto espaciales como simbólicas de los inmigrantes bolivianos en el lugar.

Finalmente, y en resumen, se tuvo como objetivo final realizar una investigación que permita aportar al conocimiento de las redes migratorias como parte de una complejidad mayor de relaciones sociales y espaciales.

Al inicio del trabajo y como ejes que ayudaron al desarrollo de la investigación, se formularon cuatro hipótesis de trabajo en relación a los objetivos antes determinados. En primer lugar, se consideró que los factores estructurales-contextuales de las áreas de origen y destino contribuyeron a los primeros asentamientos bolivianos en la zona. En efecto, ciertas condiciones acontecidas tanto en Bolivia como en Argentina influyeron al momento de la toma de decisión y posterior migración.

Por otra parte, la existencia de información proporcionada por los primeros migrantes y la construcción de una red migratoria permitió a los migrantes bolivianos aprovechar la oferta laboral en CHS e influyó en la elección del lugar como destino de desplazamientos posteriores. En relación a este punto y como una tercera hipótesis, se consideró que las redes sociales fueron el marco a partir del cual los migrantes bolivianos se integraron a la sociedad en el nuevo lugar de destino.

Por último, la inmigración boliviana incidió en las transformaciones en el espacio geográfico en estudio a partir, fundamentalmente, de la consolidación del CHS como tal.

Aspectos Metodológicos

En este apartado se exponen las cuestiones más relevantes que hacen a la metodología de investigación llevada a cabo a lo largo del trabajo, pero cabe aclarar que si bien se da cuenta de los aspectos metodológicos generales que sustentaron la investigación, en cada capítulo y en caso de ser necesario, se explica de manera detallada el procedimiento efectuado para cada temática a resolver.

La investigación ha sido orientada básicamente según una metodología cualitativa, persiguiendo como meta final, por un lado, la comprensión de la importancia de la existencia de las redes sociales migratorias pasadas y actuales, las particularidades de éstas y los aspectos que hacen al funcionamiento de las mismas, y

por otro lado, de la construcción de la espacialidad del CHS en el marco de dicho tejido de relaciones sociales. Al ser una investigación cualitativa, muchas de las categorías y dimensiones a medir, surgieron a lo largo del trabajo de campo y la exploración y recopilación documental. No obstante, lo expuesto en el proyecto de investigación inicial en cuanto al marco teórico y los antecedentes fue el contexto a partir del cual se trabajó durante la investigación.

En cuanto a las particularidades generales de la metodología de investigación seguida, y como se mencionó recientemente, la misma se ha basado desde el proyecto inicial presentado, en un diseño flexible construido permanentemente a partir de la confrontación constante entre el trabajo del investigador y las realidades encontradas en el campo y en el análisis de la documentación teórica disponible respecto al tema. Esto significa que ante cada descubrimiento, en muchos casos, se realizaron replanteos para continuar con la investigación. "...El proceso de investigación es flexible, creativo y heterodoxo, porque se subordina a esa constante y paralela relación entre la observación y la elaboración, la obtención de información y el análisis de datos. Así planteado, este proceso permite producir nuevos conceptos y conexiones explicativas sobre la base de los presupuestos iniciales, ahora reformulados y enriquecidos por categorías de los actores y sus usos contextualizados en la vida social..." (Guber, 2004:45).

En relación al marco teórico, la elaboración del mismo ha acompañado el proceso de recolección de información. Si bien lo expuesto en el proyecto de investigación sirvió de bosquejo inicial, a lo largo de la investigación ha sido necesario ajustarlo y redefinirlo paralelamente al trabajo de campo y análisis de fuentes secundarias de información.

Desde este enfoque, el cualitativo, se consideraron como relevantes aquellas cuestiones que definen estos procesos metodológicos y en las cuales se fundamentan; esto es, la premisa de que el conocimiento se construye a partir de la tarea de comprender las experiencias vivenciales de quienes las experimentan y los significados de muchos de estos hechos. Sandoval Casilimas (1996:35) menciona que son tres las condiciones para producir conocimiento en una investigación cualitativa: 1- la recuperación de la subjetividad como espacio de construcción de la vida humana; 2- la reivindicación de la vida cotidiana como escenario básico para comprender la realidad socio-cultural, y 3- la intersubjetividad y el consenso como vehículos para acceder al conocimiento válido de la realidad humana.

Teniendo en cuenta lo expuesto, la investigación se desarrolló empleando distintas herramientas para la recolección de datos según distintas instancias y necesidades a lo largo del trabajo. Primeramente, y casi de manera paralela, se realizó la tarea correspondiente a la exploración de la literatura, de los antecedentes, documentos y datos referidos al tema y al acercamiento a la realidad estudiada mediante los primeros recorridos en el campo y primeros contactos con algunos informantes claves.

Esto tuvo que ver con un acercamiento previo a la realidad que permitió sentar las bases en el campo para luego de ahí en más, definir los pasos a seguir. "... Acotar el campo es parte del proceso de investigación, de la construcción del objeto de conocimiento y del trabajo de campo. Por eso, acotar con quiénes y dónde se llevará a cabo significa explicitar y aclarar el rumbo previsto, así como develar supuestos, intereses y tendencias a las que adscribe el investigador, simpatías y antipatías hacia algunos informantes, y la relación entre el campo y el objeto construido. (...) Sin embargo, nada de lo que se haga en la etapa de delimitación puede ser definitivo (como tampoco lo es el significado de un concepto teórico); más bien aparece como primera aproximación, abierta a nuevas exploraciones y reformulaciones (...)" (Guber, 2004:60).

En cuanto a esta etapa exploratoria, las acciones permitieron no sólo adentrarse en el tema, sino también definir algunas de las categorías iniciales a indagar que luego serían revisadas y reafirmadas en la evolución del trabajo. Del mismo modo, fue posible seleccionar aquellas cuestiones que serían incluidas y/o excluidas del trabajo.

Los primeros acercamientos al campo consistieron en un proceso que abarcó visitas a lugares físicos con el objetivo de identificar claramente cuáles serían los informantes iniciales, las instituciones, los eventos y las situaciones que posteriormente se seleccionarían para avanzar con la investigación. Se insiste en la idea de que ha sido un proceso evolutivo, el hallazgo de una determinada cosa, llevó a otra, y así progresivamente. En esta evolución, además hubo momento de retrocesos para volver a avanzar, de allí las características de dinamismo que ha tomado dicho trabajo de investigación.

A modo de síntesis, en esta primera etapa las acciones que permitieron definir los pasos a seguir estuvieron caracterizadas por la exploración y recopilación documental, el análisis de fuentes secundarias de información, observaciones y

reconocimiento del campo y de los informantes claves, ajustes y reformulación del problema de investigación y objetivos de trabajo, elaboración del marco teórico y finalmente la revisión y ajuste del diseño metodológico teniendo presente la redefinición de las variables e indicadores.

Finalizadas estas acciones que forman parte de una primera instancia en la investigación, se comenzó con un segundo momento también compuestos por varias tareas. En primer lugar, el trabajo de campo con variables y acciones definidas en aquella primera etapa, y por otro lado, el trabajo de laboratorio el cual consistió en el procesamiento de datos provenientes de fuentes secundarias que posibilitaron abordar ciertos temas y arribar al conocimiento que respondan algunos de los interrogantes planteados en los objetivos. Es así como se recurrió a la información estadística proveniente de Instituto Provincial de Estadísticas y Censos de Santa Fe, al Instituto Nacional de Estadísticas y Censos de la República Argentina, el Instituto de Estadísticas de Bolivia para el análisis de información referente a distintos relevamientos censales para distintas problemáticas: población, aspectos socioeconómicos, actividades productivas hortícolas, etc. A su vez se recurrieron a otras fuentes de información provenientes de instituciones y organizaciones relacionadas al tema de investigación. En cada capítulo se presenta un desarrollo explicativo mayor acerca del trabajo con las fuentes secundarias, teniendo en cuenta lo que en cada capítulo se analice.

En cuanto al trabajo de campo, tal como sostiene Guber (2004:47) "... el campo de una investigación es su referente empírico, la porción de lo real que se desea conocer, el mundo natural y social en el cual se desenvuelven los grupos humanos que lo construyen. Se compone, en principio, de todo aquello con lo que se relaciona el investigador, pues el campo es una cierta conjunción entre un ámbito físico, actores y actividades. Es un recorte de lo real que "queda circunscrito por el horizonte de las interacciones cotidianas, personales y posibles entre el investigador y los informantes" (Rockwell, 1986:17)...". En relación a esto, la autora continúa diciendo que el recorte de dicho campo es construido activamente en la relación entre el investigador y los informantes.

En el trabajo de campo propio de esta investigación, las técnicas empleadas han sido herramientas para acceder a los informantes y a la realidad social en estudio, siendo estas técnicas, procedimientos en algunos casos más formales que otros, que posibilitaron obtener distinto tipo de información en diferentes momentos de la

investigación. Se pueden distinguir dos tipos de entrevistas realizadas; por un lado, en una primera instancia y en concordancia con la etapa inicial de reconocimiento del campo, las entrevistas fueron a informantes claves. En algunos casos, estos informantes fueron entrevistados posteriormente ya a modo de entrevistas en profundidad. De estos primeros contactos fueron surgiendo otros. En general, las técnicas empleadas han sido flexibles "... su empleo se amolda a la dinámica de la relación con los informantes y el campo. Pero esta dinámica no le es dada al investigador más que a través de un aprendizaje, el que lo lleva a ampliar progresivamente la mirada..." (Guber, 2004:57).

Las entrevistas en profundidad consistieron en ser flexibles y dinámicas, con el objetivo de conocer y comprender ciertas perspectivas y experiencias de los entrevistados acerca del objeto a estudiar. A diferencia de lo que podría ser una encuesta, en este caso, las entrevistas se llevaron a cabo mediante conversaciones sin encontrarse exclusivamente sujeta a un formulario; consistieron en una construcción caracterizada por un comienzo más abierto e indirecto en cuanto a las preguntas, para luego lograr de esta manera un mayor acercamiento a cada entrevistado y a la información, y realizar ciertas indagaciones más específicas y directas.

De estas entrevistas en profundidad, en aquellos casos requeridos, fueron historias de vida, de las cuales se ha podido aprehender experiencias personales de la vida de los migrantes, incluyendo diversos aspectos y temas que hacen al trabajo de investigación. En este sentido, haciendo hincapié en las historias de vida de los migrantes se detectaron aspectos que permitan conocer las distintas experiencias vividas, perspectivas y situaciones de la población boliviana en el lugar.

En síntesis, las entrevistas tuvieron como objetivo reflejar las historias de vida del migrante y su relación, por un lado, con la existencia de redes sociales y por el otro, con el espacio geográfico de origen y destino, y permitieron obtener desde los propios relatos de los migrantes información relacionada a la misma toma de decisión de migrar y las posteriores acciones involucradas en el proceso migratorio.

Las entrevistas semi-estructuradas, a los fines organizativos y en cuanto a la forma de las mismas, se organizaron en dos etapas diferentes. La primera de ellas, estándar, conformada por preguntas, algunas de ellas con distintas alternativas de respuestas; y la segunda parte, más abierta y exploratoria, tuvo el fin de producir discurso y recoger datos precisos, desconocidos y específicos de la comunidad boliviana

del espacio geográfico en estudio. Las preguntas abiertas hicieron que los entrevistados expongan narraciones autobiográficas en cuanto a sus historias de vida en relación a la migración y al espacio.

Estas entrevistas han sido un reflejo tanto del presente como del pasado del migrante y los ejes se sintetizan a continuación:

- | | |
|--|---|
| Aspectos involucrados en la red migratoria: vínculos sociales e intercambios de información general en el proceso migratorio | <ul style="list-style-type: none"> - Lugar de nacimiento y origen. - Características socio-económicas del lugar de origen. - Ocupación laboral en el lugar de destino. - Lugares involucrados en la trayectoria migratoria. - Motivos de la migración. - Momento de arribo al espacio de destino en estudio. - Contactos y vínculos en el lugar de origen y destino. - Características laborales en el nuevo destino. - Intercambios de información general. - Otras ayudas |
|--|---|

Parte I

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Actividad laboral: la horticultura | <ul style="list-style-type: none"> - Tenencia de la tierra - Relación contractual - Tipos de cultivos - Ciclos de producción - Mano de obra - Trabajo asociativo - Uso de tecnología - Cambios en el cinturón hortícola - Comercialización |
| Características familiares generales | <ul style="list-style-type: none"> - Red familiar en el lugar de origen y en el de destino. - Lugar de nacimiento de los hijos. - Visitas y lazos familiares. - Espacios de encuentro. - Educación y salud. |

Parte II

Según las respuestas obtenidas de la parte I, esta instancia consistió en dar lugar a narraciones acerca de las historias de vida de los integrantes de la comunidad boliviana recurriendo tanto al presente como al recuerdo del pasado sobre los siguientes temas:

- Personas e instituciones de referencia al momento de arribo al espacio de destino.
- Características del espacio de origen y lugares en la trayectoria migratoria.
- Ayuda brindada a otros integrantes de la comunidad.
- Participación comunitaria y actividades recreativas y religiosas.
- Significados de la migración y permanencia en el cinturón hortícola.
- Experiencias vividas y cotidianidades sociales y espaciales.
- Cambios y permanencias observadas desde el momento de llegada hasta la actualidad en el cinturón hortícola.

La cantidad de personas entrevistadas no se determinó a priori, sino todo lo contrario, se comenzó con una idea general y tentativa, y luego de los informantes claves se fueron contactando y conociendo a otros. Como expone Guber (2004:73) la selección del universo de informantes y del tipo de muestra es parte del proceso general de conocimiento y responde a los objetivos e intereses que plantea el investigador.

De este modo, se aplicó la técnica 'bola de nieve' consistente en conocer a un informante y que éste presente a otros. Este método se seleccionó por ser un modo útil para el seguimiento de grupos poblaciones específicos (migrantes bolivianos) dentro de grupos mayores y diversificados (el resto de la comunidad del cinturón hortícola). Por saturación de la información se concluyó la selección de los entrevistados. Tal como lo sostiene Guber (2004:85) el sistema llamado bola de nieve consiste en que cada informante recomienda al investigador una o más personas de su círculo de conocidos; estos informantes derivados proceden, por lo general, de los núcleos de confianza de quien los deriva, este proceso de constitución de estas redes puede suministrar una muestra más numerosa, pero también valiosa información acerca de cuáles son las alianzas y conflictos en la población estudiada, los vínculos significativos, su naturaleza y extensión.

Esta técnica se consideró pertinente dado que permitió arribar al conocimiento de los aspectos referidos a la conformación y características del tejido de redes sociales migratorias. La aplicación de la misma se hizo a partir de la existencia de redes de contactos y lazos entre los integrantes de la comunidad boliviana, es decir, desde un informante clave no sólo se contactó a otros informantes para realizar las entrevistas,

sino que también permitió conocer y delinear la estructura social (red) para su representación. Para este punto, es decir, la representación gráfica de la estructura de la red social se utilizó como técnica el programa Ucinet 6, el cual requiere en un primer momento, de la confección de una matriz de datos para así posteriormente, llevar a cabo dicha representación.¹²

Las entrevistas se realizaron a distintas instituciones, dos de ellas de fundamental relevancia, como son la iglesia y una de las escuelas del lugar, las que facilitaron la accesibilidad al campo y conocer aspectos de la migración boliviana al CHS. También oficiaron de informantes claves en un primer momento, repitiendo los encuentros en etapas posteriores, para profundizar algunos temas particulares.

Por otro lado, se consideró importante la realización de entrevistas a actores sociales de la zona -no migrantes- pero que se encuentran relacionados con la comunidad boliviana y con la producción hortícola de la zona. Estas entrevistas permitieron indagar acerca de características particulares referidas al desarrollo hortícola del lugar y del trabajo en las quintas. Estos entrevistados fueron algunos directivos e integrantes de las asociaciones e instituciones que nuclean a los horticultores del lugar y al sector público (Instituto de Tecnología Agropecuaria, Ministerio de Producción de la provincia de Santa Fe, comuna e intendencia de estos distritos) encargados de la implementación de ciertas políticas destinadas al sector como respuesta a situaciones adversas -climáticas y económicas- vividas en el CHS en los últimos años.

En relación a estas entrevistas, la información estuvo referida principalmente a las siguientes variables: tipo de producción, tenencia de la tierra, tamaño de las propiedades, comercialización, contratos de trabajo (mediería), mercado laboral, tecnología, planes de contención (subsidios-créditos), transformaciones generales en el CHS.

Sumado a la realización de las entrevistas mencionadas, se utilizó además como técnica, la observación y registros de campo. La observación se realizó en distintos momentos: en una primera instancia a modo de observación preliminar de ciertos

¹² En cuanto a este tema específico se hablará más adelante, en el capítulo correspondiente a la conformación de la red social migratoria y donde se exponen detalladamente las características del procedimiento efectuado para la resolución de esta problemática según las particularidades que hacen al programa Ucinet 6 y sus beneficios como una herramienta de análisis para interpretar en este caso, el tejido de relaciones entre los integrantes de la comunidad boliviana.

eventos, prácticas socioculturales y tareas laborales; en un segundo momento, se retomaron algunos de estos acontecimientos para indagar sobre aspectos específicos que debían ser profundizados para la resolución de algunos objetivos de la investigación. En la observación perteneciente a la primera etapa se pudo lograr una ‘localización’ en el campo, un reconocimiento preliminar del mismo mediante la identificación de ciertas singularidades del entorno perteneciente al CHS y de las instituciones referenciales del lugar. Del mismo modo, se pudo obtener ciertos datos a partir de los primeros contactos con actores del área.

Ya en un segundo momento, la observación se focalizó en elementos concretos, ya que para entonces, se habían seleccionado tanto los escenarios como las organizaciones para dicha observación, tal es el caso de las distintas festividades y eventos en los cuales participa la comunidad boliviana y las experiencias cotidianas tanto en lo laboral, educativo como religioso fundamentalmente. También, en este tema, se expresa de manera detallada el procedimiento llevado a cabo en los próximos capítulos.

Estos procedimientos persiguen el objetivo de detectar los contextos y situaciones en los cuales se generan las realidades culturales y sociales y de esta manera obtener información acerca de las experiencias directas ante los hechos de la vida cotidiana de la población en estudio. En resumen, para conocer ciertas características que hacen a las experiencias de vida de la comunidad e historias de vida de sus integrantes, “...el medio mas adecuado es la entrevista en profundidad. (...) Si en cambio se quieren conocer patrones culturales, la ruta más adecuada será la de la observación participante...” (Sandoval Casilimas, 1996:35).

A modo de síntesis, el procedimiento metodológico llevado a cabo durante la investigación se focalizó en estudiar la acción de los sujetos (integrantes de la comunidad) dentro de un determinado contexto tanto espacial y temporal como social cultural y económico. De esta manera, se ha hecho un reconocimiento de ambos niveles, el micro y el macro, para luego posicionarse en un nivel meso de análisis en este caso de la migración boliviana y de la construcción de la espacialidad del cinturón hortícola santafesino.

Para lograr lo mencionado, se consideró conveniente recurrir fundamentalmente a los instrumentos propios de una investigación básicamente cualitativa en la cual se

haga hincapié en comprender desde los relatos de los entrevistados y desde sus mismas palabras, las particularidades que hacen al proceso migratorio en relación a la construcción de una estructura social caracterizadas por la existencia de vínculos sociales muy fuertes, circulación de información, fortalecimiento del sentido de pertenencia a dicha estructura y acciones y experiencias cotidianas partícipes en la construcción de una espacialidad. De este modo, las observaciones y el conjunto de entrevistas permitieron acceder al conocimiento de estas problemáticas y así poder resolver los objetivos propuestos en el proyecto inicial de investigación. "... En el marco de la investigación cualitativa son más pertinentes las preguntas por lo subjetivo, lo cultural, el proceso social o el significado individual y colectivo de realidades de diferente naturaleza. Todas las preguntas tienen como eje la indagación desde la lógica interna de los fenómenos y realidades analizadas...". (Sandoval Casilimas, 1996:116).

Cabe señalar, en esta instancia, que una de las características presente durante todo el proceso de investigación y realización del trabajo, fueron las dificultades de accesibilidad para encontrar migrantes dispuestos a someterse a estas biografías orales y entrevistas en general, siendo este tema una constante a lo largo del trabajo. La difícil aceptación para acceder a las entrevistas por parte de algunos migrantes, no así de otras instituciones, ha sido un contratiempo y obstáculo a sortear de relevancia.

Por ello, los informantes claves y entrevistados iniciales, en general formaron parte de una muestra sujeta en gran medida, a la predisposición, eventualidad y a la oportunidad del encuentro, y como consecuencia de esto, se logró llegar a otros a partir de una mayor sistematización del proceso de investigación.

En este sentido, la participación en distintos eventos realizados en diferentes momentos y la constante presencia en diversos lugares permitieron que aquella negación inicial por parte de algunos entrevistados vaya cambiando con el tiempo y de esta manera logren una mayor confianza, dejando de lado ciertos prejuicios y temores radicados fundamentalmente en la verdadera identidad de quien realizaba dicho trabajo de investigación. Primero debían asegurarse que quien haría las entrevistas no pertenezca a la Dirección de Migraciones, ni al municipio, ni sean abogados. Superar estas situaciones implicó justamente un largo y constante trabajo caracterizado por una persistencia en el campo y una alta participación tanto en sus momentos de la vida cotidiana como de sus momentos de recreación y encuentro entre ellos.

Se presentaron, además, como dificultades para el desarrollo de algunos aspectos propios de la investigación, la disponibilidad de fuentes estadísticas fundamentalmente en relación a dos temas. Por un lado, datos cuantitativos pertenecientes a los últimos censos nacionales acerca de la población boliviana en el lugar que permitan analizar la evolución de los aportes inmigratorios bolivianos a estos distritos; por otra parte, datos cuantitativos en relación a la evolución de los distintos aspectos que hacen al cinturón hortícola. La característica común para ambos casos, ha sido la de no contar con criterios unificados en cuanto a la medición de una determinada variable, en este sentido, la dificultad se presenta fundamentalmente cuando se necesita realizar comparaciones o bien análisis evolutivos.

La búsqueda de información ha sido constante, recurriendo a organismos privados y públicos, en algunos casos nacionales, provinciales, municipales o comunales.

Ante esta situación y considerando lo mencionado, es importante aclarar que en dicha investigación, la muestra definitiva de los entrevistados es considerada - más que representativa – significativa (Guber, 2004:76). Debido a la inexistencia de información cuantitativa acerca de la población migrante boliviana en el espacio en estudio, entre otros aspectos, se creyó conveniente optar por una muestra significativa tanto en relación a los migrantes e instituciones consultadas como también a la selección de prácticas para observar que permitan en su conjunto arribar a la resolución de las metas propuestas y al conocimiento de la realidad en estudio.

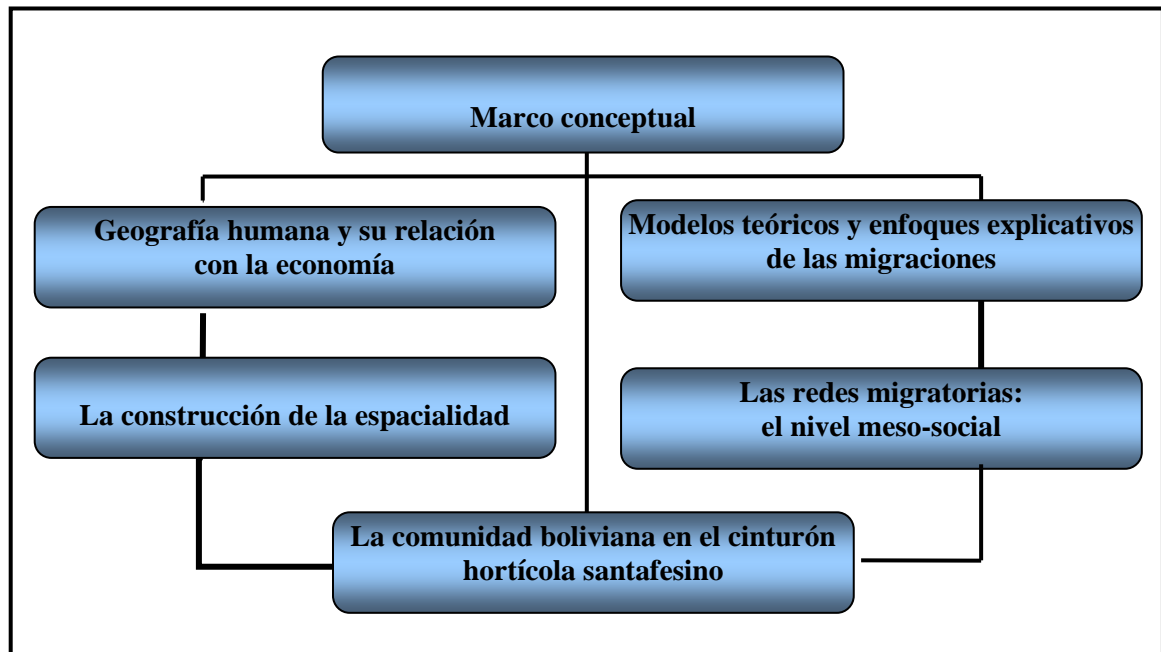
Por último, es importante señalar que parte del trabajo de campo se realizó conjuntamente con la licenciada en antropología, María Alicia Serafino, quien también se encontraba llevando a cabo su investigación de tesis doctoral sobre la problemática migratoria en el mismo espacio en estudio. En este sentido, hubo puntos de encuentro entre ambas investigaciones y los intercambios teóricos y metodológicos en distintas oportunidades, enriquecieron las investigaciones a partir del trabajo interdisciplinario entre la antropología y la geografía.

Capítulo II

Marco conceptual: reflexiones teóricas

El presente capítulo lo componen, por un lado, las reflexiones teóricas geográficas desde las cuales se ha tomado posición para contextualizar el estudio del CHS y por el otro, el cuerpo teórico que permite analizar la migración boliviana al lugar. Se exponen en una primera etapa, los argumentos respecto a la geografía humana haciendo hincapié en la relación con la economía y focalizando la atención en el ‘proyecto estructural-contextual’ que posibilita desde sus enfoques, aproximarse al menos desde una perspectiva¹³ a ciertas explicaciones en cuanto al tema que ocupa esta investigación. En una segunda instancia y en general, se presenta una síntesis de las teorías migratorias desde las cuales se abordan los movimientos migratorios internacionales; en especial se desarrolla el enfoque teórico referido a las redes migratorias y al nivel meso-social de análisis.

El siguiente esquema resume los ejes principales expuestos en el presente capítulo:



¹³ Desde una perspectiva porque necesariamente se requiere para tal estudio, otros aportes teóricos, en este sentido es que se analiza en la segunda parte de este capítulo las teorías migratorias, haciendo especial mención al nivel meso-social y a las redes migratorias.

Enfoque teórico: la relación de la geografía humana con la economía

Si bien la geografía humana comienza a vislumbrarse en el siglo XVII, a partir del uso de determinadas denominaciones –geografía civil o política -¹⁴ (Capel, 1989), se podría decir que es a finales del siglo XIX que comienza a desarrollarse la geografía humana, una nueva rama que difícilmente fue aceptada y reconocida como tal por los diferentes ámbitos académicos y por los geógrafos. Más allá de tales resistencias, el estudio por los aspectos humanos fue tomando gran importancia para la explicación de problemas concretos acrecentando el peso de la geografía humana, y con el tiempo, diversificándola.

Esta evolución es coherente con lo acontecido en general con otras ciencias sociales en relación a la definición de sus objetos de estudio, métodos y técnicas al igual que la geografía. A su vez, esta disciplina ha mantenido vinculaciones y lo sigue haciendo en la actualidad con la mayor parte de las ciencias sociales, tales como la economía, sociología, antropología, historia, entre otras.

En efecto, las cuestiones económicas abordadas por los geógrafos, también evolucionaron a lo largo de los años, definiendo y empleando enfoques determinados según las problemáticas analizadas. Se pasó de meras descripciones de las economías de los países¹⁵ en el siglo XVIII, a estudios basados en el interés acerca de la producción y los intercambios, en el siglo XIX. Surge por parte de algunos autores la denominación de ‘geografía comercial’¹⁶ para referirse a este tipo de estudios, para los cuales necesariamente, se debe tener presente el momento y contexto mundial predominante caracterizado por los grandes flujos comerciales entre distintos países.

En este contexto, se instaura una división simple entre las tareas del economista y las del geógrafo, este último describe la escena en donde se desarrolla la acción económica y explica lo que empuja a las personas hacia el intercambio, mientras que el

¹⁴ “...En los manuales de esa centuria empezó a usarse la expresión Geografía política o civil que algunos autores, como por ejemplo Guillaume Sanson de Abbeville, incluían dentro de la geografía histórica...” (Capel, 1989:10).

¹⁵ Estas descripciones se centraban en la existencia y disponibilidad de recursos económicos, producción, población y comercio de las distintas naciones.

¹⁶ “...La denominada geografía económica, comercial y estadística que se desarrolló durante el siglo XIX y principios del XX, se caracterizó por integrar inventarios sobre los recursos y la producción, concentrándose en la identificación de regiones y países productores, así como en sus intercambios comerciales. En consecuencia, se elaboran monografías de regiones concretas y delimitadas por las actividades económicas dependientes de los recursos naturales con los que se trabaja...” (Rosales Ortega, 2006:130).

economista, describe los flujos y los equilibrios de los precios que son el resultado de las elecciones. La geografía entonces, será la que hable de la fertilidad de los suelos, de los distintos climas, de la distribución de los recursos minerales, - agotables y renovables – entre otras tareas. Son innumerables los artículos y publicaciones de esta época, al estilo catálogos de las reservas conocidas, de las probables y de las posibles para cada país. (Claval, 1987:188-189).

Prevalecía, entonces, como rasgo propio de la época –siglo XIX- un análisis preferentemente locacional, estadístico y en algunos casos determinista, haciendo una referencia a la disponibilidad de recursos naturales, su localización y su relación con las actividades económicas.¹⁷ Tal como lo expresa Rosales Ortega (2006:131), las condiciones geográficas para la producción y para la organización de las actividades económicas hizo que la geografía económica se dividiera en sectores económicos, como la geografía agraria, la industrial, la del transporte, del comercio y de los servicios, todas estas desarrolladas según el determinismo ambiental, luego reemplazado por un determinismo económico fuertemente arraigado hasta la aparición de la geografía espacial.

Hacia los años 1920, la geografía económica muestra los primeros indicios de renovación de la mano de las concepciones regionales¹⁸ y paisajísticas surgidas en Europa y América. “...El espíritu económico de cada pueblo influiría en las formas de trabajo humano que determinaban, a su vez, los distintos tipos de paisaje económico...” (Capel, 1989:89), siendo necesario pensar en la implementación de métodos propios de las ciencias sociales y alejándose, de algún modo, de las ciencias naturales para arribar a explicaciones de los problemas humanos. La organización económica cuya explicación derivaba de las características del medio natural comienza a analizarse considerándose también, las influencias ejercidas a partir de las necesidades humanas en el espacio.

A comienzo de 1950, Ullman se dedica al estudio de las vinculaciones sociales y sus dimensiones espaciales, desarrollando investigaciones sobre el transporte, focalizándose sobre el conjunto de hechos de circulación, por los intercambios entre los

¹⁷ Eran los factores físicos y biogeográficos, así como los históricos, los que en forma general se esgrimían para explicar los problemas de localización y desarrollo de la actividad económica. (Capel, 1989:86).

¹⁸ Hartshorne consideró que el objetivo de la geografía era establecer la diferenciación de áreas a partir de la diversidad de paisajes de la superficie terrestre. Así fortalece la geografía regional y el estudio de la región como uno de los fundamentos de análisis de la geografía. (Rosales Ortega, 2006:131).

hombres, las ideas, y movimientos de bienes, personas, noticias que estos intercambios generan. (Claval, 1989:194).

“... La geografía económica es el estudio de la acción recíproca entre el espacio terrestre y su contenido, con el hombre economizante, y por lo tanto de la extensión y explicación de sus fenómenos y consecuencias. Como fin último científico se persigue ahora a menudo, desde este punto de vista de la acción recíproca, la investigación y conocimiento del paisaje económico, natural y creado, es decir, la obtención del cuadro espacial o del paisaje en la medida en que ha sido condicionada por momentos económicos...” (Rudolf Lütgens, 1951 en Capel, 1989:92).

Igualmente, más allá de algunas oposiciones y resistencias¹⁹ acerca del lugar de la geografía económica en la geografía humana, aparecen publicaciones en relación a la importancia de los hechos económicos y su relación con el espacio. Distintos autores²⁰ interesados por los temas económicos, añaden a éstos la atención que merecen los fenómenos sociales y “...el estudio del hombre productor y su acción de organizar el espacio...” (Capel, 1989:97). Tal afirmación tiende a hacer desaparecer el determinismo físico, reconociendo la importancia de la estructura socioeconómica y consolidando la postura teórica e ideológica acerca del rol de la economía en la organización del espacio.

Claro está, que esta evolución de lo mencionado no es lineal. La geografía económica, desde 1920 en adelante, experimenta una serie de cambios que se encuentran relacionados con el surgimiento de nuevos temas y con la evolución general de la disciplina geográfica. El uso de teorías y modelos abstractos²¹ -geografía del comportamiento y nueva geografía cuantitativa- cuyo esplendor se alcanzó en 1960, son

¹⁹ La Escuela Francesa con su mayor representante, Vidal de la Blache, sostenía la primacía de los hechos culturales, dándole a los hechos económicos un lugar secundario, hasta inclusive, considerándolos como no geográficos.

²⁰ Pierre George, junto a una serie de discípulos, desde sus comienzos se muestra claramente preocupado por aspectos económicos, dándole atención a las cuestiones sociales que merecen ser tenidas en cuenta.

²¹ “...La geografía económica es esencialmente una ciencia del comportamiento. Como ciencia del comportamiento que se refiere a la dimensión espacial de los sistemas económicos, la geografía económica está interesada por la construcción de los principios generales y teoría que expliquen la operación del sistema económico en el espacio...” (Lloyd y Dicken, 1972 en Capel, 1989:95).

“... la geografía había encontrado la teoría general que le proporcionaría el carácter nomotético y, por lo tanto, científico, de la organización de las actividades económicas en el territorio, y en particular, de la localización de las industrias en el mismo. Por medio de una metodología deductiva, basada en la concepción de un mundo objetivo que está constituido por leyes y un orden que está por descubrirse –los patrones espaciales de variación para el caso de la geografía- se propone partir de una teoría general, modelo e hipótesis, para estudiar las diversas situaciones empíricas concretas. (Haggett y Chorley, 1968 en Rosales Ortega, 2006:132).

algunos ejemplos de nuevas perspectivas teóricas que surgen para subsanar críticas, falencias y descontentos hacia las posturas teóricas vigentes. Para la década del 50, "... la geografía económica retomó la propuesta de la economía espacial que en términos generales se caracterizó por: a) la construcción de modelos y teorías de localización; b) la consideración de los procesos espaciales como resultantes del análisis regional, y c) la búsqueda de localizaciones óptimas desde el punto de vista económico-espacial..." (Pracedo y Villarino, 1992; Claval, 1998, en Rosales Ortega, 2006:132).

Para 1970, comenzó a ponerse en duda la validez de los modelos y teorías existentes al momento por estar alejados del funcionamiento real de la economía. Se hizo necesario contar así con una nueva geografía económica que permita, desde una visión subjetiva y más humana, subsanar aquellas teorías espaciales asociadas a paisajes económicos simplificados. "... Los modelos teóricos no explican la totalidad de las características del planeta, tal como lo pensaban un poco ingenuamente algunos geógrafos hace veinticinco años, en el momento que descubrían las nuevas recetas de la economía espacial, sin embargo constituyen uno de los ingredientes necesarios de todo análisis de las relaciones que los hombres anudan entre ellos..." (Claval, 1987:207).

De esta manera, el surgimiento de una geografía crítica-marxista, suponía encontrar algunas respuestas a las nuevas realidades observadas en el mundo, como las desigualdades socioeconómicas de la población, la escasez o distribución desigual de los recursos económicos, la marginalidad y pobreza, a partir de un enfoque metodológico cualitativo. Se contribuyó a la reflexión en cuanto a la importancia del espacio en la conformación de las desigualdades sociales en el mundo.

Los enfoques críticos o radicales, se centraron en tres ejes fundamentales para la investigación geográfica: 1- la necesidad de conocer las condiciones socio-territoriales (recursos materiales, humanos, tecnológicos, entre otros) que podían impulsar el desarrollo; 2- la importancia de conocer los efectos territoriales generados por los procesos de desarrollo y subdesarrollo, y, 3- la manera indispensable de evaluar el efecto de las políticas de desarrollo instrumentadas por los gobiernos. (Méndez, 1997:325).

Con los cimientos en la geografía radical, complementados por los aportes de la escuela de la regulación, por la economía de las instituciones y las consideraciones de

los entornos socioculturales en los que se desenvuelven los agentes económicos, la geografía económica se ha refundado.

Este repaso permite tener una visión simple y resumida del progreso de la relación entre la geografía humana con la economía, siendo esta evolución enriquecedora para la consolidación de una geografía económica actual. Aunque esta evolución histórica encierra otros muchos elementos no mencionados en estas páginas, se han destacado aspectos relevantes para contextualizar los fundamentos actuales de la geografía económica.

El proyecto estructural-contextual en la geografía económica

Sánchez Hernández (2003) sostiene que la geografía económica ha dado sobradas muestras de su capacidad para reinventarse a sí misma cuando los proyectos vigentes parecen próximos al agotamiento, y esto, está íntimamente relacionado con la evolución mencionada anteriormente.

La relación entre espacio y economía ha sido abordada en distintas etapas desde posturas diferentes, siendo una geografía económica descriptiva por momentos, pasando por el desarrollo de una economía espacial con la aplicación de modelos y la cuantificación de la localización de las actividades económicas. (Rosales Ortega, 2006). Más tarde, la geografía económica se interesó por explicar las desigualdades socio-espaciales en relación al sistema capitalista.

Actualmente se intenta repensar las relaciones entre espacio, economía y sociedad, considerando a éstas como altamente complejas, siendo indispensable contar con una propuesta teórica-metodológica acorde a las nuevas exigencias.

El proyecto estructural-contextual, "...puede definirse como el estudio de la lógica espacial del capitalismo..." (Sánchez Hernández, 2003:96). Este proyecto que tiene como eje al capitalismo, la sociedad y la cultura, hace hincapié precisamente, en las estructuras del sistema capitalista y por otro lado, en el contexto geográfico en el cual ejerce su funcionamiento considerando aspectos culturales y sociales que influyen en la construcción de dicho entorno.

Este enfoque tiene sus raíces en la geografía radical²² (1960-70) orientada a explicar las desigualdades sociales y económicas cada vez más presentes y asociadas a un desarrollo capitalista de creciente consolidación.

Siguiendo a Sánchez Hernández (2003), el proyecto pretende descubrir las formas en que el sistema de organización política de la economía se sirve del espacio geográfico para lograr la acumulación. Como consecuencia de esta acumulación y funcionamiento, se da un proceso permanente de expansión espacial y una configuración de modalidades diferentes de adaptación y respuesta territorial.

De esta manera, la geografía económica logra, desde una postura crítica, analizar los condicionamientos e implicancias espaciales de la lógica capitalista y de los procesos relacionados a las fuerzas estructurales que actúan a distintas escalas y pretende además, dar un paso adelante en "...la comprensión de la nueva lógica productiva, las transformaciones sociales y espaciales que conlleva, así como su reflejo en la estrategias espaciales de las empresas y la dinámica de los territorios, que muestran una desigual capacidad para adaptarse a las actuales exigencias del sistema económico (...) en su transición hacia lo que algunos han calificado como una nueva fase de capitalismo global, caracterizada por una organización espacial de las actividades distinta a la de etapas precedentes..." (Méndez, 1997 en Sánchez Hernández, 2003:102).

En estas páginas, el interés se centrará en solo algunos enfoques que encierran este proyecto²³ - lo económico-político, las instituciones y redes y el giro cultural- todos estos son necesarios para poder explicar determinados hechos o situaciones, ya que el uso de uno solo implicaría ciertas limitaciones a la hora de estudiar un tema específico.

Desde este marco, la economía es entendida, entonces, como una red de relaciones entre agentes (individuales y colectivos) cuyos objetivos, así como los medios que utilizan para conseguirlos, están condicionados por el contexto social, institucional y político donde se desenvuelven. La economía aparece ligada a los valores y convenciones culturales característicos de cada lugar, así como el marco regulatorio

²² El proyecto estructural-contextual tiene su origen en la Geografía Radical o Crítica, nacida en oposición al enfoque teórico, cuantitativo y abstracto y claramente opositor al cuerpo teórico-metodológico positivista. La idea era construir una teoría social del espacio aplicando conceptos del materialismo histórico. El espacio es considerado por este enfoque, como un producto social moldeado por los hombres, es decir, hay una fuerte relación entre procesos sociales y formas espaciales. En esta concepción, la historia, la política y la economía cumplen una rol protagónico.

²³ Sánchez Hernández, (2003) analiza tres 'proyectos' para la geografía económica: el ambiental, el locacional y el estructural-contextual. Dentro de este último, presenta cuatro enfoques: 1-economía política; 2-regulación-posfordismo; 3-economía de las instituciones, redes y asociaciones; 4- giro cultural.

establecido por las instituciones públicas. Instituciones y cultura, son parte instrumental de la geografía económica. (Sánchez Hernández, et al, 2003).

En cuanto al primer punto, el enfoque 'economía política', los principales aspectos a tener en cuenta y de aplicación a un tema en particular, tienen que ver con las desigualdades sociales y territoriales, las particularidades del mercado de trabajo y ciertos procesos de integración o exclusión. Las características estructurales de algunos sectores de Bolivia, tales como las desigualdades socioeconómicas y la situación de pobreza y marginalidad, son los principales factores causantes de la expulsión de población en busca de mejores condiciones de vida. Las realidades del lugar de origen son ciertamente, condicionantes de la migración, pero no exclusivas de que esto suceda.

Las 'instituciones y redes', involucran tanto a las redes entre agentes económicos, espacios y sistemas de innovación y políticas institucionalistas de desarrollo económico. En este enfoque, se hace referencia a la pertenencia de los agentes individuales a un medio social y político concreto en el cual desenvuelven sus actividades y en el cual las instituciones cumplen un rol muy importante en los procesos de desarrollo territorial en concordancia a los intereses colectivos de los agentes sociales. La red es "... la forma en que se materializa esta relación entre los agentes económicos y entre estos y el medio social (...) y que define las modalidades de interacción económica..." (Sánchez Hernández, 2003:120) "...y no económica activas e incrustadas en, entre y fuera de las empresas mercantiles..." (Yeung, 1994, en Sánchez Hernández, 2003:121).

Amin (1998) refiriéndose a la perspectiva institucionalista²⁴ sobre el desarrollo económico regional, presenta una serie de puntos relevantes, en este caso para fomentar

²⁴ Según lo expuesto por Sánchez Hernández et al (2003) el enfoque institucionalista en la geografía económica tiene como punto de partida, la premisa de que un régimen institucional adecuado al contexto social, político y económico contribuye a un correcto funcionamiento de los mercados y permite una mejor distribución social de la riqueza, facilitando adoptar estrategias de reestructuración e innovación que los territorios necesitan para asegurar el bienestar de sus habitantes. Es decir, la base colectiva del conocimiento, la interactividad de los procesos de aprendizaje y el entramado institucional permiten movilizar cuatro tipos de capitales que sustentan el desarrollo económico: el intelectual, social, productivo y natural. Finalmente, estos autores consideran que la organización institucional brinda beneficios tanto en lo formativo (aprendizaje), en lo cooperativo (redes), en lo normativo (cumplimiento de contratos) y en lo innovativo (investigación).

Por su parte, en cuanto al análisis de la densidad institucional, consideran como elementos definitorios a: 1- la fuerte presencia de instituciones formales; 2- las estrechas relaciones de cooperación y coordinación entre ellas; 3- la correcta definición de las estructuras de poder, colaboración y representación para evitar conflictos interorganizacionales, y, 4- la movilización colectiva para formular objetivos compartidos de desarrollo enraizados en valores y normas culturales comunes.

la prosperidad económica de una región, pero que bien puede ser retomado en el presente trabajo y ser considerado para el tema en estudio.

- La vida económica en un proceso organizado en torno a convenciones sociales. La economía es una mezcla de cooperación y competencia entre instituciones (mercados, leyes, rutina, normas sociales), agentes y organizaciones (empresas, Estado, etc.)

- Los mercados se construyen socialmente y el comportamiento económico forma parte de redes de relaciones entre agentes de naturaleza social, siendo las características de la red en cuanto a dependencia mutua, confianza y cooperación las que influyen en los resultados económicos.

- La naturaleza social y cultural de las redes condiciona la capacidad de aprendizaje y adaptación de los agentes que la integran. Ejemplos de esto, son el conocimiento implícito derivado de los intercambios cara a cara, las rutinas establecidas, las costumbres y las normas, las convenciones locales respecto a la comunicación y relaciones, la naturaleza de la reciprocidad y la confianza dentro de los vínculos, etc.

- La economía no está gobernada por el mercado ni por el Estado de forma exclusiva. Intervienen además instituciones y organizaciones existentes.

- La economía se concibe como una composición de influencias colectivas que conforman las acciones de los individuos y como una entidad diversificada que sigue una trayectoria dependiente debido a las influencias culturales y socio-institucionales heredadas.

Por último, y en relación a los ejemplos mencionados, en el tercer enfoque ‘giro cultural’ los aspectos intervinientes están relacionados con la constitución cultural de los mercados, las redes corporativas y culturas empresariales, el género, étnia, clase y actividad económica. Es muy importante considerar en este enfoque a la vida económica en relación al medio cultural, estando precisamente, ambos aspectos fuertemente conectados.

Las prácticas culturales influyen directamente en el desarrollo de las actividades económicas y por ende, en la conformación de los espacios. La cultura debe considerarse como un agente activo en los procesos económicos espaciales, y como lo expresa Claval (1999a:58) “... es la suma de las conductas, habilidades, técnicas,

conocimientos y valores acumulados por los individuos durante su vida y, a otra escala, por el conjunto de los grupos de los cuales forma parte (...), es una herencia que se transmite de una generación a otra...”. Es una transmisión de la experiencia colectiva, en la cual, continuando con lo expuesto por el autor, intervienen códigos de comunicación, gestos, actitudes, rituales, habilidades, conocimientos teóricos, normas abstractas, sistemas religiosos.

Smith (1997:4) en su análisis respecto a las fuerzas del mercado, factores culturales y los procesos de localización, hace referencia a la escasa atención puesta a la cultura, por parte de la geografía económica; no obstante considera que existe una tendencia cada vez mayor a abordar la cultura. En este sentido, cita a Healey y Ilbery (1990) como autores que han ilustrado la importancia de los factores culturales en la estructura espacial de la sociedad en distintas partes del mundo, siendo los sistemas económicos creados y transformados dentro de marcos sociales y culturales específicos. A modo de ejemplo, Smith menciona que la maximización de los beneficios en la agricultura puede estar sujeta a aspectos tales como ser propietario de la tierra o trabajarla, a las preferencias personales o colectivas por un determinado cultivo, a prácticas y técnicas particulares, entre otros.

Claval, en su obra ‘Geografía Cultural’ (1999) analiza la preocupación geográfica sobre las determinaciones y procesos materiales de los hechos sociales en general con el objetivo de comprender la complejidad de ciertos escenarios geoculturales. En este sentido, desarrolla los vínculos entre la cultura y las relaciones sociales institucionalizadas, sosteniendo que la eficacia de la comunicación entre los miembros de una sociedad permite mantener un cierto orden en las redes de relaciones de las cuales está hecha, y retomando a otros autores (Etzioni, 1968; Maquet, 1970, en Claval, 1999a:95) afirma que “...la institucionalización de los lazos regulares les otorga una fuerza que se impone a todos y una coherencia necesaria para asegurar el buen camino de la sociedad y prevenir los conflictos...”.

En cuanto a las relaciones, por un lado se encuentran las que se establecen entre pares, que demandan una confianza recíproca y un sentimiento de pertenencia a un grupo determinado (una comunidad, gremio, fraternidad), y por el otro, las que se ordenan según un orden jerárquico y que se ajustan a razones funcionales.

Una comunidad, en ese caso, la comunidad boliviana, se caracteriza precisamente por presentarse en ella la cultura como un agente activo y de cohesión social. La comunidad boliviana podría presentarse como una unidad social y cultural, en la cual, se encuentran presentes relaciones de confianza mutua - sanguíneas o no – que une a sus miembros y que, quizás, comparten un mismo proyecto e ideal. “... Los vínculos familiares pueden ser rasgos importantes de la organización económica. Los determinantes sociales y culturales de los procesos económicos, que nunca están muy por debajo de la superficie, se han vuelto cada vez más visibles e importantes...” (Smith, 1997:6). En este caso, la perspectiva espacial se considera relevante, ya que la vida de una comunidad migrante, recurre a cotidiano de ciertas evocaciones referentes a su lugar de origen y su cultura.

De esta manera, tanto las instituciones y redes como la cultura, son instrumentos de la geografía económica que permiten analizar en este caso, un espacio geográfico determinado.

En resumen, para la aplicación al espacio en estudio de los tres enfoques del proyecto estructural-contextual mencionados, se deberán identificar y definir dos cuestiones de extrema relevancia. Por un lado, los agentes sociales, ya sean individuales, colectivos, institucionales que participan de la realidad social y que son quienes poseen recursos y capacidades y quienes cumplen roles determinados. De los recursos, capacidades y roles dependerán las acciones y transformaciones que estos agentes lleven a cabo en el espacio.

Por otro lado, se deberá tener en cuenta la escala. En relación a esta cuestión, la delimitación regional del CHS se realizará a partir de la aplicación de la dimensión multiescalar. En este sentido, se considera a la escala como red y la escala como relación, como las dimensiones más adecuadas para la delimitación del espacio en estudio, considerándolo al mismo como un espacio relacional y producto social y como el “...resultado material e histórico de las iniciativas y relaciones humanas de todo tipo...” (Sánchez Hernández, 2003:97), “...las relaciones sociales son abstracciones concretas y no tienen existencia real excepto en el espacio y a través de él...” (Lefebvre, 1991 en Unwin, 1995:271).

El concepto de espacio ha evolucionado acorde evolucionaron las ciencias sociales en general y en particular la geografía. Dicho concepto encierra la idea de construcción, de proceso, de relaciones, de acciones y valores, ante esto, no quedan

dudas que el espacio no es neutro ni objetivo, sino por el contrario, encierra significados e intencionalidades.

El espacio geográfico: acerca del concepto

Rosales Ortega (2006:130) expresa que la concepción del espacio como construcción social ha sido un concepto generado desde la geografía pero configurado en un largo proceso de intercambios teóricos-metodológicos con la hermenéutica, la fenomenología y el constructivismo y agrega que el espacio es un elemento determinante y determinado de las sociedades y que adquiere la misma importancia que lo económico y social y por lo tanto, favorece una visión más integral y compleja de los grupos sociales que se analizan.²⁵

Según distintas propuestas metodológicas y conceptuales geográficas, el espacio evolucionó pasando por una consideración determinista -espacio absoluto- a la idea de región y paisaje –espacio relativo- y a un espacio como producto social -espacio relacional- (Santarelli y Campos, 2002).

Como lo expresan Blanco (2007) y Hiernaux y Lindón (2006), el concepto de espacio geográfico pasó de considerarse como soporte y contenedor de objetos a un espacio en directa relación con la sociedad. En este sentido, el espacio es producto y reflejo de las relaciones sociales, y se moldea según los cambios sociales.

Castells (2005:444) sostiene que más que un reflejo de la sociedad, el espacio es su expresión; más que una fotocopia, el espacio es la sociedad misma. Agrega además, en relación a la teoría social del espacio, que "... las formas y procesos espaciales están formados por las dinámicas de la estructura social general, que incluye tendencias contradictorias derivadas de los conflictos y estrategias existentes entre los actores sociales que ponen en juego sus intereses y valores opuestos...".

²⁵ La autora desarrolla en estas páginas cómo fue construyéndose la Geografía Económica y los aspectos teóricos y metodológicos pertenecientes a ésta, y su relación a una determinada visión del concepto de espacio, que pasó de considerarse en un primer momento, como 'contenedor' en relación al determinismo ambiental, el cual consideraba la distribución de la población y organización económica de un espacio según las características ambientales del mismo. Luego, el positivismo, mantuvo al espacio como agente pasivo y a veces determinado por las actividades económicas que se desarrollaban, las cuales eran representadas por modelos sin ningún contexto histórico. El materialismo histórico en la geografía hizo que el espacio esté más presente en la organización de las sociedades, es así como el espacio es 'reflejo' de las sociedades. (Rosales Ortega, 2006:129-269).

De esta manera, según la teoría social, el espacio no puede ser definido sin hacer mención a las prácticas sociales y agrega "...que el espacio es un producto material en relación con otros productos materiales, incluidos la gente, que participan en relaciones sociales determinadas [históricamente] y que asignan al espacio una forma, una función y un significado..." (Castells, 1972 en Castells, 2005:444). Harvey (2004:225-228) da cuenta de que el espacio y tiempo de la vida social permiten iluminar los nexos materiales entre los procesos económicos, políticos y culturales, y que la objetividad del tiempo y espacio está dada, en cada caso, por las prácticas materiales de la reproducción social, que varían –las prácticas materiales – geográfica e históricamente. Así el tiempo social y el espacio social están contruidos de manera diferencial.

Según Milton Santos (2003; 2000), el espacio geográfico es un conjunto indisoluble, solidario y también contradictorio de sistemas de objetos y sistemas de acción, no considerados aisladamente, sino como el marco unificado en el cual se desarrolla la historia. Los objetos son cada vez más artificiales y son la cara material del espacio geográfico. Las acciones, también artificializadas, se dan según el sistema de objetos, aunque estos objetos son tales según esas acciones.

En efecto, el autor recalca la interacción entre ambos –objetos-acción- donde interviene la técnica, la intencionalidad y el tiempo, y además, sostiene que el espacio geográfico es una instancia de la totalidad social y "... participa como condicionante de los procesos sociales al mismo tiempo que como su producto, en una secuencia de opuestos como productor-producido, subordinante-subordinado, presupuesto-concreción..." (Soja, 1985; Hiernaux y Lindón, 1993 en Blanco, 2007:40).

Massey (2005:104) plantea tres proposiciones para conceptualizar el espacio²⁶: 1- el espacio es producto de interrelaciones; 2- el espacio es la esfera de la existencia de multiplicidad; y, 3- el espacio está en constante proceso de formación, debido precisamente a que es producto de las relaciones que están implícitas en las prácticas materiales. La autora conceptualiza al espacio "...como producto de relaciones, una complejidad de redes, vínculos, prácticas, intercambios tanto a nivel muy íntimo (como el hogar) como a nivel global..." (Massey, 2004:78).

Retomando a Castells (2005:445) afirma que se debe definir al espacio a partir de las prácticas sociales, pero además, es necesario identificar la especificidad histórica

²⁶ La autora aclara que en esta primera parte del artículo, se toma conceptos de "Spaces of politics, en Doreen Massey, John Allen y Philip Sarre (1999): Human Geography Today, Oxford, Polito Press.

de las prácticas sociales: “... el espacio es el soporte material de las prácticas sociales que comparten el tiempo (...) el espacio reúne aquellas prácticas que son simultáneas en el tiempo...”.

El espacio geográfico es donde se dan diversos procesos sociales: relaciones capitalistas, de producción, reproducción social y de consumo, etc. Es el ámbito donde se materializan estos procesos, en el cual intervienen técnicas, acciones, normas, actores y objetos particulares. Y, a su vez, estos procesos sociales que se desarrollan en distintos ámbitos son los que definen la escala, es decir, es esta construcción social la que delimita la escala a considerar. “...La escala no es un patrón jerárquico preconcebido para ordenar el mundo –local, regional, nacional y global – sino que es el producto contingente de las tensiones existentes entre las fuerzas estructurales y las prácticas de los agentes humanos...” (Blanco, 2007:49).

La escala, como se mencionó anteriormente, es necesaria para la delimitación regional de un espacio a estudiar. En este sentido, la nueva geografía regional²⁷, realiza interesantes aportes en cuanto a la dialéctica multiescalar, redefiniendo la idea de escala desde nuevas miradas.

La escala como red y la escala como relación²⁸ son dos alcances del concepto de gran utilidad para definir y delimitar al espacio geográfico. La escala como red, plantea la idea de redes de agentes que operan a distintos niveles, mientras que la escala como

²⁷ La región es una clase, una categoría de espacio delimitada en base a determinados criterios. Esos criterios deben ser definidos a la hora de la delimitación del espacio. Estos límites no son objetivos, sino según principios y valoraciones adoptados a la hora de especificar el espacio. Massey (2005 en Amin, 2008:361) sostiene que las regiones se consideran como el resultado en constante cambio de las relaciones y conectividades sociales –pasadas y presentes- que las componen en cualquier momento dado en el tiempo.

Amin (2008:361) da una explicación relacional para la cual, la región se convierte en la suma de sus conexiones espaciales, un lugar donde: a- se intersecta una gran cantidad de redes de variada extensión, velocidad y duración; b- muchos otros procesos humanos, tecnológicos y planetarios colisionan entre sí; c- la contigüidad espacial o la copresencia no implica necesariamente intimidad o conectividad; d- la circulación de cuerpos, mercancías y cosas dentro y fuera de la ciudad se vuelve esencial; y e- la vida cotidiana regional es la suma de las resonancias del pasado, la presencia de las instituciones, normas y símbolos.

En este sentido, la región es un sitio poroso de flujo y circulación y de intensa yuxtaposición de combinaciones diferentes e híbridas que cambian incesantemente su configuración espacial (Amin, 2004 en Amin, 2008:361).

²⁸ Teniendo en cuenta los alcances del término escala, además de las escalas como Red y como Relación, analizadas y consideradas en estas páginas, existe la escala como Tamaño (escala cartográfica) y como Nivel (jerárquico: local, nacional, global).

El término escala se ha diversificado mucho en los últimos años, a la idea tradicional de escala –tamaño u orden de magnitud y nivel jerárquico – en el sentido de territorio se ha añadido dos concepciones que definen a la región como construcción social: la escala como red y la escala como relación. La primera de ella, fue desarrollada por Kevin Cox (1998), y la segunda por Richard Howitt (1998). (García Álvarez, en Hiernaux y Lindón, 2006:59).

relación implica la idea de que los elementos son los mismos cuando se cambia de escala, lo que se modifica verdaderamente, son las relaciones entre estos elementos, tomando algunos de estos, mayor importancia que otros.

Milton Santos (2000:128) aplica la idea de escala a los acontecimientos, y diferencia a la escala del origen en relación a las variables asociadas a la producción del acontecimiento, por un lado, y por otro, a la escala de su impacto, es decir, de su realización.

Como se ha dicho, los procesos sociales se materializan en el espacio geográfico, y éstos, son los que construyen las escalas. Las redes y relaciones son las que definen y articulan las escalas. "... Las redes colocan en primer plano las relaciones, los flujos que conectan distintos sujetos-actores-territorios formando un conjunto articulado (...) y ponen el acento en esa interacción, y al mismo tiempo, enfatiza la configuración de un espacio de relaciones, en el que interesan las posiciones relativas del conjunto de sujetos-actores-territorios considerados en la red..." (Blanco, 2007:57).

El término 'red' es muy amplio y usado por muchas disciplinas. Es polisémico y por esta razón, es importante adoptar una definición para evitar confusiones. En este sentido, la red "... es un conjunto de objetos interconectados y reunidos por sus intercambios de materia e información..." (Parrochia en Blanco, 2007:57) pero además Gras (2001 en Blanco, 2007:57) agrega que las "...redes son flujos, nodos, contactos a larga distancia siguiendo vías...". A modo general, el concepto de red se emplea para hacer referencia al conjunto de dispositivos de procesos de socialización que son operados y articulados por un determinado referente social: agente, sujeto, actor, empresa, individuo, instituciones. En relación al término red, Santos (1996:208) menciona que, por un lado, se encuadra en su aspecto y realidad material, y por el otro, en lo social. Raffestin (1993 en Blanco, 2009:2) sostiene que las redes condensan iniciativas, proyectos y políticas de los actores, fijando materialidad en el territorio permitiendo la concreción de nuevas formas de producción y reproducción social a partir de dichas redes.

Castells (2005:445) hace referencia al 'espacio de los flujos' como una nueva forma espacial característica de las prácticas sociales que dominan y conforman la sociedad red, y agrega que "...el espacio de los flujos es la organización material de las

prácticas sociales en tiempo compartido que funcionan a través de los flujos...”²⁹ Según el autor, los flujos son las secuencias de intercambio e interacción determinadas y repetitivas entre actores sociales en las estructuras tanto económicas, sociales como culturales de la sociedad.

En resumen, la redes de relaciones (sociales, económicas, políticas, culturales, étnicas, etc.) en las cuales intervienen cosas y objetos, actores y sujetos, consideradas tanto en el tiempo como en el espacio, son las que construyen y redefinen de manera dinámica el espacio geográfico. En este sentido, Claval (2005) sostiene que la perspectiva de las redes para el análisis del espacio geográfico, aporta a la disciplina geográfica fundamentalmente 1- enseñando a leer, detrás de las formas visibles, las redes que las estructuran y los flujos que las animan, y, 2- mostrando los estrechos lazos que existen entre las formas sociales y las estructuras.³⁰

Ahora bien, es importante a modo de síntesis de lo señalado hasta aquí, decir que, en cuanto a la dimensión espacial, el presente trabajo se ajusta a la concepción acerca de la construcción social del espacio a partir de la identificación de las acciones y relaciones sociales presente de manera concreta en el mismo formando parte de una temporalidad histórica determinada. En esta construcción social del espacio participan tanto materialidades, como todo aquello que no es material, sino simbólico y representativo. De esta manera, más que de espacio, se habla de una espacialidad, la cual se define a partir de una serie de prácticas, experiencias y cotidianidades llevadas a cabo por los integrantes de la comunidad boliviana. Específicamente en relación a este tema, se desarrolla el capítulo VI, en el cual de manera exhaustiva y a partir de la asociación entre el marco conceptual y el trabajo empírico se da cuenta de la construcción de la espacialidad en relación al CHS.

²⁹ En relación al ‘espacio de los flujos’, Castells (2005:445-448) explica que es considerado como la forma material del soporte de los procesos y funciones dominantes en la sociedad informacional, y que puede describirse a partir de la combinación de tres capas de soportes materiales: 1- el primer soporte material del espacio de los flujos está formado por un circuito de impulsos electrónicos basados en las tecnologías de información; 2- la segunda capa está constituida por nodos y ejes; y 3- la tercera capa del espacio de los flujos hace referencia a la organización espacial de las elites gestoras dominantes.

³⁰ “...La prise en compte des réseaux a ainsi contribué de deux manières décisives à la modernisation de la discipline: (i) en lui apprenant à lire, derrière les formes visibles, les réseaux qui les structurent et les flux qui les animent; (ii) en lui montrant qu'entre formes sociales et structures spatiales, des liens étroits existent. Ils ne prennent cependant jamais la forme de rapports de causalité directe: ils s'agit de correspondances complexes. La valeur de la géographie tient au rôle qu'elle joue dans leur déchiffrement...” (Claval, 2005).

**Principales abordajes teóricos para estudiar la migración internacional:
desde los modelos teóricos clásicos a los nuevos enfoques
explicativos de los proyectos migratorios**

El objetivo, en esta instancia, es hacer un breve repaso de las principales teorías que, por un lado, explicarían las causas de la migración, y por el otro, las que darían cuenta de los motivos por los cuales los movimientos internacionales persisten en el tiempo.

En primer lugar es importante destacar que, si bien la migración ha sido históricamente un tema que ha llamado la atención de numerosos estudiosos y de distintas disciplinas, es en las últimas décadas que se ha convertido en un fenómeno de gran magnitud y complejidad a nivel mundial requiriendo nuevos niveles de observación. En efecto, las características actuales de los movimientos migratorios internacionales configuran nuevos mapas donde las áreas emisoras y receptoras suponen problemáticas sin precedentes y desconocidas al momento.

En líneas generales, los movimientos migratorios se encuentran en aumento y las causas de los mismos pueden responder a diversas explicaciones, tales como el rápido crecimiento demográfico, los problemas ambientales, la escasez del desarrollo económico y social de algunos países donde se origina la migración. Mientras que si se analizan las consecuencias de estos movimientos en los países de destino, podrían estar relacionadas a un impacto –positivo o negativo- en los mercados de trabajo, en la seguridad y servicios sociales, modificaciones en la estructura demográfica, solo por mencionar algunos ejemplos.

Es importante distinguir entonces, que desde el punto de vista del ‘stock’ de migrantes internacionales, tal como lo sostiene Mármora (2002:30), la cantidad de movimientos podrían responder a las proyecciones hechas por la mayoría de los analistas hace veinte años atrás, mientras que desde el punto de vista de los ‘flujos’, se observan cambios que preocupan tanto a países de inmigración como de emigración, convirtiéndose en un nuevo fenómeno que requiere de políticas y decisiones acordes a estos cambios.

Continuando con lo expuesto por Mármora (2002:37) las migraciones masivas del siglo XX, respondían a un movimiento de equilibrio entre excedentes y escasez de

población entre distintas áreas. Las migraciones eran un aporte al desarrollo para los países receptores, una esperanza de un futuro promisorio para el migrante y una cierta descompresión para el país expulsor. Al inicio del siglo XXI, las migraciones responden cada vez más a los desequilibrios entre un mundo ‘desarrollado’ y uno ‘en desarrollo’, siendo en este caso, una amenaza para muchos de los países de recepción, una alternativa de sobrevivencia para el migrante y una consecuencia de pobreza casi inevitable para los países expulsores. “... En la actualidad hay, por lo menos, tres grandes corrientes: en primer lugar, los pobres, desempleados y en gran medida excluidos de los mercados de trabajo u oferta laboral (...); en segundo lugar, la de los cuadros técnicos y profesionales que se movilizan en forma cada vez más fluida en mercados multinacionales, formales y exclusivos (...); y en tercer lugar, las migraciones forzadas por causas políticas o luchas étnico-tribales...” (Mármora, 2002:45).

Ante este contexto cabe preguntarse, ¿cuáles son los motivos que explican la migración internacional? ¿Por qué se decide migrar? ¿Quiénes son los que se trasladan hacia un nuevo destino? ¿Por qué los movimientos internacionales permanecen en el tiempo? En este sentido, es que se hace necesario un marco teórico factible de brindar ciertas respuestas a lo interrogantes que encierra la naturaleza multifacética de la migración internacional.

Las discusiones respecto a una teoría única y acorde a la realidad migratoria actual siguen estando presentes. No existe una sola perspectiva desde la cual se estudie la movilidad migratoria, de hecho “...los patrones y tendencias actuales sobre la inmigración, sugieren que un entendimiento completo del proceso migratorio no se alcanza apoyándose en las herramientas de una sola disciplina, o enfocando un solo nivel de análisis...” (Massey, et al; 2000:6). Las explicaciones sobre la migración requieren de la complementariedad de distintas posturas que aborden todos los aspectos involucrados en el fenómeno migratorio internacional.

Para hacer una revisión acerca de las distintas teorías que permiten estudiar las migraciones se ha tomado, en esta instancia, fundamentalmente lo desarrollado por Massey et al (2000) quienes analizan cada una de éstas teorías individualmente para luego pensar en un marco teórico integral que se adapte a la complejidad actual de los movimientos migratorios. En segundo lugar, se exponen una serie de comentarios y citas provenientes de autores quienes en sus investigaciones retoman y, en algunos casos, complementan distintas cuestiones desarrolladas por aquellos autores.

Acerca del inicio de los movimientos migratorios internacionales: principales teorías

Antes de comenzar con el desarrollo de las teorías que darían cuenta de los detonantes de las migraciones internacionales, es conveniente exponer qué se entiende por migración y para esto se recurre al Diccionario Demográfico Multilingüe (Macció, 1995:119) en el cual se considera a la movilidad espacial como sinónimo de movilidad territorial, física o geográfica, y hace referencia a los “fenómenos cuantitativos relacionados con el desplazamiento geográfico de los individuos que componen una población”. Mientras que migración o movimiento migratorio es “...el desplazamiento con traslado de residencia de los individuos desde un lugar de origen o lugar de partida, a un lugar de destino o lugar de llegada y que implica atravesar los límites de una división geográfica...”

“...Un movimiento poblacional es considerado o no como un suceso de migración según sea la duración de la estadía y la distancia recorrida...” (Bertoncello, 1995:81). En este sentido, es importante tener en cuenta ambas dimensiones, el tiempo y la distancia que permiten medir el proceso migratorio y diferenciarlo de otros movimientos espaciales de población.

La movilidad territorial es un tema de estudio que, en los últimos años, ha tomado gran significado por la diversidad que presenta dicho fenómeno en un contexto de globalización económica. Las migraciones son parte de este universo heterogéneo de movimientos de población, y causa y consecuencia explicativas de las valorizaciones y reorganizaciones espaciales a nivel mundial.

Distintos marcos teóricos se han propuesto para explicar los motivos que dan lugar a las migraciones internacionales. Una de las teorías más antiguas, es la de la ‘economía neoclásica’, la cual se orienta hacia la existencia de diferencias geográficas en la oferta y la demanda de trabajo. En decir, la población migra hacia lugares donde encuentra mayores posibilidades de conseguir trabajo y donde puedan existir diferencias salariales considerables. El nivel de análisis de esta teoría es macro y permitió responder ciertos interrogantes respecto a las migraciones laborales.

Asociada al estudio macroeconómico, surge un ‘modelo microeconómico’³¹, el cual pone énfasis en el actor individual, que es quien decide migrar considerando sus cálculos de costo-beneficio y el rendimiento monetario de tal movimiento. La inmigración internacional estaría definida por una sumatoria de movimientos y decisiones individuales. “... Los migrantes estiman los costos y los beneficios de ir hacia lugares alternativos internacionales y migran hacia donde la expectativa neta de rendimiento es mayor respecto a un mismo horizonte...” (Massey, et al; 2000:9).

Como en la mayoría de los casos, el surgimiento de un nuevo enfoque teórico tiene por objetivo intentar superar determinados aspectos del anterior. La ‘nueva economía de la migración’³², centra la atención en quiénes toman la decisión de migrar. Así pues, las decisiones se toman en el núcleo de unidades más grandes como lo son las familias y hogares y no el individuo aisladamente. Estas unidades deciden trasladarse evaluando, por un lado, los beneficios y ganancias, y por el otro, los riesgos no sólo relacionados directamente al mercado laboral, sino también, a una variedad de inconvenientes que puedan sucederse. “... A diferencia de los individuos, los hogares se hallan en una posición en la que pueden controlar los riesgos a su bienestar económico diversificando la ubicación de sus recursos, como el trabajo familiar...” (Massey, et al; 2000:11).

Por otra parte, la ‘teoría de los mercados duales de trabajo’³³, alejada de los marcos teóricos que hacen hincapié en la elección racional a la hora de migrar, sostiene que los movimientos migratorios internacionales provienen de las demandas de trabajo propias de las sociedades industriales modernas de las naciones desarrolladas del mundo. El factor categórico para migrar es la atracción hacia estos países, pasando a un plano menor los motivos de expulsión propios de los países de origen.

La ‘teoría de los sistemas mundiales’³⁴ explica los movimientos migratorios internacionales a partir de la penetración de las relaciones económicas capitalistas en las sociedades periféricas no capitalistas que crea una población móvil que es propensa a la migración internacional, según lo expresado por Massey, et al (2000:22). “... Al entrar la tierra, las materias primas y el trabajo de las regiones periféricas bajo la influencia y

³¹ Autores como Sjaastad (1962); Todaro (1969, 1976); Todaro y Maruzko (1987) son citados por Massey et al (2000:9) para realizar el análisis en cuanto a esta teoría.

³² Esta línea teórica es analizada por Oded Stark.

³³ Para el análisis de esta teoría, Massey et al (2000) toman a Michael Piore (1979), autor de la misma.

³⁴ Las bases de esta teoría radica en la noción de un ‘moderno sistema mundial’ expuesta por Immanuel Wallerstein en 1974.

control de los mercados, se genera inevitablemente flujos migratorios, algunos de los cuales se dirigen fuera del país...” (Massey, 1989 en Massey et al; 2000:22). Esta teoría tiene sus antecedentes en la ‘teoría de la dependencia’, la cual desde una perspectiva marxista y tomando al sistema mundial, sostiene que las relaciones estructurales de explotación son la causa de los desplazamientos de población.

Recapitulando lo expuesto hasta el momento, las teorías mencionadas intentan dar cuenta de los motivos o causas que pueden influir en la toma de decisión de las personas para dejar un lugar de origen y trasladarse hacia un nuevo destino. Ahora bien, ¿cuáles serían las razones que llevan a que una migración permanezca en el tiempo y en un espacio geográfico determinado? Las condiciones diferenciales entre áreas de expulsión y áreas de atracción en cuanto a oferta y demanda laboral, a salarios, al status socioeconómico del país de destino, entre otras cuestiones, pueden modificarse en el tiempo, y sin embargo, las migraciones pueden seguir presentes.

Acerca de la permanencia de los movimientos migratorios

La existencia de un tejido de redes e instituciones permite la perpetuidad de los movimientos migratorios en el tiempo y hacia un lugar específico.

En la ‘teoría de las redes’ la idea principal se centra en las redes de migrantes como “... un conjunto de lazos interpersonales que conectan a los migrantes, primeros migrantes y no-migrantes en las áreas origen y destino mediante lazos de parentesco, amistad y de compartir un origen común (...) las conexiones de redes constituyen una forma de capital social que la gente puede usar para tener acceso al empleo en el extranjero...” (Massey, et al; 2000:26). De esta manera, la red funciona como un tejido en el cual se dan fuertes relaciones entre los primeros en migrar y los posteriores, junto a aquellos que no son migrantes pero que inevitablemente participan de esta red otorgando trabajo, brindado alojamiento, facilitando información, etc. Así pues, la red de migrantes se retroalimenta a medida que van llegando nuevos inmigrantes y a medida que se suman nuevos recursos y capital social.

Los costos en baja y los riesgos en baja son dos aspectos que se destacan en esta teoría. Los primeros en llegar a un nuevo destino son los que presentan los mayores costos y riesgos, mientras que en las personas que migran amparados por la existencia de una red ciertamente consolidada, éstos tienden a minimizarse. Los costos y riesgos

no sólo tienen que ver con el traslado en sí, sino con la posterior inserción laboral, social, económica y cultural en el nuevo espacio. En relación a las redes sociales migratorias, se retomará este tema más adelante ampliando y complementándolo con otras fuentes bibliográficas.

La ‘teoría institucional’ hace especial referencia a la importancia que revisten las instituciones, empresas privadas y organizaciones voluntarias en el otorgamiento de ayuda a los migrantes en el momento de ingresar a un determinado país, sobre todo cuando los permisos para dichos ingresos legales son reducidos o difícilmente posibles de adquirir. Cabe mencionar que, en esta labor, intervienen instituciones tanto legales como asociaciones clandestinas, éstas últimas lo hacen mediante el ejercicio de negocios ilegales con fines de lucro.

La existencia de redes migratorias consolidadas e instituciones fuertemente presentes aumentan las probabilidades de que las migraciones se efectivicen, es decir, otorgan cierto grado de seguridad a la hora de migrar haciendo cada vez más viable el traslado y ocasionando, consecuentemente, transformaciones en las condiciones del contexto en el cual se desarrollan los movimientos.

La ‘teoría de causalidad acumulativa’ es la denominación que le otorgó Myrdal (1957 en Massey et al; 2000:30) al proceso explicado por el crecimiento de las redes y desarrollo de las instituciones que favorecen a las migraciones internacionales y determinan que éstas se sostengan en formas que hacen, a los movimientos adicionales, progresivamente más probables. Existen factores tanto sociales como económicos que pueden ser afectados por la migración y que son condicionantes para futuras migraciones, entre estos, se mencionan la distribución del ingreso, la distribución de la tierra, la organización de la agricultura, la cultura, la distribución regional del capital humano y el significado social del trabajo. Sin la necesidad de detenerse en cada uno de estos aspectos y sólo a modo de ejemplo, en cuanto a la cultura de la migración, mientras que la migración prevalece cada vez más en la comunidad, cambian los valores, gustos y percepciones culturales incrementando futuras migraciones. “... A nivel de la comunidad, la migración se arraiga fuertemente en el repertorio de conductas de la gente, y los valores asociados a ella se convierten en parte de los valores de la comunidad...” (Massey, et al; 2000:32)

Finalmente, se expone la ‘teoría de los sistemas de migración’ relacionadas con los últimos tres enfoques ya que estas teorías, tienen como punto de encuentro, la cierta

perpetuidad de los movimientos migratorios internacionales en el tiempo y en espacios geográficos específicos, construyendo estructuras relativamente estables, o sea, un sistema migratorio. En este sistema se dan intercambios de personas, capital y bienes, y además, este se encuentra definido por "... una región central de recepción, que puede ser un país o grupo de países, y un conjunto específico de países ligados a ésta por inusuales y grandes flujos de inmigrantes..." (Fawcett, 1989; Zlotnik, 1992 en Massey et al; 2000:33). Estos sistemas no son estables en el tiempo, sino que evolucionan conforme cambian las condiciones sociales, económicas y políticas donde se localicen.

Redes sociales migratorias: el nivel meso-social

Los enfoques teóricos más recientes tienden a combinar variables de nivel micro y macro que permitan medir las migraciones y analizar la complejidad del fenómeno migratorio actual. Como nueva tendencia, también se observa un mayor protagonismo del análisis de los factores socioculturales condicionantes del desplazamiento de población, en detrimento de causas netamente económicas-estructurales.

La combinación de factores micro y macro posibilitan explicar, como lo menciona Malgesini (1998:23), por qué una persona se convierte en emigrante o por qué dentro de un conjunto de individuos que comparten ciertas características sociales, culturales y económicas, se produce la migración de sólo algunos de ellos. La conexión entre las condiciones macro económicas y políticas con las circunstancias personales, familiares y del entorno de los potenciales migrantes se producen a través de las redes de diverso tipo.

El concepto de red social tiene sus raíces en la antropología social británica (1950-60), el 'network analysis' y el 'structural analysis' norteamericano (1970-80) (Ramella, 1995:12). Esta mirada permite establecer una investigación de casos particulares, haciendo un análisis acotado de cada caso específico, contraponiéndose de algún modo al enfoque estructuralista-economicista de 'expulsión-atracción' (push and pull). En cuanto a este último, Portes y Borocz (1998:44-45) sostienen que los adeptos a este enfoque exponen una serie de factores de expulsión –malas condiciones económicas, sociales y políticas en las regiones más pobres del mundo- y factores de atracción –ventajas comparativas con las naciones-estado más desarrolladas- como variables causales que determinan la magnitud y la direccionalidad de los flujos

migratorios. El inconveniente de este modelo teórico es que no permite explicar por qué no surgen movimientos similares en países que son igualmente pobres o por qué las fuentes de migración al extranjero tienden a concentrarse en determinadas regiones y no en otras del mismo país emisor.

De esta manera, se observa cada vez más la necesidad de adoptar "... enfoques conceptuales que prestan tanta atención a los contextos estructurales (mundial, regional, local) como el comportamiento individual, a la organización familiar y a las redes sociales..." (Wood, 1992 en Lacomba, 2001:3).

Celton et al (1998:31) sostienen que las redes sociales son consideradas "...como un conjunto de relaciones -de parentesco o no- que permiten a cada individuo conocer las posibilidades de radicarse en un nuevo espacio y contar con la ayuda necesaria para hacerlo. Esta ayuda puede referirse a la obtención de trabajo en el nuevo lugar o a la obtención de alojamiento al momento de la llegada...". Teniendo en cuenta tal definición, el análisis de la conformación de redes sociales explican determinados aspectos demográficos y sociales no solo de las migraciones también de los diferentes procesos de inserción laboral e integración social y cultural posteriores al momento de llegada de los migrantes. Este conjunto de relaciones puede estar dado por relaciones familiares (de parentesco) y por relaciones de vecindad espacial, considerando la distancia geográfica entre los distintos pueblos de origen. En este contexto de relaciones no se puede ignorar la importancia de las elecciones de los emigrados. Se debe "...considerar a los emigrados como actores racionales, es decir como sujetos que son capaces de actuar conforme con sus propios intereses..." (Ramella, 1995:15) "...una vez establecida esta premisa, comienzan las divergencias en la concepción: según se conciba a los individuos como actores aislados o según se los conciba ubicados concretamente en el interior de las redes de relaciones y, por lo tanto, interactuando con otros individuos, dentro de flujos recíprocos de comunicación e intercambios..." (Benencia, 2005:5).

Benencia continua diciendo que, en el primer caso, es decir los migrantes como individuos aislados actúan según sus motivaciones, su racionalidad es absoluta, por el contrario, en el segundo caso, su racionalidad es relativa, la acción se encuentra guiada según la existencia de influencias derivadas de otros individuos, en el interior de las redes.

Son actores sociales racionales dentro de un marco de relaciones, un conjunto de redes sociales a partir de las cuales los migrantes disponen de recursos tales como contactos interpersonales, oportunidades laborales, capacidad económica, circulación de información. “...Son las redes de relaciones de las que forman parte y que ellos construyen, las que estructuran las oportunidades. Es en este sentido que dichas oportunidades están socialmente determinadas...” (Ramella, 1995:21). Oportunidades a las cuales se accede por medio de la información y que son, precisamente, las relaciones sociales las que brindan ya sea información genérica (condiciones generales en el lugar de destino) como específicas (a lugares concretos de puestos de trabajo).

“...Una red social es una estructura relativamente invisible, pero al mismo tiempo muy real, en la que están insertos un individuo, una familia, un grupo; su visibilidad es baja, pero en cambio posee numerosas propiedades vinculadas con el intercambio de información...” (Speck y Attneave, 1974:28).

Es importante aclarar que, si bien prevalece una mirada hacia una concepción en la que priman elementos explicativos de las características y circunstancias que motivan a migrar –nivel micro- no se pueden dejar de lado los factores estructurales –nivel macro- del contexto en el cual se encuentra la población migrante. Por esta razón, se adopta un nivel denominado mesosocial. “A partir del estudio de redes personales podemos avanzar en la comprensión de fenómenos sociales de rango intermedio o meso (Ferrand, 2002 en Molina González, J. 2005:1), es decir, fenómenos en los que se presentan simultáneamente interacciones individuales, institucionales y estructuras sociales observables...” (Molina González, J. 2005:1). Intercambios culturales, relaciones entre clientes, familiares, organizaciones colectivas, entre otros, son ejemplos de estas interacciones.

Acerca del nivel meso, Thomas Faist (1997) realiza un análisis, en primer lugar, de la teoría de la elección racional -nivel micro- y de la teoría de los sistemas migratorios -nivel macro – para luego introducir tres niveles de análisis que permitan acercarse a un nivel meso de estudio de las migraciones internacionales: 1- el estructural (factores políticos, económicos y culturales en los países emisores y receptores); 2- el relacional (vínculos sociales de los que se trasladan y los que se quedan); y 3- el individual (grado de libertad de los potenciales migrantes).³⁵

³⁵ “...The following discussion evaluates micro-level rational choice theory and macro-level migration systems theories. Second, it introduces three levels of analysis - the structural (political-economic-cultural

Siguiendo con lo expresado por este autor, respecto a la ‘teoría de la elección racional’ de los migrantes, las preferencias (mejora en el nivel de vida, en seguridad, etc.), las oportunidades (normas sociales y culturales, políticas estatales, diferencias salariales, etc.), las limitaciones y la información son los aspectos relevantes que influyen en la toma de decisión de migrar o no. En este sentido, se toma como unidad de análisis a las familias u hogares, acercándose a un nivel micro de estudio.

La ‘teoría de los sistemas mundiales’ de nivel macro, hace referencia a los factores estructurales globales y a las características de sistemas mas amplios como lo son los estados-nación. Faist (1997:4) al analizar la teoría de los sistemas migratorios, establece una relación entre el sistema mundial y las redes.³⁶ Las redes consisten en el mayor o menor conjunto homogéneo de vínculos entre varios actores. El modelo de redes de relaciones sociales comprende redes de economías y políticas de interacción, así como colectividades tales como grupos (familias, comunidades) y asociaciones.

Las teorías de la elección racional y los sistemas migratorios han comenzado a poner mayor énfasis en los procesos de vinculaciones entre niveles micro y macro: las teorías de elección racional han venido a considerar las unidades sociales tales como las familias, y las teorías de los sistemas de migración enfatiza las redes.³⁷ No obstante el desarrollo de ambas teorías, Faist sostiene que aún así, es necesario un marco teórico y una conceptualización de las relaciones sociales entre los que se quedan y los que se trasladan, y enriquecer ambos enfoques para prestar mayor atención al nivel meso.

Para el análisis meso, como se mencionó anteriormente, Faist (1997) define tres niveles: estructura macro, relaciones e individuos (nivel estructural, relacional e individual).³⁸ La estructura macro hace referencia a las estructuras políticas, económicas

factors in the sending and receiving countries and at the international level), the relational (social ties of movers and stayers), and the individual (degrees of freedom of potential movers)...” (Faist, 1997:2).

³⁶ En este apartado denominado: *The Migration- Systems Approach: Between the World System and Networks*, el autor expresa: “...While rational choice theories of migration have evolved from the micro-level to consider macro-level factors also (structural individualism), systems theorists have come full circle: They were at first exclusively concerned with the macro-level (migration systems), but have gradually come to introduce lower-level concepts such as migrant networks...” (Faist, 1997:4).

³⁷ “... Both rational choice and migration-systems theories have started to place more emphasis on processes linking the micro- and macro-levels: Rational choice theories have come to consider social units such as families and migration systems theories emphasize networks...” (Faist, 1997:6).

³⁸ “...Three Levels of Analysis: Macro-Structural, Relational and Individual: In a sociological analysis of international migration three levels are relevant: (1) political-economic-cultural structures on the level of the international system, the country of origin and the country of destination (structural level), (2) density, strength and content of social relations between stayers and movers within units in the areas of origin and destination (relational level), and (3) the degree of freedom or autonomy of a potential mover (individual level), the degree to which he or she has the ability to decide on moving or staying. ..” (Faist, 1997: 6).

y culturales en el país de origen y de destino y en los sistemas políticos y económicos internacionales de los estados-nación en los cuales se encuentran involucrados los migrantes. El nivel relacional tiene que ver con las relaciones sociales de los que se trasladan y los que se quedan. Éstas varían respecto a la densidad, fortaleza y contenido y estos vínculos pueden darse en el país de origen o de destino o ambos al mismo tiempo. Finalmente, en el nivel individual, los movimientos internacionales pueden ser caracterizados a lo largo de un continuo grado de libertad y autonomía de los migrantes potenciales basado en recursos tales como dinero, información, conexiones. El grado de libertad o autonomía está circunscrito en un contexto en el cual el conjunto de grupos o partes involucrados en la toma de decisión de migrar y las dinámicas migratorias son: 1- individuos en el lugar de origen; 2. colectividades y redes sociales de los migrantes potenciales y actuales y los que se quedan, tales como, familias, hogares, amistades, círculos de amigos, vecindarios, etnias, asociaciones religiosas y de profesionales pero también, 3- actores de una colectividad interesados en el país de origen y el de destino (organizaciones no gubernamentales, organizaciones supranacionales).

Es importante señalar que en la presente investigación se adhiere a esta concepción acerca de la relevancia que reviste dicho nivel para el análisis de la migración boliviana en el espacio en estudio. Es desde este contexto, que se ha estudiado la llegada de los inmigrantes al lugar y, en efecto, los capítulos que se desarrollan a continuación intentan precisamente dar cuenta de esto, por un lado analizando ciertas singularidades de la estructura macro en la cual se exponen determinados aspectos del sistema migratorio argentino-boliviano que influyen al momento de migrar y por otro lado, las características propias de la estructura de relaciones existente y en la cual se encuentran los migrantes.

El estudio de las migraciones internacionales desde un nivel meso requiere considerar el proceso de toma de decisión para trasladarse y en este proceso, las relaciones sociales y el capital social son de fundamental relevancia. Las relaciones sociales en las colectividades y redes sociales constituyen grupos distintivos de estructuras intermedias en el nivel meso. Es a través de estas vías de relaciones sociales que los recursos de los individuos se relacionan con la estructura de oportunidades.

El nivel macro y micro de análisis puede ser conectado a través de conceptos de vínculos sociales y capital social. Los que se trasladan y los que se quedan son ubicados dentro de un contexto social y relacional caracterizado por vínculos sociales, una serie

continua de transacciones interpersonales para las cuales los participantes exponen intereses compartidos, obligaciones, entendimientos, memorias y proyecciones.³⁹ En los vínculos sociales se pueden distinguir los lazos fuertes (familias y hogares); lazos débiles (redes entre migrantes potenciales, los que se movilizan y los que se quedan); y lazos simbólicos (organizaciones étnicas y religiosas).

Según lo expuesto por Faist, el capital social tiene que ver con los recursos inherentes a los vínculos sociales que permiten a los individuos cooperar en las redes y colectividades, y/o permiten a los individuos perseguir sus objetivos. Tales recursos incluyen información sobre trabajo en un país de destino potencial, conocimiento sobre los principales transportes, o préstamos para financiar el viaje hacia el país de destino. El capital social además tiene un significado dual: facilita la cooperación entre actores individuos (un grupo) creando confianza y vinculando individuos a estructuras sociales.

Bourdieu (1985:248) define al capital social como un agregado de los recursos reales o potenciales que están vinculados a la posesión de una red duradera más o menos institucionalizadas de conocimiento y reconocimiento mutuo⁴⁰. Portes (2005:29) expresa que el "...capital social se refiere a la capacidad de los individuos de obtener recursos escasos a través de su pertenencia a redes sociales o estructuras sociales más amplias...". Continúa diciendo que estos recursos pueden incluir bienes económicos o bienes intangibles como la información, y que esos recursos no son capital social en sí mismo, sino que enfatiza en la capacidad del individuo de obtener dichos recursos a partir de la inserción en redes sociales.

Massey y Espinosa (1997:951) en su investigación acerca de la migración mexicana⁴¹ hacia Estados Unidos, establecen un vínculo directo entre el capital social existente en las redes de relaciones y los costos y beneficios al momento de migrar. Cada acto de migración incrementa el capital social adicional que promueve y sustenta mas migración, la cual incrementa mas capital social, la cual, a su vez, produce mas movimiento. En este sentido, este proceso de retroalimentación hace referencia a la idea

³⁹ "...The macro- and micro-levels of analysis can be connected by the concepts of social ties and social capital. Movers and stayers are embedded in a social-relational context characterised by social ties, a continuing series of interpersonal transactions to which participants attach shared interests, obligations, understandings, memories and forecasts..." (Faist, 1997:9).

⁴⁰ "...The aggregate of the actual or potencial resources which are linked to possession of a durable network of more or less institutionalized relationships of mutual acquaintance or recognition..." (Bourdieu, 1985:248).

⁴¹ "... The steady accumulation of social capital through the expansion of networks yields a feedback loop that is particularly powerful in the case of Mexican migration..." (Massey y Espinosa, 1997: 952).

de causalidad acumulativa de la migración, tal como lo expresa Massey "... this self-feeding process is labeled the cumulative causation of migration..." (1990 en Massey y Espinosa, 1997:952).

En resumen, el capital social es creado y acumulado en las relaciones sociales, pero puede ser usado por individuos como un recurso. El capital social es así una categoría primaria del nivel meso. La reciprocidad, la solidaridad y el intercambio, son formas de capital social que facilitan la toma de decisión en las colectividades y las redes.

Las migraciones en la actualidad son estudiadas a través de la existencia de redes de relaciones. Los migrantes ya no se trasladan expulsados del lugar de origen hacia un destino desconocido, se movilizan conforme a determinados objetivos e intereses (Ramella, 1995; Benencia, 2004) formando parte de una estructura, de un tejido, de una red social que se construye y se usa y a partir de la cual el sujeto genera vínculos a lo largo de su trayectoria migratoria. El sujeto como actor pone en marcha una serie de prácticas, constituyendo un proceso de interrelaciones a lo largo de su recorrido migratorio. En el momento de llegada a destino, estas redes pueden permanecer en el nuevo espacio, crearse nuevas o bien se produce la interacción de ambas.

El uso débil del concepto de redes apunta a las relaciones regionales, étnicas, de parentesco, de amistad con las cuales los migrantes cuentan en su trayectoria migratoria, permiten la mayor o menor posibilidad de inserción laboral, las elecciones en cuanto a donde migrar, etc. En cambio el uso fuerte del concepto de redes y considerando lo expresado por Ramella (1995), hace referencia a que la capacidad de información que posee el sujeto responde a relaciones intensas que el mismo establece, sin necesidad de proximidad física ni interacción entre los que poseen la información y aquellos que requieren la misma.

Como ya se hizo mención anteriormente, las redes ayudan a entender la continuidad de los flujos migratorios y la perpetuidad en el tiempo, independientemente de que desaparezcan los factores que les dieron origen a los mismos. En este sentido, Martínez Vega (1997 en Lacomba, 2001:4) habla del "carácter autosostenido y autoalimentado que la red migratoria da al propio proceso migratorio..." y continúa diciendo que la red se perpetúa con cierta independencia de las condiciones históricas, sociales y económicas tanto de la sociedad receptora como de la emisora.

Efectivamente, las redes sociales se caracterizan por ser dinámicas y en cierto modo, autónomas de factores estructurales, haciendo que la migración pueda definirse - según palabras de Massey, et al (2000:28) - como un proceso de difusión autosostenido mediante el cual: 1- una mayor cantidad de personas puedan participar de la migración; 2- cada vez menos el flujo migratorio dependa de diferencias salariales y tasas de empleo; 3- se logre mayor independencia respecto a los factores que dieron lugar a la migración; 4- la migración se haga menos selectiva, participando diversos sectores de sociedad expulsora; y 5- los movimientos migratorios vayan mas allá de la existencia de políticas de inmigración y de controles estatales.

Los autores Gurak y Caces (1998:79) hacen un repaso acerca de la bibliografía referente a las redes sociales y exponen que son diversas las funciones que se les atribuyen: "...amortiguan el peso que tienen sobre los migrantes los costes y la ruptura vital que supone la migración; aislar a los migrantes de la sociedad de destino y mantener sus vínculos con la de origen, determinar, hasta cierto punto, quiénes son los que emigran de las comunidades y las familias; influir en la selección de los lugares de destino y de origen; condicionar la integración de los migrantes en las sociedad de destino, servir como canales de información y otros ítems, y prestar estructuras normativas; por último, dar forma al volumen y la importancia de la migración..."

Finalmente, la teoría de redes propone una serie ejes importantes que hacen a las probabilidades de migrar. Según Piore, Massey y otros (en Massey, 2000:41), en primer lugar, la migración internacional es mayor en aquellos que ya han viajado alguna vez, y no así, en aquellos que carecen de dicha experiencia, es decir, la probabilidad de que una migración ocurra es más en razón del crecimiento o acumulación de experiencia.

En segundo lugar, manteniendo constante la experiencia migratoria individual de una persona, es más grande la probabilidad de que migren a destinos internacionales los individuos que mantienen alguna conexión con alguien que ya vive en el extranjero.

Por último, el movimiento internacional implica superar barreras que no se presentan en el caso de la migración interna. En tal sentido, a los costos normales – viajar, encontrar trabajo- se anexan aquellos relacionados a conocer una nueva cultura, conseguir documentación apropiada, entre otros, que requieren de la existencia de una red más fuerte que propicie la migración y disminuya los costos y riesgos en dicho proceso.

A modo de síntesis y recapitulando lo expuesto hasta el momento, se puede concluir que existe un cierto consenso en afirmar que los movimientos migratorios actuales y en un contexto signado por procesos de globalización, requieren para su estudio de marcos epistemológicos idóneos y lo suficientemente abarcativos de las complejidades que encierran los desplazamientos de personas. Una mirada simplista del fenómeno migratorio implicaría dejar de lado aspectos fundamentales que, en sí mismos, son explicativos de dicho fenómeno. Por esta razón, es necesario pensar en teorías que, en su esencia, presenten variables medibles y coherentes con la complejidad y el carácter multifacético de las migraciones internacionales actuales.

Finalmente y de acuerdo a lo expresado anteriormente, esta investigación se realizó en el marco de los conceptos propios de la geografía humana y su relación con la economía, considerando el proyecto estructural-contextual para dar cuenta acerca de aquellas condiciones y factores que influyen en que los movimientos migratorios sucedan. Por otra parte, luego de una breve revisión de las teorías migratorias que intentan explicar las migraciones internacionales, se indagó sobre la teoría de redes sociales y el nivel meso-social para dar cuenta acerca del marco conceptual a partir de cual se analizarán las migraciones bolivianas al CHS.

Capítulo III

Sistema migratorio Bolivia-Argentina

Lo expuesto a continuación pretende dar cuenta del peso y la importancia que tienen los factores de expulsión y atracción involucrados en el contexto socio-económico tanto del lugar de origen de los migrantes como aquellos que caracterizan al de destino. Si bien, como se menciona más adelante, estos factores no son determinantes de las migraciones, influyen de manera importante –junto a otros factores- en la toma de decisión de migrar.

Se ha considerado para este análisis a Argentina y Bolivia conformando un sistema migratorio caracterizado históricamente por intercambios y movimientos en relación a elementos étnicos y socio-culturales, que van allá de los propios límites políticos-administrativos existentes entre ambos países.

Luego de presentar una breve reseña en cuanto al espacio fronterizo entre ambos países, se abordan las condiciones contextuales y estructurales de los migrantes bolivianos. Se ha focalizado la atención en las particularidades presentes en ambos lados, acontecidas fundamentalmente desde el punto de vista socio-económico y las cuales crearon un marco para la efectivización de movimientos migratorios.

De esta manera, lo que se expone a continuación se ha abordado desde el marco teórico antes desarrollado, en cuanto a por un lado, los factores políticos, económicos, sociales y culturales partícipes del aspecto estructural (macro) de análisis de las migraciones internacionales, pero por otro lado, el enfoque estructural-contextual desde el cual se vale la disciplina geográfica para explicar entre otras cuestiones, cómo los espacios se insertan en el funcionamiento de los intercambios económicos y cómo se transforman y construyen en este sentido.

Argentina y Bolivia: una reseña histórica y geográfica del espacio fronterizo

En este apartado se presenta una breve revisión de algunas particularidades que caracterizan al área fronteriza considerando para esto, diversas publicaciones acerca del tema. (Cardozo y Perez Brignoli, 1984; Celton y Carbonetti, 2007; Benencia, 1998-1999; Ferrer, 1976, 2004; Méndez y Molinero, 1998; Rouquié, 1994).

El espacio geográfico en relación a la zona de frontera entre Bolivia y Argentina ha sido históricamente un área de intercambios importantes desde la etapa precolombina hasta la actualidad. Como casi todo espacio fronterizo, su construcción tiene que ver con estos intercambios que se van sucediendo a lo largo de la historia y que involucra (esta construcción) diversos aspectos tanto del orden económico, social, cultural, como político.

Claro que cuando se habla de espacio fronterizo se hace referencia a un espacio que supone la existencia de límites. Y en este sentido es importante recordar que el límite entre ambos países tiene que ver con una historia mucho más reciente de conformación de los estados-nación que a la propia existencia de relaciones e intercambios ya presentes en tiempos históricos.

Lo que hoy en la actualidad se conoce como el espacio fronterizo entre estos dos países estuvo poblado por diversos pueblos, que durante la etapa precolombina se encontraban bajo la organización del imperio incaico que se extendía desde el sur de la actual Colombia hasta el centro de Chile abarcando el norte y noroeste de la Argentina de hoy, hasta Cuyo inclusive. La influencia del pueblo inca quedó plasmada en el componente cultural visible todavía en gran parte de los pueblos que hoy caracterizan a los países de este sector de América Latina.

Pero a este componente cultural precolombino, se le suman aquellos propios de la conquista española presente a partir del siglo XVI y que logró en gran parte su objetivo de dominación mediante sus instituciones y organización económica y social desconocidas al momento.

Con la creación del Virreinato del Perú (1542) se comienza a ejercer el control de los territorios que hoy pertenecen a Bolivia y Argentina y de esta manera se instaura una nueva organización del espacio social y económica, dominando a los pueblos del norte argentino y del sur boliviano, y sentando las bases para lo que sería el posterior surgimiento del Virreinato de Río de la Plata en 1776. La manera de organización se basó fundamentalmente a partir de la fundación de centros urbanos, encargados de centralizar las funciones y la toma de decisiones para la dominación del espacio y de los pueblos, particularmente para las acciones en relación a la explotación de los recursos mineros y en el marco de la filosofía política y económica del mercantilismo.

Potosí y Tarija fueron las principales ciudades que actuaron como centros regionales de la organización rural circundante y de los intercambios comerciales. Potosí, a partir de la explotación de la plata y Tarija como lugar de paso en los caminos que unían esta zona con el río de la Plata.

Ferrer (2004:47-48) menciona respecto a las economías regionales de subsistencia en la región del noroeste argentino, que las mismas gozaron de cierta prosperidad en estos momentos, dado a la vinculación con el comercio interregional y a las cercanías con Potosí, centro minero del Alto Perú desde donde surgía una demanda constante de alimentos, tejidos y animales de carga provenientes del noroeste argentino.

Con la creación del Virreinato del Río de la Plata, con capital en la ciudad de Buenos Aires se cambia el centro de atención, y en cuanto a la región fronteriza entre Bolivia y Argentina, pasa a constituir una "... parte de la Gobernación de Salta del Tucumán (...) y una unidad uniforme, donde no existían pasos fronterizos ni divisiones administrativas que determinaran algún límite preciso, por lo tanto, las culturas que habitaban en esta región, y sus habitantes, no habían determinado aún un tipo de pertenencia más que a la corona de España..." (Celton y Carbonetti, 2007:29).

Durante el proceso independentista de cada uno de estos dos países, el espacio fronterizo experimentó al igual que otros espacios, una serie de enfrentamientos y guerras, impactando fuertemente sobre la organización reinante en ese momento y ocasionando que las economías regionales entren en una situación de decaimiento y crisis.

Con la conformación de los estados-nación se hizo cada vez más sensible la existencia de una frontera a partir de la definición de los límites territoriales entre ambos países. No obstante esto, las relaciones sociales y económicas desconocieron por mucho tiempo estos límites establecidos, perdurando los intercambios y haciendo que este espacio tenga singularidades al margen de lo que acontecía fundamentalmente en los centros de poder: Buenos Aires y La Paz.

En Argentina, a partir de 1850, una prioridad fue la de fortalecer la identidad nacional y una manera fue delimitando geográficamente al territorio. En efecto, se establecía el límite en el paralelo 22° hasta el río Pilcomayo, mediante el tratado Quirno Acosta-Vaca Guzmán de 1889, en el cual Bolivia aceptaba esto y no al río Bermejo, y

Argentina cedía el territorio perteneciente a la provincia de Tarija a cambio de un sector de la Puna de Atacama.

La vida en esta zona de frontera entre ambos países fue más allá de la cuestión limítrofe, primaron las características geográficas, históricas, culturales y sociales de los pueblos que habitaban el lugar. Esto se encuentra presente aún en la actualidad, por más intentos que hubo de instaurar un proceso de división entre Bolivia y Argentina, principalmente a partir de 1945 momento en el cual se hace muy visible el control estatal en el marco de las políticas nacionalistas. Celton y Carbonetti (2007:35) respecto al tema y al momento histórico sostienen que “...en América Latina –y especialmente en Argentina- asumían el control del Estado, gobiernos con una fuerte carga nacionalista que pretendían demarcar el territorio y generar una cultura nacional en los pueblos que quedaban encerrados en dichas fronteras...”.

El espacio geográfico perteneciente al noroeste argentino y sur boliviano se caracteriza por ciertas singularidades que hacen a una gran diversidad cultural, y como dice Benencia (1998-1999:431) en las áreas de frontera existe una interacción de más antigua data entre migrantes y nativos donde es frecuente el cruce del límite entre uno y otro país, este es el caso de la población colla que pobló esta franja de frontera entre Bolivia y Argentina y que en la actualidad, lo sigue haciendo.

La movilidad de población boliviana hacia Argentina y los intercambios consecuentes entre ambos países se acentuaron con el surgimiento de las producciones regionales en Salta, Jujuy y Tucumán, punto de partida para muchos bolivianos que más tarde se trasladarían a otras provincias del país. En cuanto a este tema particularmente se hablará en los apartados siguientes, haciendo especial referencia al surgimiento del cultivo de caña de azúcar como una de las principales economías demandantes de mano de obra proveniente de Bolivia.

Sistema Migratorio Bolivia-Argentina: análisis de las condiciones contextuales y estructurales de los migrantes bolivianos

En el proceso migratorio conviven múltiples factores explicativos acerca de las motivaciones de las personas para decidir dar comienzo a una migración dejando su lugar de origen hacia un nuevo destino.

Los aspectos que hacen a las condiciones contextuales y estructurales del país de origen y el de destino deben considerarse y analizarse ya que forman parte de la explicación acerca de cómo una corriente migratoria existe y permanece activa en el tiempo, es decir, como dicen Domenach, et al (1998) cómo una corriente se renueva constantemente a partir del aporte de nuevos migrantes. En este sentido, se hace referencia a lo expuesto a lo largo del capítulo II, donde se ha considerado el nivel de análisis macro y al ‘proyecto estructural-contextual’ como el marco conceptual que permite explicar las relaciones entre espacio, sociedad y economía desde la lógica del sistema capitalista y de las características socio-culturales del contexto geográfico del que se trate.

Mármora (2002:51) en su análisis acerca de las políticas migratorias internacionales, sostiene que éstas pueden actuar en forma específica sobre la tendencia de algunos flujos migratorios, sobre sus consecuencias y causas, pero que en definitiva, son las características estructurales y las políticas macroeconómicas nacionales e internacionales y los niveles de desarrollo relativo de los países las que aceleran, modifican o disminuyen las movimientos internacionales de población.

Es necesario definir qué se entiende por sistema migratorio y esto debe realizarse en el marco de lo que fuera señalado en el capítulo anterior al reseñar las principales teorías de la migración internacional. Bologna (2007) se refiere al sistema migratorio considerando el flujo de personas, objetos materiales e información que circula, en forma de corriente migratoria entre Bolivia y Argentina. Esta conceptualización surge a partir de un análisis acerca de diferentes autores, quienes establecen definiciones que tienen en cuenta la dimensión regulatoria por parte de los estados-nación como es el caso de Domenach y Picouet, (1996). Por otro lado, Moulier-Boutang y Papademetriou (1994) definen al sistema migratorio como “...la combinación de tipos de flujos de población entre países de origen y países de destino, con las leyes o reglas que rigen los flujos y los organismos encargados de aplicarlas...”.

En esta instancia, se da cuenta de los aspectos característicos contextuales y estructurales referidos a ambos países –Bolivia y Argentina- y que intentan explicar el surgimiento y permanencia de la corriente migratoria. Es importante aclarar que las causas estructurales y del contexto de ambos países no son determinantes para que se produzcan migraciones, se requiere del análisis de otros factores cuyo nivel no es exclusivamente macro y son expuestas en este trabajo.

A continuación, se consideran ciertas condiciones de expulsión y ciertas condiciones de atracción, y se exponen algunos aspectos de ambos países que influyen en los procesos migratorios, haciendo hincapié en la presencia o ausencia de oportunidades políticas, culturales y socioeconómicas en busca de recursos y mejor calidad de vida por parte de los migrantes y que merecen ser revisadas a la hora de estudiar la movilidad espacial de la población boliviana hacia Argentina. En el caso de la migración en Bolivia, como lo mencionan Domenech et al (2007:3) se ha convertido en una realidad estructural y constitutiva, sobre todo en las zonas rurales del país, siendo un práctica arraigada culturalmente y que abarca a numerosas familias de la comunidad boliviana.

Para la realización de dicho análisis, se presenta una primera parte dedicada a Argentina, haciendo referencia a algunas características propias del país como receptor de migración internacional, específicamente la proveniente de países limítrofes y en particular a la llegada de migrantes bolivianos al noroeste argentino y la posterior redistribución hacia otros destinos dentro de Argentina. Una segunda parte está dedicada a presentar una caracterización general del contexto desde el cual provienen los migrantes, es decir, se considerarán algunos aspectos principalmente sociales y económicos de Bolivia y en particular del departamento de Tarija, lugar de origen de los migrantes llegados al CHS.

República Argentina: tradición inmigratoria internacional

Desde fines del siglo XIX y durante el siglo XX, la República Argentina fue por excelencia un destino para las migraciones de ultramar y las limítrofes, siendo las últimas décadas del siglo XX, el momento en el cual “...se percibe una profunda transformación en los patrones migratorios latinoamericanos, fenómeno que tiene su reflejo en la Argentina. Por una parte se modificó la composición del flujo migratorio. Éste ya no está conformado por una mayoría europea sino fundamentalmente por inmigrantes provenientes de los países limítrofes –Bolivia, Paraguay, Uruguay, Chile y Brasil- y más recientemente del Perú...” (Novick, 2005:5).

Históricamente la inmigración ha sido uno de los objetivos tanto políticos como económicos claves para el desarrollo del país. No obstante, se hace necesario por un lado, distinguir los momentos y el contexto en el cual se desarrolla la llegada de

inmigrantes, y por el otro, los intereses por parte del Estado para promover la inmigración. Es decir, deben considerarse los modelos implementados según objetivos específicos y con ello las políticas migratorias que incentivaron o no la llegada de migrantes.

Tal como sostiene Sassone (2003:65) en relación a la migración limítrofe específicamente, la República Argentina ha desarrollado tanto estrategias de apertura como de restricción para regular la residencia de extranjeros y la movilidad fronteriza de personas oriundas de países del Cono Sur, sobre todo en la segunda mitad del siglo XX. Las políticas migratorias externas constituyen las propuestas y metas elaboradas desde el aparato estatal con el fin de influir sobre el tamaño, composición, origen, dirección, asentamiento e integración de los flujos migratorios espontáneos, o como parte del global proceso de planificación económico-social ideado. (Mármora, 1988 en Novick, 1997:88).

Las migraciones son, además, como expone Novick (1997:89), fenómenos demográficos dependientes de los procesos políticos. "... La elaboración de las políticas públicas migratorias depende básicamente del Estado. Es sobre éste donde confluyen las presiones de los diferentes actores sociales, ya sea en forma directa o a través de la opinión pública, para la adopción de determinada política migratoria..." (Mármora, 2002:53).

En este sentido, y continuando con lo expuesto por este último autor, los actores sociales elaboran una imagen de la migración, según las percepciones que se tengan sobre éstas, y sus causas y consecuencias. Estas percepciones se expresan en opiniones y actitudes transformadas en expectativas sobre legislar y gobernar y sobre las políticas a implantar por parte del Estado en relación a la problemática migratoria, coherentes con esa imagen creada acerca de la migración. Esta percepción de la migración, que cambia en el tiempo y según actores sociales, es la que hace que las políticas migratorias se redefinan de acuerdo a una nueva realidad.

Finalmente, en cuanto a las políticas migratorias⁴², éstas se definen en términos de la modalidad que va a asumir, el patrón migratorio en el que se encuadra y la intencionalidad que se otorga a sus objetivos.

⁴² Mármora (2002:79) explica que a la hora de definir las políticas migratorias internacionales es necesario distinguir tres tipos de situaciones diferenciales: la ideal, la real y la posible. La situación ideal es la planteada como lo deseable, en función de la relación óptima entre las migraciones y la situación

‘Promover, fomentar y distribuir la inmigración’ (Ley 817)⁴³ fueron los principales ejes que marcaron la etapa del proyecto agroexportador argentino que se extendió desde 1850 hasta 1930, momento a partir del cual cambia el contexto internacional y nacional, y consecuentemente las características de los movimientos migratorios. La decisión política, las inversiones, la tecnología (puertos y ferrocarriles), el marco legal⁴⁴ fueron junto a la inmigración, los elementos y aspectos fundamentales para que se concrete la inserción de la República Argentina en la división internacional del trabajo y en el contexto mundial, a partir de la producción de materias primas para la exportación. “... La segunda mitad del siglo XIX, a partir de un límite que puede fijarse en torno de 1860, inaugura una nueva etapa del desarrollo económico argentino. Dos factores concurrentes echan sus bases: la expansión e integración creciente de la economía mundial y la gran extensión de tierras fértiles, escasamente pobladas, en la zona pampeana. (...) La intensidad de la integración de la Argentina en la expansiva economía mundial, desde mediados del siglo XIX, revolucionó en pocas décadas la fisonomía social, política y económica del país...” (Ferrer, 2004:107).

Se recuerda que esta etapa ha sido el momento a partir del cual se da la inserción de Argentina en el sistema mundial mediante la división internacional del trabajo. Los países europeos más industrializados y desarrollados tecnológicamente generan un incentivo para la producción y exportación de materias primas en aquellos países como

social, económica, cultura y política de la sociedad. La real, es la situación migratoria tal cual se da, con sus causas, características y efectos. La situación posible, es la síntesis derivable de la ideal y de la real, con los límites impuestos por los elementos de gobernabilidad disponibles y los derechos del individuo, las colectividades y el Estado.

Finalmente las políticas de migraciones internacionales se definen según el objetivo de producir ‘patrones migratorios’, cuyos criterios son la direccionalidad, la temporalidad, la selectividad, la voluntariedad y la composición de las migraciones. (Mármora, 2002:88).

⁴³ En el año 1876, la Ley de Avellaneda, Ley N° 817, explicitaba la función del Departamento General de Migraciones y establecía un marco legal a partir del cual se fomentaría la inmigración y colonización de gran parte de las tierras, principalmente, de la Región Pampeana. Esta ley estará vigente hasta el año 1981, y definió por primera vez qué es un inmigrante, considerando sus derechos y deberes.

Teniendo en cuenta esta definición, el inmigrante gozaría de ciertos derechos y beneficios que otorgaba el Estado Nacional, de esta manera, inmigrante era todo extranjero que llegase a la República para establecerse en ella, en buques de vapor o vela, y que llegaban de los puertos de Europa o de los situados cabos afuera, a los menores de 60 años, libres de defectos físicos o enfermedades, y por último considerando la ocupación del inmigrante, podían ser jornalero, artesano, industrial, agricultor o profesor. (Devoto, 2003:31).

Además, de ser una ley de ‘puertas abiertas’, fue dictada para la protección de la inmigración ‘honorable y laboriosa’ y en busca de agricultores y de mano de obra calificada tal cual lo requería la situación del país en ese momento. (Sassone, 2003:69).

⁴⁴ La referencia al marco legal no sólo es en relación a las leyes de inmigración, también son muy relevantes las regulaciones en cuanto a la distribución de las tierras. La privatización de tierras, el otorgamiento de las mismas a actores afines al poder político-económico del momento, y el carácter especulativo que se registró a partir del proceso de colonización son aspectos de singular importancia.

Argentina. "...La experiencia argentina es un episodio de la expansión de la economía europea desde fines del siglo XIX y, particularmente, de la economía británica...". (Ferrer, 2004:107).

En este sentido, el desarrollo de la agricultura fue, desde este momento, el interés a partir del cual el Estado Nacional⁴⁵ da los primeros pasos en la planificación de la llegada de inmigrantes para conformar la fuerza de trabajo y poblar las tierras del territorio argentino. La región pampeana será casi exclusivamente, el espacio incorporado al desarrollo económico nacional y al proceso de concentración demográfica. En cuanto a la región pampeana, a mediados del siglo XIX, tal como lo expresa Ferrer (2004:144) la población era muy escasa, con una densidad en las zonas rurales, de un habitante cada cien hectáreas. Esta característica de escasez de mano de obra impedía expandir la producción agrícola, de esta manera limitaba el desarrollo de la producción y por lo tanto, de las exportaciones agropecuarias. En este sentido, la solución se radicaba en el crecimiento demográfico a partir de la inmigración europea. "... Del saldo migratorio neto de 3.300.000 personas, entre 1857 y 1914, el 90% se radicó en la región pampeana y, de ésta, alrededor de una cuarta parte en las zonas rurales de la misma..." (Ferrer, 2004:145).

Desde 1856⁴⁶ en adelante se da inicio a un proceso de colonización⁴⁷, caracterizado por una fuerte intervención del gobierno nacional y de gobiernos provinciales en el arribo de inmigración de Europa occidental. Es importante destacar esto último, el origen de los migrantes se orientó y concentró en la población proveniente de los países de esta región europea, quienes por sus 'valores y prácticas culturales' conformaban la mano de obra clave como factor de desarrollo económico del país.

⁴⁵ Algunos representantes del Estado Argentino como Alberdi, Mitre, Rivadavia, Sarmiento, Avellaneda fueron los que impulsaron las ideas en materia de inmigración asociada a las ideas del desarrollo de la agricultura para el progreso del país y su inserción internacional.

⁴⁶ En 1856 surge la primera colonia agrícola oficial del país, Esperanza (Pcia. de Santa Fe). Intervienen en su creación el Estado provincial y un privado -Aarón Castellanos- quien se encarga de contratar en Europa a las primeras familias suizas. El gobierno de la provincia no sólo entrega las tierras para su ocupación con el objetivo de desarrollar la agricultura, sino también, las primeras herramientas, semillas, viviendas, entre otros, para el asentamiento de los primeros migrantes.

⁴⁷ A mediados del siglo XIX, en diferentes zonas de Argentina se van a desarrollar experiencias colonizadoras. Debido a la necesidad de protección de sus fronteras contra el indígena chaqueño, en la provincia de Santa Fe se fundan una serie de colonias sobre tierras fiscales cedidas por el Estado, más tarde, se extiende dicha experiencia en las provincias de Entre Ríos y Córdoba. (Mármora, 2002:221).

La migración limítrofe queda al margen de las políticas migratorias y de los intereses y objetivos del proyecto nacional. Según las leyes del momento, ser inmigrante y ser extranjero era ser europeo, "... desde los años sesenta del XIX hasta 1930, dominó la imagen del inmigrante-trabajador-europeo..." (Devoto, 2004:23). Subyace, ante esto, la idea de un modelo de sociedad a lograr vinculado al funcionamiento de un determinado sistema político vigente que mediante la aplicación de la 'ley', el modelo se legitima. En efecto, la migración europea hacia Argentina, constituye un episodio clave para la integración del país a la economía internacional.

La ley antes mencionada, la N° 817 de Inmigración y Colonización, fue un elemento a partir del cual se fomentaba la inmigración al país por el puerto de Buenos Aires. Una vez que la migración limítrofe crece y por lo tanto, la puerta de ingreso de estos nuevos flujos de inmigrantes no es exclusiva del puerto de Buenos Aires, dicha ley muestra sus primeros signos de insuficiencia: "... la ley N° 817, dictada en el siglo pasado, contemplaba una situación totalmente distinta en cuanto a los núcleos o movimientos migratorios que recibía el país. Aunque esta ley sigue hoy vigente, resulta virtualmente inaplicable. Se hace evidente la ausencia de disposiciones destinadas a regular el acceso de los extranjeros provenientes de países limítrofes, como también de formas que aseguren el ejercicio de la profesión declarada por el extranjero en una zona determinada cuando esos requisitos fueran una condición para su admisión en el país..." (Stahinger de Caramuti, 1975 en Sassone, 2003:70).

Con una interrupción durante los años de la Primera Guerra Mundial (1914-1918), la llegada de inmigrantes europeos fue constante hasta 1930 aproximadamente, momento a partir del cual se establecen ciertas limitaciones a las entradas de población con el objetivo de no aumentar las presiones al mercado laboral debido a la crisis económica vivida en estos años a nivel mundial. Aunque, a las explicaciones económicas, autores como Senkman (1994) agregan razones de nacionalidad, relacionadas a una cierta discriminación a los refugiados europeos por motivos religiosos y políticos.

La participación del Estado como regulador de la economía nacional a partir de 1930, con una consolidación de las políticas proteccionistas durante los años que van

desde 1945 a 1955, comienzan a marcar los primeros cambios⁴⁸ que, consecuentemente, ocasionaron transformaciones en los movimientos migratorios.

La sustitución de importaciones por producción industrial nacional pone fin a la etapa anterior caracterizada por ciertos equilibrios en los intercambios financieros y comerciales entre países productores y exportadores de materias primas y países productores y exportadores de manufacturas. En este sentido, aquella división internacional del trabajo comienza a mostrar las primeras fracturas, y con ello los indicios de cambios en el contexto mundial y por ende, en el rol de los países. La República Argentina no es ajena a esto. Por un lado, en los centros urbanos, la actividad industrial, la mano de obra asalariada y el crecimiento del mercado interno; y por el otro, en las áreas rurales, la mecanización rural y el descenso de la demanda de mano de obra, son ejemplos de los primeras transformaciones a nivel nacional acontecidas a partir de 1930, con una profundización hacia 1945 en adelante.

Las migraciones internas del campo a la ciudad son los movimientos poblacionales por excelencia en este período, principalmente hacia las ciudades localizadas a lo largo del cordón urbano-industrial del río Paraná, donde la oferta laboral podía absorber, al menos en un primer momento, a la población rural desocupada.

A partir de la segunda mitad del siglo XX, los movimientos migratorios de ultramar habían prácticamente finalizado⁴⁹. Bajo las nuevas condiciones económicas y transformaciones espaciales, a las migraciones internas se suman las migraciones provenientes de países limítrofes, que si bien siempre existieron en el país, es a partir de 1950 en adelante que comienzan a tomar una gran relevancia tanto por su volumen como por su papel en las economías regionales –Noroeste, Cuyo y Patagonia Argentina - en un primer momento, y más tarde en gran parte del territorio nacional debido a la dispersión y traslado hacia otras regiones.

⁴⁸ A partir de la década del 30, los cambios que se produjeron están vinculados a, por un lado, la ruptura del orden liberal imperante en los años anteriores, propios del proyecto agro-exportador. De esta manera, la clase dominante inicia una serie de implementaciones que permitieron regular e intervenir el capitalismo, que por sí sólo no lo hacía.

En los años que van desde 1945 a 1955, el Estado tiene como principal objetivo, asumir el compromiso de elevar el nivel de vida de la población, la acumulación y la inversión productiva y una mayor redistribución de los ingresos hacia los sectores asalariados que componen el mercado interno.

⁴⁹ Finalizada la Segunda Guerra mundial y entre 1945 y 1955 una nueva oleada inmigratoria europea que abandonaban sus países de origen, se registró en Argentina. Pero las cifras fueron significativamente inferiores a los años anteriores.

Tabla 3

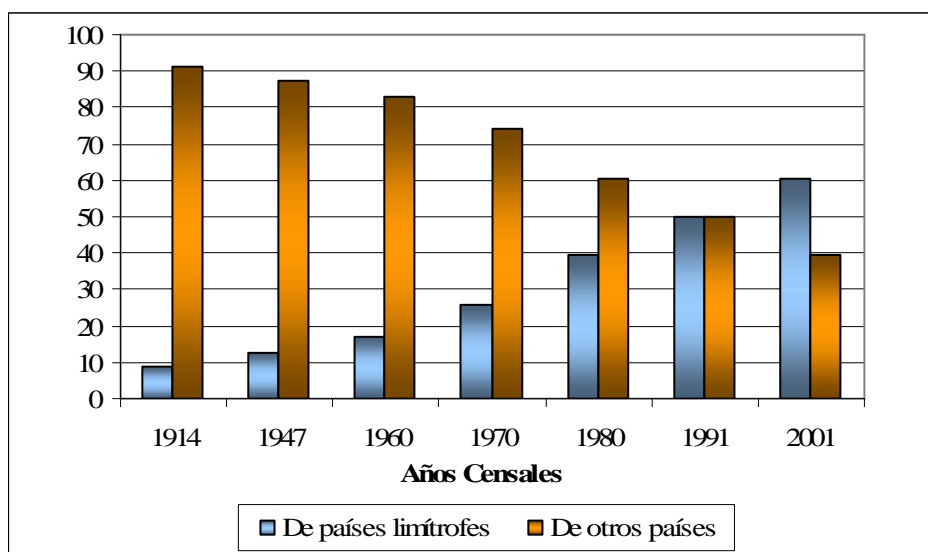
Argentina: población extranjera según su origen. En porcentajes

Nacionalidad	1914	1947	1960	1970	1980	1991	2001
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
De países limítrofes	8,6	12,9	17,0	25,9	39,6	49,9	60,3
Paraguayos	1,2	3,8	5,0	10,3	13,8	15,5	21,2
Chilenos	1,4	2,2	4,0	6,4	11,3	15,1	13,9
Bolivianos	0,8	2,0	3,6	4,5	6,2	8,9	15,2
Uruguayos	3,7	3,0	2,5	2,5	6,0	8,3	7,7
Brasileños	1,5	1,9	1,9	2,2	2,3	2,1	2,3
De otros países	91,4	87,1	83,0	74,1	60,4	50,2	39,8
Italia	39,4	32,3	31,2	30,8	25,7	20,3	14,1
España	35,2	30,8	29,9	24,9	19,7	13,9	8,8
Demás países	16,8	24,0	21,9	18,4	15,0	16	16,9

Fuente: Elaboración personal en base a INDEC-IPEC.

Figura 7

**Argentina: población extranjera según el origen.
En porcentajes. 1914-2001**



Fuente: Elaboración personal en base a INDEC-IPEC.

Tal como se observa en la tabla 3, los registros censales de población extranjera proveniente de países limítrofes muestran porcentajes crecientes en la serie 1914-2001, mientras que en este mismo período la inmigración proveniente de países europeos como es el caso de España o Italia, disminuye considerablemente sus porcentajes de representación en la totalidad poblacional. Se sintetiza la información en el gráfico de barras (figura 7).

Tabla 4

**Argentina: población nacida en países limítrofes. En porcentajes.
1869-2001**

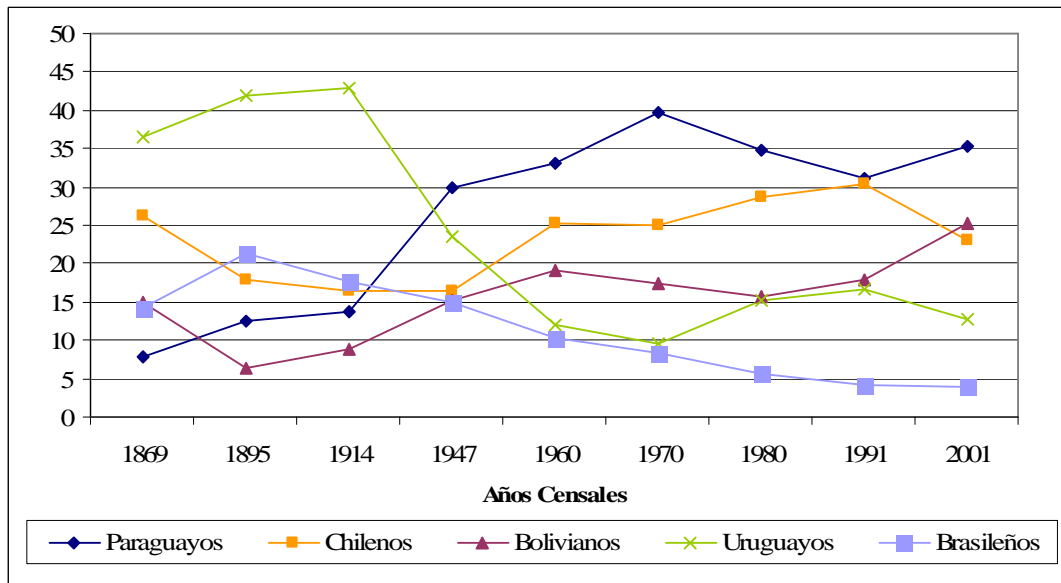
Nacionalidad	1869	1895	1914	1947	1960	1970	1980	1991	2001
Total	41.360	115.892	206.701	313.264	467.260	533.850	753.428	841.697	923.215
Limítrofes	100	100	100	100	100	100	100	100	100
De países limítrofes									
Paraguayos	7,9	12,6	13,8	29,8	33,2	39,7	34,9	31,1	35,2
Chilenos	26,3	17,8	16,5	16,5	25,3	24,9	28,6	30,3	23,0
Bolivianos	15,0	6,4	8,8	15,3	19,1	17,3	15,7	17,8	25,3
Uruguayos	36,5	42,0	42,9	23,5	12,0	9,6	15,1	16,6	12,7
Brasileños	14,3	21,3	17,7	15,0	10,4	8,4	5,7	4,2	3,8

Fuente: Benencia, 2007:572.

En el gráfico de líneas (figura 8) se pueden observar ciertos comportamientos diferenciales en la evolución de la migración limítrofe según el país de origen de los inmigrantes, especialmente a partir de 1914, momento en el cual se evidencia el comienzo de una tendencia a la disminución de los aportes migratorios provenientes de Uruguay y Brasil. Contrariamente, Bolivia, Chile y Paraguay denotan una tendencia al aumento de las migraciones, las cuales se mantendrán relativamente constantes hasta 1991.

Figura 8

**Argentina: inmigrantes limítrofes por país de nacimiento.
En porcentajes. 1869-2001**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del INDEC citados por Benencia (2007:572).

Tabla 5

**Argentina: población nacida en el extranjero y en países limítrofes
sobre el total de la población**

Años censales	Porcentajes de nacidos extranjeros sobre la población total	Porcentajes de nacidos en el países limítrofes sobre la población total
1869	12,1	2,4
1895	25,4	2,9
1914	29,9	2,6
1947	15,3	2,0
1960	13,0	2,3
1970	9,5	2,3
1980	6,8	2,7
1991	5,0	2,6
2001	4,2	2,6

Fuente: INDEC (1997)

“... A partir de mediados del siglo XX, Argentina perdió relevancia como destino prioritario para los inmigrantes intercontinentales, especialmente los europeos. Sin embargo, no dejó de ser un lugar de destino de los inmigrantes intracontinentales (principalmente bolivianos, paraguayos, chilenos, uruguayos y peruanos), aún cuando sus proporciones sobre el total de la población siempre hayan sido menores que las de la inmigración extrarregional...” (Pacceca y Courtis, 2008:10).

En sus comienzos, la migración limítrofe tenía la característica de ser temporal, según la oferta laboral en determinados lugares y según las épocas del año. Generalmente, el migrante llegaba para trabajar por un período de tiempo corto y regresaba a su lugar de origen, o bien, complementaba su estadía en Argentina trasladándose de una región a otra según momentos de siembra o cosecha en las producciones rurales, es decir, se combinaban temporadas de trabajo rural según regiones geográficas y según demandas existentes completando ciclos laborales. Según lo expuesto por Reboratti (1983:6) la migración estacional en Argentina, por lo menos con un volumen considerable, surgió a partir de la segunda mitad del siglo XIX. Este hecho obedeció a la convergencia de varios factores, entre otros el crecimiento del mercado interno de productos primarios, que empujó una expansión de cultivos como el azúcar y la vid, la introducción de cultivos comerciales de exportación todavía no mecanizados y finalmente el mejoramiento de las infraestructuras de transportes como el ferrocarril que impulsó el desplazamiento de la población.

Con el tiempo, los flujos migratorios dejan de ser sólo transitorios, para convertirse en algunos casos, en definitivos. Sin entrar en detalles acerca de estas dicotomías entre los movimientos de población estacionarios o definitivos, la migración proveniente de Brasil y Uruguay según lo expresado por Carrón (1980), fue atraída por la oferta de mano de obra relacionada al sector agroexportador en expansión hasta fines de la década del '20, mientras que la llegada de paraguayos, bolivianos y chilenos estuvo asociada a las economías regionales extra pampeanas, encargadas de abastecer el mercado interno.

No obstante esta distinción, de manera generalizada la migración limítrofe estuvo asociada históricamente a las distintas actividades rurales de las zonas de producción en las provincias fronterizas. Estas áreas de contacto y vínculos entre provincias argentinas con áreas de los países limítrofes han experimentando desde siempre intercambios de población. En los cultivos de tabaco y caña de azúcar de Salta

y Jujuy los migrantes bolivianos formaron parte de la fuerza laboral; en Formosa, Chaco, Misiones y Corrientes, los paraguayos han conformado la mano de obra en las plantaciones de yerba mate y algodón y en las provincias patagónicas la población chilena llegaba para trabajar en la producción de peras y manzanas y en las explotaciones ovinas. Por su parte, como menciona Benencia (en Devoto, 2004:465), la migración uruguaya estuvo asociada a población de origen urbano que se vio atraída por el crecimiento del sector industrial y terciario del Área Metropolitana Bonaerense.

De esta manera, a partir de 1960 la migración limítrofe cumplió la función de llenar los vacíos en las zonas fronterizas, en la producción rural y por otro lado, en el sector industrial y comercial del área urbana bonaerense. (Benencia, en Devoto, 2004:433).

Comparativamente, la migración limítrofe nunca había sido importante en cuanto a su volumen, respecto a la inmigración de ultramar. Luego de un crecimiento constante y sostenido en el tiempo, para el año 2001 la población limítrofe es del 60% respecto al total de población extranjera. Es importante agregar que existen además, migrantes no documentados ni registrados oficialmente debido a las características geográficas y limítrofes que presenta la República Argentina respecto a las áreas de frontera. Éstas son extensas y altamente permeables siendo fácilmente accesible el paso de un país hacia otro.

Como se ha mencionado, el volumen de la inmigración limítrofe representa en la actualidad una importancia singular en la totalidad de la población nacida en el extranjero. Si bien esta inmigración tal cual se ha dicho al comienzo, no estuvo definida por una planificación y promoción estatal ni un marco regulatorio de políticas migratorias⁵⁰, quedando tales migrantes en situaciones de incertidumbre y en un contexto de vacíos legales, esta migración de países limítrofes no sólo puede considerarse como llegadas espontáneas: "...Si el Estado no fue el protagonista de la búsqueda activa de extranjeros limítrofes para integrarlos al proyecto del país que

⁵⁰ La migración limítrofe estuvo sujeta a distintos decretos según momentos coyunturales y situaciones de hecho. Sólo por citar algunos ejemplos, las amnistías dictadas por el gobierno de Illia (1965), como medida reparatoria de los inmigrantes limítrofes. En 1974, en la Conferencia Mundial de Población (Bucarest), la República Argentina entre otras cosas, sostiene que los migrantes latinoamericanos cubren puestos de trabajos que la población nativa deja libres e intenta implementar planes de educación y vivienda para la integración de estos migrantes. El gobierno militar de 1976, establece políticas restrictivas y de control para la inmigración limítrofe a partir del ejercicio de la seguridad nacional con el objetivo de 'encauzar' y 'seleccionar' la inmigración limítrofe. Un decreto en 1993, establece una clara política restrictiva con el objetivo de controlar la situación legal de los migrantes limítrofes.

imaginaban los gobernantes, los productores de las zonas cercanas a la frontera apelaron con mucha frecuencia al aporte de mano de obra extranjera para cubrir sus necesidades...” (Bologna, 2007:136).

Migración limítrofe boliviana

En este marco de migraciones limítrofes, la población boliviana, con el auge de las economías regionales y con la creciente demanda de mano de obra para los trabajos de cosecha, comienza a tomar una relevancia cada vez mayor. Durante los años de la década del '30, los migrantes de procedencia boliviana conformaron la fuerza de trabajo en las plantaciones de caña de azúcar y tabaco en las provincias de Salta, Jujuy y Tucumán, aunque los registros de esta inmigración son anteriores a estos años.

Whiterford (1981:19)⁵¹ en su investigación acerca de los trabajadores bolivianos en las plantaciones del noroeste argentino, expresa que el tendido del ferrocarril que unía Tucumán con Córdoba se finalizó en 1877 y que la producción de azúcar en Tucumán creció rápidamente luego de esto. La continuación del tendido hacia Jujuy consolidó la actividad en todo el noroeste argentino, siendo la zona de El Ramal -Salta y Jujuy- el espacio donde la actividad azucarera se desarrolló verdaderamente. De esta manera, el ferrocarril le otorgó un mayor dinamismo a la zona - como sucedió en las distintas regiones argentinas con la ramificación de este medio de transporte-, ocasionando por un lado la evolución de la producción de caña de azúcar y por el otro lado, la movilidad de población boliviana, no sólo para el trabajo en las vías de ferrocarril en un primer momento, sino también para el trabajo en las plantaciones posteriormente.

Ortiz de D' Arterio (s/f:70) en su trabajo acerca de la dinámica de la movilidad territorial de la población en los complejos azucareros del noroeste argentino, expresa que el tendido de la red férrea a las provincias de Salta y Jujuy posibilitó la ruptura en el

⁵¹ “... The Tucumán-Córdoba railroad was finished in 1877, and sugar production in Tucumán rose rapidly thereafter. In 1872 Tucumán produced 1,200 metric tons of sugar. By 1889 the production reached 40,843 metric tons; it peaked in 1896 with the production of 135,605 metric tons. (Centro Azucarero Argentino, 1954). (...) The completion of the railroad had two repercussions. First, the production of sugar in the North (sugar zone of Salta and Jujuy) doubled in 1912, and by 1923 it totaled 40,000 metric tons, twice that of the previous year. (...) The second consequence of the completion of the railroad seems to have been an increase in Bolivian migration to Argentina, especially to Jujuy, where the Bolivian population jumped from 3,779 in 1895 to 12,854 in 1914. (National Census). (Whiterford, 1981:19).

aislamiento regional y la integración al mercado nacional mediante la expansión de la agricultura comercial, y además significó el debilitamiento y posterior desaparición del viejo modelo colonial comercial orientado a la exportación de ganado a Bolivia y Chile y la decadencia de la manufactura textil y artesanal local, siendo el cultivo e industrialización de la caña de azúcar, la actividad económica que permitió la integración al mercado nacional.

En su análisis referente a las migraciones golondrinas según distintas regiones argentinas, Reboratti (1983) expresa que, en la zona de El Ramal, desde 1880 a 1920 se fueron instalando una serie de plantaciones de caña de azúcar, las cuales demandaron mano de obra cubierta por indígenas del Chaco y campesinos de las tierras del noroeste argentino en una instancia inicial hasta la llegada de trabajadores provenientes de Bolivia, que con el tiempo, se convirtieron en la fuerza laboral de relevancia en la zona. Además, hace hincapié en que la llegada de población boliviana cubrió las necesidades de demanda en los valles altos de la zafra de El Ramal y que luego, fueron incorporándose a otras cosechas, como la del tabaco y las hortalizas en el propio espacio, y la vid, en la provincia de Mendoza.

“... En el período que va de 1880 a 1930, la mayor parte de los trabajadores ocupados en la industria azucarera del Ramal eran indígenas chaqueños. Tratándose de los ingenios salteños las fuentes confirman la exclusividad de esos aborígenes, mientras en los ingenios de Jujuy a los chaqueños se sumaron los indígenas bolivianos (Lagos, 1992; Santamaría, 1992). Hacia principios del siglo se calculaba que llegaban alrededor de 10.000 indígenas solo a los ingenios de Jujuy, de los cuales 1.200 procedían de Bolivia (Shleh, 1921)...” (Ortiz de D´Arterio, s/f: 75).

Sala (2000:339) en cuanto al proceso migratorio boliviano en Jujuy expone que se inicia precisamente como consecuencia de la expansión de las plantaciones de caña de azúcar, y define una primera etapa entre 1869 y 1914 caracterizada por un incremento de población boliviana en las zonas de El Ramal y Valle Jujeño, en los departamentos San Pedro, y Ledesma y El Carmen. A su vez, una segunda etapa que va desde 1914 hasta 1940 aproximadamente, con una prevalencia de movimientos estacionales de inmigrantes bolivianos a la zafra de ingenios en Salta y Jujuy combinados con tareas rurales en zonas de Bolivia. Una tercera etapa, en la cual aumenta considerablemente el aporte migratorio de origen boliviano, se extiende hasta fines de los 50 aproximadamente. Finalmente, de 1960 a 1970, se acentúa esta

tendencia, pero no solo en la zafra de la zona, sino que en la participación de la vendimia y cosechas frutihortícolas en Cuyo.

De esta manera, el número de migrantes bolivianos se amplía considerablemente y se acentúa aún más con la demanda laboral de otras regiones, como es el caso de Cuyo, para las cosechas de la vid. Como se mencionó anteriormente, complementaban trabajos en varias zonas, completando ciclos laborales anuales.

Continuando en este momento, fines de 1960, se comenzó a visualizar cambios en las trayectorias y destinos elegidos por los migrantes provenientes del país vecino. Como consecuencia de los cambios acontecidos en las economías regionales en cuanto a la caída de precios y la incorporación de la mecanización en las áreas rurales, la población boliviana se desplaza hacia otras zonas del país. En cuanto a la mecanización registrada en muchas de las actividades rurales de las provincias del noroeste argentino, algunos ejemplos son el ingenio Ledesma, que a fines de la década del 60 mecanizó gran parte de las tareas, prescindiendo de la mano de obra temporal, y a fines de los 70 incorpora la maquinaria en la cosecha de la caña de azúcar. Del mismo modo, en la zona de San Pedro, el cultivo de caña azúcar incorpora tecnología de manera más tardía y sufre cambios en relación a la estructura productiva con una fuerte concentración de la actividad, principalmente en dos ingenios, disminuyendo la cantidad de cañeros independientes, como consecuencia de la desregulación en el año 1991 de la actividad. (Golovanesky, et al 1996; Karasik, 1985, Sassone, 1988 en Sala, 2000:337).

La reducción paulatina de la demanda de mano de obra afectó a los trabajadores bolivianos fundamentalmente. Según encuestas realizadas por Whiteford (1977, en Ortiz de D' Arterio, s/f:92) los ingenios comenzaron a fijar medidas selectivas con respecto a los trabajadores bolivianos, como por ejemplo, una antigüedad mínima de tres años consecutivos en la empresa y la edad máxima de 40 años como condiciones para la contratación. Estas condiciones laborales y la mecanización provocaron que muchos bolivianos retornaran a su país de origen o bien fomentaron la movilidad en el interior de Argentina.

De esta manera, se incorporan a las trayectorias migratorias el Área Metropolitana de Buenos Aires y otras ciudades de otras provincias argentinas, inclusive llegando hacia provincias patagónicas del sur. En este sentido, las mano de obra boliviana no será más, casi exclusiva del Noroeste Argentino, ni de las

plantaciones de azúcar, tabaco y vid. Siguiendo con lo expresado por Reboratti (1983) en su análisis de las migraciones temporales según las regiones del país, al estudiar el sistema del sur, menciona en el Alto Valle del Río Negro, la existencia de mano de obra boliviana, y también en el sistema del oeste, en la región cuyana. Se visualiza, de esta manera, la incorporación de otros sectores económicos y espaciales a la trayectoria migratoria boliviana.

En resumen, es a partir de 1970, cuando se observa una dispersión hacia otras áreas del país según ofertas y demandas laborales, ocupando puestos de trabajos urbanos (construcción, comercio y servicios) y conformando la mano de obra en los cinturones hortícolas de numerosos centros del país. Al considerar estas particularidades contextuales y dentro de esta dinámica a nivel nacional en relación a las trayectorias y nuevos destinos, el CHS será a partir de este momento histórico, un destino más elegido por los migrantes bolivianos.

Tabla 6

Distribución regional de la población boliviana. 1980

Regiones Geográficas	Porcentajes de población boliviana 1980
Metropolitana	36
Pampeana	10
Noreste	1
Noroeste	43
Cuyo	8
Patagonia	2
Total	100

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población. IPEC. 1980.

Tabla 7

Provincia de Santa Fe: población nacida en el extranjero

	1960	1980	1991	2001
Total	169.507	81.698	52.284	36.251
Países Limítrofes	9.083	11.167	12.583	11.725
Otros países	169.424	70.531	39.701	24.526

Fuente: Elaboración propia en base a IPEC. INDEC.

A modo referencial, se exponen las tablas 8 y 9 con los datos censales correspondientes a la cantidad de población boliviana censada en el año 1991 y 2001 en el espacio en estudio. Sólo a modo referencial, ya que se sabe que ésta no es toda la población que residía tanto en Recreo como en Monte Vera en ese momento, sino que cuantitativamente era más.

En algunos casos, por desconocimiento en cuanto al verdadero significado de la realización de los censos de población y vivienda, sumado a las situaciones de irregularidad de muchos de ellos, más las características de inestabilidad y fluctuaciones en relación a sus trabajos y las frecuentes ‘omisiones’ por parte de los dueños de las quintas en cuanto a la presencia de migrantes trabajando en sus explotaciones, hacen que los números de censados sean inferiores al verdadero.

Por otra parte, en este trabajo se ha dado prioridad al estudio de la ‘comunidad boliviana’ como se desarrolla en los próximos capítulos, estando presente en ella tanto los migrantes bolivianos como aquellos hijos de bolivianos nacidos en Argentina pero que forman parte de dicha comunidad. En este sentido, no se ha focalizado el interés en el aspecto cuantitativo de la inmigración boliviana al CHS. No obstante y como ya se mencionó recientemente, a continuación y a modo referencial se anexa la cantidad de población nacida en Bolivia residente en Recreo y Monte Vera.

Tabla 8

**Monte Vera: población Boliviana por sexo y grupo de edades.
1991 y 2001**

Grupos de Edades	Varones 1991	Mujeres 1991	Varones 2001	Mujeres 2001
0-14	10	5	5	6
15-24	38	9	25	18
25-49	40	22	116	86
50-64	5	4	31	27
65 y más	2	-	12	6
Total	95	40	189	143

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Tabla 9**Recreo: población Boliviana por sexo y grupo de edades.
1991 y 2001**

Grupos de Edades	Varones 1991	Mujeres 1991	Varones 2001	Mujeres 2001
0-14	-	1	4	4
15-24	10	4	26	13
25-49	16	8	123	55
50-64	2	1	23	14
65 y más	1	-	6	3
Total	29	14	182	89

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. 2001. INDEC-IPEC.

Si bien este aspecto se desarrollará de manera detallada en los capítulos V y VI, es importante señalar en esta instancia que considerando lo mencionado hasta aquí en cuanto a las características generales de la inmigración limítrofe en Argentina y a la boliviana en particular, en el caso del CHS, las modalidades de llegada al lugar presentan similitudes con lo expuesto a nivel nacional. Estas modalidades son tales según sean los momentos de arribo y si se trata de los primeros migrantes o de los posteriores.

Por un lado, los primeros migrantes llegados al CHS eran trabajadores temporarios, encargados principalmente de las tareas de cosecha. Llegaban al lugar provenientes de Tarija o bien de otras regiones de Argentina, fundamentalmente de Salta y Jujuy y una vez finalizado el trabajo, regresaban a estos lugares o bien se dirigían hacia otras zonas con otros cultivos. En las entrevistas realizadas a migrantes radicados en el CHS hace más de treinta años, comentan precisamente, que vinieron por primera vez con un tío, padre, abuelo, para 'levantar la cosecha' y que luego combinaban esta estadía con otros cultivos en otras provincias.

En un segundo caso, llegaban migrantes contratados por los mismos dueños de las quintas del CHS, quienes se dirigían a las provincias del noroeste con este fin. Aquí, muchos de los migrantes del CHS servían como nexo con otros.

Una tercera modalidad, fue aquella en la cual los migrantes radicados ya en el CHS traían a otros - familiares, amigos, vecinos, paisanos – para trabajar en las quintas del lugar.

Este tema como se encuentra exclusivamente relacionado con el de la existencia de redes sociales se ampliará en los próximos capítulos. Aquí sólo se menciona debido a su vínculo con lo acontecido a nivel nacional en cuanto a la inmigración limítrofe proveniente de Bolivia y en lo sucedido en el CHS.

Algunas consideraciones explicativas sobre las causas de la inmigración boliviana a Argentina

Al hacer una revisión teórica de los factores o causas que explican la migración limítrofe y la boliviana específicamente, numerosos autores (Sassone, 1987, 1997; Marshall y Orlansky, 1980; Benencia y Gazotti, 1995) establecen ciertas aproximaciones explicativas de dicho fenómeno.

Por un lado, Sassone (1987; 1997) expone determinadas razones que dan cuenta de los motivos por los cuales se producen las migraciones limítrofes. Retomando lo expresado por la autora, sostiene que la continuidad y proximidad territorial entre las zonas de emisión limítrofes y las zonas de atracción argentinas; las diferencias en cuanto al crecimiento demográfico vegetativo, elevado en algunos países limítrofes, y bajo en Argentina; las mejores oportunidades laborales en Argentina; las condiciones de expulsión asociadas a convulsiones políticas e institucionales y persecuciones vividas en Chile, Uruguay, Paraguay y Bolivia, y por último las elecciones por parte de determinados grupos étnicos asociadas a la herencia cultural son todas estas razones que intentan explicar los movimientos migratorios entre países limítrofes y Argentina.

Ahora bien, como dice Benencia (en Devoto, 2004:436) estas razones explicativas son válidas y aplicables a algunos casos, a algunos países, a algunas situaciones y no siempre a todo el proceso migratorio. Se debe tener en cuenta, además, el momento histórico que se considere y las características contextuales.

No quedan dudas que el fenómeno migratorio encierra complejidades y en este sentido, es que se hace indispensable analizar la migración desde una visión multicausal englobando aspectos geográficos, espaciales, demográficos, sociales, culturales, económicos y políticos.

En relación a la migración boliviana, Marshall y Orlansky (1980) en sus investigaciones abordan las condiciones de expulsión y analizan comparativamente Bolivia, Paraguay y Chile. Las autoras hacen referencia a la mayor o menor antigüedad emigratoria en relación además, al mayor o menor grado de desarrollo de las actividades económicas en el país de destino. En este sentido, se tienen en cuenta las diferencias salariales entre los países, la inserción laboral en el país de destino y las políticas migratorias. Bolivia se incorpora más tardíamente al proceso migratorio hacia Argentina debido a las características de su estructura agraria y de su organización en base al trabajo servil del campesinado.

Hasta mediados del Siglo XX, las tierras de gran parte de Bolivia eran grandes propiedades concentradas en muy pocas manos y con una gran parte de la población del país trabajando en actividades rurales. Vinculada a un proceso de Revolución Nacional iniciado en 1952, la Reforma Agraria⁵² llevada a cabo en 1953 determinó que las grandes extensiones sean divididas en parcelas y otorgadas a colonos bajo la propiedad privada. "... La revolución agraria boliviana nace del encuentro entre un levantamiento político contra el antiguo régimen oligárquico y la presión de los campesinos sin tierras de las comunidades indígenas (...), son campesinos cautivos, atados a la hacienda que no sólo ha usurpado sus tierras, sino los ha transformado en tributarios de trabajo dependiente..." (Rouquié, 1994:358).

A partir de la Reforma Agraria, 200.000 familias recibieron parcelas de tierra, repartidas principalmente en la región del Altiplano, no así de la zona de los valles tropicales más fértiles de Santa Cruz. Los resultados económicos y sociales no fueron los esperados, con el tiempo, dichas parcelas por subdivisiones y traspaso por herencias se convirtieron en minifundios ni siquiera redituables para la subsistencia familiar. Desde 1970 y hasta la actualidad, las zonas rurales, orientales principalmente, han conformado complejos agroindustriales de producción de soja, algodón y caña de azúcar, dejando fuera de competitividad a pequeños y medianos campesinos.

⁵² En 1995, nace la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria conocida como la Ley INRA, con el objetivo de complementar a la vieja Ley de Reforma Agraria de 1953. Se moderniza los principios de administración de la distribución y tenencia de la tierra, sobre los nuevos asentamientos humanos. Este nuevo programa no tiene el impacto esperado en las tierras del Altiplano y valles y en su población rural, mientras que se espera que en la región oriental de Bolivia, la nueva reglamentación agraria tienda a equilibrar la distribución de la tierra –altamente concentrada- logrando mayor equidad en la estructura agraria del país.

La Reforma Agraria ocasionó que una importante cantidad de población que se encontraba bajo un sistema de servidumbre se liberara y por otra parte, que por la conversión en parcelas de baja productividad, los campesinos se vean atraídos por la oferta laboral en las plantaciones al otro lado de la frontera. Según Zalles Cueto (2000), a partir de la revolución nacionalista de 1952 y la reforma agraria la sociología rural tiene en común tres elementos: 1- la presencia de tres categorías sociales interactuantes, el campesinado, los comerciantes y los transportistas; 2- la emergencia de una clase rural económicamente dominante, es decir, una nueva elite de campesinos 'ricos', 3- la persistencia de una gran masa campesina pobre y la existencia de campesinos sin tierra.

Hasta 1952 el país se caracterizaba por ser principalmente rural, con posterioridad a los cambios políticos, económicos y sociales relacionados con la Reforma Agraria, se inicia un proceso de movilidad poblacional, por un lado, interna, del campo a la ciudad, y por el otro, hacia Argentina.

Ortiz de D'Arerio (s/f:89) retoma a Blanes (1986) quien sostiene que la emigración de bolivianos a Argentina debe explicarse a partir del deterioro de la economía doméstica campesina en los valles y el altiplano de Bolivia, fenómeno que tiene sus raíces en la Reforma Agraria subdividiendo de manera extrema las propiedades y liberando al campesino de la oligarquía terrateniente. Asimismo, retoma de Marshall y Orlansky (1983) el relativo estado superior de desarrollo de Argentina respecto a Bolivia en relación al incremento de salario real, que explicaría el arribo de población boliviana al país.

De esta manera, en resumen, este espacio geográfico fronterizo se ha caracterizado históricamente por ser una zona de intercambios permanentes tanto de población como de recursos, pero en relación a tema migratorio que ocupa estas páginas, se puede hablar de un momento de profundización de los movimientos a partir de la construcción del ferrocarril en la zona de El Ramal y la explosión de producción de caña de azúcar como atracción de mano de obra boliviana. Por otro lado, los acontecimientos políticos, sociales y económicos vividos en Bolivia, a partir de la Revolución Nacional y la Reforma Agraria (1952-1953) determinan causas de expulsión de la población hacia Argentina.

Paralelamente, desde 1930 en adelante, los cambios en las condiciones económicas y políticas de Argentina actúan como atractivo para la migración a partir

del auge de las economías regionales y el trabajo en las cosechas. Desde 1960 se visualiza una redistribución de las migrantes bolivianos hacia otras regiones del país y hacia otros sectores productivos-económicos.

En la década de los '90, el factor de atracción para los migrantes bolivianos fue la Ley de Convertibilidad establecida en Argentina, a partir de la cual el peso argentino representaba un valor similar al dólar estadounidense. El envío de remesas por parte de la población boliviana a sus familiares residentes en Bolivia revistió una gran importancia respecto a momentos anteriores.

Unos años antes, durante la década del '80, en Bolivia se registra una crisis tanto en lo económico, social como político. La caída en el crecimiento de la economía nacional, la disminución de los precios de las materias primas, la deuda externa y la hiperinflación influyen singularmente en la movilidad de la población.

Dentro de los cambios acerca de las trayectorias migratorias y de la ocupación laboral de la población proveniente de Bolivia, se registra como aspecto relevante el rol que toman las familias bolivianas como mano de obra en numerosas quintas de las principales ciudades del país.

La Dirección General de Migraciones de Argentina registra para los primeros años de los '90 un crecimiento del número de bolivianos coincidente con la amnistía⁵³ 1992-1994, a partir de la cual ha sido posible que los ciudadanos provenientes de Bolivia regularicen su situación como migrantes. Esta nueva oleada de migrantes encontró nuevos espacios de inserción laboral, antes no registrados, como es el caso de los cinturones verdes dedicados a la producción hortícola. (Benencia en Devoto; 2004:463).

⁵³ Se otorga la amnistía a los ciudadanos provenientes de países limítrofes, favoreciendo a aquellos que han ingresado al país hasta el 31 de diciembre de 1991, con ciertas restricciones según situaciones de ingreso específicas. Se dio un plazo desde noviembre de 1992 hasta fines de 1993, y bajo el cumplimiento de determinados requisitos, regularizaban su situación de migrantes. A este decreto se le suma una serie de modificaciones a partir de las cuales quedan suspendidas las medidas de expulsión establecidas en un decreto perteneciente al gobierno de Alfonsín. Pero, inmediatamente a esto, en diciembre de 1993, se autoriza a la realización en todo el país operativos de control de situación legal, laboral y de asentamientos, disponiéndose la expulsión a todo extranjero que haya ingresado ilegalmente a la Argentina, y fuera sorprendido cometiendo delitos de acción pública y de a aquel que no justificase su derecho de posesión o tenencia del inmueble que ocupa. (Oteiza, 1997:118)

República de Bolivia: **algunas características estructurales-contextuales**

En este apartado se han seleccionado algunos aspectos de Bolivia que permiten sólo una aproximación al conocimiento de ciertas particularidades del país y que posibilitan la complementación con lo expuesto hasta el momento en cuanto al análisis contextual y estructural de las migraciones de Bolivia a Argentina. El objetivo en esta instancia es reflejar algunos aspectos que, entre otros, han favorecido a generar una condición hacia la emigración. La escasez o ausencia de ciertas oportunidades tanto en lo social, económico como cultural en Bolivia forman parte de las algunas causas explicativas de la emigración de bolivianos hacia otros lugares. "... En respuesta, las dinámicas migracionales internas y sobre todo las orientadas hacia el exterior, se constituyen como proyectos socioculturales de búsqueda de recursos y de mejor calidad de vida (...) La migración en cuestión, así aprehendida, es más que una estrategia de sobrevivencia y deviene un proceso sociohistórico de transformación de las sociedades..." (Zalles Cueto, 2002:92).

En primer lugar se expone un análisis de ciertas características generales en cuanto a actividades económicas, sociales y demográficas del país, y en un segundo momento, se presenta un apartado acerca de las particularidades del departamento Tarija. En este sentido, se ha indagado a Tarija dado que los migrantes llegados al CHS provienen de este departamento y los aspectos desarrollados en estas páginas dan cuenta de algunas de las razones por las cuales la emigración ha sucedido. Es importante señalar que lo expresado en estas páginas se complementará con lo escrito en el capítulo VI, en el cual se retoman, a partir de lo obtenido en las entrevistas, ciertas particularidades que hacen a las condiciones en las cuales vivían en su país de origen los migrantes radicados en el CHS, y que influyeron a la hora de migrar.

La República de Bolivia, a lo largo de su historia, desde lo económico ha cumplido el papel de exportador de materias primas, minerales principalmente, siendo su dependencia a las importaciones una carga para su crecimiento y desarrollo.

Desde el punto de vista geográfico, Bolivia se encuentra dividida en tres regiones cuyas características naturales las definen: el altiplano andino, los valles tropicales y, por último, las planicies amazónicas o tierras bajas. Estas condiciones de suelo, relieve, clima, hidrografía y biogeografía dan como resultado un espacio con

ciertas diversidades naturales, no obstante las pérdidas de territorios como consecuencia de distintos conflictos geopolíticos⁵⁴ acontecidos con sus países vecinos a lo largo de la historia.

“... Desde los tiempos pre-colombinos hasta la actualidad, los Aymaras han dominado el altiplano, mientras que los Incas quechua- hablantes dominan la región de los valles. Originalmente, la región de las tierras bajas estuvo escasamente habitada por un conjunto de tribus más pequeñas de los bosques húmedos, pero en la actualidad tiene una población relativamente grande que descende de europeos. Inclusive hacia 1997, menos del 4% de la población de las tierras bajas y de la región de los valles hablaba Aymará (Urquiola et al 2000), señalando una baja movilidad de las personas, por lo menos del altiplano hacia las tierras bajas...” (Andersen, 2002:5).

La economía boliviana se basa principalmente en la minería, la industria del petróleo y gas natural, la industria agropecuaria, cementera y la textil. Los departamentos de Potosí, La Paz y Oruro, son los que presentan la mayor concentración de riquezas minerales del país, mientras que la producción de hidrocarburos está concentrada en la faja preandina de los departamentos de Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija.

Las regiones orientales tropicales del país han tomado mayor relevancia en los últimos años gracias a la producción agrícola y pecuaria, con una importante expansión de estas actividades económicas y asociadas a éstas, el rubro agroindustrial de fuerte crecimiento en los últimos años. La agricultura andina presenta las características de una actividad de subsistencia y de consumo interno, escasamente desarrollada.

Desde el punto de vista político-administrativo, la República de Bolivia se encuentra compuesta por 9 departamentos, 112 provincias y 327 municipios. Los departamentos se subdividen en provincias, ambas jurisdicciones poseen sus respectivas capitales. Estos nueve departamentos son Beni (8 provincias), Pando (5 provincias), Cochabamba (16 provincias), La Paz (20 provincias), Santa Cruz (15 provincias), Oruro (16 provincias), Potosí (16 provincias), Chuquisaca (10 provincias) y Tarija (6 provincias). Las provincias poseen además municipios.

⁵⁴ En la guerra del Pacífico (1879), Bolivia cede a Chile, territorios del litoral. En el conflicto con Brasil pierde sector de la región amazónica. Contra Paraguay, en la guerra del Chaco pierde la salida al río Paraguay. Estos hacen que el territorio boliviano quede recortado según sus límites, como en la actualidad y en cierto modo debilitado geopolíticamente.

Figura 9

República de Bolivia

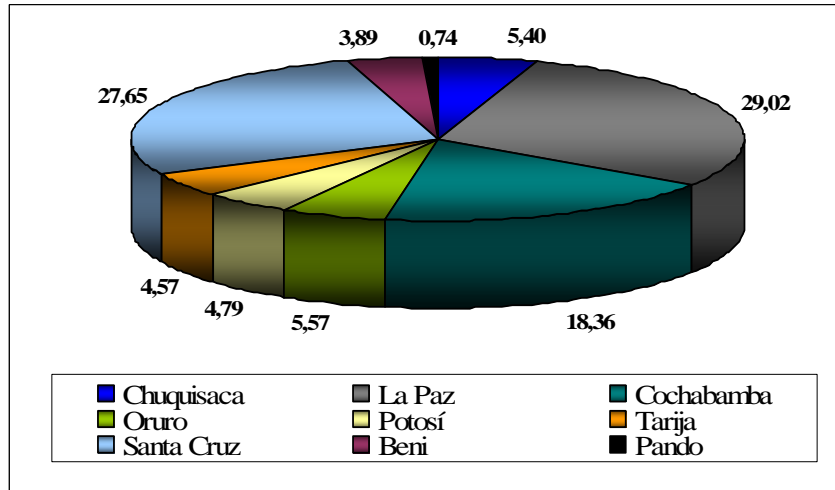


Para 1994, los departamentos de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba son los que tienen una mayor participación en el PIB⁵⁵ de Bolivia (figura 10). Estos departamentos a modo general, son los que presentan un desarrollo importante en cuanto a las actividades económicas del país y como se verá más adelante, concentran las mayores cantidades de habitantes a nivel nacional.

⁵⁵ PIB: producto interno bruto. Bolivia.

Figura 10

**Participación departamental en el PIB (a precio de mercado).
En porcentajes. 1994**

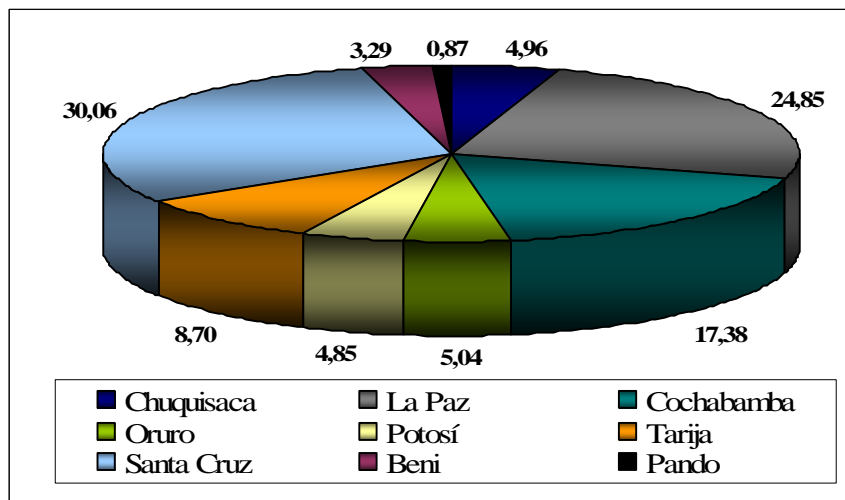


Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas. Bolivia. 2001

De igual modo sucede en el año 2004 (figura 11). La Paz, Cochabamba y Santa Cruz tiene los mayores porcentajes representativos del PIB nacional, aunque se nota una variación de los valores correspondientes a cada año, tomando mayor participación nacional la economía de Santa Cruz.

Figura 11

**Participación departamental en el PIB (a precio de mercado).
En porcentajes. 2004**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas. Bolivia. 2001.

En ambos años, se observa que Pando y Beni, situados al norte de Bolivia; los departamentos del sur, tales como Tarija y Chuquisaca, y del suroeste, Oruro y Potosí son los que presentan una mínima participación en el PIB de Bolivia. En el caso de Potosí y Oruro su participación en la economía nacional radica preferentemente, en la actividad minera (minerales metálicos y no metálicos) y Chuquisaca y Tarija, en el petróleo y gas natural.

En las figuras 12 y 13 se representa la participación de los departamentos de Bolivia en el PIB nacional, discriminando las principales actividades económicas. Cabe señalar que existen otras actividades detalladas (construcción, comercio, transportes, etc.) pero en este caso, no se han considerado en las figuras ya que el objetivo de este apartado es tener en cuenta las actividades primarias y secundarias que caracterizan los departamentos y regiones del país.

Como se mencionó anteriormente, La Paz, Cochabamba y Santa Cruz representan los mayores porcentajes de contribución al PIB de Bolivia. La actividad agrícola de Santa Cruz ocupa el porcentaje más elevado de participación respecto al resto de los departamentos, es decir, más del 35% en 1994 y más del 40% en el 2004 de la agricultura (cultivos agrícolas industriales y no industriales) del país, se practica en este departamento.

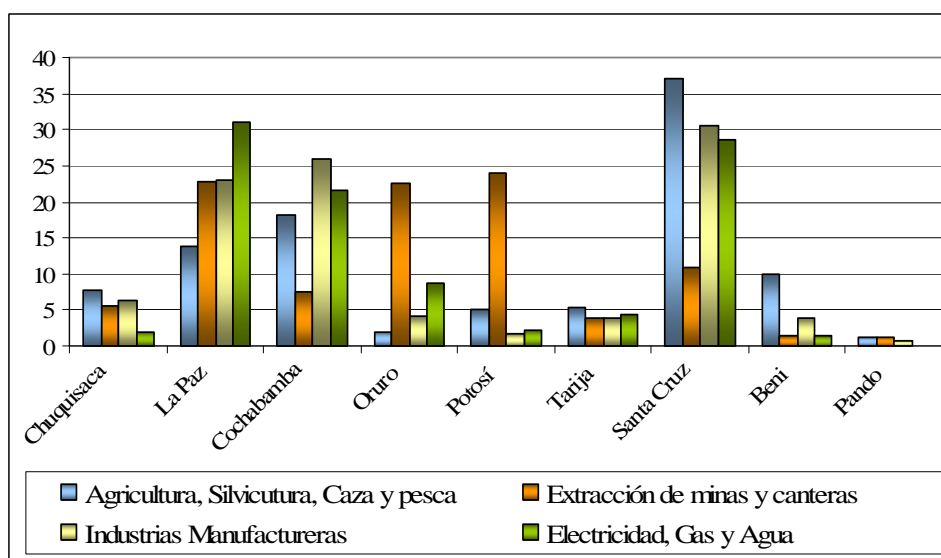
Además, Santa Cruz presenta respecto al resto de los departamentos bolivianos, el mayor porcentaje de participación del PIB nacional proveniente de la actividad industrial (entre un 30 y 35% para los años 1994 y 2004). La actividad industrial manufacturera se presenta de manera importante también, en los departamentos de Cochabamba y La Paz.

La extracción de minas y canteras - en esta actividad se incluye petróleo, gas natural y minerales metálicos y no metálicos - están concentrados, como se mencionó, en Oruro, Potosí y Tarija, como también en La Paz. Dicha actividad presenta una variación singular en los años analizados en cuanto a la participación en el PIB nacional según departamentos. Es decir, se observa una disminución de dicho porcentaje de participación en La Paz, Potosí y Oruro, pero aumenta en Tarija en el año 2004 respecto a 1994.

Figura 12

Participación departamental en el PIB, según actividades económicas.

En porcentajes. 1994

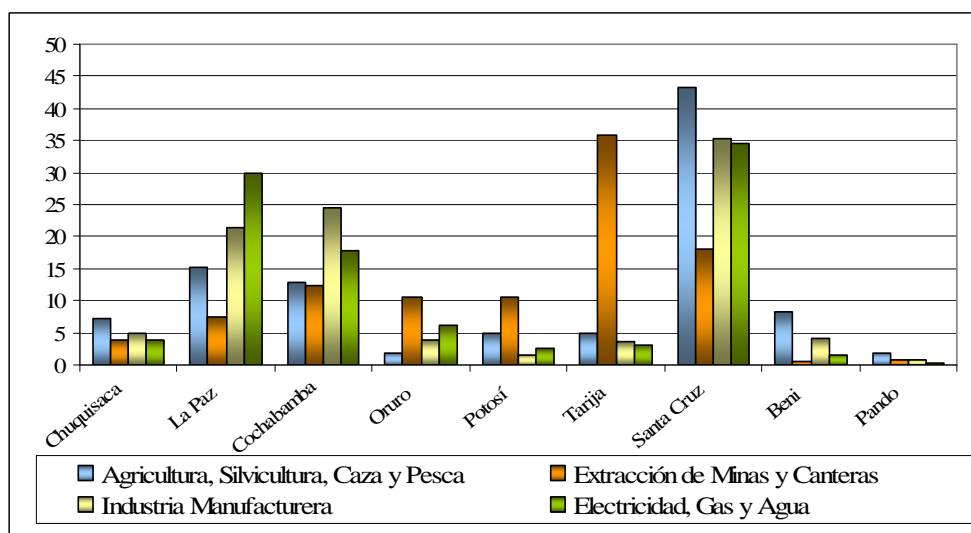


Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 13

Participación departamental en el PIB, según actividades económicas.

En porcentajes. 2004



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Aunque en las próximas páginas se presenta un apartado dedicado a algunas características propias del departamento Tarija, el análisis presentado hasta aquí permite

obtener un primer conocimiento acerca del lugar que ocupa el mismo en la economía nacional de Bolivia. Si se considera que los inmigrantes llegados al CHS provienen de áreas rurales tarijeñas y como se verá más adelante, el porcentaje de la población rural en Tarija –como en todo Bolivia- ha sido muy elevado hasta hace unos pocos años atrás y que este departamento se caracteriza por una economía basada fundamentalmente en la extracción de minas y canteras, la cual obtuvo gran impulso después del año 2000, es posible afirmar que dichas condiciones propician la emigración de población. La falta de alternativas laborales de la población principalmente rural y teniendo en cuenta que el sector agrícola no creció en la contribución al PIB según lo analizado en las figuras 12 y 13, y finalmente las condiciones naturales propias de Tarija que explican en gran medida el predominio de una agricultura de subsistencia son fundamentos relacionados directamente con la movilidad de la población hacia otras zonas dentro y fuera de Bolivia.

En cuanto a las características sociodemográficas de Bolivia, la tabla 10 muestra la evolución del Índice de Desarrollo Humano (IDH) de algunos países de la región. Para la elaboración de dicho indicador se considera la educación, los ingresos y la salud de cada país. Se puede observar, en primer lugar, un desarrollo humano medio para Bolivia, y por otro lado, en esa categoría, una posición en la jerarquía bastante alejada del resto de los países de la región (posición 114). Es importante aclarar que el IDH es útil para realizar una jerarquía y comparar de este modo, el lugar que ocupa cada país en el ‘ranking’, pero no permite tener una mirada hacia el interior de cada país, ni evaluar otros factores explicativos de las realidades de cada país en particular.

No obstante esto, dicho análisis ayuda a comprender algunas diferencias en este caso, entre Bolivia y Argentina. La brecha existente entre ambos permite comprender por qué es posible que Argentina sea percibida por los migrantes como un contexto de atracción tanto desde el punto de vista económico como social. Como se verá en diferentes momentos del trabajo, en los capítulos que siguen, la educación y la salud (indicadores considerados en el IDH) son dos aspectos altamente valorados por los inmigrantes bolivianos en el CHS y dos elementos que, a lo largo del trabajo de campo, fueron de manera constante considerados por los entrevistados como beneficios obtenidos una vez llegados a Argentina.

Tabla 10**Evolución del IDH**

Clasificación según el IDH		1975	1980	1985	1990	1995	2000
Desarrollo humano alto							
34	Argentina	0,784	0,797	0,804	0,807	0,829	0,849
40	Uruguay	0,756	0,775	0,779	0,799	0,814	0,834
43	Chile	0,700	0,735	0,752	0,780	0,811	0,831
55	México	0,733	0,765	0,784	0,787	0,788	0,802
Desarrollo humano medio							
64	Colombia	0,667	0,696	0,711	0,731	0,758	0,779
65	Brasil	0,643	0,678	0,691	0,712	0,738	0,777
82	Perú	0,639	0,668	0,691	0,702	0,729	0,752
84	Paraguay	0,674	0,708	0,714	0,726	0,744	0,751
114	Bolivia	0,511	0,546	0,573	0,598	0,631	0,672

Fuente: Extracto obtenido de Instituto Nacional de Estadística. Informe sobre Desarrollo Humano 2001. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Según el Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia, para el año 2001, eran 8.274.325 habitantes empadronados, de los cuales el mayor porcentaje, (70%) se concentra en los departamentos de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, siendo el eje de los 'llanos' del país, el área de mayor localización y concentración de la población.

Tabla 11

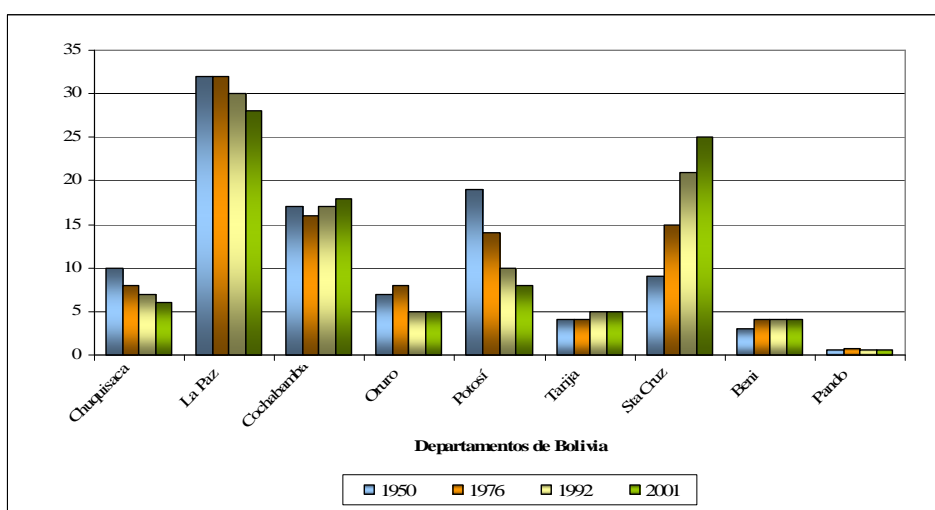
Distribución de la población boliviana por departamentos según censos nacionales. En porcentajes

	1950	1976	1992	2001
Chuquisaca	10	8	7	6
La Paz	32	32	30	28
Cochabamba	17	16	17	18
Oruro	7	8	5	5
Potosí	19	14	10	8
Tarija	4	4	5	5
Santa Cruz	9	15	21	25
Beni	3	4	4	4
Pando	0,6	0,7	0,6	0,6

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas. 2001. Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Figura 14

**Distribución de la población por departamento
según censos nacionales. En porcentajes**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas. 2001. Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Para el año 1950, casi el 70% de la población se concentra en tres departamentos: La Paz, Cochabamba y Potosí. Tal situación se mantiene prácticamente igual para 1976, sólo que en este año, se evidencia una progresiva pérdida de población en el departamento de Potosí, y un incremento importante en el de Santa Cruz, continuando esta tendencia hacia 1992 y profundizándose para el año 2001. En la figura 14, el departamento Potosí, presenta el 19% en el año 1950, disminuyendo a 8% para el 2001, y Santa Cruz, representa el 9% de la población para 1950 ascendiendo dicho valor a 25% para el 2001. Tarija, Pando y Beni, son los departamentos que en todos los años censales presentan los porcentajes más bajos en relación a la cantidad de población.

Tabla 12

**Evolución de la población urbana y rural de Bolivia, según censos nacionales.
En porcentajes**

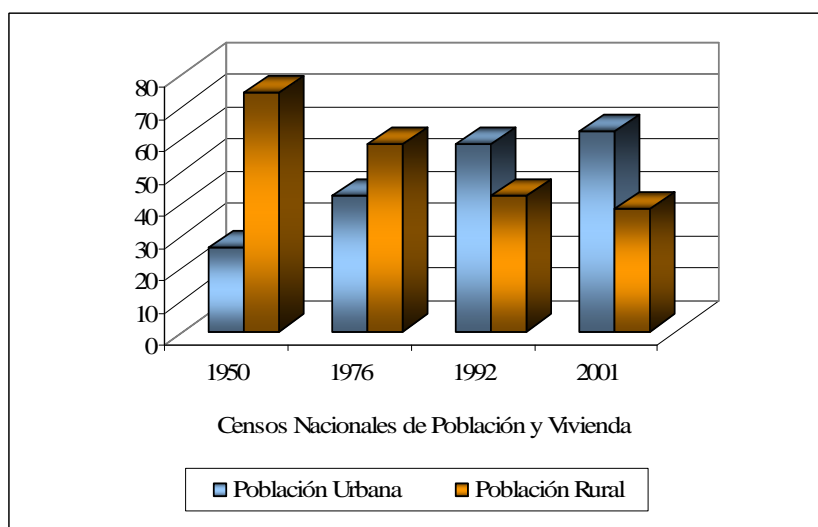
	1950	1976	1992	2001
Población Urbana	26%	42%	58%	62%
Población Rural	74%	58%	42%	38%

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas. 2001. Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

En cuanto a la evolución de la población urbana y rural (figura 15), según los censos nacionales para 1950 la población urbana sólo representaba el 26% del total, mientras que para el año 1992 más de la mitad de la población de Bolivia vivía en áreas urbanas y para el 2001, el 62%. “... La urbanización de América Latina es un proceso que ha involucrado modificaciones de las estructuras económicas, políticas, sociales y culturales de cada formación económica social concreta. Bolivia no ha escapado a las manifestaciones comunes de este proceso que, en términos ecológicos demográficos, ha significado el rápido crecimiento de numerosos centros urbanos y concentración de población y de la oferta de bienes y servicios en unas pocas ciudades mayores...” (Ledo García, 1999).

Figura 15

**Evolución de la población urbana y rural de Bolivia,
según censos nacionales. En porcentajes**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Andersen (2002) en su estudio acerca de las ventajas y desventajas de la migración rural y urbana en Bolivia expone que para cada región de Bolivia, existe un centro urbano importante que actúa como imán de las migraciones internas: El Alto y La Paz en el altiplano, que atraen gran parte de los migrantes rurales de la región; Cochabamba en la región de los valles al igual que Tarija por el surgimiento de la actividad económica del gas natural; y Santa Cruz en las tierras bajas. En este mismo estudio, detalla que los motivos por los cuales migran los pobladores del campo a la

ciudad, tienen que ver con, por un lado los que buscan trabajo, y por el otro, aquellos que lo hacen requiriendo distintos tipos de servicios, entre ellos salud y educación. La educación se presenta como uno de los motivos más importantes que explican el por qué del traslado, del mismo modo que las razones familiares.

En este sentido, la autora expresa que la migración rural a la ciudad en Bolivia, puede considerarse como una alternativa para la reducción de la pobreza debido al acceso por parte de la población a los servicios básicos como es la electricidad, salud, agua potable y escuelas. No obstante lo expresado en relación a la población urbana, la población rural de Bolivia sigue siendo elevada si se la compara con otros países de la región, los cuales presentan porcentajes que van desde el 15 al 20%, como en el caso de Argentina, Uruguay y Chile.

De igual modo, la población rural y urbana varían significativamente según el área que se trate: Potosí: 34% de población urbana; La Paz: 66% y Santa Cruz: 76%, según el censo 2001. (Tabla 13).

Tabla 13

Evolución de la población urbana y rural por departamento según censos nacionales. En porcentajes

Departamento	Población	1950	1976	1992	2001
Chuquisaca	Urbana	18	22	33	41
	Rural	82	78	67	59
La Paz	Urbana	34	48	63	66
	Rural	66	52	37	34
Cochabamba	Urbana	23	38	52	59
	Rural	76	62	48	41
Oruro	Urbana	38	51	72	60
	Rural	62	49	38	40
Potosí	Urbana	16	29	34	34
	Rural	84	71	66	66
Tarija	Urbana	24	39	55	63
	Rural	76	61	45	37
Santa Cruz	Urbana	26	53	72	76
	Rural	74	47	28	24
Beni	Urbana	27	48	66	69
	Rural	73	52	34	31
Pando	Urbana	-	11	27	40
	Rural	100	89	73	60

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Para 1950, en la totalidad de los departamentos de Bolivia, más del 50% de la población vivía en áreas rurales. Para el año 1992, sólo tres departamentos (Chuquisaca, Potosí y Pando) presentan poco más del 50% de su población como rural, manteniéndose tal situación para el año 2001. Es decir, en el 2001, excepto en Chuquisaca, Potosí y Pando, la población de los departamentos de Bolivia es urbana en más del 50%.

Los porcentajes elevados de población rural principalmente durante los años que van desde 1950 hasta 1992 se presentan como una de las características del contexto en el cual se encontraban gran parte los migrantes que más tarde llegarían a las provincias del noroeste argentino y específicamente al CHS. En efecto, de manera general los migrantes de Bolivia que llegaron a distintos espacios de las provincias argentinas se caracterizó por ser una población principalmente rural; de manera específica ha sucedido lo mismo con aquellos inmigrantes llegados al CHS, quienes son originarios de las zonas rurales del departamento de Tarija. Este departamento registra en el año 1992 casi la mitad de su población viviendo aún en áreas rurales.

En cuanto a las tendencias migratorias internas -responsables de la redistribución espacial de la población debido a la pérdida relativa de la importancia de la actividad agrícola frente a las actividades terciarias urbanas- se verifica una intensidad de los movimientos que van desde "... las tierras altas del Occidente hacia las tierras bajas del Oriente y del ámbito rural hacia el urbano en casi todos los departamentos de Bolivia, constituyéndose algunos departamentos como el de Chuquisaca, La Paz, Oruro y Potosí en expulsores netos de población (...). El área rural de la región del Altiplano es la que pierde más rápidamente población en relación al resto del país, engrosando ciudades intermedias y cordones urbanos de las ciudades capitales en la cual Santa Cruz de la Sierra es la más importante como centro de atracción..." (Crespo Valvidia, 2000:23).

Vacaflor (2003) sostiene que los efectos de las transformaciones de 1952 (Revolución y Reforma Agraria) provocaron que masas de campesinos que constituían el 80% de la población y contaban con solo el 5% de las tierras, formaran parte de los movimientos del campo a la ciudad. Del mismo modo, la dinámica productiva minera y los emprendimientos industriales estimularon aún más dichos movimientos. Por otra parte, el autor menciona un segundo momento histórico dado a partir de 1985 con la implementación de la política neoliberal, la cual se caracterizó por una serie de ajustes

estructurales y despidos masivos de trabajadores (mineros, empleados públicos, fabriles).

En síntesis, "...la urbanización boliviana se traduce por el rápido crecimiento de las tres áreas metropolitanas: La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, que juntas tienen 2.223.973 habitantes (37 por ciento de la población del país y dos terceras partes de los habitantes urbanos de Bolivia). Las 112 ciudades de 2.000 a 200.000 habitantes representan solamente 21 por ciento de la población. El crecimiento demográfico guarda estrecha relación con el dinamismo económico y social de cada región, de tal manera que los patrones regionales de desarrollo son los que en última instancia permiten entender el ritmo de su crecimiento. La redistribución de población en Bolivia expresa la pérdida de importancia relativa del sector agrícola y la expansión del sector terciario de base esencialmente urbana..." (Informe PNUD; Bolivia, 1998:3).

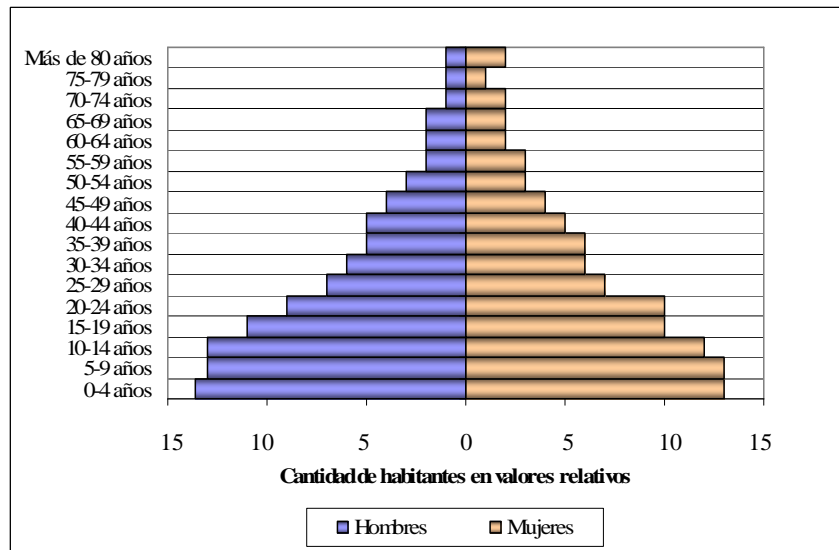
En cuanto a la composición de la población por edades, tal como se observa en la figura 16, en el año 2001, Bolivia está caracterizada por la presencia de población principalmente joven, esto queda reflejado en la pirámide de población progresiva, compuesta por el 54% de los habitantes entre 15 y 59 años, el 39% entre 0 y 15 años y sólo el 7% con más de 60 años. (Figura 17). Todavía, para el año 2001, la base de la pirámide muestra una ausencia de la disminución de las tasas de natalidad, aunque ya es posible indagar observando el segmento de 0 a 4 años que las mismas se irán reduciendo lentamente en un futuro. Si se lo compara con la pirámide del departamento de Tarija, como se verá más adelante, en este departamento dicho grupo etario ya registra una disminución respecto al grupo etario de 5 a 10 años.

Los escalones de las edades que van desde los 15 años hasta los 45 años aproximadamente muestran, sobre todo en los hombres, entradas en algunos casos pronunciadas, lo cual es posible relacionarlo con pérdida de población boliviana por emigración.

Del mismo modo, los mayores de 60 años representan el 7% de la población, esto es el umbral de lo que se perfila como un futuro envejecimiento de la población, explicado por un lado, debido al aumento de la esperanza de vida, pero como se verá en las próximas figuras, la misma en Bolivia aún es baja para el año 2001, por lo tanto, dicho porcentaje está asociado más a una pérdida de la representatividad de población adulta-joven sobre el total de la población debido a la emigración.

Figura 16

Bolivia: estructura de la población. 2001

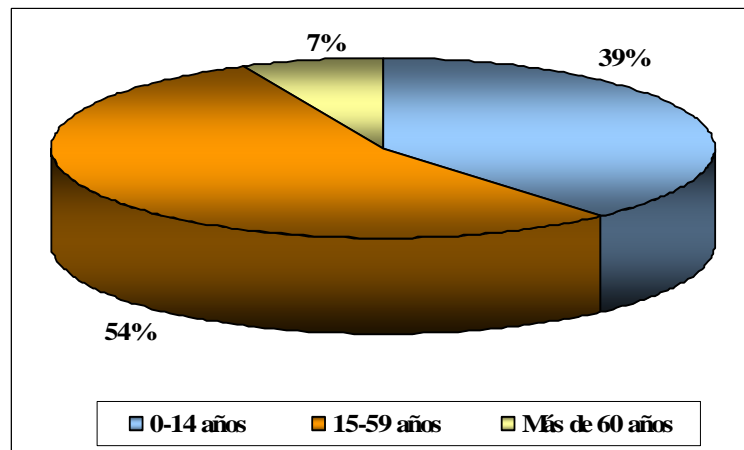


Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas 2001. Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Figura 17

Bolivia: composición de la población según grupos de edades.

En porcentajes. 2001



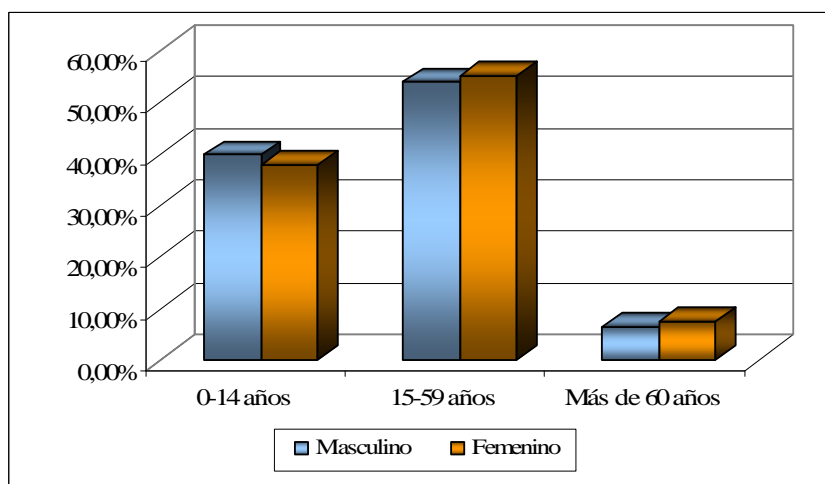
Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas. 2001. Instituto Nacional de Estadística de Bolivia.

Si se compara la estructura de población de Bolivia con otros países de la región y de América Latina en general, nuevamente se observa ciertas diferencias. Uruguay y Chile son los casos más representativos de estructuras demográficas con una fuerte tendencia al envejecimiento de la población. Si bien las estructuras de la población de Argentina y Brasil aún no se muestran como las de los dos últimos países mencionados, el comportamiento de los grupos etarios más jóvenes representan los cambios que se vienen registrando en los últimos años en la composición por edad de la población argentina y brasileña, a partir de una importante caída de la tasa de natalidad.

Figura 18

Composición de la población según sexo y grupos de edades.

En porcentajes. 2001



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional de Población y Viviendas 2001. Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia.

Casi el 60% de la población boliviana es menor de 15 años, según los datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia, existiendo cierta paridad entre la cantidad de población de sexo masculino y femenino. (figura18). En tanto en los dos segmentos restantes de edades, es mayor el número de mujeres, lo que estaría relacionado no sólo con la tradicional mayor sobrevivencia femenina sino posiblemente, con los mayores montos de emigrantes masculinos que habitualmente existió.

La tasa de crecimiento natural ha sido sostenida desde 1950 hasta el quinquenio 1995-2000, momento a partir del cual comienza a disminuir, proyectándose hacia los próximos años una caída que va desde un 25 por mil a casi 5 por mil según los quinquenios indicados (figura 19). No obstante esta tendencia a la disminución, aún en

la actualidad y según los valores de la mayoría de los países de América Latina, la tasa de crecimiento natural es elevada.

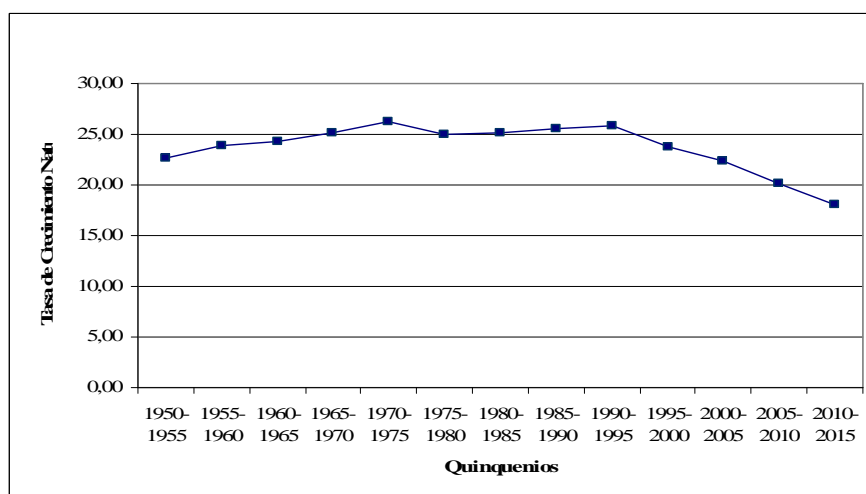
Tanto la tasa bruta de natalidad como la de mortalidad según quinquenios denotan una tendencia a la disminución. Del igual modo se registra la misma evolución para la tasa de fecundidad por mujer (figura 20) aunque según lo observado en los datos censales, para el quinquenio 2000-2005 la tasa de fecundidad es de 4 hijos por mujer siendo este indicador todavía, muy superior a los registros que presentan los países latinoamericanos en general. (Argentina: 2.6 en 1999; Uruguay: 2.3). Según las estimaciones, recién para el quinquenio 2010-2015 se registrarían valores cercanos a los hoy se observan en el comportamiento general de la región.

“... Las evidencias disponibles acerca de la mortalidad en Bolivia permiten señalar que ella alcanza niveles que se sitúan entre los más altos en América Latina. Durante los años 70 la probabilidad de muerte antes de alcanzar el primer año de vida era de 152 por mil, y al segundo año de vida se elevaba a 202 por mil a escala del país como un todo. La mortalidad infantil, que es el principal componente de la mortalidad, ha tenido recientemente un importante descenso, aún cuando está todavía en las cercanías del 80 por mil y con una expectativa de vida que no sobrepasa los 60 años en el nivel nacional...” (Informe PNUD Bolivia, 1998:22).

Figura 19

Bolivia: tasa de crecimiento natural (por mil), según quinquenios.

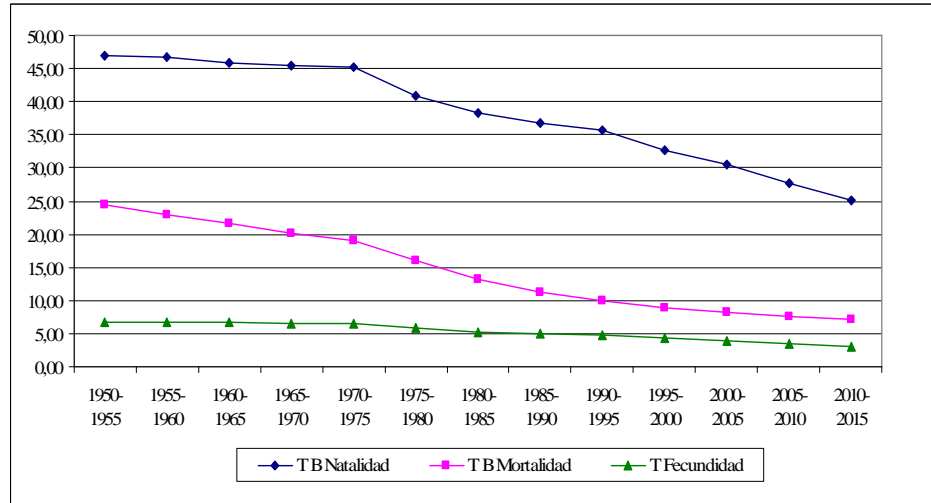
1950-2015



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 20

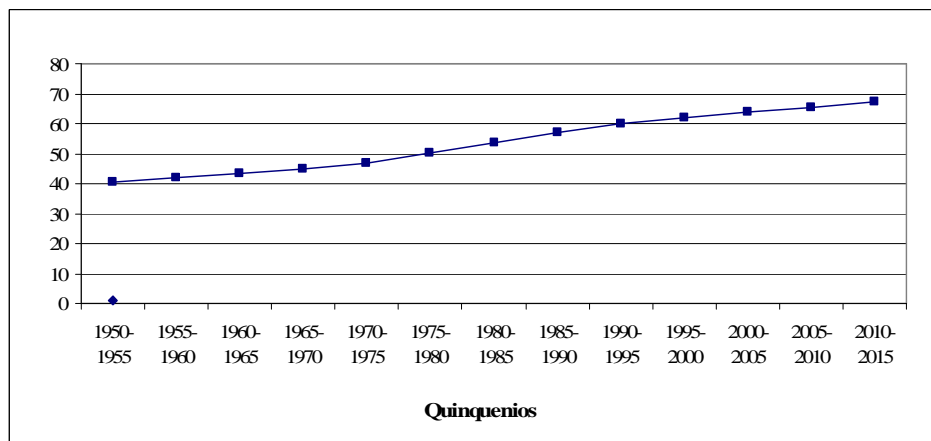
Bolivia: tasa de natalidad (por mil), mortalidad (por mil) y fecundidad por mujer, según quinquenios. 1950-2015



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 21

Bolivia: esperanza de vida al nacer (años), según quinquenios. 1950-2015



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Otro de los indicadores sociodemográficos altamente representativo de los países menos desarrollados, es la esperanza de vida (figura 21). Si bien la proyección estimada hacia los próximos años demuestra un aumento de la cantidad años de vida al nacer, en la actualidad la esperanza de vida está por debajo a la estipulada para los países de la

región. Para el quinquenio 2000-2005 es de casi 65 años, y no hace muchos años atrás - 1980- era tan solo de 50 años de edad.

El envejecimiento de la población es uno de los resultados de la denominada transición demográfica, la cual es explicada a partir del paso de niveles altos de mortalidad y fecundidad a niveles bajos y los consecuentes cambios que este paso ocasiona en la estructura demográfica. Como es sabido, los procesos de envejecimiento observados en distintos países se asocian en general, con niveles altos de ingresos y educación en la población; servicios básicos y de salud, planificación familiar, saneamiento ambiental, entre otros aspectos.

Chackiel y Martínez (1993, en Escobedo Rivera, 2006 y en Miró, 2003) sostienen que en este proceso de transición demográfica en el cual se van modificando los niveles de fecundidad y mortalidad y por lo tanto, el de crecimiento demográfico, se pueden reconocer cuatro etapas: incipiente, moderada, plena y avanzada. En la etapa 'incipiente' las poblaciones en general presentan un bajo crecimiento debido a que, si bien las tasas de fecundidad son altas, las de mortalidad también lo son. En la etapa 'moderada' ha bajado lentamente la mortalidad mientras que la fecundidad no desciende o bien lo hace a un ritmo muy lento, esto explicaría un cierto rejuvenecimiento de la población. La 'plena' se caracteriza porque tanto la mortalidad y la fecundidad están en declinación, y finalmente, en la 'avanzada' han descendido significativamente y de manera sostenida ambas variables demostrando claramente el envejecimiento de la estructura por edades de la población.

Según lo observado en la evolución de las tasas tanto de mortalidad y de fecundidad (figura 20) y siguiendo esta categorización y lo expuesto por Chackiel (2006) Bolivia para los años 1950-55 se encontraba en una transición incipiente; en el quinquenio 1985-1990, seguía en dicha etapa, es decir incipiente; mientras que para el quinquenio 1995-2000 se encuentra en una transición moderada. El mismo autor analiza la situación de otros países de América Latina y el Caribe, y para el caso de Argentina, para estos mismos períodos, se encuentra en una transición plena (1950-55), mientras que para el resto de los años ya se ubica en una etapa de transición avanzada.

De este modo, claramente, se pueden ver los comportamientos diferenciales en ambos países, y teniendo en cuenta que dichas variables (mortalidad y fecundidad) depende básicamente de factores económicos, sociales y culturales, estarían una vez

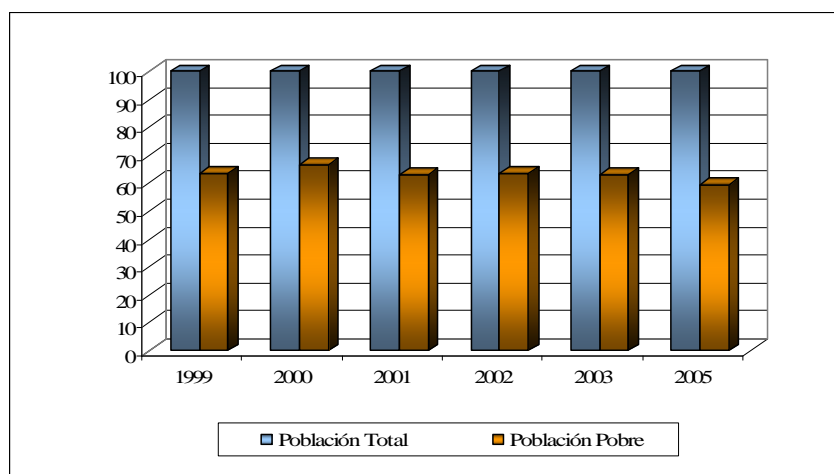
más dando cuenta de las características del contexto desde el cual provienen los migrantes bolivianos llegados a Argentina en general y al CHS en particular, haciendo hincapié precisamente en los momentos históricos considerados en este análisis. Cuando en Argentina tanto las tasas de fecundidad como de mortalidad han descendido significativamente (transición avanzada), Bolivia aún posee ambas tasas elevadas, asociado además con una esperanza de vida al nacer baja.

Continuando con el análisis de ciertas condiciones contextuales y estructurales de Bolivia que contribuyen al conocimiento del lugar del cual provienen los inmigrantes radicados en CHS, y de acuerdo a lo expuesto por Ledo García (1999), geográficamente la pobreza en Bolivia se concentra en el sur del departamento de Cochabamba, Potosí, Chuquisaca, parte de Oruro y el norte del departamento de Tarija.

Para el período que se extiende desde 1999 a 2005 más del 50% de la población boliviana es pobre (figura 22). En el área rural, del total de la población, en casi todo el período analizado, la población pobre asciende a casi el 80% sobrepasando dichos valores en los años 1999 y 2000 (figura 24). La población urbana registra porcentajes inferiores de pobreza respecto de la rural (figura 23).

Figura 22

**Bolivia: pobreza⁵⁶ sobre el total de población.
En porcentajes. Período 1999-2005**

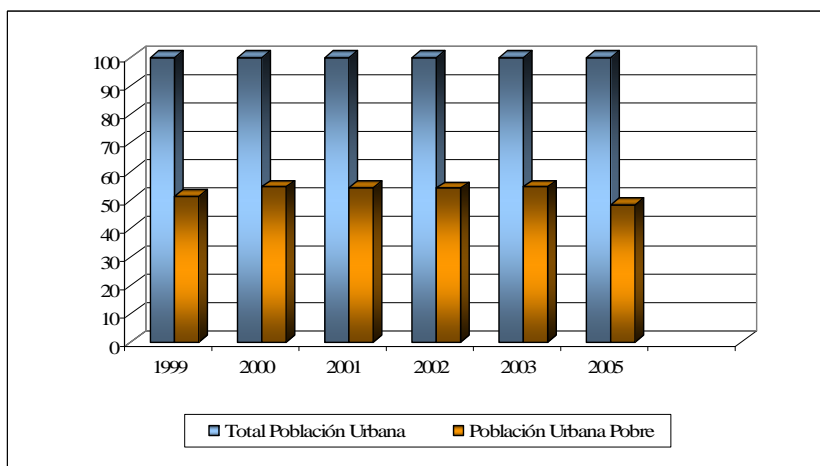


Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

⁵⁶ Los porcentajes de población pobre son obtenidos por el método 'línea de pobreza' a partir de los ingresos. (Instituto Nacional de Estadística de Bolivia, 2001).

Figura 23

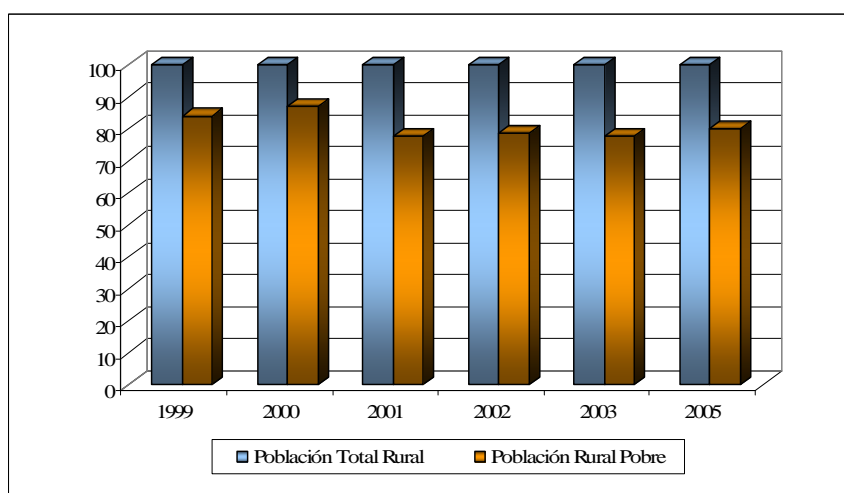
**Bolivia: pobreza en área urbana. En porcentajes.
Período 1999-2005**



Fuente. Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 24

**Bolivia: pobreza en área rural. En porcentajes.
Período 1999-2005**



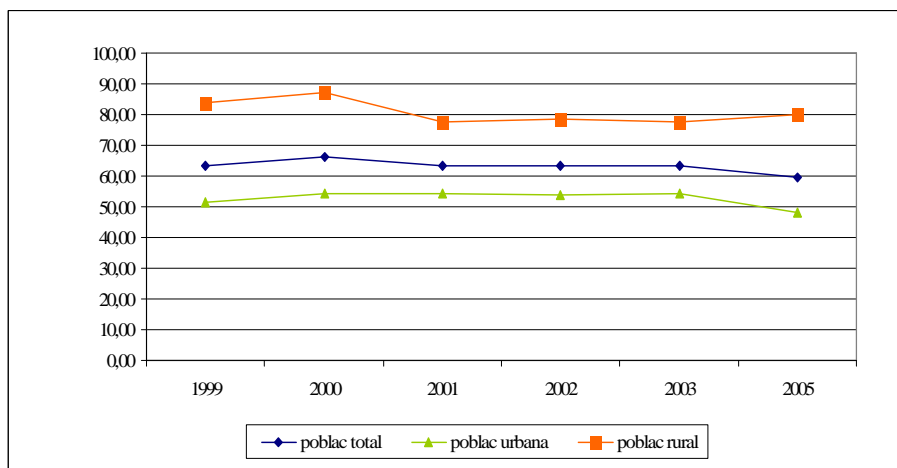
Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Es necesario aclarar que, teniendo en cuenta lo mencionado al comienzo de estas páginas en cuanto a la importancia que aún presenta la cantidad de población rural – casi el 40%- con respecto a la total, el indicador de pobreza es influyente a la hora del análisis contextual de Bolivia según las áreas y regiones que a este país caracterizan.

La evolución de la pobreza para el total de la población, como para la población urbana y rural se mantiene constante a lo largo del período analizado (1999-2005). (Figura 25).

Figura 25

**Bolivia: evolución de la pobreza. En porcentajes.
Período 1999-2005**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

A modo general, hacia el año 2001, Bolivia registra una disminución del porcentaje de población con necesidades básicas insatisfechas, se pasa de un 85,5% en 1976 a un 58,6% en el 2001. No obstante, el porcentaje es elevado, teniendo en cuenta que casi el 60% de la población boliviana no tiene las necesidades básicas satisfechas (figura 26).

Los departamentos con mayores porcentajes de población con necesidades básicas insatisfechas, en el 2001, son Potosí, Beni y Pando. El porcentaje más bajo (38%) se registra en Santa Cruz, coincidentemente con el área más desarrollada económicamente y el departamento con los mayores registros de población urbana (76%). Este departamento pasó de tener un 79% de población con necesidades básicas insatisfechas en 1976 a 38% en el 2001.

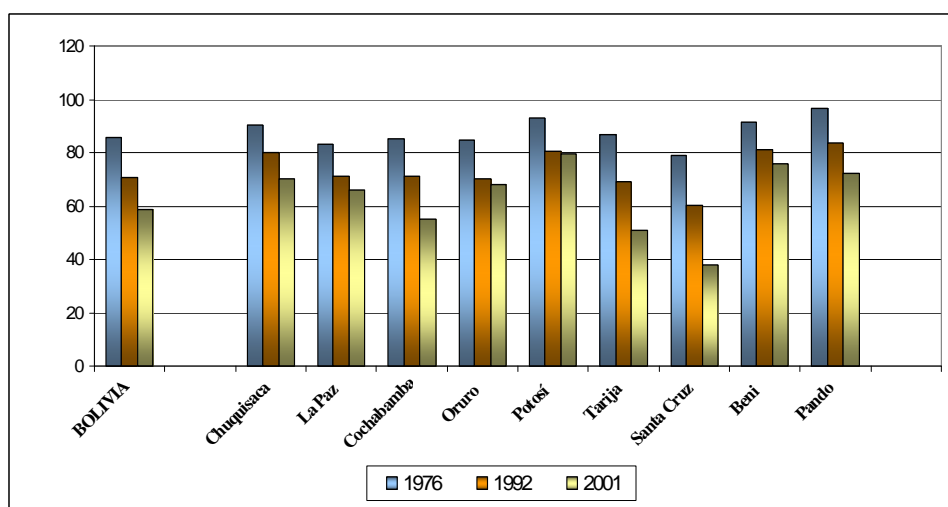
En cuanto al departamento Tarija, para el año 1976 era uno de los departamentos con mayores porcentajes de población con NBI, momento a partir del cual se registra llegada de ciudadanos de este origen al área santafesina. A medida que pasan los años, se observa que es uno de los departamentos que logra una de las mayores reducciones

en dicho porcentaje. Esto puede deberse, por un lado, y como se verá en las próximas páginas (figura 29) al incremento relevante del PIB -en miles de bolivianos- relacionado a la actividad económica ‘extracción de minas y canteras’ que se tradujo en una mejoría en cuanto a las necesidades básicas de la población, y por otro, a lo mencionado en cuanto a la migración del campo a la ciudad y el consecuente acceso a servicios en general.

“...El principal problema de Bolivia es su persistentemente elevado nivel de pobreza, especialmente en el área rural. Las tasas de pobreza urbana parecen haber caído en cerca de 10 por ciento a lo largo de la última década, de un poco más de 50% a principios de la década de 1990 a un poco menos de 50% a fines de esta década (e.g. Antelo 2000; World Bank 2000). Por otro lado, las tasas de pobreza rural, han caído en un porcentaje mucho menor y aún se encontraban por encima del 80% en 1999 (World Bank 2000). El bajo nivel de productividad es la principal razón para los elevados niveles de pobreza rural, el cual está asociado a la falta de servicios básicos, tales como salud, educación, electricidad, agua potable y acceso a caminos...” (Andersen, 2002:3). La autora agrega además, que una manera precisamente de acceder a estos servicios básicos, es la migración, en este caso, a las áreas urbanas.

Figura 26

Bolivia: población con NBI, por departamento según Censos Nacionales. En porcentajes



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Bolivia presenta fuertes desigualdades en cuanto a su extensión territorial, en sus actividades económicas y en la situación de la población, existiendo una profunda brecha económica, social, ambiental y cultural entre los habitantes del país. La educación, la calidad de vida y el trabajo son oportunidades accesibles sólo para algunos, provocando la acentuación de insatisfacciones y carencias para gran parte de los bolivianos. “... En el contexto de sociedades como la boliviana, la movilidad espacial de la población se convierte en un proceso que implica desplazamientos masivos de población mucho más intensos debido a los desequilibrios económicos regionales existentes en el país. Este aspecto tiene su expresión no sólo entre las grandes zonas ecológicas consideradas, sino también al interior de ellas...” (Informe PNUD Bolivia, 1998:17).

En este sentido, las condiciones contextuales y estructurales no deben desconocerse y merecen ser revisadas a la hora de analizar la movilidad espacial y la redistribución de la población de un determinado lugar. Algunas particularidades del departamento de Tarija son consideradas como razones explicativas de las migraciones, tanto por parte de los migrantes entrevistados como por aquellos antecedentes bibliográficos e investigaciones respecto al tema.

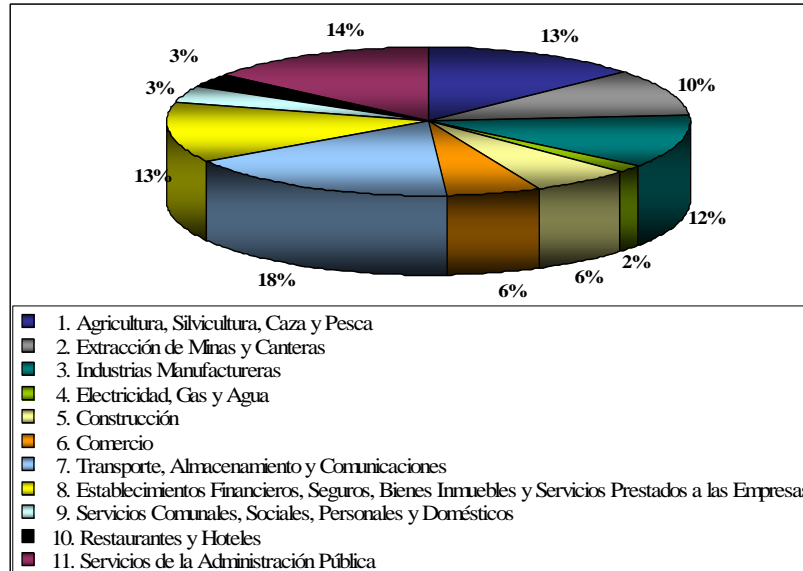
Departamento de Tarija

El departamento de Tarija, lugar desde donde provienen gran parte de los inmigrantes bolivianos del espacio geográfico en estudio, se encuentra localizado en el extremo sur de la República de Bolivia. Su mayor riqueza está representada por las reservas petrolíferas y de gas natural, aunque la actividad económica tradicional y predominante en la población es la agricultura y dentro de ésta, en su mayoría de subsistencia.

En los gráficos de sectores (figuras 27 y 28) se observa la participación en el PIB según actividades económicas. En relación a la extracción de minas y canteras, en el año 1999 tenía un porcentaje de participación del 10%, pasando en el año 2008, al 53%. En el gráfico de líneas (figura 29) queda representada la evolución en ascenso de esta actividad en el período 1999-2008.

Figura 27

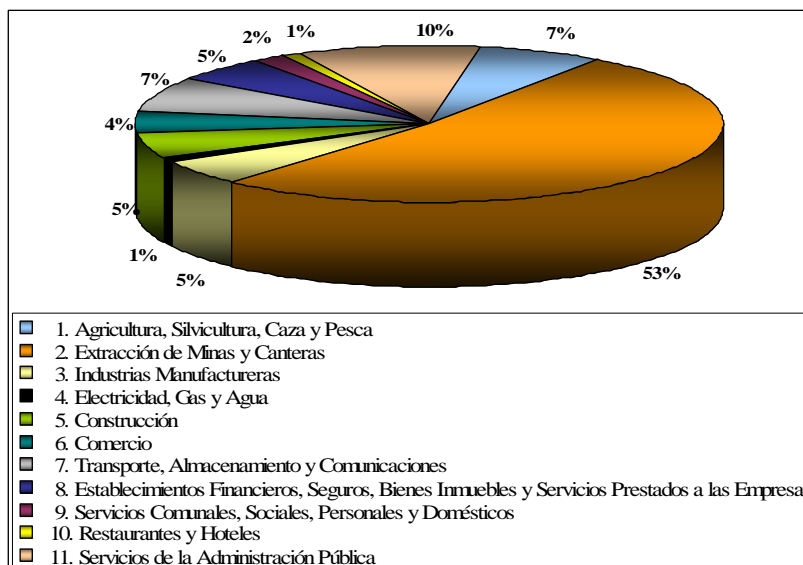
**Departamento Tarija: participación en el PIB
según actividades económicas. En miles de bolivianos. 1999**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 28

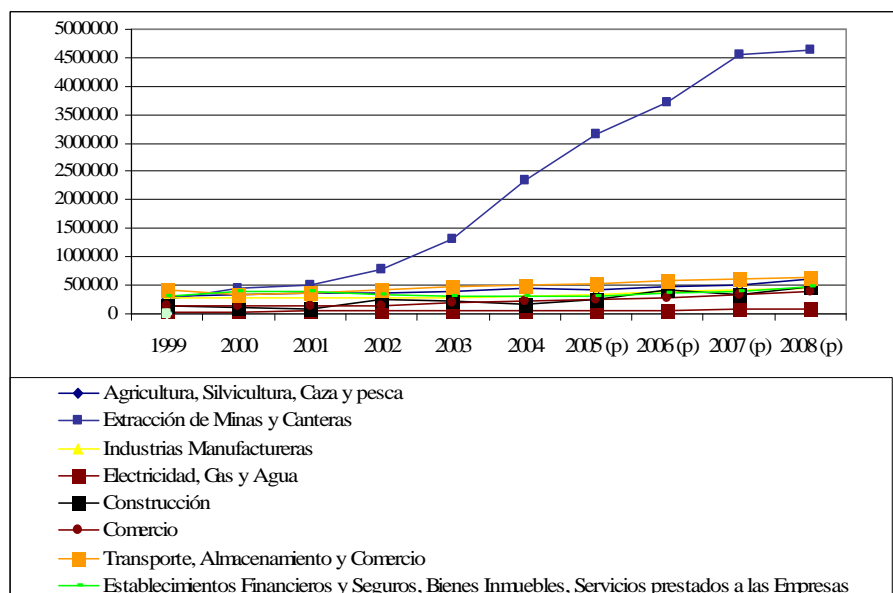
**Departamento Tarija: participación en el PIB
según actividades económicas. En miles de bolivianos. 2008**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Figura 29

**Departamento Tarija: evolución del PIB según actividad económica.
En miles de bolivianos. 1999-2008**



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas. Bolivia.

Nota: (p) datos provisorios. Instituto Nacional de Estadísticas. Bolivia.

En el Censo Nacional de Población y Vivienda 2001, el departamento de Tarija cuenta con 391.226 habitantes. En los últimos 50 años, la población del departamento de Tarija aumentó en 287.785 habitantes. Si se relacionan la cantidad de habitantes según años censales con lo mencionado anteriormente en cuanto a la transición demográfica, en los primeros períodos intercensales (1950-1976 y 1976-1992) existe un crecimiento menor de la población en relación al período intercensal (1992-2001), lo cual puede estar explicado debido a que lo que comienza a disminuir en primera instancia, es la tasa de mortalidad mientras que la de fecundidad lo hace de manera más lenta.

Lo expuesto para Tarija es coincidente con lo analizado para Bolivia en su totalidad, la etapa moderada es lo que estaría caracterizando a la transición demográfica actual del departamento.

Tabla 14

**Departamento Tarija: cantidad de habitantes según sexo.
1950-2009**

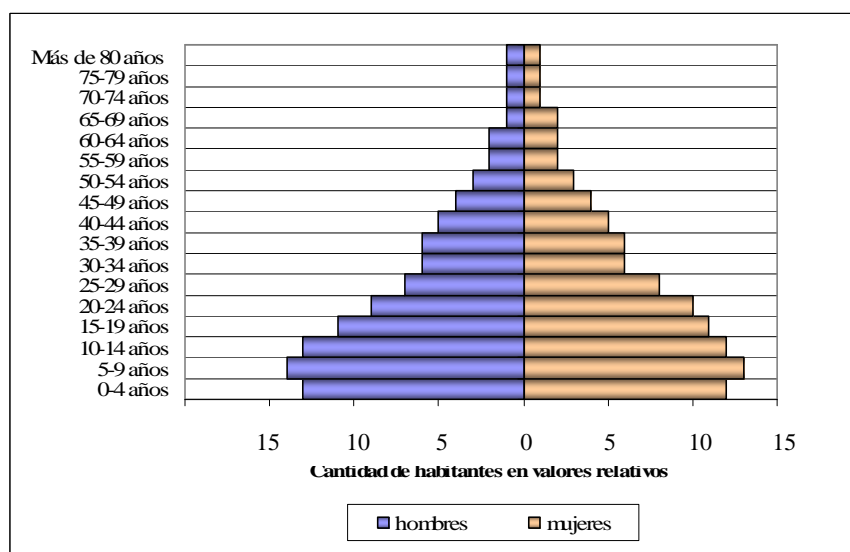
	1950	1976	1992	2001	Proyección 2009
TARIJA	103.441	187.204	291.407	391.226	509.708
Hombres	51.008	94.088	144.632	195.305	256.738
Mujeres	52.433	93.116	146.775	195.921	252.969

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo de población.
Instituto Nacional de Estadística. Bolivia.

Si se observa la pirámide de población (figura 30) para el año 2001 del departamento Tarija, es posible ver que la misma presenta una población joven y con una esperanza de vida baja. Si bien es una pirámide progresiva y con ciertas particularidades semejantes a la pirámide de Bolivia, se observa una marcada contracción de la base lo que supone el comienzo de una tendencia hacia la disminución de las tasas de natalidad. Del mismo modo que en la pirámide de Bolivia, los escalones que van desde los 15 años hasta los 45 años evidencian una pérdida de población por emigración.

Figura 30

Departamento Tarija: estructura de la población. 2001



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo de población.
Instituto Nacional de Estadística. Bolivia. 2001.

En cuanto a la población urbana, la misma representaba en 1950 el 23.63% de la población total del departamento de Tarija y la rural 76.37%, mientras que en el año 1992, el 55% de la población residía en áreas urbanas y el 45% en rurales. Para el año 2001 la población urbana alcanza a 63% y la rural a 36%. El punto de cambio en la composición de población por área se presentó aproximadamente en 1987, es decir en el período intercensal 1976-1992.

Este punto es importante de resaltar. El crecimiento de los porcentajes de población urbana en Tarija, si se lo compara con la de los otros departamentos (tabla 13), es uno de los que más creció. Este aumento del porcentaje de la población urbana se encuentra explicado por un lado, por el cambio en el PIB según actividad económica en miles de habitantes y por otra parte, los movimientos de población hacia el interior del departamento como así también fuera del mismo.

De las entrevistas a los migrantes surge este tema cuando se refieren a su lugar de origen. Los migrantes provienen de áreas rurales del departamento de Tarija, y una de las causas por las cuales han optado por migrar es precisamente la escasez o ausencia de trabajo en estas áreas. Mencionan además, que el departamento experimentó un traslado de la población que vivía en las zonas rurales hacia la ciudad, principalmente la ciudad de Tarija la cual ha crecido de manera acelerada en los últimos años. Se observa entonces, por un lado, movimientos internos del campo a la ciudad, pero además, emigración hacia zonas fuera de Bolivia, en este caso, a Argentina.

El Censo de Población del 2001 determina que de 391.226 personas que viven en el departamento de Tarija, 195.921 son mujeres y 195.305 hombres. Del total de habitantes mujeres del departamento de Tarija, 127.728 viven en área urbana y 68.193 en área rural, en tanto que 120.008 hombres están asentados en área urbana y 75.297 en área rural. (Instituto Nacional de Estadística de Bolivia, 2001).

Las poblaciones de Yacuiba, San José de Pocitos, Bermejo y Villamontes, son los centros urbanos con mayor población, luego de la ciudad de Tarija, mientras que San Lorenzo y Entre Ríos son los centros poblados de área urbana con menor cantidad de habitantes. En el Censo 2001 se registra que de 143.490 habitantes en el área rural del departamento de Tarija, 35.594 se encuentran asentados en la provincia Gran Chaco, mientras que la provincia Burnet O'Connor registra la menor población rural con 16.921 habitantes, que representan 11.79% de la población total rural del departamento.

A modo general, los principales motivos relacionados con los constantes flujos migratorios desde la región tarijeña hacia Argentina, son por un lado, los expuestos en los apartados anteriores acerca de la contextualización de la migración limítrofe boliviana, y por otra parte y en cuanto a movimientos más actuales, algunos de los motivos son la existencia de minifundios, disminución de la productividad y la precariedad del mercado urbano tarijeño, sumado a ciertas condiciones climáticas adversas y la implementación en Argentina, de la paridad monetaria con el dólar durante la década de los 90.

Hinojosa Gordonova et al (2000) analizan las ‘idas y venidas’ de los campesinos tarijeños en el norte argentino y expresan que el departamento de Tarija se ha caracterizado por una estructura económica y productiva precaria y marginal y que en los años posteriores a la Revolución Nacional de 1952 las comunidades campesinas vieron transformar sus relaciones socio-culturales debido a los cambios tanto a nivel nacional como internacional. Ante estos cambios y ante la imposibilidad de que gran parte de la población rural sea absorbida por otros sectores laborales, las familiares campesinas del valle central tarijeño han migrado hacia Argentina. “... Jefe de hogares, jóvenes, mujeres, pero también familias íntegras son los grupos que frecuentemente optan por la estrategia migratoria, motivados por diversos factores, esencialmente el económico, pero también por elementos simbólicos-culturales...”. (Hinojosa Gordonova, et al, 2000:9).

Los autores a partir de dicho análisis, afirman que los factores socio-económicos estructurales influyen en los procesos de migración y en la re-articulación rural, en la cual la tenencia y uso de la tierra, productividad, relaciones con el mercado urbano, las formas organizativas y culturales inciden en la posibilidad de migrar.

Además, Hinojosa Gordonova, et al (1998-1999:595-621) en el estudio acerca de las estrategias migratorias en el valle tarijeño analizan los distintos matices de la economía familiar campesina de los migrantes que se trasladan hacia Argentina, principalmente hacia las provincias del noroeste. En este sentido, los autores expresan que el campesino tarijeño o ‘chapaco’ tiene como principal actividad económica la agropecuaria pero que a la vez, combina estas tareas con labores que permitan satisfacer las necesidades básicas. Esto forma parte de estrategias de subsistencia consideradas como ‘manejo de oportunidades’ basadas en la multiocupación.

A su vez, la unidad familiar campesina se encuentra condicionada por factores externos difícilmente controlados por ésta: condiciones climáticas, el tipo de técnica tradicional que emplea, la parcelación de la tierra y los precios bajos del mercado. Todas estas cuestiones hacen que los campesinos migren algunos de ellos desde los doce años para trabajar como jornaleros en las quintas, influyendo además en esta decisión, las escasas oportunidades de estudio y de ocupación en Tarija.

A estos condicionantes se le debe sumar el abandono de las comunidades campesinas de Tarija por parte del Estado, provocando de esta manera y ante este panorama, que los jóvenes, tanto varones como mujeres se alejen de sus familias y comunidades temporal o definitivamente. "... La conformación de sus hogares en un mediano plazo los impulsa a aceptar como 'natural' la idea de trabajar durante varios años en el extranjero para generar algunos ahorros. Las visitas periódicas de los contratistas o enganchadores, que ofrecen transporte y trabajo seguro en el país vecino, son aprovechadas sin muchas dudas por los más jóvenes...". (Hinojosa Gordonava, et al, 1998-1999:601).

Las mujeres campesinas, preferentemente jóvenes, también se han incorporado a esta dinámica, encontrando una oportunidad de trabajo como empleadas domésticas o como trabajadoras en las producciones hortícolas. Las redes de información entre familiares, vecinos, paisanos son las que posibilitan migrar y trabajar.

A modo de conclusión, la migración de los bolivianos y el establecimiento de ellos fuera de sus lugares de origen forman parte de hechos sociales de la historia de Bolivia. Tanto los movimientos internos (del campo a la ciudad o entre regiones) como los internacionales de fines del XIX y durante el siglo XX fueron de la mano con cierto cambios tanto en lo económico y sociocultural del país como así también en lo espacial. La reconfiguración de las áreas rurales y urbanas, los desplazamientos de occidente a oriente, son ejemplos de ello.

Estos movimientos, en gran parte, se explican por las desigualdades sociales y económicas hacia el interior de Bolivia, la agudización de la pobreza en ciertas regiones del país, por ciertos patrones de distribución demográfica con cierta tradición, las posibilidades diferenciales para acceder a oportunidades laborales, entre otros.

"...En un contexto de crisis estructural del sector campesino, pero también de diversificación de los perfiles económicos y culturales de la sociedad rural, se observa

la tendencia a un incremento y afirmación de la propensión de los campesinos bolivianos a emigrar al exterior. Los factores explicativos no remiten solamente a la falta de recursos económicos. También se han formado campos migratorios organizados sobre la base de lazos familiares y/o comunitarios, muy bien estructurados. Estos funcionan y se perpetúan sobre la base de redes sociales consolidadas, claves para la difusión de las prácticas migratorias transnacionales...” (Cortés, 2002:62). De este modo lo analizado en el presente capítulo permite explicar en parte aquellos factores y acontecimientos de distinta índole que influyen y condicionan a la hora de decidir migrar. Estas características estructurales y contextuales tanto de Bolivia como de Argentina deben considerarse a la hora de estudiar la migración de bolivianos pero no son determinantes para que un movimiento migratorio suceda. En el caso de la inmigración boliviana a Argentina, más allá de estas condiciones propias del sistema migratorio Bolivia-Argentina, y tal como se explica en los próximos capítulos, la existencia de un tejido de redes sociales en las cuales se encuentran los migrantes, posibilitan en gran medida la efectivización del traslado y posterior inserción en los nuevos destinos.

En resumen, el análisis desarrollado al momento posibilita explicar, en parte, la migración tarijeña al CHS. Por un lado, el contexto general boliviano (histórico y actual) en el cual se encuentran inmersos los habitantes, en especial las comunidades campesinas condiciona el movimiento de personas.

Se ha podido observar las diferencias existentes entre ambos países principalmente al analizar ciertos indicadores sociodemográficos, que determinan ciertas desventajas para los ciudadanos de Bolivia, que ante esta situación, encuentran como una alternativa la emigración.

Por el otro, lo acontecido en las provincias del noroeste argentino, que propició la absorción de estos habitantes en distintos sectores rurales de las economías regionales. Y finalmente, corroborado además a lo largo de las entrevistas, los vínculos y lazos sociales que permiten brindar una contención a la hora de migrar y que fomentan en vastas comunidades una cultura migratoria a lo largo de los años, haciendo de esto una práctica muy común en numerosas familias.

Capítulo IV

Cinturón hortícola santafesino: el circuito productivo

Introducción

Se exponen en el presente capítulo las principales características y transformaciones acontecidas en el CHS en estos últimos años. Tal abordaje se ha realizado teniendo en cuenta la conceptualización teórica de ‘circuito productivo’ considerando a los distintos eslabones de la cadena productiva, a los actores sociales intervinientes y a los mecanismos y problemáticas existentes en cada uno de ellos. El objetivo ha sido focalizar la atención en dar cuenta de la diversidad de situaciones y agentes económicos que caracterizan al circuito y por otra parte y en especial, el rol que ha cumplido en el pasado y en la actualidad la inmigración boliviana como mano de obra en concordancia con lo sucedido a nivel nacional, en gran parte de los cinturones verdes de las ciudades argentinas.

En cuanto a la metodología empleada en este apartado, por un lado, se ha consultado a fuentes secundarias, como el caso de INDEC-IPEC (Censo Nacional Agropecuario -CNA- del año 1988 y 2002 y Registro de Áreas Sembradas y de la Producción –RAS- años agrícolas: 2001-2002; 2006-2007; 2007-2008); Ministerio de Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe (Cadena Frutihortícola Santafesina); S.A.G.P. y A. (Agricultura. Hortalizas. Zonas de Producción de Hortalizas en Argentina⁵⁷); Secretaría de Producción de la Municipalidad de Recreo; antecedentes bibliográficos e investigación respecto al tema, y fuentes primarias de información. En este último caso, se realizaron entrevistas a informantes claves de organismos públicos (Ministerio de Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe, Secretaría de Producción de la Municipalidad de Recreo, Asociación de Quinteros, INTA⁵⁸) y actores sociales que se encuentran trabajando en el sector, principalmente los migrantes bolivianos que formaron parte de la mano de obra en las quintas del lugar y que hoy se

⁵⁷ URL: <http://www.sagpya.mecon.gov.ar/>

⁵⁸ INTA: Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria.

encuentran aún bajo el sistema de mediería o bien arrendando la tierra para el trabajo hortícola.

Es necesario señalar que se ha presentado de manera constante la dificultad de contar con información estadística respecto a la producción hortícola en cuanto a la evolución de la actividad según tipo de cultivos, superficie sembrada, mano de obra, rentabilidad, solo por mencionar algunos aspectos. No hay datos disponibles que permitan un análisis evolutivo y comparativo de estos temas siendo fundamental la información proveniente de las entrevistas que den cuenta de los principales cambios vivenciados en el sector productivo y área en estudio. Las fuentes secundarias de información se han complementado con los relatos obtenidos de las entrevistas a informantes quienes se encuentran trabajando de una u otra manera en el sector desde hace 20 años en algunos casos, y 30 en otros.

En relación a esto, para responder uno de los objetivos de este capítulo en cuanto al rol de la mano de obra boliviana en la producción hortícola, ha sido necesario recurrir a fuentes de información primaria debido a la inexistencia de otras fuentes secundarias cuantitativas que permitan dar cuenta de los aspectos que singularizan el papel de la inmigración boliviana en este sector productivo. Por esta razón, este tema se complementa con lo expuesto en los próximos capítulos a partir de lo obtenido de las entrevistas.

Antes de detenerse específicamente en el caso en estudio, cabe mencionar que la horticultura a nivel nacional se distribuye a lo largo de todo el país, destacándose la provincia de Buenos Aires - con ciertas ventajas climáticas y además, por la presencia de un amplio mercado consumidor - como una de las zonas más importantes que representan el 22% del área sembrada. (Ministerio de Producción, Gobierno de Santa Fe).

Barsky (2005) en su análisis acerca del 'periurbano productivo' hace una mención especial al caso del cinturón verde de la Región Metropolitana de Buenos Aires el cual se fue complejizando a lo largo del siglo XX como consecuencia de los procesos de suburbanización acelerada de la metrópolis, de la aparición de nuevas zonas hortícolas especializadas en otras zonas del país, la evolución del mercado y del sistema de comercialización entre otros. "...En las últimas décadas la agricultura perimetral de Buenos Aires amplió el radio del espacio que consideramos periurbano e incorporó

nuevas demandas de alimentos que pueden ser eficientemente provistas desde áreas vecinas, sea por su elevada perecibilidad o volumen (verdura de hoja) o porque son intensivas en el uso del espacio (avicultura, horticultura, floricultura, etc (...)) la actividad rural ha continuado en crecimiento...” (Gutman et al., 1987:24 en Barsky, 2005:7). Además agrega, citando a Benencia (2004), que dicho cinturón hortícola ha vivenciado cambios muy importantes en la composición demográfica y cultural de los agentes productivos a partir de la incorporación de la mano de obra boliviana en la actividad.

La producción hortícola de las principales ciudades argentinas se ha visto fuertemente modificadas en los últimos años a partir de las nuevas relaciones y acciones llevadas a cabo en los cinturones verdes periurbanos con la llegada de familias bolivianas provenientes, entre otros lugares, de Tarija, Potosí, Cochabamba. “...Las familias bolivianas han acompañado este proceso de reestructuración de la horticultura desde mediados de los ’70 hasta la actualidad, y podría decirse que constituyeron una pieza clave de la estrategia productiva necesaria para sostener el proceso de acumulación capitalista que se dio en este tipo de cultivos, de acuerdo con los parámetros de productividad y calidad exigidos por la nueva economía...” (Sayer y Walter, 1992 en Benencia, 2005:3).

En relación a este tema, en el primer capítulo se ha expuesto en el apartado referido a los antecedentes, la importancia del rol que cumplieron y cumplen las familias bolivianas en los distintos cinturones hortícolas del país, como por ejemplo en el Área Metropolitana de Córdoba, en Río Cuarto (Córdoba), Lules (Tucumán), Mar del Plata y Bahía Blanca (Buenos Aires), Rosario (Santa Fe), Trelew (Chubut), el valle inferior del Río Chubut, entre otros tantos.

Si bien en la introducción de este trabajo se ha establecido una definición de cinturón hortícola-periurbano, es importante agregar que los cinturones verdes⁵⁹ son definidos como los espacios relacionados con “... aquel tipo de producción hortícola que se lleva a cabo en las llamadas quintas o huertas de tipo familiar que rodean a las grandes ciudades. Se caracterizan por poseer dimensiones medianas (7has promedio), gran diversidad de cultivos (10 o más), tecnología rudimentaria y gran inversión en mano de obra...” (Benencia, 1994:2).

⁵⁹ Se recuerda que se toman como sinónimos ‘cinturón verde’ y ‘cinturón hortícola’.

A modo general, la producción hortícola en la Argentina ha sufrido importantes cambios. Los principales son en relación a una mayor expansión de la producción, empleo de tecnología, nuevos hábitos de consumo, distribución de la producción y en relación a los vínculos entre empleador y empleado.

En cuanto al aspecto tecnológico, uno de los cambios más importantes tiene que ver con las técnicas de fertirrigación y de nuevos materiales genéticos que ha posibilitado aumentar la calidad y rendimiento de los cultivos, y disminuir los riesgos climáticos y de los mercados. Si bien la mecanización ha avanzado de manera importante, en algunos cinturones hortícolas, la mano de obra aún sigue siendo un factor que influye en el mayor o menor grado de inversión tecnológica.

Respecto a la comercialización en Argentina, las problemáticas más destacadas están relacionadas con algunos de los siguientes aspectos: 1- la situación cambiaria que ha favorecido a la exportación; 2- el rol que cumplen los supermercados e hipermercados; 3- el estado de los transportes (no siempre equipados con frío) y carreteras en las cuales se realiza el traslado de la mercadería; 4- la venta dentro del circuito informal; 5- escasos controles de calidad; 6- ausencia de financiación para pequeños y medianos productores; 7- ausencia de institucionalización y trabajo cooperativo; 8- falta de información estadística de precios y volúmenes, entre otras cosas.

Muchas de estas cuestiones generales pueden adaptarse a la situación del cinturón santafesino, consideradas en estas páginas.

El circuito productivo hortícola: el modelo teórico aplicado al cinturón hortícola

Una actividad económica puede ser estudiada desde la aplicación teórica del concepto de circuito productivo. Mediante este concepto se analizan los tres eslabones que lo componen: el agrícola, el industrial y el comercial y las características presentes en cada uno de ellos. De esta manera se logra una explicación cualitativa de un circuito productivo mediante la descripción de los eslabones y de los actores presentes en cada uno de ellos, de los procesos y de las transacciones que ocurren a lo largo de la cadena permitiendo identificar ciertos mecanismos que puedan estar relacionados tanto con los desafíos como con las oportunidades para el crecimiento y expansión de dicha cadena.

En efecto, se consideran principalmente los distintos actores sociales intervinientes en los eslabones, que pueden -o no- ser los mismos en uno y en otro, teniendo en cuenta los problemas, las expectativas o proyectos existentes en los mismos, como también, la capacidad de negociación en el mercado que los diferentes agentes económicos puedan tener. "... El circuito productivo abarca un conjunto de unidades de producción, distribución y consumo que operan vinculadas entre sí a partir de una actividad común a todas ellas..." (Rofman, 1999:35).

Del mismo modo, se puede tomar en consideración la conceptualización teórica de cadena de valor. En este sentido, Fabre (1994) la define como el conjunto de agentes (o fracciones de agentes) económicos que contribuyen directamente a la producción, procesamiento y distribución de un mismo producto hasta el mercado de consumo. Es decir, es un conjunto de operaciones de producción, procesamiento, almacenamiento, distribución y comercialización de insumos y de productos, incluidos los servicios de apoyo.

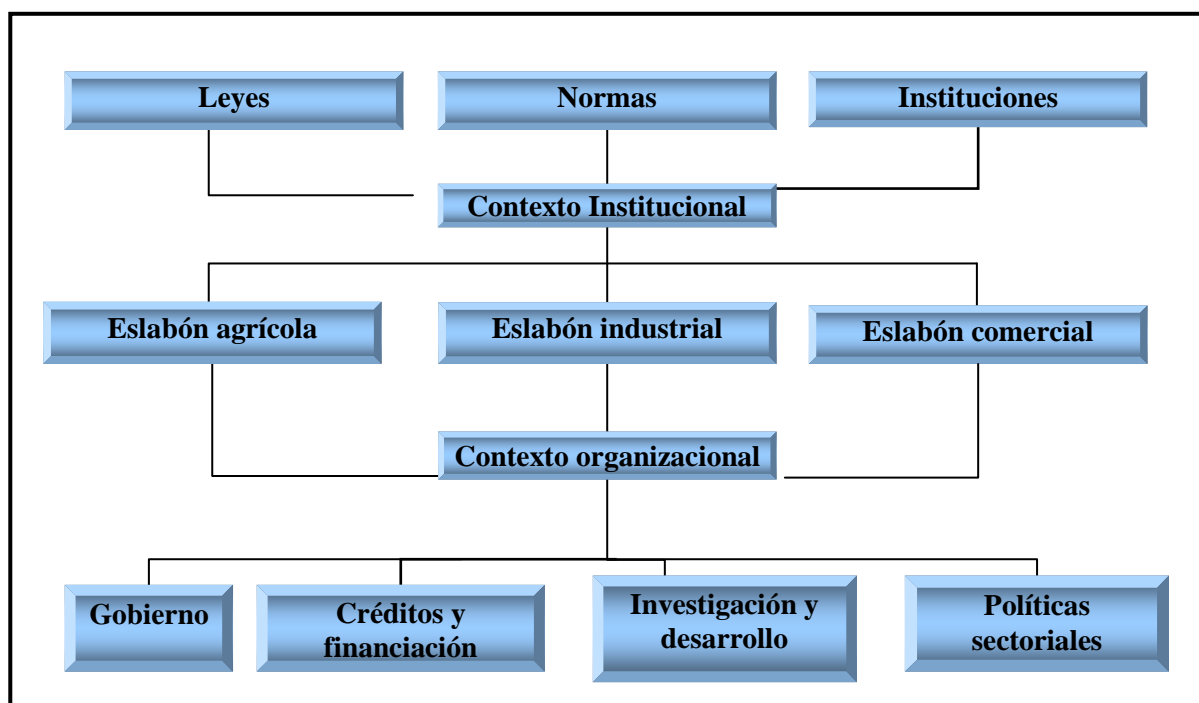
Herrera (2000) considera al 'valor' dentro de un contexto de cambios y transformaciones, donde el conocimiento y la capacidad de innovación se constituyen en las variables estratégicas para generar desarrollo económico integrado.

La aplicación conceptual del circuito económico permite desde la disciplina geográfica, realizar un análisis espacial de las distintas actividades económicas a nivel regional, y sobre todo, del mayor o menor impacto que estas puedan tener en la organización de los espacios geográficos, considerando los niveles de integración o disociación que los eslabones agrícola, industrial y comercial presentan. En este sentido, hacia el interior de cada circuito son variados los fenómenos tanto económicos como sociales posibles de generarse.

Algunos estudios de los circuitos económicos en Argentina (Rofman, 1999; Manzanal y Rofman, 1989) como es el caso de la yerba mate, el vitivinícola, el de la caña de azúcar y el del algodón brindan precisamente, conocimientos acerca de las problemáticas de cada eslabón, analizando entre otras cuestiones el desarrollo tecnológico que cada uno de ellos tiene, la disponibilidad de capital material y humano, las características de la mano de obra, el acceso a los mercados, la organización institucional, el marco legal, solo por mencionar algunos aspectos que definen a un circuito productivo determinado.

Es importante destacar que la dinámica de un circuito productivo depende, en gran parte, de una dinámica general –nacional e internacional- propio del contexto socioeconómico en el cual se encuentra enmarcado. Este contexto puede estar definido por circunstancias estructurales tales como normas jurídicas, condiciones políticas, características naturales, adelantos tecnológicos, etc; y por circunstancias coyunturales, como los imprevistos climáticos y los cambios en el mercado en relación a demanda y ofertas y consecuentemente a los precios.

Algunos de los componentes generales que se observan en la cadena hortícola aparecen en el siguiente esquema:



Fuente: Elaboración personal en base a información obtenida de la Cadena Frutihortícola. Ministerio de Producción. Gobierno de la provincia de Santa Fe. 2009.

Rofman (1999:41) para identificar los circuitos productivos, considera tres aspectos fundamentales. En primer lugar, las actividades dominantes que son el eje principal del circuito y a partir del cual se articula todo el proceso. Una segunda característica se encuentra relacionada a los modos de producción (capitalista, no capitalista, precapitalista) sometidos a procesos sociales que definen al circuito. Y finalmente, la tercera característica tiene que ver con el nivel de predominio de

determinadas técnicas de producción empleadas por los diferentes agentes económicos de la cadena productiva.

Del análisis de estos tres aspectos, es posible establecer distintos tipos de circuitos según el alcance espacial, socioeconómico y tecnológico que puedan tener. Siguiendo con lo expuesto por este autor, quien analiza la horticultura en el cinturón verde de Gran Buenos Aires, sostiene que el mismo sería una transición de una actividad basada en la estructura familiar a otra asentada en una división social del trabajo con participación de personal tanto permanente como temporal bajo relaciones de dependencia, demostrando un cierto grado de complejización de la actividad. Para arribar a esta conclusión, Rofman basándose en un estudio de Benencia (1994) analiza la evolución de la actividad hortícola en esta zona, comparando las explotaciones y los tipos de organización de trabajo en la década del 90. Se pasa de una organización tradicional-familiar, a una organización transicional en la cual a la familia del productor, se le anexan las figuras del mediero y peones, y finalmente, a una tercera organización más compleja, donde los técnicos, la tecnología y la mecanización y la integración de los eslabones productivos están presentes aunque aún de manera incipiente.

El caso particular de la cadena hortícola del cinturón santafesino, actualmente presenta como singularidad la gran diversificación tanto de los actores sociales como de los mecanismos que hacen a la producción y a la comercialización haciéndose algo complejo poder establecer una caracterización única del circuito. No obstante, considerando la información obtenida tanto de fuentes primarias como secundarias, y del análisis teórico expuesto por Benencia (1994 en Rofman, 1999:35-49) en cuanto a las formas de explotación productiva según el tipo de organización del trabajo en la actividad hortícola, el circuito productivo santafesino es principalmente una actividad en la cual prevalecen las explotaciones tradicionales, a cargo de la familia del productor (no siempre dueña de la tierra) y con una mínima incorporación de peones, dependiendo esto de la demanda de mano de obra según los períodos de siembra y/o cosecha. El uso de tecnología radica fundamentalmente en el riego, agroquímicos y tractores, aunque aún se observa muy presente el trabajo manual en gran parte de las tareas productivas.

A este trabajo tradicional, se le suman elementos propios de una fase de transición en la cual aparece la figura del mediero quien se encargaría del trabajo en las quintas. En este caso, en el CHS, la mediería se encontraría a cargo de un grupo familiar, principalmente, de origen boliviano como ha sucedido en otros tantos

cinturones argentinos. Las familias de migrantes bolivianos se han insertado laboralmente bajo el sistema de mediería, aunque muchos de los integrantes varones de estas familias, en un primer momento, lo han hecho como peones temporales hasta establecerse con sus familias y como medieros en las quintas. A su vez, estas familias, en caso de requerirlo, emplean a trabajadores para determinados momentos de la producción hortícola, en su mayoría también de origen boliviano. El trabajo a cargo de estas familias bolivianas en muchos casos, reemplazó el trabajo de la familia dueña de la tierra –no boliviana- debido principalmente a que los hijos han dejado estas tierras y actividad económica para realizar sus estudios terciarios o universitarios en ciudades cercanas para luego dedicarse a sus profesiones.

De manera muy aislada e incipiente, se observa un tipo de organización más compleja e integrada, en la cual participan actores sociales con un mayor poder económico y de negociación en la actividad y comercialización. Se presentan muy pocos casos en los cuales el tipo de explotaciones y organización del trabajo se encuentran caracterizados por una producción en invernaderos o bajo cubierta, con un desarrollo tecnológico significativo y con el trabajo a cargo de técnicos y personal especializado. En efecto, en el CHS no predomina este tipo de organización, la cual se definiría por presentar una alta inversión de capital monetario y técnico y una división moderna del trabajo, elementos propios de una estructura netamente capitalista.

Para continuar con aquellas particularidades que complementan la caracterización, en este caso, del CHS es relevante mencionar que el sector se encuentra vivenciando una situación de crisis a partir de ciertos cambios que responden a distintas causas. Esta situación de crisis no es actual, sino que es sostenida en el tiempo. Si bien pueden darse épocas en un determinado año en que los rindes de cosechas son satisfactorios, esto no se da de manera constante a lo largo de cada año todos los años. Por el contrario, son muchas las variables que se presentan y hacen a la actividad económica inestable en su desarrollo y resultados obtenidos.

En cuanto al eslabón agrícola, algunas de las causas tienen que ver con una baja cohesión del sector para resolver ciertos problemas, sin embargo son muchos los esfuerzos actuales para revertir esta situación, encontrándose el sector, estableciendo nuevos acuerdos y convenios entre distintas instituciones para la coordinación de acciones y para la toma de decisiones. Por otra parte, los productores en general otorgan

un incipiente valor a la capacitación, siendo este elemento muy importante para el adecuado manejo de una explotación.

El surgimiento de nuevos mercados regionales y nacionales y de nuevas zonas de producción hace altamente competitiva la producción hortícola, sobre todo si se tiene en cuenta el nivel de desarrollo tecnológico de algunas zonas en relación al CHS. En efecto, la falta o escasa incorporación de tecnología en todos los eslabones productivos influye en la capacidad de respuesta ante la competencia.

Respecto a la mano de obra, en general, es poco calificada y mucha de ella se encuentra en una situación de trabajo informal y con cierta inseguridad contractual. La emigración de las generaciones de jóvenes, hijos de los propietarios de las tierras, hace que peligre la perpetuidad de la actividad y de la empresa familiar. Por último, ciertos acontecimientos climáticos que son fuertes condicionantes de la actividad y el escaso valor agregado de los productos que hace que el margen de ganancia sea, en algunos casos exiguo, son otras problemáticas del sector.

En cuanto al resto del circuito económico, las causas están relacionadas a la escasa información respecto a canales de distribución y la diversificación de actores sociales que influyen en la comercialización de los productos, que pasa por minoristas, intermediarios, mayoristas, cadenas de super e hipermercados y verduleros. En este sentido, es posible observar de los resultados de las entrevistas la necesidad, en general, de una organización y trabajo coordinado entre distintos actores.

Dependiendo de los actores sociales que se trate, el transporte es otro factor limitante, ya que en muchos casos sigue siendo precario y no cuenta con cadenas de frío ni sistema que proteja la mercadería. En suma, los canales de distribución suelen ser ineficientes, y este es un motivo por el cual se producen pérdidas poscosecha o bien, una disminución en los precios de venta debido a la baja calidad de los productos en general. Finalmente, se observa una muy escasa capacidad de hacer productos elaborados, es decir, fortalecer el segundo eslabón del circuito, otorgándole mayor valor agregado a la actividad, dependiendo casi exclusivamente de la actividad primaria del eslabón agrícola.

Si bien lo mencionado hasta aquí forma parte de las principales problemáticas que hacen al CHS, a continuación se destacan aquellos elementos más significativos que describen algunos aspectos del circuito productivo y que forman parte de los resultados

y reflexiones tanto del trabajo de campo como del análisis de fuentes de información secundarias.

Cinturón hortícola santafesino:

características y transformaciones más relevantes del circuito económico

Para el análisis del CHS, por un lado se han tomado los registros del Censo Nacional Agropecuario de los años 1988 y 2002, en el cual la información que se presenta es a nivel departamental, es decir, la unidad de análisis en este caso será el Departamento La Capital.

El departamento La Capital se encuentra conformado por quince distritos pero, como ya se ha dicho, la horticultura se concentra principalmente en los distritos de Recreo y Monte Vera y escasamente en el distrito San José de Rincón (figura 31). Si bien los datos censales son a nivel departamental, permiten una aproximación al estudio del CHS en general y a los distritos de Recreo y Monte Vera en particular.

Del IPEC, además se ha consultado el Registro de Áreas Sembrada y de Producción para los períodos 2001-2002; 2006-2007 y 2007-2008.

Por su parte, el Ministerio de Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe distingue en la provincia cinco zonas dedicadas a la producción de verduras y hortalizas, a saber:

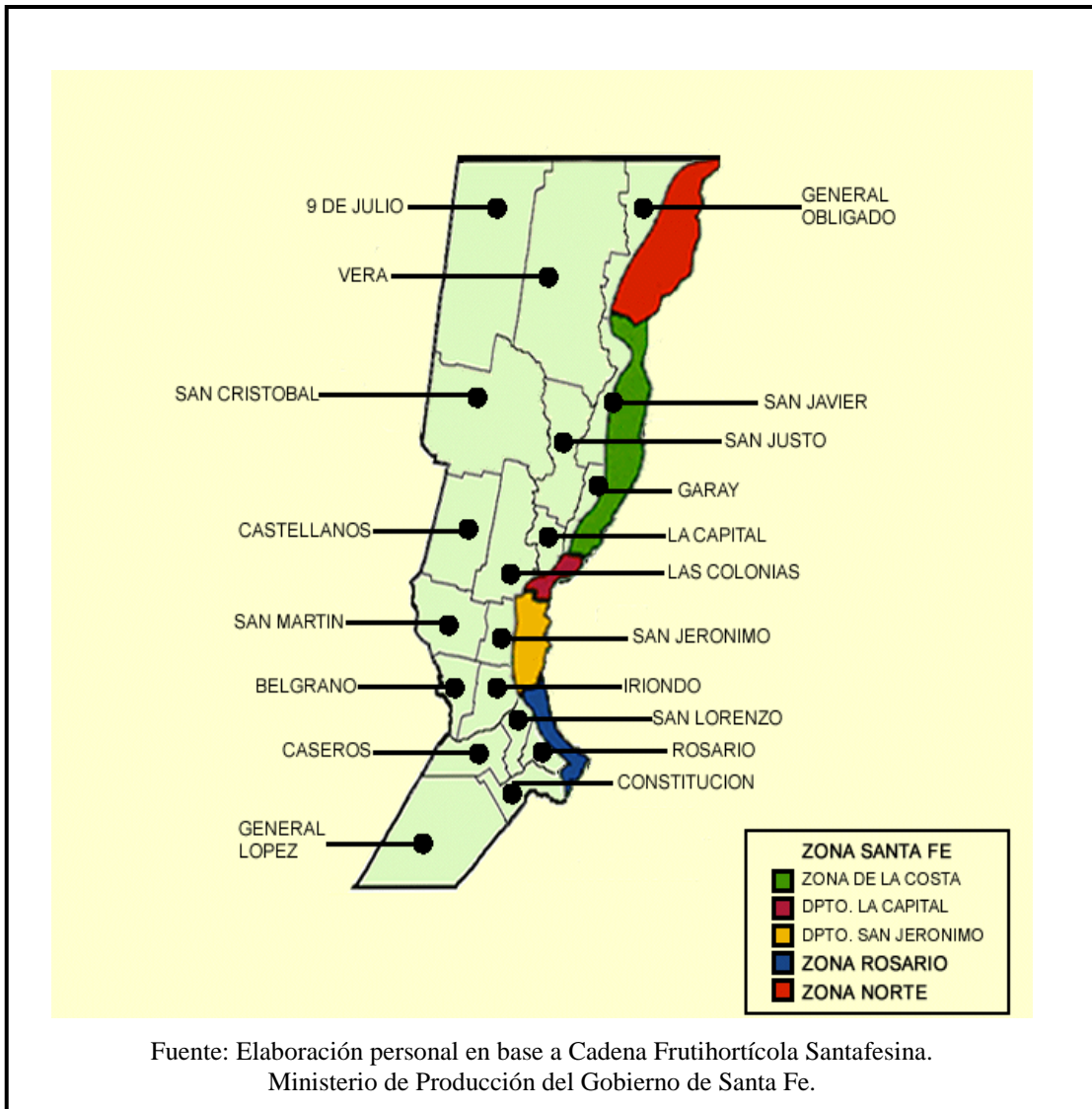
- 1- la de la ciudad de Santa Fe: departamento La Capital;
- 2- la de la Costa: distritos sobre la costa del río Paraná desde San José del Rincón hasta San Javier;
- 3- la de Coronda, departamento San Jerónimo;
- 4- la de Rosario: departamentos de Rosario, Constitución y San Lorenzo; y,
- 5- la del Norte: departamentos General Obligado.

La distinción en dichas zonas ha sido establecida por el Ministerio de Producción del Gobierno de Santa Fe, en tal sentido parte de la información estadística brindada por este organismo y que aparece en este capítulo pertenece a la *zona* santafesina, en tal caso se hará una referencia al respecto de ser necesario.

En el siguiente mapa se localizan las zonas mencionadas.

Figura 31

Provincia de Santa Fe: zonas de producción hortícola



Finalmente, como tercera fuente de información estadística, se exponen una serie de datos estadísticos brindados por el INTA y la Secretaría de Producción de la Municipalidad de Recreo, quienes junto a la Comuna de Monte Vera y otras instituciones vienen trabajando desde hace años en el estudio del CHS a través de distintos relevamientos en el lugar.

Para el año 2002, la superficie total hortícola de la provincia representaba el 2,7% de la superficie total del país, además se caracteriza por presentar una gran diversidad de productos y generación de mano de obra, como así también, “... una participación importante en los envíos al Mercado Central de Buenos Aires (principal

mercado nacional), ocupando el primer lugar para el período 1988-90 en frutilla con el 51%, el 2do lugar con chaucha (15%), choclo (21%) y zapallito con el 51%, el 3er lugar con tomate (8%) y zanahoria (19%), siendo también importante durante ese período, el envío de otras hortalizas como alcaucil, apio, arveja, cebolla de verdeo, coliflor, remolacha, repollo, pepino y puerro, ocupando el segundo lugar (con el 7,2 %) luego de la Provincia de Buenos Aires...” (Favaro, 2006:8).

Tanto del análisis de fuentes primarias como de la información obtenida de fuentes secundarias, se evidencia de manera muy importante una tendencia general a la disminución de la superficie destinada a esta producción, como consecuencia por un lado, de acontecimientos climáticos y, por otro, a cambios tanto sociales como económicos que afectan al sector. “...La superficie en producción ha sufrido una importante disminución, si se consideran las 3500 ha en producción existente hace 25 años (Scaglia *et al.*, 1985). En el año 2004 la superficie en producción fue un 50 % menor a aquella con una fuerte declinación principalmente durante los últimos cinco años. La tendencia lineal, considerando la evolución de la superficie desde el año 1978 indica una declinación promedio de 50 ha por año...” (Favaro, 2006:9).

En cuanto a la zona que interesa en este trabajo, los distritos de Monte Vera y Recreo del departamento La Capital, son los que componen en gran parte dicho cinturón, ambos situados al norte de la ciudad de Santa Fe, a unos 15 Km. de distancia aproximadamente. Históricamente ha sido una zona dedicada a dicha producción, que comenzó a desarrollarse con la llegada de los primeros colonos inmigrantes de origen italiano principalmente.

Con la llegada de la inmigración boliviana a partir de la década de 1970 que pasó a formar la mano de obra en las quintas (como peones temporales y posteriormente definitivos), la adopción del sistema de mediería como relación laboral entre el dueño de la tierra y el migrante, los cambios en cuanto a los tipos de cultivos y en relación al menor o mayor grado de desarrollo tecnológico, junto a sucesivas situaciones coyunturales, han ido modificando las características iniciales del espacio geográfico en estudio.

La producción que prevalece es la de los cultivos en fresco y junto a las quintas, el CHS se compone además, por una importante presencia de puestos de venta de

hortalizas y verduras a la vera de las principales rutas que comunican estas localidades entre sí y con el área de influencia de la ciudad de Santa Fe.

Los dueños de estos puestos de ventas, en algunos casos, son los mismos dueños de las quintas, es decir, son productores que venden su producción hortícola directamente al consumidor. Además, cuentan en la zona, con un mercado de productores muy cercano a estas localidades donde la verdura se cotiza según la oferta y la demanda.

En la construcción de este espacio geográfico, el actor social del migrante boliviano ha sido de fundamental importancia, como también lo ha sido (y lo sigue siendo en muchos casos) a nivel nacional, en numerosas ciudades del país.

Figura 32

Monte Vera: puesto de venta sobre la ruta provincial N°4



Autora: Demarchi, M. Septiembre de 2009.

Destino de la tierra: superficie sembrada y principales cultivos

A continuación se presenta un análisis a nivel departamental del destino de la tierra en cuanto a la superficie dedicada a la agricultura y tipos de cultivos. Para este apartado se ha empleado principalmente, como fuente de información, el CNA del año

1988 y 2002 (INDEC-IPEC). En este caso, la unidad de análisis tomada por el CNA es la de 'Explotaciones Agropecuarias Productivas' (EAPs)⁶⁰.

Es importante señalar, como se podrá observar, que no se ha podido incorporar la información estadística correspondiente a cada CNA en una misma tabla debido a las diferencias y variaciones en los criterios de medición e indicadores seleccionados en cada año. Si bien se pueden inferir relaciones y análisis comparativos de la mayoría de las variables censadas, en algunos casos, se presentan tablas separadas para el año 1988 y para el 2002, debido a que en este último año se incorporan y amplían ciertos aspectos de un mismo tema, tal es el caso de una mayor diversidad de tipos jurídicos y relaciones con el productor (tablas 39 y 40) para el año 2002 entre otros ejemplos.

El departamento La Capital para el año 2002 presenta 798 EAPs con un total de superficie de 236.208 ha. Si se lo compara con el año 1988, se puede ver que por un lado disminuye la cantidad de EAPs pero aumenta la superficie en hectáreas. (Tabla 15).

La superficie implantada, en general, aumentó en el año 2002 respecto de 1988 en el departamento La Capital. Según grupos de cultivos, se observa que los cereales y oleaginosas son los que muestran el mayor aumento de un año hacia otro, mientras que la superficie implantada con hortalizas disminuye. (Tabla 16).

Tabla 15

Departamento La Capital: cantidad de EAPs con límites definidos. 2002

Departamento	EAPs	Superficie en ha.
La Capital 1988	1.229	165.875
La Capital 2002	798	236.208

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 1988-2002.

⁶⁰ El INDEC establece que una EAP es toda explotación que cumple con los siguientes requisitos: es una unidad de organización de la producción; su superficie no es menor a 500 m²; se encuentra dentro de los límites de una sola provincia; produce bienes agrícolas, pecuarios o forestales destinados al mercado; se define independientemente del número de terrenos no contiguos que la componen (parcelas); tienen dichas parcelas una dirección común y deben usar en común los mismos medios de producción de uso durable y parte de la mano de obra; debe existir una persona física o jurídica que ejerza la dirección de la explotación, adopte las principales decisiones acerca de la utilización de los recursos disponibles y asuma los riesgos de la actividad empresarial: productor.

Tabla 16

Departamento La Capital: superficie implantada en las explotaciones agropecuarias por grupo de cultivo. 1988 y 2002

Grupo de cultivos	Superficie en hectáreas 1988	Superficie en hectáreas 2002	Explotaciones 2002
Total	62.655,90	89.288,60	591
Cereales para granos	8.248,50	23.489,00	195
Oleaginosas	16.589,50	40.389,00	219
Industriales	-	-	-
Para producción comercial de semillas	-	430,00	3
Legumbres	7,50	-	-
Forrajeras anuales	13.441,10	12.345,00	253
Forrajeras perennes	21.793,30	10.384,50	253
Hortalizas	2.404,20	1.948,30	190
Flores de corte	33,40	6,70	6
Aromáticas medicinales y condimentos	-	0,10	1
Frutales	73,80	14,00	2
Bosques y montes implantados	55,60	263,00	7
Viveros	-	19,00	6
Otros	9,00	-	-

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Censo Nacional Agropecuario. 1988 y 2002. INDEC-IPEC

Nota: en el CNA de 1988 la superficie implantada no se ha censado por explotaciones, por esta razón sólo aparece la superficie en hectáreas.

Del total de las EAPs para el año 2002, casi el 45% pertenecen a explotaciones que no superan las 50 ha. representando esto, sólo el 2,6% de la totalidad de la superficie para dicho departamento. (Tabla 17 y 18). Mientras que para el año 1988, el 51% de las EAPs no superaban las 50 ha. sumando casi el 7% de la superficie de dicho departamento.

En el año 2002 no sólo crecen aquellas EAPs mayores a las 500 ha., sino que también aparecen nuevas EAPs mayores, incorporándose en la escala de extensión, EAPs que son superiores a las 2.500 ha. no existentes con anterioridad a este año.

Tabla 17

**Departamento La Capital: cantidad de EAPs y superficie,
según escala de extensión. 1988**

Escala de extensión en ha.		Cantidad de EAPs 1988	Superficie en Ha. 1988
Hasta	10	257	1.383,40
10,1 -	25	185	3.190,20
25,1 -	50	189	7.031,60
50,1 -	100	207	15.600,00
100,1 -	200	196	27.566,40
200,1 -	500	136	42.073,10
500,1 -	1.000	40	27.468,00
1.000,1 -	2.500	19	28.398,00
2.500,1 -	5.000	-	-
5.000,1 -	10.000	-	-
Más de	10.000	-	-
Total		1.229	165.875,00

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 1988

Tabla 18

**Departamento La Capital: cantidad de EAPs y superficie
según escala de extensión. 2002**

Escala de extensión	Cantidad de EAPs. 2002	Superficie en Ha. 2002
Hasta 5	84	301,0
5,1- 10	79	628,5
10,1- 25	98	1.733,7
25,1- 50	93	3.424,0
50,1- 100	104	8.054,8
100,1- 200	113	16.442,5
200,1- 500	118	38.965,8
500,1- 1.000	66	52.393,5
1.000,1- 1.500	16	19.305,0
1.500,1- 2.000	8	13.412,0
2.000,1- 2.500	4	8.849,0
2.500,1- 3.500	13	42.575,0
3.500,1- 5.000	-	-
5.000,1- 7.500	1	4.577,0
7.500,1-10.000	-	-
+ de 20.000	1	25.547,0
Total	798	236.208,0

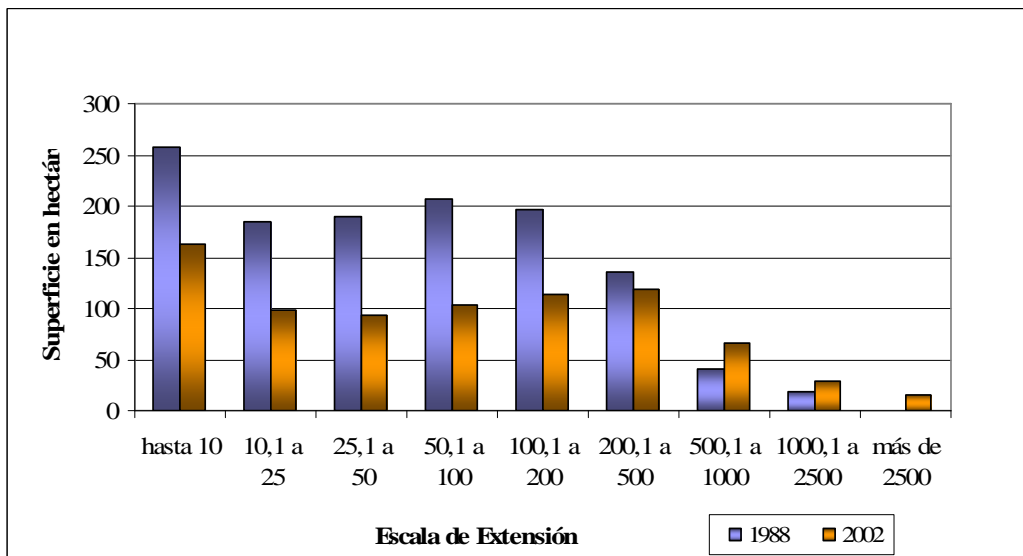
Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 2002.

Nota: se ha tomado para este año, una escala de medición diferente a la del año 1988, por esta razón se presenta la información en tablas diferentes.

Se sintetiza la información de ambas tablas en la siguiente figura (33) en la cual se unificó la escala de extensión para observar los cambios más significativos. En general, se produce una disminución de la cantidad de EAPs menores a las 500 ha. siendo las EAPs mayores a las 500 las que aumentan de un censo a otro.

Figura 33

**Departamento La Capital: cantidad de EAPs según
escala de extensión. 1988-2002**



Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 1988-2002.

De la totalidad de las EAPs (798) del departamento, 190 (el 24%) se encuentran implantadas con hortalizas (tabla 19) de las cuales, 109, el 57,4% son EAPs menores a las 10 ha. sumando en su totalidad 449 ha., un 23% de la superficie total. Para una mejor visualización se repite esta información en la figura 34.

De 236.208,8 ha. (798 EAPs) que presenta el departamento La Capital 89.288 ha. son implantadas, de las cuales 1.948,3 ha. lo son con hortalizas, es decir el 2.18%. En la provincia de Santa Fe, las EAPs implantadas con hortalizas son 809.

Tabla 19

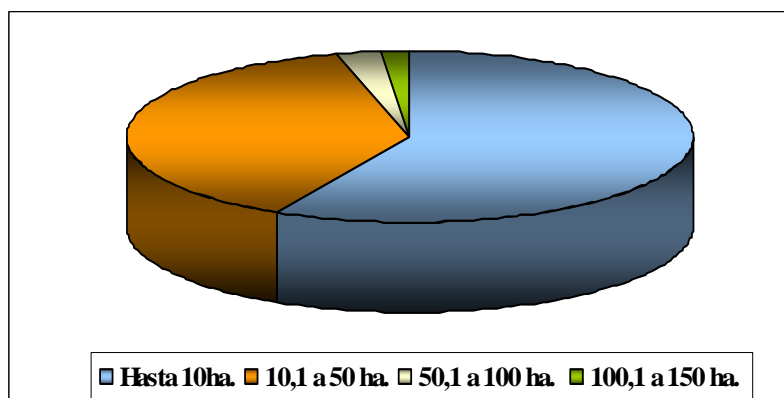
Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas en EAPs, según escalas de extensión. 2002

Escala de Extensión	EAPs	Superficie en Ha.
Hasta 10ha.	109	449,00
10,1 a 50 ha.	72	1.128,80
50,1 a 100 ha.	5	147,50
100,1 a 150 ha.	3	153,00
300,1 a 350 ha.	1	70,00
Total	190	1.948,30

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 2002.

Figura 34

Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas en EAPs, según escala de extensión. 2002



Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 2002

Tanto en el distrito Recreo como en el de Monte Vera se observa un aumento de las EAPs de hasta 10 ha. En el caso de Recreo, el tamaño de las explotaciones menores a 5ha. y las que tienen entre 5 y 10 ha. pasaron de un 28% en el año 2001 a un 59% de representación sobre el total. En Monte Vera, sucede algo similar pero menos marcado, del 37% en el 2001 se pasa al 56% en el 2008. (Tablas 20, 21, 22).

En aquellas EAPs superiores a las 10 ha. los porcentajes van disminuyendo de un año a otro. Es decir, se observa por un lado, un aumento de pequeñas explotaciones y

por otro lado, una disminución en la cantidad de explotaciones de mayor tamaño. En todos los casos, Recreo, Monte Vera y el total del CHS se evidencia claramente desde el año 2001 al 2008 una disminución de la superficie destinada a la horticultura. Según el relevamiento de INTA⁶¹ (2009) para el total del CHS se pasa de 3.174 ha. en el 2001 a 1.687 en el año 2008.

Tabla 20

Recreo: superficie hortícola por escala de tamaño

Tamaño	Año 2001		Año 2008	
	Superficie en hectáreas	En porcentajes	Superficie en hectáreas	En porcentajes
Menos de 5 ha.	107	7	288	36
Entre 5 y 10 ha.	327	21	185	23
Entre 11 y 20 ha.	467	31	219	27
Entre 21 y 50 ha.	499	33	112	14
Más de 51 ha.	130	8	-	-
Total	1.530	100	804	100

Fuente: INTA, 2009.

Tabla 21

Monte Vera: superficie hortícola por escala de tamaño

Tamaño	Año 2001		Año 2008	
	Superficie en hectáreas	En porcentajes	Superficie en hectáreas	En porcentajes
Menos de 5 ha.	111	8	158	21
Entre 5 y 10 ha.	392	29	258	35
Entre 11 y 20 ha.	460	34	106	14
Entre 21 y 50 ha.	247	18	94	13
Más de 51 ha.	142	11	123	17
Total	1.352	100	739	100

Fuente: INTA, 2009.

⁶¹ La información obtenida de INTA corresponde a una serie de publicaciones las cuales se han realizado en base a las siguientes fuentes de información: Encuesta UTN (Universidad Tecnológica Nacional) Rafaela-INTA; Relevamiento y ubicación de productores realizado por AER Santa Fe INTA; Censo 2006-07: Facultad Ciencias Económicas (Universidad Nacional del Litoral); Encuesta Lic. Rodriguez, Alba Rut- Instituto de Desarrollo Tecnológico para la Industria Química (UNL-CONICET); Encuestas realizadas por INTA y Comuna de Monte Vera (Año 2008); Información suministrada por: Municipalidad de Recreo, Sociedad de Quinteros, Comuna de Monte Vera, Mercados de Santa Fe; y Relevamiento y ubicación de productores realizado por INTA, con la colaboración de productores y Sr. Camilo Poi.

Tabla 22**CHS: superficie hortícola por escala de tamaño**

Tamaño	Año 2001		Año 2008	
	Superficie en hectáreas	En porcentajes	Superficie en hectáreas	En porcentajes
Menos de 5 ha.	269	8	512	30
Entre 5 y 10 ha.	833	26	492	29
Entre 11 y 20 ha.	1.024	32	354	21
Entre 21 y 50 ha.	776	24	206	12
Más de 51 ha.	272	9	123	7
Total	3.174	100	1.687	100

Fuente: INTA, 2009.

En cuanto a los tipos de cultivos que prevalecen en el CHS para el año 2002 como se observa en la tabla 23, a campo abierto, la lechuga, acelga, zapallito, remolacha y tomate, son los que representan la mayor cantidad de superficie implantada en todo el departamento. Los cultivos bajo cubierta son aquellos que requieren de mayores cuidados para su producción, como es el caso del pimiento y tomate.

Tabla 23**Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas por especies**

Especies	A campo abierto (ha.) 1988	A campo abierto (ha.) 2002	Bajo cubierta (m ²) 2002
Acelga	255,3	272,8	-
Ají	-	1,5	-
Ajo	1,3	0,2	-
Apio	44,0	11,6	20.150
Batata	35,2	31,2	-
Berenjena	16,4	56,4	70
Brócoli	-	79,6	265
Calabaza	-	62,80	-
Cebolla	76,8	20,3	-
Chaucha	200,1	64,4	2.500
Choclo	102,9	82,8	230
Espinaca	79,0	82,0	-
Lechuga	419,8	697,3	360
Melón	2,0	0,5	-
Papa	4,0	4,5	-
Pimiento Fresco	10,7	9,8	45.125
Remolacha	213,2	171,9	-
Tomate	529,3	107,1	27.230
Zanahoria	13,3	5,3	-
Zapallito	346,4	190,7	50
Zapallo	15,0	16,2	-
Otras Sin Discriminar	760,8	662,4	10.115
Total	3.125,0	2.631,3	106.095

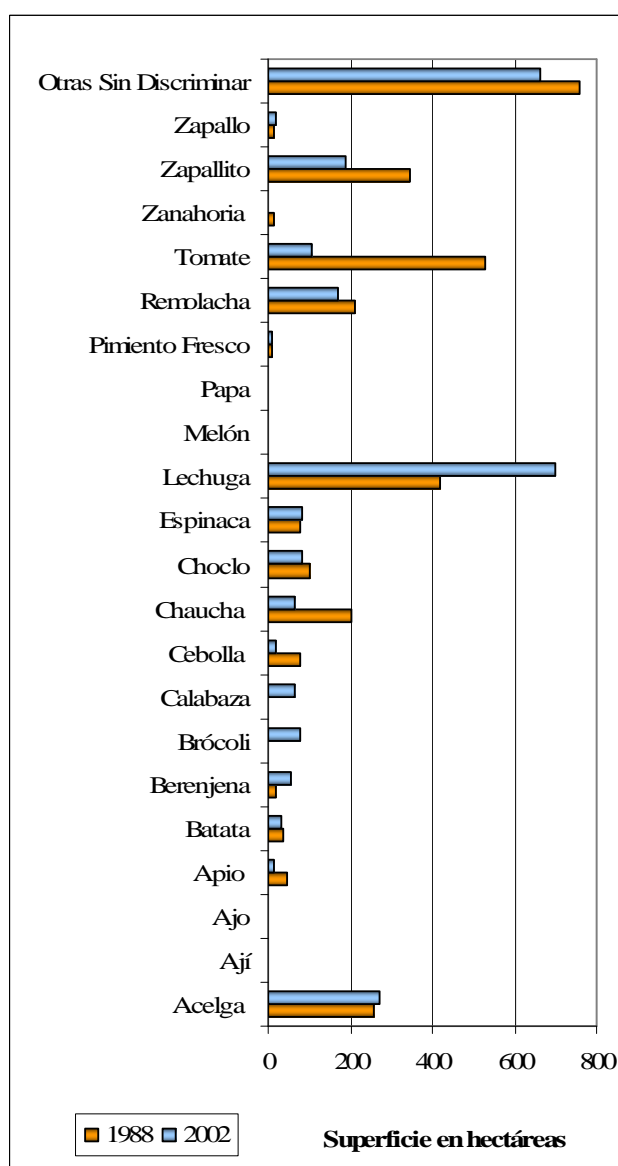
Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 1988- 2002.

Nota: para el año 1988, no se ha censado 'bajo cubierta'.

Si se comparan los datos del año 2002 con 1988, se observa un aumento importante de la superficie destinada a lechuga, esta es una característica actual del CHS, en el cual la verdura de hoja tomó una mayor relevancia en estos últimos años respecto a otros tipos de especies, como por ejemplo, precisamente el tomate. Este último disminuyó considerablemente en el año 2002 respecto a 1988.

Figura 35

Departamento La Capital: superficie implantada con hortalizas, según especies. 1988 y 2002



Fuente: elaboración personal en base a CNA 1988-2002. INDE-IPEC

Para la campaña 1993/94, el tomate ocupaba los mayores porcentajes de producción (38,4%) y superficie implantada (24%), demostrando una continuidad en la tradición en cuanto al tipo de cultivo prevaleciente en el departamento La Capital. La lechuga (13,7%), el repollo (11,2%), el zapallito (7,3%), la acelga (6,4%) y remolacha (5,1%), son los cultivos que le seguían en importancia. (Castignani et al, 1999:2),

Tabla 24

CHS: principales cultivos hortícolas según forma de producción. 2004

Cultivo	Área sembrada en ha.
Al aire libre	
Acelga	200
Berenjena	19
Brócoli	50
Cebolla verdeo	60
Chaucha	30
Choclo	103
Coliflor	77
Espinaca	65
Lechuga	1.020
Perejil	16
Remolacha	180
Repollo	120
Repollo de Bruselas	7
Tomate	70
Zapallito	170
Bajo cubierta	
Achicoria	1
Lechuga	1
Pimiento	8
Tomate	1

Fuente: elaboración personal en base a datos del Centro Operativo Ángel Gallardo. Ministerio de la Producción. AER-INTA. Santa Fe.

Si se observa la tabla 24 para el año 2004 y según la información obtenida de fuentes primarias (entrevistas realizadas en el Ministerio de Producción y a quinteros) la tendencia antes mencionada se ve modificada a partir de ciertos cambios, que tienen directa relación con factores climáticos asociados a la inundación del año 2003⁶², y por

⁶² En el mes de abril del año 2003 la ciudad de Santa Fe y su zona de influencia, inclusive los distritos de Recreo y Monte Vera, fueron afectados de manera extraordinaria por la inundación proveniente del río Salado, a partir de la cual gran parte del casco urbano de Santa Fe experimentó en algunos sitios, hasta tres metros de agua. En este período la zona de Recreo más que la de Monte Vera, se vio altamente

el otro, a hechos económicos vivenciados ya desde la salida de la convertibilidad a fines del año 2001. Tal como se observa en la tabla, el tomate, no ocupa el mismo lugar, sino que las otras especies mencionadas anteriormente como secundarias en importancia, ahora tienen una situación de predominancia en la cantidad de hectáreas sembradas. Es el caso de la acelga (200 ha.); lechuga (1.020 ha); zapallito (170 ha); remolacha (180 ha).

Los últimos datos perteneciente al año 2004 y obtenidos del Ministerio de Producción e INTA se asemejan a lo observado en el CNA del 2002. Es decir, en resumen se observa un cambio en la tendencia, de cultivarse casi de manera exclusiva el tomate en el CHS, se pasa a un cultivo caracterizado fundamentalmente por lechuga, acelga, zapallito, remolacha, como así también choclo, repollo entre otros de menor importancia, continuando con el cultivo de tomate pero en menor medida.

En este sentido, de las entrevistas efectuadas a los informantes claves –migrantes y representantes de distintas instituciones relacionadas al sector- surge el tema de la disminución de la cantidad de hectáreas dedicadas a la horticultura en general, y a la destinada al cultivo del tomate en particular. Diferentes factores relacionados a lo económico, social, político y climático, han ido provocando en estos últimos años (estos cambios cuentan desde hace 10 a 15 años en adelante), una drástica disminución de la superficie sembrada, de por lo menos un 50 por ciento, y sobre todo del cultivo que identificaba al CHS, el tomate. Este cultivo era, para la época de primavera-verano, el que ingresaba y abastecía al mercado de Buenos Aires.

Se expone un fragmento de la entrevista realizada a un productor de la zona:

Entrevistado N°1:⁶³

“... - ¿Y ustedes en su lugar donde alquilan, qué produce...?”

- Todo cultivo de hoja... todo verdura de hoja, el tomate hace rato que no... es muy costoso... tiene que arriesgar mucho... una que ahora la venden por semillita... no como antes que comprábamos una lata de semilla de tomate y le tirábamos al chorro nomás, costaba diez pesos... cada semilla ahora creo que cuesta más o menos 3

afectada, quedando no sólo el casco urbano, sino también las quintas del distrito cubiertas de agua ocasionando daños irreparables en gran parte de los productores de la zona.

⁶³ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi y Serafíno.

pesos... fíjese que uno tiene que sembrar 100 lomos, son tres mil, cuatro mil pesos para... sembrar veinte lomos... ”.

Figura 36

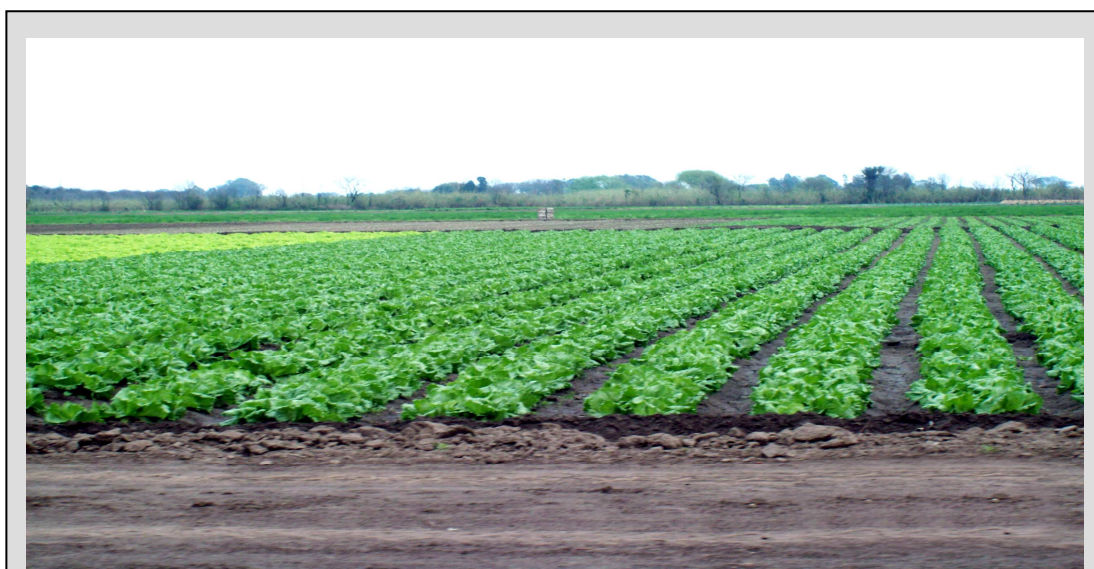
Monte Vera: cultivo de lechuga



Autora: Demarchi, M. Septiembre del 2009.

Figura 37

Monte Vera: cultivo de lechuga



Autora: Demarchi, M. Septiembre del 2009.

Como es sabido, el tomate requiere de gran cantidad de mano de obra especializada en procedimientos manuales delicados que van desde la cosecha hasta el embalaje en cajones, clasificando los tomates de acuerdo a su color y calidad, además requiere de agilidad y rapidez para llevar a cabo las tareas. La disminución de dicho cultivo, hizo que se pasara de 1.200-1.500 ha. que se cultivaban hace unos 15 o 20 años aproximadamente, a unas 40 o 50 ha. en la actualidad. Como es de suponer, dicha disminución, ocasionó consecuentemente la caída de la demanda de mano de obra, mayoritariamente, migrante y temporaria.

En las tablas (25 y 26) se observan los registros de tomates sembrados según lomos, los cosechados y los cajones obtenidos para los años agrícolas 2001-2002, 2006-2007 y 2007-2008. Aquí es importante señalar que esta información proviene del Registro de Áreas Sembradas y de la Producción (RAS-IPEC); la misma está sujeta a la declaración de los productores respecto a su actividad y producción al momento de la realización de dicha encuesta.

Tabla 25

Monte Vera y Recreo: superficie sembrada y producción de tomates.

2001-2002/2006-2007/ 2007-2008

	La Capital	Monte Vera	Recreo
2001-2002			
Lomos sembrados	3.380	2.220	1.260
Lomos cosechados	2.690	1.980	610
Cajones obtenidos	48.800	34.900	12.100
2006-2007			
Lomos sembrados	4.180	1.635	2.095
Lomos cosechados	1.913	1.095	808
Cajones obtenidos	31.200	11.250	19.850
2007-2008			
Lomos sembrados	2.149	1.594	515
Lomos cosechados	1.942	1.522	380
Cajones obtenidos	42.850	32.550	9.200

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Registro de Áreas Sembradas y de la producción. RAS-IPEC.

Según los registros, a rasgos generales, se produce una tendencia a la disminución de la cantidad de lomos sembrados con tomate tanto a nivel departamental como para cada distrito analizado. Pero si se establece una comparación entre los años agrícolas extremos (2001-2002 y 2007-2008) en los tres espacios geográficos, el porcentaje de cosecha respecto a los lomos sembrados es mayor para el último año. Esto podría deberse a un mejoramiento en el manejo del cultivo y aplicación de agroinsumos que permiten no sólo lograr una mayor cosecha, sino la obtención de una mayor cantidad de cajones de tomate por lomo.

Ante esta caída del cultivo del tomate, actualmente la demanda es cubierta mediante la importación, principalmente desde las provincias del noroeste argentino, Salta y Jujuy y de Corrientes. Esta última provincia comenzó hace mucho tiempo con este cultivo. Hace 20 años, cuando en el CHS no existían aún los invernaderos, Corrientes utilizaba ‘tendaleros’ para la producción de tabaco. Éstos eran techos de plástico donde se ponían las hojas a secar para su posterior industrialización. Finalizado ese proceso, en esas instalaciones se sembraba tomate. Se traslada a la zona santafesina esa experiencia correntina en relación al cultivo de tomate en dichas instalaciones que simulaban ser, lo que al poco tiempo, se desarrolló como invernaderos, experimentado un crecimiento considerable del cultivo para luego sufrir la disminución antes mencionada. No obstante como se dijo, el CHS no se caracteriza por una predominancia de invernaderos, sino por el cultivo a campo abierto.

Tabla 26

**Departamento La Capital, distrito de Monte Vera y Recreo:
porcentajes de tomate cosechados y cantidad de cajones por lomo.
2001-2002 y 2007-2008**

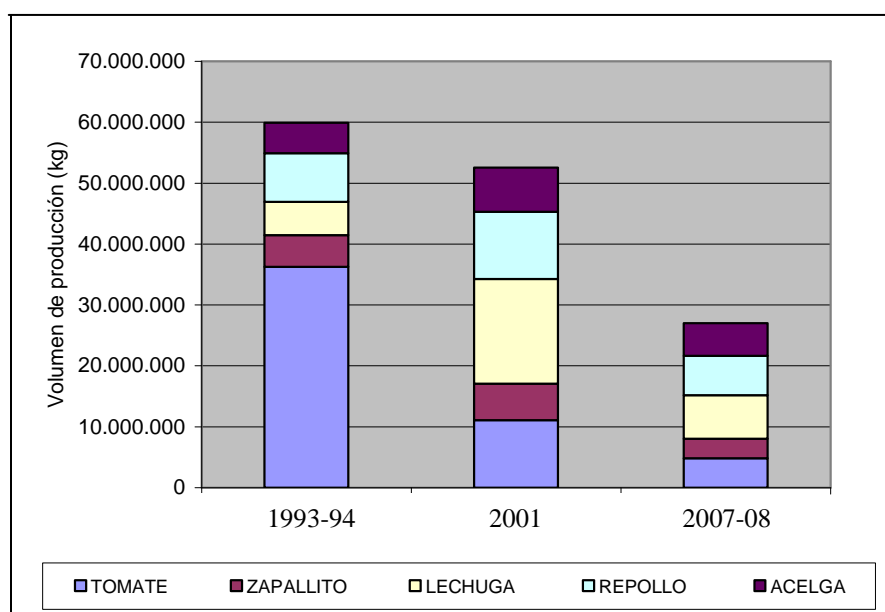
	2001-2002		2007-2008	
	Porcentaje cosechado	Cajones por lomo	Porcentaje cosechado	Cajones por lomo
La Capital	80	18	90	22
Monte Vera	89	18	95	21
Recreo	48	20	74	24

Fuente: Elaboración personal en base a datos del Registro de Áreas Sembradas y de la Producción. RAS-IPEC.

En relación con lo expresado, la figura que continúa muestra una pérdida de participación del volumen de producción del tomate en los años 2001 y 2007/08, con respecto al año 1993/94, en menor medida el zapallito y un incremento de la lechuga. El volumen de producción de cada cultivo se determinó a partir de la superficie, la producción y rendimiento para dichos años. (Scaglia, 2009).

Figura 38

CHS: volumen de producción en Kg. según especies



Fuente: Scaglia, 2009.

En cuanto a la disminución de la superficie destinada a la horticultura, en algunos casos, preferente en aquellas explotaciones de 10 o 12 ha., los productores se han volcado al cultivo de soja, sin ser esto, tal vez, una solución económica por el escaso tamaño de las explotaciones pero sí como una alternativa que evita dejar el terreno improductivo y proclive a que sea invadido por malezas.

Según los registros que se vienen llevando a cabo en el Ministerio de Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe, la superficie en hectáreas cultivadas con horticultura experimentó a lo largo de los años una disminución considerable, tal como se observa en la siguiente tabla.

Tabla 27

Zona de Santa Fe⁶⁴: superficie en hectáreas cultivadas por año

1979	1988	1993-94	2001	2003-2004	2006
3.490	3.146	3.323	3.448	2.274	1.477

Fuente: Cadena Frutihortícola Santafesina. Ministerio de Producción. Gobierno de Santa Fe. 2008.

Tabla 28

Evolución de la superficie destinada a la producción hortícola.

En porcentajes

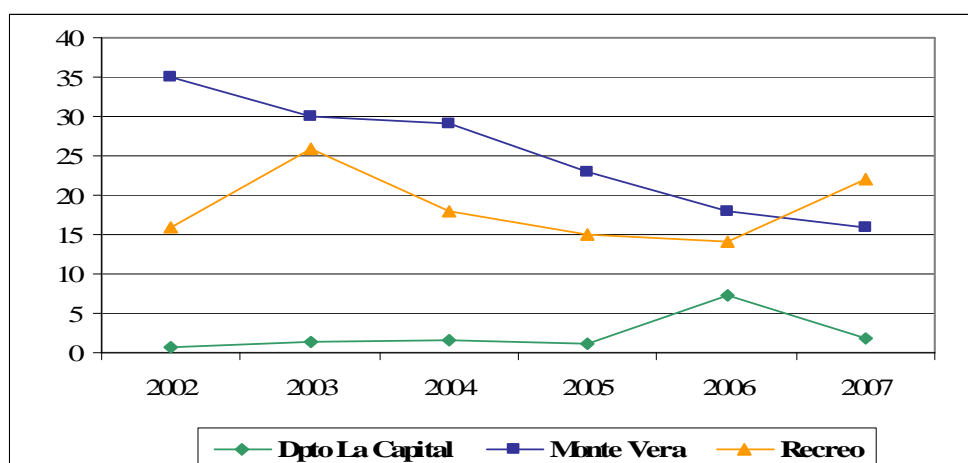
	2003	2004	2005	2006	2007
Dpto. La Capital	1,4	1,6	1,2	7,3	1,8
Monte Vera	30,0	29,0	23,0	18,0	16,0
Recreo	26,0	18,0	15,0	14,0	22,0

Fuente. Elaboración personal en base a datos del Registro de Áreas Sembradas y de la Producción. RAS-IPEC.

Figura 39

Evolución de la superficie destinada a la horticultura, en porcentajes.

2002-2007



Fuente: Elaboración personal en base a datos del Registro de Áreas Sembradas y de la Producción. (RAS-IPEC)

⁶⁴ Se recuerda que la información proveniente de la Cadena Frutihortícola Santafesina, Ministerio de Producción del Gobierno de Santa Fe, se analiza según 'zonas', siendo en este caso, la zona santafesina, el Departamento La Capital.

Tenencia de la tierra y explotaciones agropecuarias

En el año 2002, del total de la superficie de las EAPs del departamento La Capital (236.208,8 ha.) 221.009,3 ha. son privadas, de las cuales como se observa en la tabla 29, el 57,06% pertenecen a la categoría 'propiedad' en relación al régimen de tenencia, mientras que muy por debajo de este porcentaje, se encuentra las categorías de 'arrendamiento' y 'contrato accidental'.

En cuanto al arrendamiento, como se menciona a lo largo del trabajo, es una tendencia presente en la actualidad y en relación principalmente a familias bolivianas y a pequeñas extensiones de tierra, tema considerado en esta investigación como una característica actual del CHS y de la comunidad boliviana en el lugar. En este sentido, si se comparan los porcentajes de superficie en hectáreas en ambas tablas (29 y 31) en el año 2002 aumentan considerablemente los porcentajes de 'arrendamiento' y 'contrato' respecto al año 1988.

Tabla 29

**Departamento La Capital: distribución de la superficie de las EAP,
por régimen de tenencia de la tierra privada. 1988**

Régimen de tenencia de la tierra privada	En porcentajes
Propiedad personal	68,75
Propiedad familiar	11,00
Arrendamiento	14,75
Aparcería	0,26
Contrato accidental	4,57
Ocupación con permiso	0,60
Ocupación de hecho	0,07
Otros	-

Fuente: elaboración personal en base a CNA.
INDEC-IPEC. 1988

Tabla 30 y 31

**Departamento La Capital: distribución de la superficie de las EAPs,
por régimen de tenencia de la tierra privada. 2002**

Total de superficie del Dpto. La Capital	236.208,8 ha.
Total de la superficie privada	221.009,3 ha.

Régimen de tenencia de la tierra privada	En porcentajes
Propiedad	57,06
Arrendamiento	23,6
Sucesión	2,10
Aparcería	3,32
Contrato accidental	11,70
Ocupación con permiso	2,02
Ocupación de hecho	0,21

Fuente: elaboración personal en base a CNA.
INDEC-IPEC. 2002.

En la siguiente tabla se observa la cantidad de EAPs según el régimen de tenencia de la tierra. Es importante distinguir que en las tablas anteriores (29 y 31) la información es en porcentajes de superficie en hectáreas, mientras que la tabla 32 presenta la información en cantidad de explotaciones.

Tabla 32

**Departamento La Capital: cantidad de EAPs por régimen
de tenencia de la tierra. 1988 y 2002**

	EAPs con toda su tierra en:		EAPs que combinan tierra en propiedad o sucesión indivisa con:	
	1988	2002	1988	2002
Propiedad o sucesión Indivisa	808	405	--	--
Arrendamiento	137	120	199	133
Aparcería	--	6	--	8
Contrato accidental	10	29	26	4
Ocupación con permiso	11	43	13	17
Ocupación de hecho	--	1	--	-
Otros	--	--	15	-
Sin discriminar	--	4	--	1
Otras combinaciones	--	--	7	18

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 2002.

Se observa la cantidad de EAPs según el régimen de tenencia, siendo el arrendamiento una modalidad importante tanto para aquellas EAPs con toda su tierra dedicada a éste o bien para aquellas EAPs en las cuales se combinan dos tipos de régimen, como es la tierra en propiedad con arrendamiento.

Hay que establecer una distinción entre, por un lado, la cantidad de productores dedicados a la actividad hortícola, y por el otro, a la cantidad de productores según el tamaño de las explotaciones.

En este sentido, se observan según la información obtenida, dos situaciones distintas. La primera de ellas es una disminución de la cantidad de productores en la actividad, tal cual se visualiza en la siguiente tabla (33).

Tabla 33

**Distrito de Monte Vera y Recreo: cantidad de productores.
2001 y 2008**

Distritos	Cantidad de productores		En porcentaje	
	2001	2008	2001	2008
Monte Vera	125	99	42	43
Recreo	131	101	44	44

Fuente: INTA, 2009.

La disminución de productores puede estar asociada a la concentración de la tierra, es decir, menor cantidad de productores con mayor cantidad de superficie dedicada a la horticultura o al cambio hacia otra actividad agrícola, siendo esta última opción la más frecuente en el CHS.

La segunda situación para señalar es la evolución de la cantidad de productores según el tamaño de las explotaciones. Haciendo un repaso tanto de los antecedentes en cuanto al tema y considerando las distintas fuentes de información disponible, se observa a prima facie ciertas contradicciones, que finalmente se tratan de interpretar arribando a ciertas conclusiones.

En general, se podría decir que existen ciertos comportamientos diferenciales. El primero de ellos marca que desde 1985 hasta 2005, disminuyó la cantidad de productores que trabajan explotaciones menores a las 5ha.

Tal cual lo expresan estudios realizados (Bouzo, et al, 2005, Favaro, 2006) el 23 % de los productores trabaja menos de 5 ha, lo que representa un 8 % de la superficie hortícola en la región. La mayor parte de los productores (39 %) trabaja entre 6 y 10 ha, representando aproximadamente el 27 % de la superficie hortícola. "...Comparando con los datos presentados por Scaglia *et al.*, (1985) representa una disminución de aproximadamente un 50 % en los productores que trabajaban menos de 5 ha, no observándose cambios entre los que trabajan entre 6 y 10 ha y una disminución de poco más del 30 % entre los que trabajan de 11 a 20 ha. Sin embargo, se registró un aumento de casi un 80 % entre los productores que trabajan entre 21 y 50 ha y una disminución de poco más del 60 % en los productores que trabajan más de 50 ha...." (Bouzo, et al, 2005:66).

Pero a su vez, y según lo expuesto en las tablas 34, 35 y 36, se observa que desde el año 2001 hasta el año 2008, se produce una disminución de los productores en todas las escalas de tamaño de las explotaciones, excepto en aquellas que son inferiores a las 5ha. Es decir, tanto para Monte Vera, Recreo como para la generalidad del CHS, existe en este período de tiempo un aumento de la cantidad de productores que trabajan explotaciones no mayores a las 5ha, por lo que se podría suponer que esta última afirmación se contradice con el párrafo que precede.

Pues bien, del análisis de esta información y complementándola con lo obtenido de las entrevistas a actores del sector, se puede afirmar que estos últimos años (entre cuatro y cinco años) se observa una fuerte tendencia a que aquellos trabajadores migrantes bolivianos que antes se encontraban como medieros en las quintas, se han volcado al arrendamiento de dichas tierras; y precisamente estas tierras forman parte de la escala de explotaciones menores a las 5 ha.

El INTA, a partir de sus relevamientos e investigaciones llevadas a cabo en el CHS, ha hecho hincapié principalmente en los distritos de Recreo y Monte Vera, registrando las características expuestas en las siguientes tablas:

Tabla 34**CHS: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.****2001 y 2008**

Tamaño	2001		2008		Diferencia (1)
	Cantidad	%	Cantidad	%	
Menos de 5 ha.	81	27	130	57	49
Entre 5 y 10 ha.	116	39	64	28	-52
Entre 11 y 20 ha.	72	24	27	12	-45
Entre 21 y 50 ha.	25	8	7	3	-18
Más de 51 ha.	3	1	1	0	-2
Total	297	100	229	100	-68

Fuente: INTA, 2009. Nota: (1) En número de productores.

Tabla 35**Recreo: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.****2001 y 2008**

Tamaño	2001		2008		Diferencia (1)
	Cantidad	%	Cantidad	%	
Menos de 5 ha.	33	25	55	54	22
Entre 5 y 10 ha.	47	36	25	25	-22
Entre 11 y 20 ha.	34	26	17	17	-17
Entre 21 y 50 ha.	15	11	4	4	-11
Más de 51 ha.	2	2	0	0	-2
Total	131	100	101	100	-30

Fuente: INTA, 2009. Nota: (1) En número de productores.

Tabla 36**Monte Vera: cantidad de productores por escala de superficie hortícola.****2001 y 2008**

Tamaño	2001		2008		Diferencia (1)
	Cantidad	%	Cantidad	%	
Menos de 5ha.	32	26	54	55	22
Entre 5 y 10ha.	52	42	33	33	-19
Entre 11 y 20ha.	31	25	8	8	-23
Entre 21 y 50ha.	9	7	3	3	-6
Más de 51ha.	1	1	1	1	0
Total	125	100	99	100	-26

Fuente: INTA, 2009. Nota: (1) en número de productores.

Tabla 37**CHS: productores hortícolas con menos de 2 ha.****2001 y 2008**

Distritos	2001	2008
Recreo	3	18
Monte Vera	1	18

Fuente: INTA, 2009.

En síntesis, y en relación con las tablas presentadas en el apartado anterior (destino de la tierra) se observa una tendencia marcada al aumento de explotaciones menores a las 5 ha. y de la cantidad de productores con menos de 5 ha. El análisis de fuentes secundarias y del trabajo de campo realizado (entrevistas) permite establecer un vínculo explicativo entre esta tendencia y la existencia de sistemas combinados (propiedad-arrendamiento-contrato accidental) y al incremento de actores, en este caso el migrante boliviano, que de ser mediero pasa a alquilar superficies para la producción hortícola no mayores a las 5 ha.

Específicamente en cuanto a este tema, el arrendamiento por parte de los productores bolivianos, y como se menciona en varias oportunidades a lo largo de este trabajo, surge debido a las características propias del sistema de mediería. (Más adelante se desarrollan algunas particularidades de la mediería). Si bien el arrendamiento presenta cierta diversidad dependiendo de los acuerdos que se establecen entre las partes, en general, se observa que aquellos propietarios de tierra –no bolivianos- alquilan a uno o varios productores hortícolas bolivianos. Puede darse que aquellos propietarios de la tierra que antes tenían un contrato de mediería con algún productor boliviano, ahora pasó a tener un contrato de arrendamiento. Es decir, se mantienen los mismos actores participantes, pero bajo una relación contractual distinta.

En general, los contratos de arrendamiento se establecen por tres años, pero hay casos en los cuales, los propietarios de la tierra optan por contratos cuya duración es de

un año para que, al renovarse los mismos, se actualicen los valores⁶⁵ de alquiler acorde a los vigentes en el mercado actual.

Se observa además, que en numerosos casos, los productores bolivianos alquilan asociados con algún familiar –hermanos, primos, tíos- quienes a su vez se encargan del trabajo en las quintas y de la distribución de la mercadería. De manera frecuente, son los hijos de bolivianos nacidos en Argentina, quienes desde muy pequeños trabajaron en las quintas junto a sus padres bajo un sistema de mediería, y que hoy se encuentran alquilando las tierras.

En unos de los apartados aparece el tema de la continuidad de la actividad por generaciones de jóvenes. Este es un aspecto recurrente en las entrevistas realizadas a informantes claves del sector, ya que expresan precisamente el desaliento por parte de muchos de los productores con mayor antigüedad en la horticultura. Muchos de ellos han enviado a sus hijos a estudiar o realizan otras actividades y el migrante boliviano fue ocupando estos nichos que el dueño de la tierra –no boliviano- fue dejando.

Tabla 38

**CHS: productores hortícolas: permanencia en el rubro.
2001 y 2007**

	2001	2007
de 3 a 9 años	6%	16%
de 10 a 19 años	8%	11%
de 20 a 29 años	47%	20%
de 30 a 39 años	30%	23%
de 40 a 49 años	6%	16%
más de 50 años	3%	14%
	100%	100%

Fuente: INTA, 2009.

Para el año 2001 según los datos del INTA, casi el 80% de los productores agrícolas tenían entre 20 a 39 años de permanencia en el rubro, mientras que entre los 3 y 19 años de antigüedad, solo sumaban un 14% de los productores. Esta situación para el período 2006-7 varía considerablemente. Como se observa en la tabla 38 se pasa de

⁶⁵ Los valores de alquiler al día de la fecha (mayo de 2011) van desde los Pesos Argentinos 250 a los 350 la hectárea al mes, dependiendo de la zona que se trate. Hay áreas en las cuales los riesgos de inundación por efectos de los cursos fluviales son mayores que en otras.

14% al 27% para aquellos productores que se encuentran en el rubro desde hace 3 a 19 años, mientras que disminuye considerablemente el porcentaje (de casi 80 a 43%) de aquellos que se encuentran desde hace 20 a 39 años en el rubro.

Se podría decir entonces que esta variación se encuentra fundamentada por lo antes mencionado. Se incorpora la figura del migrante boliviano como productor que arrienda superficies pequeñas (de hasta 5 ha., principalmente no superior a las 2 ha,) motivado por un lado, por un sistema de mediería que deja de ser redituable, y por otro lado, por el abandono de la actividad por parte del dueño de la tierra (no boliviano). A esta tendencia observada en los datos estadísticos se le anexa lo recabado durante el trabajo de campo y las entrevistas efectuadas. El siguiente fragmento sintetiza lo mencionado en cuanto al tema:

Entrevistado N°15:⁶⁶

“... Si uno hace un estudio, yo estimo que la mayor actividad que hoy tenemos sea de pequeños productores de origen extranjero, porque uno de los otros problemas graves que tenemos es que el productor de muchos años de antigüedad de origen argentino, mira hacia atrás, y normalmente por todo este desaliento, evidentemente la actividad esta muy desalentada, no tiene familiares que tenga perspectiva de continuar, el chico se ha ido a estudiar otra cosa, hace otra cosa, y muchas de las quintas, cuando el padre, que a su vez heredó del abuelo, deje de trabajar, posiblemente va a tener que cerrar, o a lo mejor algún inmigrante del país vecino, lo va alquilar o va a hacer su actividad...”

Para el año 2002, según los datos del CNA, se puede observar la importancia cuantitativa que representan los residentes en las EAPs que según la relación con el productor figuran en la modalidad ‘trabajadores no familiares’ y ‘otros residentes’. Es decir, según la tabla 40 si bien los residentes ‘familiares del productor o socio’ son importante en cantidad (1.414 personas para el tipo jurídico ‘persona física y sociedad de hecho’) también lo son los residentes ‘trabajadores no familiares’ y ‘otros residentes’ (1.094 personas) que se encontrarían viviendo en las EAPs.

⁶⁶ Entrevista realizada el 29 de diciembre de 2009 en el Ministerio de Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe, ciudad de Santa Fe por Demarchi, M.

En efecto, tanto para el tipo jurídico ‘persona física y sociedad de hecho’ como para ‘otros tipos jurídicos’ se observa una cantidad importante de residentes que no son familiares del productor/socio, incorporándose a estas modalidades aquellos trabajadores -en su mayoría de origen boliviano- que bajo una relación laboral de mediería o peones habitaban una casa secundaria a la del dueño de la tierra (no boliviano).

Se puede ver que en las EAPs residen no sólo las familias del productor/socio, sino también y de manera relevante otras personas que se supone cumplen las labores en dichas tierras. Este aspecto ha sido corroborando a lo largo del trabajo de campo y de las entrevistas realizadas tanto a migrantes como no migrantes del CHS.

No obstante lo mencionado, si comparamos la información que se presenta en la tabla (39) correspondiente a 1988 con el año 2002 (en esta tabla hay una mayor discriminación de las variables medidas respecto a censo anterior) en general, se observa una disminución de la cantidad de residentes en las EAPs.

La opción ‘familiares del productor’ para el año 1988 suma 2.076 mientras que para el año 2002, disminuye a 1.423, y para los residentes ‘no familiares del productor’ en los cuales se encontrarían representadas las familias bolivianas, pasan de 1.593 a 580.

Tabla 39

Departamento La Capital: residentes en EAPs por tipo jurídico y relación con el productor. 1988

Relación con el productor	Cantidad de personas
Productor	738
Familiar del productor	2.076
No Familiar del productor	1.593
Total de personas	4.407

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 1988.

Tabla 40

Departamento La Capital: residentes en EAPs por tipo jurídico y relación con el productor. 2002

Persona física y sociedad de hecho: relación con el productor	EAP	Personas
Productores socios	387	431
Familiar del productor/socio	372	1.414
Trabajadores no familiares	183	428
Otros residentes	137	666
Sin discriminar	-	-
Otros tipos jurídicos: relación con el productor		
Productores socios	6	9
Familiar del productor/socio	3	9
Trabajadores no familiares	21	152
Otros residentes	16	142
Sin discriminar		
Total		3.251

Fuente: elaboración personal en base a CNA. INDEC-IPEC. 2002.

Nota: la sumatoria de las EAPs puede exceder al total debido a que existen en una misma EAP, residentes con distinta relación de parentesco con el productor

Figura 40 y 41

Monte Vera: residencia en una explotación. Cultivo de repollo



Autora: Demarchi, M. Septiembre de 2009

Tecnología, asesoramiento técnico y uso de agroinsumos

En general, se puede decir que esta tendencia a la disminución de la actividad hortícola, ha provocado un cierto estancamiento tecnológico en el sector. Se ha observado un cierto ascenso en su momento, de la superficie cultivada bajo invernadero, esto relacionado con los cultivos de tomate y pimiento de hace unos años atrás. Pero, a consecuencia de la caída de estos cultivos, esa curva ascendente referida a la instalación de los invernaderos, ha ido disminuyendo de manera relevante.

Figura 42

Recreo: cultivo bajo cubierta (invernadero)



Autora: Demarchi, M. Septiembre del 2009.

Si bien, el invernadero es una protección ante ciertas adversidades climáticas, se ha observado que, con mayor frecuencia, se presentan tormentas de viento que destruyen estas instalaciones, echando por tierra las ganancias que tales instalaciones pueden generar. Aquellos invernaderos que aún quedan en la zona, se encuentran protegidos por ejemplo, con ‘cortinas’ de árboles. “...La producción en invernadero se inició a principios de la década de 1980-1990 siendo los primeros invernaderos de tipo “arco rebajado”. Normalmente se construyeron con postes y varillas de madera, con ventilación lateral y de escasa altura. Posteriormente tuvo amplia difusión los invernaderos de tipo “capilla” y posteriormente “capilla modificado”. En éste último

caso la rápida adopción de esta estructura se debió a una mejor ventilación en comparación al invernadero 'capilla'. Actualmente, también existen invernaderos metálicos de techumbre curva, aunque cubriendo una muy baja superficie..." (Favaro, 2006:10).

Lo que ha crecido es el sistema de media sombra, sobre todo para los cultivos de hojas y para las épocas de verano. Son unas mallas que permiten el paso entre un 40 a 60 por ciento de los rayos del sol, dependiendo del tipo de media sombra. Se utilizan preferentemente para los cultivos denominados comúnmente de 'ensaladas', tales como rúcula, achicoria, lechuga, entre otras.

Debido a las características del clima de la zona, desde fines de noviembre, principio de diciembre hasta mediados y fines de enero, se produce una gran disminución de los cultivos, principalmente por las altas temperaturas del verano, siendo este sistema de media sombra, una protección para los cultivos y una alternativa para los productores. De esta manera, pueden competir con la producción proveniente de otros lugares del país, como por ejemplo, Mendoza, Mar del Plata, La Plata, donde el verano es más benigno, sobre todo y teniendo en cuenta que es esta estación, la época en la cual generalmente se consume mayor cantidad de verduras.

Los productores del CHS han recibido en febrero del 2011 una cantidad importante de media sombra, la cual fue entregada como parte de un trabajo en conjunto entre varias instituciones. A lo largo de las entrevistas esto se ha reconocido como un gran beneficio para el sector ya que, la instalación de media sombra, permite sembrar una gran variedad de especies en los meses de calor (enero y febrero) y de esta manera no se interrumpe el ciclo de siembra y cosecha.

Por otra parte, los cultivos se encuentran protegidos de la caída de granizo y de heladas en invierno, asegurando la producción y evitando así que, debido a la disminución de la oferta por razones climáticas, suban los precios o bien se deba importar de otras provincias ante la falta de hortalizas provenientes del CHS.

En el mes de febrero de 2010, al momento de la realización de algunas entrevistas, los pequeños productores de la comunidad boliviana recibían un subsidio para la compra de media sombra y semillas.

Dentro de las técnicas que más se observaron durante el trabajo de campo, y que tienen directa relación con los productores bolivianos, son el empleo de cañas y pasto

seco para cubrir las hileras de cultivos y de esta manera protegerlas de heladas o granizo. Si bien esto aún sigue existiendo, expresan los entrevistados que antes, su uso era mayor y que actualmente disminuyó gracias a la media sombra. Las cañas cruzadas forman un estilo capilla tal como se observa en la imagen 45. Acerca de este tema, es decir de algunas de las prácticas llevadas a cabo por los productores bolivianos, se ampliará en el capítulo VI.

Figuras 43 y 44

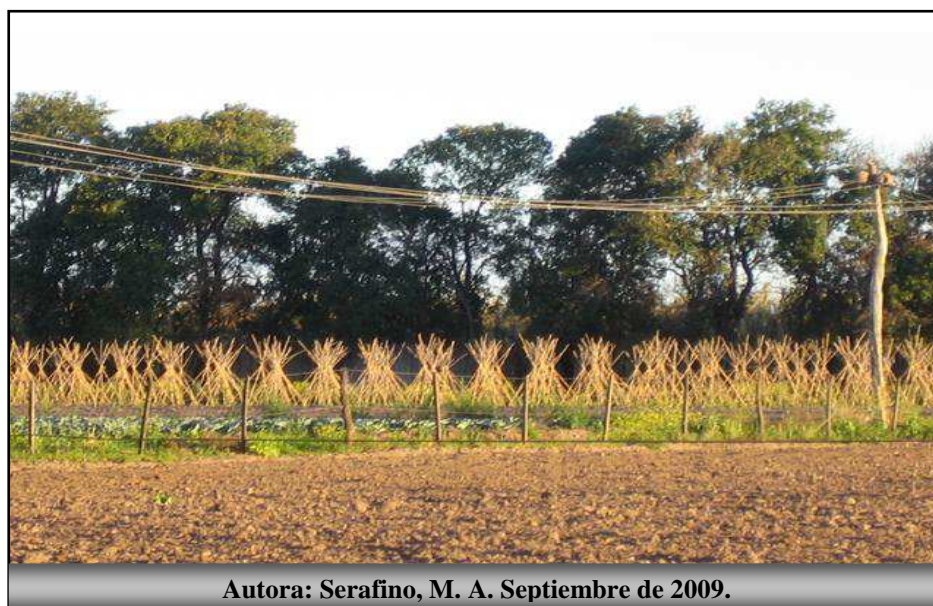
Monte Vera: instalaciones de media sombra



Autora: Demarchi, M. Septiembre de 2009.

Figura 45

Monte Vera: técnica ‘capilla’. Quinta en el paraje Ángel Gallardo



Otra de las prácticas comunes por parte del trabajador boliviano, hace años atrás, era el uso de lonas de arpillera para cubrir las especies sembradas, más tarde se empleó el plástico. En gran medida, hoy se observa el uso generalizado de la media sombra que reemplazó aquellos materiales.

En cuanto al riego artificial, como se observa en la siguiente tabla, existe un alto porcentaje en el uso de este tipo de tecnología, principalmente destinado a los cultivos de mayor valor como en el caso del tomate, por ejemplo, y para los cultivos bajo media sombra. El riego puede ser por surco, por surco y goteo, y por surco y aspersión.

Tabla 41

Departamento La Capital: tecnología de riego. 2001 y 2007

Formas de riego	2001	2007
Por Surco	95 %	90 %
Por surco y goteo	4 %	6 %
Por surco y aspersión	1 %	2 %

Fuente: Cadena Frutihortícola. Ministerio de Producción. Gobierno de Santa Fe. 2008.

En las entrevistas realizadas en el CHS, se expone que el riego artificial es usado por todos desde hace unos años atrás, inclusive, claro está por los productores bolivianos. Para el CNA del 2002, el 99% de la superficie implantada con hortalizas en el departamento La Capital (1.948,30 ha.), se encuentra bajo riego (1.945,5 ha.).

Otro aspecto importante es el de la disponibilidad de insumos, capital humano y servicios, como puede ser el transporte y los profesionales. En el CHS existen proveedores de insumos, tanto para la producción como la comercialización hortícola. En estas tareas se involucran a semillerías, maquinarias, herramientas, embalajes, entre otros. Si bien existen en la zona empresas de servicios de transporte con equipamiento de frío, para algunos productores esto es inaccesible, siendo uno de los causantes de las pérdidas poscosechas sobre todo a nivel minorista, sumado a ciertas prácticas inadecuadas de embalaje y de transporte sin protección de la producción.

Tabla 42

CHS: cantidad de tractores por explotación. 2001 y 2006

Cantidad de explotaciones	Porcentaje de explotaciones	
	2001	2006
Uno	22%	62%
Dos	61%	25%
Tres	11%	6%
Cuatro a seis	6%	3%
No tiene	0%	4%
Total	100%	100%

Fuente: INTA, 2009.

La cantidad de tractores es un tema muy importante dentro del aspecto tecnológico. Las inversiones son claves para renovar la planta de maquinarias, entre ellos los tractores y camionetas, los cuales muchos son aún de la década de 1970, demostrando cierto retraso en este aspecto y una escasa reposición sobre todo de tractores. Según la tabla 42 del año 2001 al 2006 se pasó de un 22% a un 62% de las explotaciones que sólo poseen un tractor.

Si se relaciona este aspecto con lo mencionado hasta aquí, se puede decir que esta tendencia al aumento de la cantidad de EAPs menores a las 5 ha. sumado a un mayor número de productores con menos de 5ha se encuentra vinculado además a un escaso desarrollo tecnológico y escasa capacidad de inversión. De hecho, los

entrevistados de la comunidad boliviana manifiestan que en muchos casos, el trabajo aún sigue siendo manual dado a las pequeñas extensiones de las explotaciones que trabajan. En otros casos, las herramientas son compartidas por varios productores vecinos.

En cuanto al uso de productos fitosanitarios, desde la Cadena frutihortícola del Ministerio de Producción se trabaja para la implementación del programa ‘Buenas Prácticas Agrícolas’⁶⁷ consistente en una forma de trabajo que propone la inocuidad y calidad de los productos ajustándose a un marco normativo nacional en relación a prácticas de manejo de producción, transporte y empaque.

Como se ha mencionado, muchos de los productos que se consumen en la zona, son en fresco, por esta razón se debe brindar la mayor confianza para su consumo, referido a la contaminación ya sea microbiológica o respecto a los productos fitosanitarios aplicados para combatir plagas o enfermedades.

La horticultura es una actividad intensiva que se desarrolla en escasas superficies intentando producir elevados rendimientos y para que esto se pueda cumplir se requiere del uso de productos fitosanitarios. Desde el Ministerio de Producción, se intenta llevar a cabo que dichos usos sean supervisados por ingenieros agrónomos, que son quienes poseen el perfil de conocimiento acerca de los tipos de productos, para qué tipos de cultivos y en qué condición ambiental.

Finalmente, y en relación al uso de agroinsumos (semillas, fertilizantes, etc), un tema recurrente es el costo de los mismos y es un condicionante para lograr altos rindes en la producción. Desde la salida de la convertibilidad monetaria, este aspecto se presenta como un problema, ya que los valores son de acuerdo a la moneda estadounidense, y difícilmente ese costo se traslada al precio de venta de la producción.

Durante el trabajo de campo se observó en distintas explotaciones y además fue expresado por los entrevistados de la comunidad boliviana que, en cuanto a la tarea de fumigación, son ellos mismos quienes la realizan. Se han presentado numerosos problemas de salud debido a la falta de indumentaria adecuada ya que los equipos de

⁶⁷ Algunos sitios que se pueden consultar sobre este tema son:
http://www.infoagro.com/noticias/2009/9/13015_buenas_practicas_agricolas_cadenas_frutihortcolas.asp
<http://www.ellitoral.com/index.php/diarios/2010/05/22/laregion/REG-04.html>
<http://www.fruticultura.gov.ar/contenido/Pres.-Ministerio-de-Agricultura.pdf>

fumigación se portan en la espalda y la tarea se efectúa caminando, de este modo el líquido toma contacto muchas veces, con diferentes partes del cuerpo.

Tabla 43

**Total de superficie fertilizada en hectáreas.
2001-2002 y 2006 y 2007**

	2001-2002	2006-2007
La Capital	15.253	12.042
Monte Vera	201	283
Recreo	392	2.257

Fuente: Elaboración personal en base a datos de RAS. IPEC.
2002-2007

Mano de obra permanente y temporaria

En este tema es importante hacer una distinción en primer lugar, entre mano de obra permanente y temporaria que trabaja en el CHS, y en segundo lugar, presentar las diferentes miradas que se tienen respecto a la mano de obra.

A modo general, se observa:

- el crecimiento de otras actividades económicas como por ejemplo la construcción y albañilería como una competencia que absorbe gran parte de mano de obra empleada en el CHS. Al disminuir la actividad hortícola, por un lado, y aumentar la actividad de la construcción por otro, se da una movilidad de mano de obra de una rama hacia la otra.

- un bajo nivel de capacitación de la mano de obra, no ajustándose en muchos casos, a la utilización de nuevas tecnologías.

- una inadecuada legislación laboral⁶⁸, especialmente para la contratación de mano de obra temporal en momentos de mayor demanda propios de los períodos de siembra y cosecha, que se caracterizan por tareas manuales principalmente.

⁶⁸ Si bien esta investigación no se detiene en el tema de la legislación laboral, se menciona debido a que es un tema que surge de las entrevistas a ciertos informantes, en cuanto que la misma es inadecuada sobre todo para contrataciones de mano de obra temporal, en aquellos momentos de cosecha, cuando se necesitan trabajadores por solo uno o dos días para que colaboren con ciertas tareas. El trámite que se

- persistencia de reclamos sindicales ante la situación de inestabilidad referidas a la legislación laboral y derechos y obligaciones del trabajador. (Obra social, aportes jubilatorios).

- aspectos positivos y negativos del sistema de mediería, respecto a las relaciones contractuales, ganancias y costos de las partes, reconocimiento legal de la mediería.

- fuerza de trabajo conformada por familias de migrantes de origen boliviano, bajo el sistema de mediería aunque en una sostenida caída en los últimos cinco años aproximadamente.

- presencia, aún en la actualidad, de mano de obra temporaria local y regional aunque en menor cantidad.

Los productores tienen una escasa cantidad de empleados que son permanentes, es decir, durante todo el año, y que se encuentran dentro de las normas legales (inscritos con los aportes de jubilación y obra social); pero la horticultura, tiene como aspecto característico la existencia de picos de demanda de mano de obra muy importante, y es a razón de esto, que entra en escena el trabajador temporario. Por ejemplo, cuando se necesita cosechar una hectárea de choclo, que es una tarea que se hace a mano y que requiere de la contratación de una gran cantidad de personas por unos pocos días. La legislación, en este sentido, funciona bastante a contra mano de la realidad económica y social de la horticultura, ya que el trámite resulta para el productor, engorroso y caro, en relación a la actividad. Si bien se ha agilizado a partir del uso de sistemas informáticos para inscribir al personal en el Ministerio de Trabajo, en muchos casos, el productor no cuenta con los medios para hacerlo.

En relación a la mano de obra empleada tradicionalmente en el cultivo de tomate, el cual como se ha mencionado requiere de una gran cantidad, en la tabla 44 se puede observar la evolución del porcentaje de jornales según cultivos. La tendencia es significativa en cuanto a la disminución del porcentaje de jornales en el cultivo de tomate desde los años 1993-94 (56%) a los años 2007-2008 (15%); y el consecuente aumento de dichos porcentajes en otros cultivos que toman mayor relevancia con los años, reemplazando al tomate.

debe hacer para dicha contratación se lo considera como engorroso y en este sentido, es que en algunos casos, se omite y la mano de obra trabaja en estos días en una situación irregular.

Se recuerda que la mano de obra empleada en dicho cultivo ha sido tradicionalmente boliviana, por lo tanto, y en relación a lo antes mencionado en cuanto a la movilidad de la mano de obra hacia otros segmentos laborales, esta disminución de la demanda ha sido una de las razones –entre otras- por las cuales se volcaron al sector de la construcción y albañilería.

Tabla 44

CHS: mano de obra: cultivos que más aportaron (en %) sobre el total de jornales para cada uno de los años considerados. 1993-4; 2001 y 2007-8

Cultivos	Períodos considerados		
	1993/94	2001	2007/2008
Tomate	56	23	15
Zapallito	7	10	10
Lechuga	6	23	17
Repollo	5	6	7
Otros cultivos	26	38	51

Fuente: Scaglia, E. (2009)

Tabla 45

Departamento La Capital: cantidad de personas que trabajan en EAPs según la relación con el productor. 1988

Relación con el productor	Cantidad de personas
Productor	1.363
Familiar del productor	803
No Familiar del productor	1.600
Total	3.766

Fuente: Elaboración personal en base al CNA 1988. INDEC. IPEC

La información presente en la tabla 45 y 46 se puede relacionar con lo mencionado en las tablas 39 y 40: la ocupación de los trabajadores permanentes y la relación con el productor según tipos jurídicos refleja la importancia que tienen los trabajadores ‘no familiares’ en las modalidades de medieros en la horticultura y peones generales en el año 2002. Es importante recordar la relación directa entre mediería en horticultura y familias bolivianas. Pero, en cuanto a la información de 1988, se observa

una disminución muy importante, en general, de la cantidad de personas que trabajan en las EAPs, y en particular, la opción de los ‘trabajadores no familiares del productor’ que pasó de 1.600 a 785 personas.

Tabla 46

Departamento La Capital: ocupación de los trabajadores permanentes. EAPs y personas, por tipo jurídico, relación con el productor y ocupación. 2002

	Tipo jurídico persona física y sociedad de hecho		Otros tipos jurídicos	
	Familiares del productor	No Familiares del productor	Familiares del productor	No familiares del productor
Encargados/ mayordomos/ capataces (jefes de producción)	27 EAPs 33 personas	35 EAPs 36 Personas	- -	13 EAPs 28 Personas
Medieros (tambo-horticultura- otros)	7 EAPs 8 Personas	88 EAPs 251 Personas	- -	3 EAPs 3 Personas
Profesionales y técnicos de la producción	2 EAPs 2 Personas	- -	- -	3 EAPs 4 Personas
Operadores de ordeñadoras y otras instalaciones de tambo	11 EAPs 21 Personas	24 EAPs 40 Personas	- -	3 EAPs 3 Personas
Operadores de maquinarias, equipos e instalaciones	14 EAPs 16 Personas	22 EAPs 55 Personas	- -	5 EAPs 17 Personas
Peones generales	31 EAPs 65 Personas	119 EAPs 184 Personas	- -	20 EAPs 127 Personas
Otras	18 EAPs 24 Personas	7 EAPs 9 Personas	1 EAPs 1 Persona	13 EAPs 17 Personas
Ocupaciones No Agropecuarias	- -	2 EAPs 2 Personas	- -	2 EAPs 9 Personas
Total Personas	169 Personas	577 Personas	1 Persona	208 Personas

Fuente: Elaboración personal en base al CNA 2002. INDEC.

Nota: En una misma EAP existe la posibilidad de que trabajen tanto familiares como no familiares del productor con distintas ocupaciones, por esta razón la sumatoria de las EAP puede exceder el total.

Estas variaciones entre un censo y otro se explican a partir de los cambios en cuanto al lugar ocupado por los inmigrantes bolivianos en la horticultura una vez llegados al CHS: primero como peones temporales y luego permanentes, más tarde como medieros y actualmente como arrendatarios.

Una característica presente en el CHS ha sido siempre el trabajo familiar. Desde 1970 en adelante existía una presencia muy importante de peones que venían por temporadas para luego muchos de ellos radicarse definitivamente en el lugar con sus familias. En esta categoría, como se habla a lo largo del trabajo, se encuentran los inmigrantes bolivianos.

Establecidos de manera permanente en el CHS y consolidado el sistema de mediería se hizo cada vez menos necesario el trabajo de peones, salvo para determinados momentos (principalmente la cosecha). En este sentido, la mediería caracterizada por el trabajo de toda la familia inmigrante y en la actualidad, el arrendamiento de tierras por parte de esas familias, hace que los porcentajes de participación según el tipo de fuerza de trabajo se explique a partir de la persistencia del trabajo familiar pero ya no como medieros de manera predominante, sino alquilando algunas hectáreas de tierra.

Tabla 47

CHS: nivel de instrucción de los productores hortícolas

Nivel de instrucción	Porcentajes
Sin instrucción	3
Primario incompleto	20
Primario completo	45
Secundario incompleto	20
Secundario completo	8
Terc./universitario incompleto	3
Terc./universitario completo	2
Total	100

Fuente: INTA, 2009.

En cuanto a la instrucción de los productores hortícolas, se observa en general y como ya se ha mencionado anteriormente, un escaso nivel. Es muy bajo el porcentaje de aquellos que poseen secundario completo siendo el mayor porcentaje (45%) el de productores con sólo la primaria completa.

La mediería en el CHS

Se hace una especial mención al tema de la mediería debido a que la misma ha sido de gran importancia en el CHS durante muchos años y es lo que ha permitido, en gran medida, no sólo el crecimiento de la actividad hortícola sino también la inserción laboral de gran parte de inmigrantes bolivianos.

La mediería como contrato agrario de naturaleza asociativa, se define legalmente (Ley 13246) como un sistema de producción en el que el dador pone la tierra, todos los elementos de trabajo- caballos, rastras, etc.- la mitad de las semillas y de los gastos de

recolección. Los beneficios obtenidos se reparten en partes iguales. Este sistema ha sido, a partir de su implementación, una manera de organizar la producción hortícola de los cinturones periurbanos argentinos en general, y en particular la del CHS.

El mediero es en este sentido, el que aporta en muchos casos la fuerza de trabajo necesaria en las quintas. El sistema de mediería fue el que modificó sustancialmente las relaciones entre patrones y trabajadores y fue el predominante (aún lo es en la mayor parte de las explotaciones de este tipo) para una nueva organización del trabajo en la horticultura periurbana. Nace con esto una nueva figura, el del mediero boliviano que trabaja junto a su grupo familiar. "... Pobladores de diferentes regiones de Bolivia – especialmente potosinos, y cada vez más cochabambinos y tarijeños- acceden de esta forma a la tierra, en un patrón de organización del trabajo sumamente intensivo en mano de obra, provista por la familia del mediero, que a medida que va requiriendo mayores volúmenes de mano de obra van llamando a parientes del lugar de origen, con lo que se establece una especie de carrera laboral..." (Benencia en Devoto, 2004:464).

Benencia y Quaranta (2003) en su análisis acerca de los contratos de mediería en la región pampeana argentina en relación a la lechería y horticultura, expresan que la reestructuración de la horticultura en fresco respondió a la secular escasez de mano de obra, y debido a esto se recurrió a la mediería como una manera de organizar el trabajo y la producción a campo, asociándose a esta figura de mediero y a las familias de migrantes bolivianos. Además, sostienen que esta organización del trabajo es flexible, permitiendo a estas actividades adaptarse a las nuevas exigencias del mercado y producción.

En concordancia con los cambios y reestructuraciones acontecidas de manera generalizada en los distintos sectores económicos: la especialización y diferenciación del trabajo, la diversidad de productos, el surgimiento de nuevos mercados, la aparición de nuevas formas de trabajo, los distintos mecanismos de integración, son algunos de los aspectos que influyen en el desenvolvimiento de la actividad hortícola del cinturón santafesino y que son propios de un contexto sociopolítico más amplio, en el cual necesariamente se requiere del análisis de la legislación vigente, de las estructuras productivas existentes y de las tecnologías para comprender las estrategias accionadas por los distintos actores. A esto se debe agregar además, las nuevas formas de organización y división social del trabajo, en relación a la precarización laboral,

externalización de las tareas y subcontratación (Palomino, 2000 en Benencia y Quaranta, 2003:66).

Ante este escenario, la mediería surge como una nueva organización laboral con bases contractuales dependientes de las acciones de productores y trabajadores y en la cual intervienen aspectos como la tenencia de la tierra y los porcentajes de remuneración.

Para comprender las particularidades de la mediería, se hace necesario en primer lugar, entender el contexto social, económico, político y cultural en el cual se desarrolla. De esta manera, se puede saber cómo participan los distintos actores, los beneficios de esta relación laboral, los aspectos formales e informales, entre otras cuestiones.

La característica de flexibilidad en los contratos de mediería es una constante en el CHS, como lo es en muchos otros cinturones del país, estando en algunos casos, fuera del marco legal de trabajo agrario.

Este aspecto se relaciona con lo que se expone en el Decreto 145/2001 en el marco de la Ley N° 13.246 y su modificatoria N° 22.298, en el cual se expresa que la omisión de la celebración por escrito del contrato de mediería frutihortícola ha acarreado inconvenientes, por dar lugar a dudas sobre la verdadera naturaleza de la relación entre productor y mediero, atribuyéndosele el encubrimiento de una relación laboral de dependencia. Y por otra parte, que las explotaciones intensivas de frutas y hortalizas se caracterizan por una alta utilización de mano de obra, cuyos sueldos y jornales así como las obligaciones correspondientes a la Seguridad Social y a las Aseguradoras de Riesgos del Trabajo integran los costos de producción y, por lo tanto, deben ser garantizados por los responsables de estos emprendimientos, en virtud de la naturaleza asociativa de esta forma de producción que prevé la participación de ambas partes en los beneficios y en los riesgos de la empresa común.

En el caso del CHS, este sistema contractual ha tenido sus beneficios pero también sus aspectos negativos. Por un lado ha favorecido la incorporación de fuerza de trabajo de origen boliviana desde sus comienzos, provocando una expansión de los cultivos hortícolas en la zona y reestructurando al CHS a partir de la implementación de nuevos cultivos que requieren de una gran cantidad de mano de obra. Pero por otro lado, se observa en la actualidad, que esta relación laboral y contractual de la mediería, fácilmente puede darse por finalizada, sobre todo si la misma no se encuentra

claramente formalizada por escrito, y de esta manera queda desprotegida alguna de las partes, casi siempre la parte que pone el trabajo, en este caso la familia migrante boliviana. En efecto, se observan casos en los que el propietario de la tierra cambia de cultivo, por ejemplo, comienza a dedicarse al cultivo de la soja, que requiere de una menor cantidad de mano de obra, y la familia dedicada a la producción hortícola debe buscar otra alternativa laboral. Muchas veces, el propietario de la tierra permite que permanezcan viviendo en la casa de la explotación, por más que no exista ya una relación laboral.

Del trabajo de campo, surgen algunas particularidades propias del acuerdo de la mediería las cuales son coincidentes con lo expuesto por los distintos entrevistados. El acuerdo consiste en que el dueño de la tierra pone la tierra y las herramientas, mientras que el mediero boliviano, el trabajo; los gastos (semillas, abono, etc.) se reparten en partes iguales. Las ganancias claro está, también se reparten en partes iguales. Se han observado dos situaciones, por un lado, que esta relación contractual en muchos casos es sólo verbal, y por otro lado, en aquellos casos en que existe un contrato por escrito, el mediero expresa que en muchos casos desconocía exactamente las características expuestas en el mismo.

El acuerdo de la mediería básicamente es ‘teórico’, ya que en la práctica, los entrevistados (tanto medieros bolivianos como otros actores sociales: docentes, organismos públicos, etc.) expresan que a lo largo de todos estos años, las ganancias repartidas dependían de lo recaudado en base al precio de venta de la verdura. En este sentido, el dueño de la tierra, quien era el único encargado de vender la producción (el ‘patrón’ no permitía que el mediero venda la verdura) en distintos lugares (Buenos Aires, Rosario, mercado de Santa Fe, entre otros), al regreso de la venta de la cosecha y al momento de repartir las ganancias, comunicaba el valor de venta de dicha verdura a un precio inferior al que verdaderamente había sido vendida.

Otro mecanismo para la venta de la verdura, consistía en que el dueño de la tierra le pagaba al mediero un valor determinado por la cosecha, luego a esa producción, el mismo dueño la vendía a un precio mayor en otros mercados. Con el tiempo, avanzado los años, y tal como se expone en muchos de los relatos que aparecen en los próximos capítulos, la experiencia y la ayuda entre los mismos migrantes permitieron ir conociendo estas prácticas y de este modo, revertir algunas situaciones de estas.

Aparecen además, algunos otros relatos acerca del sistema de mediería. Muchos en relación a que verdaderamente no se repartían los gastos en partes iguales, y que en caso de necesitar ‘changueros’, es decir, jornaleros que colaboren con la recolección de la cosecha por día, tales gastos eran absorbidos por el mediero y no por el dueño de la tierra, entonces, en lugar de que las ganancias y los gastos sean 50-50, el mediero boliviano finalmente percibía un 25% de las ganancias. Cuando el tomate era el cultivo más importante del CHS, los medieros también debían hacerse cargo de los gastos que implicaban las tareas de los ‘embaladores’.

Debido a estas particularidades de dicha relación contractual, se explica por qué con el tiempo, se fue reemplazando la mediería por el arrendamiento de las tierras. Por un lado, porque dejó de ser redituable para ambas partes debido a los precios de venta de la verdura, por otro, porque los medieros bolivianos en permanente contacto dadas sus relaciones familiares, laborales, de paisanaje, se transmitían unos a otros los hechos y prácticas que se sucedían en relación a este tema, haciendo que lentamente vayan cambiando dichas condiciones de trabajo.

En la actualidad existen casos en los cuales el mediero boliviano, se ha convertido en propietario de la tierra. En el CHS son muy pocos los casos en los cuales, gracias a beneficios obtenidos de las cosechas, el migrante boliviano accedió a la tenencia de la tierra.

Por otra parte, es importante destacar el aspecto antes descrito en cuanto a que se observan cada vez más, casos en los que el migrante boliviano, pasó de peón en su primer momento de llegado a la zona, luego se asoció al propietario de tierra como mediero, y hoy, se encuentra alquilando esa misma tierra, debido a que resulta más redituable que mantenerse bajo una relación contractual de mediería. De esta manera, aumenta el trabajo familiar en las quintas en base a un arrendamiento, en disminución a la modalidad de peones permanentes y temporales y a medieros.

Es importante agregar que la contratación de medieros, se ha hecho tradicionalmente gracias a las redes sociales a partir de las cuales se podía contactar trabajadores de confianza, quienes recomendaban a otros parientes, amigos o paisanos para incorporarse a las tareas en la quinta, en un primer momento tal vez temporalmente, para luego sí sumarse como medieros también.

El siguiente fragmento obtenido de una de las entrevistas realizadas en Monte Vera a un inmigrante y productor hortícola resume muchos de los aspectos expuestos en este capítulo:

Entrevistado N°1:⁶⁹

“...Claro, porque la producción esta hecha por el paisano, antes era el tomate, y eso se ha perdido, todos los quinteros grandes, se dedica a la soja, queda el chiquito, nomás. Me llaman de la radio nacional (...) y me dicen, quiénes son los que producen ahora?, francamente los paisanos, todos los chicos, que van alquilando dos o tres hectáreas, eso son los que siguen, por eso nosotros pedimos ayuda a ustedes, a la provincia, nación para que podamos seguir sembrando. El grande se dedica a la soja, porque no es rentable... (...) algunos tienen 10 hectáreas, otros 4 hectáreas, otros 20, de ahí para abajo (...).

Están todos alquilando, prácticamente, todos alquilando, una hectárea, dos hectáreas, todos alquilando, porque es como le digo yo, mediero no le conviene, al precio que están las cosas hoy, no le conviene...”

A este relato, se le suman otros que reflejan en pocas palabras algunos sentimientos y particularidades del sistema de mediería.

Entrevistado N° 16:⁷⁰

“... Esos sistemas contractuales, que como el de la mediería, que es el mas usado, le permitió al sojero, dijo, bueno, cambio por la soja, listo, el contrato de mediería se terminó, legalmente estoy cubierto, no te debo nada, no me debes nada, es mas, han dejado que la gente se quede en estas casas, que ya son taperas, rodeados por soja, lo han dejado que se queden...”

⁶⁹ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

⁷⁰ Entrevista realizada el 19 de Mayo de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

Entrevistado N°2:⁷¹ (en relación al cambio de cultivo y la finalización de la mediería en algunas quintas)

“...Tal cual, claro, y además fue el tiempo que la AFIP empezó a andar en las quintas, la gente, los patrones, sembró soja, y no tenían trabajadores, y no recibían ningún tipo de multas, porque era indocumentados...”

Entrevistado N°1:⁷²

“...Claro, para ellos era costoso tener medieros, entonces, dicen bueno, no hago mas quinta y me dedicó a la soja...”

Entrevistado N°15:⁷³

“... El sistema de mediería no es reconocido por los gremios que tiene bajo su tutela al personal. Es una vieja lucha de que los... nosotros tenemos sociedad de quinteros y cooperativas de quinteros que es una de las pocas instituciones que están en vigencia y funcionando en la provincia de Santa Fe, que hace muchos años que vienen luchando por el tema, y ellos han logrado muchas veces opiniones legales favorables al sistema de mediería, que tengo entendido que es legal en el tambo por ejemplo, pero que el gremio que es UATRE-OSPRERA, no les reconoce esa forma legal, te vuelvo a repetir el mayor problema es la mano de obra temporaria...”

Distribución y comercialización

En este eslabón de la cadena, la particularidad es la de la diversificación de los actores sociales y mecanismos de distribución y comercialización.

En cuanto este tema, existe una importante dependencia al mercado doméstico, con escasas –al menos por el momento- posibilidades de exportación. La experiencias en exportación que tiene el país, son en relación al ajo, cebolla, principalmente, que son cultivos que no se realizan en la zona santafesina.

A modo general, las características de la distribución y comercialización de la producción se pueden resumir en los siguientes aspectos:

⁷¹ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

⁷² Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

⁷³ Entrevista realizada el 29 de Diciembre de 2009 en el Ministerio de Producción del Gobierno de Santa Fe, ciudad de Santa Fe por Demarchi M.

- Productores que no concurren al mercado y venden directamente a un consignatario. Pueden ser pequeños productores zonales.
- Productores que no concurren al mercado y venden directamente a un minorista, haciendo distribuciones diarias a verdulerías o autoservicios.
- Productores introductores: en general son quintas familiares, con una presencia continua en el mercado y con volúmenes importantes.
- Consignatario mayorista: puede recibir mercadería de terceros para su comercialización.
- Distribuidor: adquiere productos en el mercado introductorio, distribuyéndolo en los mercados minoristas. Generalmente, son los camioneros.
- Transportistas: adquiere la mercadería directamente en la zona de producción y la traslada a los centros minoristas.
- Plantas de empaque: ubicadas en el área suburbana, compran a los productores y se encargan de empaquetar y distribuir a los minoristas.
- Minoristas: son los pequeños verduleros o grandes supermercados, éstos últimos cada vez con una mayor presencia en el circuito económico debido a los volúmenes de compra.

Particularmente y tal como se expone más adelante en un fragmento de entrevista, al preguntar sobre este tema específico a los productores de la comunidad boliviana, los mismos transmiten que la comercialización la hacen en su mayoría directamente al Mercado Concentrador de Santa Fe y que en menor medida, existen quinteros que con sus propios medio de transporte realizan el reparto, abasteciendo a diferentes verdulerías principalmente de la ciudad de Santa Fe. Aquellos productores bolivianos que no poseen medios de transporte propio, coordinan con otros para, de manera conjunta, transportar la mercadería al mercado.

Uno de los objetivos planteado por los productores de la comunidad, es el de poder establecer una feria en la ciudad de Santa Fe que permita agrupar a varios de ellos en diferentes puestos cuya venta sea directamente al consumidor. Esto se realizaría dos veces a la semana, como ya sucede en distintos barrios de la ciudad. Explican que sería

una alternativa que permita mejorar la rentabilidad ya que los precios serían más elevados en cuanto a lo que reciben en el Mercado Concentrador de Santa Fe.

En síntesis, esta diversidad de actores sociales y mecanismos, muchas veces se presentan como una deficiencia del sector, debido a cierta inoperancia de los canales de distribución, principalmente para los productores pequeños.

Tabla 48

CHS: destino de la producción.

En porcentajes del total de encuestados. 2001 y 2007

Destino	2001	2007
Mercado de Santa Fe	67	83
comisionista	83	42
puesto	17	52
Otros mercados	47	21
Verdulerías	22	13
Supermercados	8	2,5
Ferías		1
Otros destinos		10

Fuente: INTA, 2009

Según lo observado en la tabla 48, se incrementó la modalidad de venta en Mercado de Santa Fe (67 % a 83 %) y en especial venta en puesto, esto es muy común en el CHS, la presencia de puestos de venta directa al consumidor. Esto se encuentra relacionado con el aumento de la cantidad de productores bolivianos que comenzaron a arrendar tierras y en consecuencia, se sumaron a la totalidad de quinteros que llegan al mercado para vender su producción.

Entrevistado N° 1:⁷⁴

“... - *¿Y los centros comerciales, el destino de la producción, se amplió un poco más... o disminuyó el radio de comercios...?*

- *Yo pienso que se ha disminuido.*

- *¿Adónde venden, al mercado?*

⁷⁴ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

- Hay muy pocos que hacen el reparto, que son quinteros, y hacen el reparto, muy poquitos, la mayoría van al mercado...

-¿Escuché una noticia que querían aumentar el ingreso de las camionetas al mercado, el arancel...?

-Claro, la entrada al mercado.... Y aumentó, aumentó, por eso mismo que nos estamos agrupando para no tener que ir al mercado, conseguir que la municipalidad nos de un lugar donde ir a vender, como una feria, eso es lo que se quiere lograr...

-Y con las hortalizas que no se pueden comercializar... que se hace...?

-Eso directamente se pierde...porque fíjense ustedes, hacemos producir, por ahí hay cantidad, la mandamos al mercado, hay mucho que no pueden ir, hay muchos que sí, el que no puede ir le da al intermediario, y vale 20 pesos, y te dan 10 pesos, y con esos diez pesos no podés hacer nada, porque están los gastos, que pierden, que una cosa y la otra, y no puede seguir, bueno entonces al abrirse la feria esta... puede ser muy beneficioso para nosotros... para abaratar los costos...

- No, y además, es directo al público...

- Claro, directamente al consumidor..."

El fragmento obtenido de una entrevista con un productor de la zona permite evidenciar dos aspectos relevantes de todo circuito productivo, por un lado, el de la distribución y comercialización y por el otro del grado de integración e institucionalización que requieren algunas actividades productivas para el mayor o menor éxito de las mismas.

Institucionalización del circuito hortícola

Unos de los aspectos que aparecen de manera recurrente al estudiar el CHS, es la problemática relacionada a la ausencia o insuficiente grado de cohesión y organización institucional de los actores sociales del sector.

Entrevistado N°1:⁷⁵

"... Sí, sí, se ven muchos cambios... porque hemos empezado a organizarnos mucho mejor... mirá... vamos a comprar mas barato... no nos conviene trabajar como

⁷⁵ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

medieros... busquemos mejorar nuestra situación... y así de esa manera vamos organizando, de sí mismo ya va pensando el paisano: no, esto tiene que ser así, vamos a cambiar, vamos organizarnos distinto y bueno así vamos mejorando...

- ¿Y hay alguna asociación... se agrupan...?

- ¿Alguna cooperativa...?

- Alguna cooperativa...

-Existe la cooperativa, siempre, tengo entendido, siempre faltó la coordinación y cooperativos mismo de la palabra...

-Bueno, está esa cooperativa que está en Santa Fe,

-Claro, para nosotros no existe realmente, existe para los grandes... nosotros hace poco hemos tenido una reunión, que nos hemos juntado todos los quinteros chicos... y hemos tratado de buscar medios de ayuda para que podamos seguir sembrando... y nos juntamos, bueno, ahí pensamos que hay muchos paisanos que son socios de una cooperativa y no reciben nada... beneficios... y entonces, dijimos vamos a buscar otro medio de agruparnos... de una manera de seguir trabajando...

- O sea que hay algo pensado alternativamente...

-Sí, exactamente, estamos organizándonos y viendo de armar una comisión para tratar de buscar cada reunión que haya en el ministerio, en cada municipalidad, que haya dos o tres representantes... para que por lo menos...

- Y eso serían, productores más pequeños, pequeños y medianos productores, y en su mayoría son bolivianos...

- La mayoría, la mayoría son bolivianos, hay dos o tres que son de aquí, argentinos, pero la mayoría son bolivianos... Así que hace poquito tuvimos una reunión con el Ministerio de Producción y el cual nos han prometido siempre tenernos en cuenta... para convocarnos a una reunión, y cuando haya una desgracia climática, que..."

La lectura de este fragmento de la entrevista realizada a un productor de lugar posibilita hacer el ejercicio de pensar acerca de cuáles podrían ser los beneficios de la cooperación colectiva entre agentes públicos y privados y entre los diversos actores intervinientes en la producción hortícola. En este sentido, se podría preguntar qué tipo de información y conocimientos se generan y transmiten dentro de alguna organización productiva; con qué otras organizaciones se podrían relacionar para transmitir la

información; dentro de qué marco institucional se podría trabajar conjuntamente; entre otras cuestiones.

De esta manera, podría pensarse a las instituciones como “... la base de regulación de los espacios locales, las cuales tiene tres dimensiones esenciales: la coordinación de las diversas actividades o de las relaciones entre los actores, la distribución de los recursos en vinculación con las actividades y los actores, y el reconocimiento y resolución de los conflictos...” (Benko, 2001, en Rosales Ortega, 2006:139).

Al momento se encuentran trabajando en este sentido, podría decirse, en dos niveles diferentes. Por un lado, a nivel provincial, principalmente a cargo de la Concejo Económico Frutihortícola del Ministerio de Producción del Gobierno de Santa Fe y por el otro, a nivel municipal, a partir del trabajo conjunto entre la Municipalidad de Santa Fe, la Universidad Nacional del Litoral y la Sociedad de Quinteros de Santa Fe. En cuanto al primero, el objetivo propuesto es lograr un sector hortícola más participativo, en torno al ‘Plan Estratégico’ elaborado en el 2008, tomando decisiones consensuadas y en conjunto con el gobierno y dotar de institucionalidad al sector productivo. De esta manera, se trabajó y se lo sigue haciendo en la actualidad, para organizar a los distintos actores que intervienen en cada eslabón de la cadena productiva. Se encuentran involucrados en este trabajo, organismos públicos (Ministerio de Producción, INTA, Senasa⁷⁶, municipios y comunas), actores privados (productores, verduleros, supermercados), instituciones educativas (UNL; UNR)⁷⁷, el mercado concentrador de productores, asociaciones de cooperativas, entre otros.

El segundo nivel mencionado, tiene que ver con la reciente conformación de la mesa de concertación frutihortícola, con el objetivo de formalizar los esfuerzos para promover el trabajo coordinado entre los sectores científicos y de productores, para de esta manera, lograr la meta de fortalecer y dinamizar el CHS.

Tal como se ha dicho al comienzo de este capítulo, las reflexiones acerca de las particularidades del CHS a partir del análisis de los eslabones que lo componen, permiten presentar resultados observando ciertas similitudes con lo acontecido en gran parte de los cinturones verdes pertenecientes a muchas ciudades argentinas,

⁷⁶ Senasa: Organismo responsable de garantizar y certificar la sanidad y calidad de la producción agropecuaria, pesquera y forestal.

⁷⁷ UNL: Universidad Nacional del Litoral. UNR: Universidad Nacional de Rosario.

particularmente a lo que se refiere a la fuerza de trabajo familiar boliviana y dentro de una relación contractual de mediería. Recapitulando lo expuesto y articulándolo con el marco de análisis teórico sobre circuito productivo, la horticultura santafesina respondería a un tipo de producción cuyo alcance es principalmente local. Asimismo, se evidencian ciertos signos que requieren de atención y que en general, le dan al circuito productivo santafesino un lugar de desventaja competitiva a nivel nacional.

La disminución de la superficie destinada a los cultivos hortícolas, el reemplazo de determinados cultivos por otros que necesitan una menor inversión y mano de obra, la consecuente disminución de la demanda de mano de obra, el escaso desarrollo en el uso de tecnología, la ineficacia de ciertos canales de comercialización y la ausencia o insuficiente integración e institucionalización de la actividad serían los aspectos más importantes que se observan en el CHS y que darían cuenta de lo antes mencionado acerca del mayor o menor grado de competitividad de la producción santafesina. En cuanto al aspecto relacionado a la cooperación entre los actores, si bien hay una localización del cinturón que involucra un área delimitada y definida a partir de la presencia de actores sociales (individuales y colectivos) relacionados entre sí, la misma no funciona como una concentración geográfica en la cual prevalezcan compañías e instituciones que trabajen con un alto nivel de interconectividad, asemejándose a lo que se podría calificar como cluster.

Teniendo en cuenta las diversas formas de explotación productiva según la organización del trabajo expuestas por Benencia (1994 en Rofman, 1999:47) y considerando las problemáticas recién mencionadas, es factible entender al circuito de producción hortícola a partir del predominio de explotaciones preferentemente tradicionales, a cargo de la familia del productor o de la familia mediera boliviana, que en algunos casos incorpora mano de obra temporal, cuya producción se comercializa directamente al consumidor o a través del mercado concentrador de Santa Fe. De manera aislada e incipiente, aparecen algunos casos en los cuales la organización es más compleja e integrada, con una mayor inversión de capitales y con un alcance que podría exceder lo local.

En lo referente exclusivamente a la comunidad boliviana en relación a la producción de verduras y hortalizas, se observa en general, una tendencia hacia el arrendamiento de tierras no superiores a las 5ha. por parte de trabajadores bolivianos que en su momento, se encontraban como medieros. Se repite el hecho de que muchos

de ellos comenzaron como peones temporales, llegados al lugar gracias algún contacto familiar, de amistad, vecindad o sólo de paisanaje. Más tarde, se quedaron en el lugar aún como peones pero permanentes, para luego sí ser medieros. Actualmente debido a la ausencia de beneficios económicos de la mediería, el dueño de la tierra (no boliviano) opta por arrendar parcelas a uno o varios productores de la comunidad boliviana permitiendo en algunos casos, que muchos de éstos permanezcan viviendo en las viviendas de las explotaciones.

Se observa un cierto consenso entre los productores de la comunidad boliviana, en cuanto a la intención de lograr un trabajo coordinado entre ellos, que permita de esta manera obtener ciertos beneficios propios del trabajo mancomunado. Pero aún se sigue observando en el CHS ciertas divisiones entre aquellos pequeños productores bolivianos con aquellos que poseen mayor cantidad de tierra y capital, generalmente no bolivianos, siendo este tema, una variable de extrema relevancia a la hora de competir en el sector.

Finalmente, y en relación a los expresado recientemente, en los temas involucrados en el CHS y desarrollados hasta aquí, se evidencia lo que en los próximos capítulos se profundizará acerca de la importancia que tiene la ayuda mutua y la circulación de información relacionada exclusivamente con la actividad hortícola por parte de los productores bolivianos. Los intercambios de información entre los mismos productores migrantes han permitido lograr algunos beneficios en cuanto a las condiciones de trabajo, a las técnicas empleadas, a las relaciones laborales, entre otros aspectos los cuales se retoman más adelante y que en este capítulo sólo han sido presentados de manera superficial.

Capítulo V

Redes migratorias: representación de la estructura social

Análisis de las redes sociales (ARS)

En esta instancia se presenta una explicación acerca de cómo se utilizan los distintos conceptos y categorías implicados en el ARS, que si bien pueden ser aplicados a diversos estudios de redes de relaciones, en este caso, son orientados a las migraciones. De esta manera y a partir del ARS, se expondrán en este capítulo, los resultados obtenidos de la investigación acerca de la existencia de una red social entre los integrantes de la comunidad boliviana y el uso que ellos hacen de la misma.

El principal objetivo del ARS es representar, mediante un conjunto de métodos y técnicas, las estructuras sociales en las cuales se dan variadas relaciones entre distintos actores sociales (individuos, organizaciones, naciones, etc), dependiendo de las posiciones que estos ocupan y los atributos que poseen. En efecto, se pretende representar los vínculos o conexiones que surgen entre diferentes actores y reflejar los flujos de información y recursos que influyen en el comportamiento de los actores, integrantes de la comunidad boliviana.

Antes de avanzar en el tema, cabe señalar que el empleo de ‘representación de la estructura social’ como parte de la denominación de dicho capítulo se adoptó con el objetivo de hacer referencia a una distribución y orden de las distintas partes que componen un tejido de redes y vínculos entre migrantes e integrantes de una comunidad, es decir, como un sistema de elementos relacionados y en cierto modo, interdependientes entre sí. La terminología ‘estructura social’ se toma de los antecedentes que hacen referencia al ARS.

Diversas publicaciones (Sanz Menéndez, 2003; Molina, 2004, Requena Santos, 1989; Lozares, 1996; Wellman, 2000) expresan la importancia que ha tomado en los últimos años el ARS, a partir de su uso, principalmente, en la sociología y la antropología. En este sentido, la red social sería considerada desde el punto de vista analítico, como un sociograma en el cual se describen cómo personas o grupos, se unen a partir de vínculos y cómo éstos “...cumplen una serie de propiedades que repercuten

sobre los diferentes aspectos de las relaciones sociales entre los actores de la red. Tales son la intensidad de la relación, la posición del actor, la accesibilidad de un actor respecto a los demás, etc...” (Requena Santos, 1989:138).

La manera de representar dicha estructura de relaciones surge de la teoría de los grafos, en la cual, la red es considerada como una serie de puntos vinculados a través de relaciones. Estos puntos son unidos entre sí por líneas con una determinada dirección siempre y cuando exista una relación entre ellos. La representación permite visualizar las características formales de la red.

Al hacer un breve repaso de los orígenes de la ‘teoría de redes sociales’, si bien es posible remontarse a los años 30 y 40, los años 70 y 80 son los que suponen un avance considerable, precisamente desde el aporte de los enfoques que hacen un fuerte hincapié en lo relacional, en los vínculos entre actores. Lozares (1996:3) cita a Knoke D., Kuklinski J. H., 1982; Galaskiewicz J. Wasserman S., 1993; Alba Richard D, 1982, entre otros, para dar cuenta precisamente del momento de mayor crecimiento de esta teoría y del surgimiento, como consecuencia, de ciertas innovaciones teóricas-metodológicas al respecto.

Continuando con lo expuesto por Lozares (1996:3), en primer lugar, se avanza en estos años, a lo relacional más que a lo atributivo (sexo, edad, raza) propio de los análisis clásicos estadísticos, de esta manera, las redes suponen un modelo relacional. En segundo lugar, surgen las orientaciones macrosociales introducidas por Lorrain y White (1971) en las cuales se estudian las relaciones entre actores en sistemas de alta escala y entre posiciones sociales; y las microsociales, teniendo en cuenta las correlaciones entre características o atributos, por ejemplo, amistad, ocupación, nacionalidad, pertenencia política. En tercer lugar, la relación macro y micro, en las que las redes son consideradas por Mitchell (1969, en Lozares, 1996:4) “... como un específico conjunto de lazos entre un definido conjunto de personas, con la propiedad adicional de que las características de estos lazos como un total pueden ser usados para interpretar los comportamientos sociales de las personas implicadas...”.

En cuarto lugar, en los años 80, autores como Burt, 1983; Coleman, 1988; Granovetter, 1985; focalizan sus trabajos por un lado en cómo la posición de las redes condiciona la acción social, ‘teoría de la acción’ y cómo las redes sociales pueden ser

vistas como un capital social que permiten ayudar a lograr objetivos y fines propios de cada actor.

Retomando la idea de la perspectiva relacional –más que atributiva- de la teoría de redes, es importante resaltar que el análisis se construye a través de la existencia de lazos o vínculos entre actores sociales. (Wellman, 1983; Granovetter, 1973,1983). “...La idea central de los análisis de redes reside en el supuesto de que lo que la gente siente, piensa y hace tiene su origen y se manifiesta en las pautas de relaciones situacionales que se dan entre actores oponiéndose así a la idea de que los atributos de los actores individuales sean la causa de las pautas de comportamientos y de las estructuras sociales...” (Lozares, 1996:6).

En cuanto a la estructura de la red, se pueden mencionar ciertas cualidades que hacen al interior de las mismas. Requena Santos (1989) retoma a diversos autores (Burt y Minor, 1983; Mariden y Lin, 1982; Knod y Kuklinski, 1982; Freeman, 1979; Mitchell, 1969) y estudios destacando como cualidades, la ‘posición’ que ocupa los actores dentro de la red, no siendo éstas todas iguales e equivalentes, e influyendo en la menor o mayor posibilidad de acción que los actores tengan. De esta posición surgen los niveles de conexión que puedan tener cada uno de los actores respecto a otros. Es importante por dos razones, por un lado, permite ver el grado de complejidad que la red posee y por el otro, posibilita analizar la conducta de los actores determinando el mayor o menor nivel de autonomía o dependencia de éstos. En definitiva, la posición en la red, determina el acceso a las oportunidades respecto a los recursos.

Mitchell (1969, en Requena Santos, 1989:141) distingue cuatro aspectos que hacen a la morfología de la red: el anclaje o localización en la red; la accesibilidad; la densidad; y el rango. Y en cuanto a los procesos de interacción, se diferencian el contenido de la relación, su direccionalidad, duración, intensidad y frecuencia.

La ‘localización’ es el punto inicial desde donde comienza a trazarse la red, es decir, el primer actor de referencia es el anclaje, en el caso de la migración, podría considerarse a aquel primer migrante llegado al lugar o bien el migrante informante clave; sobre esto se hablará más adelante, haciendo especial referencia al caso específico en estudio. La ‘accesibilidad’ está explicada por la proporción de actores que se pueden contactar con cada actor determinado en la red, y el número de intermediarios necesarios para contactar con otros, es decir, la cantidad de vínculos necesarios para

relacionarse con otros. En este sentido, el comportamiento de un actor se verá condicionado por las relaciones con los otros y por la circulación de información y recursos a la cual se acceda con mayor o menor fuerza.

La ‘densidad’, relacionada directamente con la teoría de los grafos, será máxima o mínima dependiendo de la cantidad de vínculos que tenga un actor respecto a otros. Puede suceder que algunos actores tengan vínculos solo con algunos otros o casos en que algunos tengan vínculos con todos. Por otra parte, el ‘rango’, estará determinado por las relaciones más o menos directas que un actor posea con otro, y con la presencia o no de intermediarios entre unos y otros. Esto depende de la localización en la red.

En cuanto a la explicación antes mencionada de Mitchell, (1969, en Requena Santos, 1989) el ‘contenido’ es el contenido del flujo de comunicación a través de la red, como pueden ser el parentesco, amistad, vecindad, ocupación, etc. La ‘direccionalidad’ puede presentar características de reciprocidad como en los casos de parentesco o amistad, pero en otros, no, como por ejemplo, en la relación empleador - empleado.

La ‘duración’ estará dada por el período de persistencia de los vínculos y de las variaciones que se produzcan en el interior de las redes sociales. Las edades de los actores, la intensidad de las relaciones, el contenido, entre otras cuestiones, influyen en la perpetuidad –o no- de la red, como así también la ‘frecuencia’, otros de los aspectos explicativos de la interacción, dada a partir de la repetición de los contactos entre los actores.

Según el análisis exploratorio de la bibliografía respecto al tema, se puede observar que los ámbitos de aplicación del ARS son numerosos y variados. El tema que ocupa este trabajo de investigación, las migraciones, no queda fuera de dichos campos, todo lo contrario, cada vez es mayor el uso de estas técnicas y conceptos para el análisis de la conformación de redes sociales migratorias.

Algunos antecedentes respecto al estudio de las migraciones desde los aportes de ARS, se remontan a los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, cuando algunos antropólogos comenzaron a estudiar las corrientes migratorias hacia ciudades y zonas industriales. Estos autores suponían que estos migrantes, al dejar sus tierras natales, experimentarían cierto aislamiento y desorganización en los nuevos destinos, sin embargo, sucedió lo contrario. Los migrantes no sólo crean nuevos vínculos fuertes y

redes de apoyo mutuo en los destinos elegidos, sino que mantenían lazos fuertes con sus lugares de origen y se encontraban inmersos –y formando parte- en redes complejas. (Wellman, 2000:13). En este sentido, tal como lo afirma Maya Jariego (2004:84), las redes sociales emigran, es decir, las estructuras sociales del lugar de origen se reconstruyen en el país de destino, reconstruyendo el tejido de contactos personales.

Retomando el análisis mesosocial propuesto en las páginas anteriores, se puede observar que el capital social, componente de este nivel intermedio, es tomado por numerosos autores como un elemento del ARS, conformado por la información y recursos que hacen al trabajo, alojamiento, al contexto de destino y apoyo material a la hora de migrar. “... La teoría de las redes sociales, como base epistemológica que introduce un nuevo nivel de entendimiento de los fenómenos sociales, denominado por algunos autores como meso, entre la concepción más individualista en la que priman como elementos explicativos las características y circunstancias más adscritas a la persona (nivel micro), y otra concepción más contextual en la que se buscan factores condicionantes en un entorno más o menos vasto en el que esta persona se ubica en uno u otro sentido (nivel macro), se va asentando como perspectiva que, aún no siendo del todo novedosa, va no obstante evolucionando rápidamente gracias en gran parte a su avance paralelo a las herramientas estadísticas e informáticas que permiten su traducción analítica y su aplicabilidad en estudios empíricos...” (Luken, 2006:1).

Análisis y representación de datos reticulares

Para el análisis de datos y su representación se recurrió a la utilización como herramienta, el programa UCINET 6⁷⁸ a través del cual se han construido, en una primera instancia, matrices de datos, para luego graficar cada matriz con NetDraw1 y de esta manera representar una red social. Posteriormente, ha sido posible analizar los datos que forman dichas matrices mediante tres medidas de centralidad: rango, grado de intermediación y grado de cercanía.

Una red sociométrica mide las relaciones entre todos los actores de un grupo determinado. Pero una red también puede ser egocéntrica o personal, donde se medirían todas las relaciones a partir de una persona (ego), sin tener en cuenta las relaciones que existen entre las otras personas que componen la red. También es posible combinar

⁷⁸ <http://www.analytictech.com/downloaduc6.htm>

ambos tipos de redes. Esta red sociométrica presenta una fotografía de las relaciones que existen al interior de un grupo pudiéndose observar si existen personas más conectadas que otras, de esta manera es posible ver cómo el individuo está integrado en una estructura y cómo la estructura emerge de las micro relaciones entre partes individuales.

Lo primero para identificar en el procesamiento de datos son los nodos o actores, que en este trabajo de investigación son los migrantes bolivianos y demás integrantes que van conformando la red ya sean no migrantes, hijos de migrantes nacidos en Argentina, residentes del lugar, etc., luego veremos quiénes son los que predominan en esta red. Lo segundo para considerar son los vínculos, es decir, las relaciones que en este caso están definidas por relaciones de conocimiento. Este vínculo a través del conocimiento puede ser a partir de relaciones familiares, laborales, de vecindad, de amistad, de pertenencia a la colectividad, entre otras.

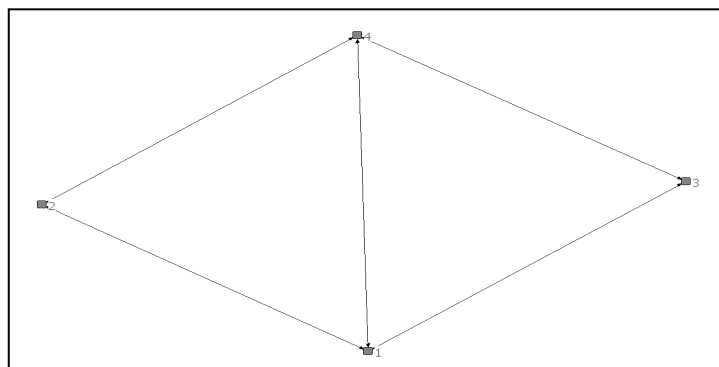
Este tipo de programa informático permite analizar los vínculos o lazos que pueden ser orientados o no orientados, como también binarios o ponderados. Son binarios en el caso de que se mida la ausencia o presencia de la relación y son ponderados cuando se le da un valor a la relación, ponderando el vínculo dependiendo si ese lazo es por ejemplo familiar, de amistad, vecindad, etc. En este sentido, al tipo de vínculo se le otorga una escala cualitativa. Se pueden emplear los datos obtenidos de las relaciones binarias y a partir de allí, en los casos en los cuales existe la presencia de relación, determinar qué tipo de relación es.

Matriz de datos

	Nodos			
Nodos	1	2	3	4
1	0	1	1	1
2	1	0	0	1
3	1	0	0	1
4	1	1	1	0

En este caso, el ejemplo de matriz de datos se realizó ingresando datos de manera simétrica a partir del conocimiento que cada nodo tiene respecto al otro. El valor 1 es para aquellos nodos que se conocen entre sí y el 0 corresponde a la ausencia de conocimiento. En este sentido, sería que 1 conoce a 2, 3, y 4; 2 conoce a 1 y 4, y así sucesivamente. Es importante recordar que en este caso se toma la opción de simetría entre los nodos, es decir, si 1 conoce a 2, 2 conoce a 1.

Confeccionada la matriz de datos relacionales, la representación gráfica es la siguiente:



Una vez establecida la relación existente entre los nodos, se puede indagar acerca de los datos atributivos para cada nodo. Es decir, indagar las propiedades individuales –no relacionales- de los nodos objetos de estudio, que más adelante se presenta para el caso en estudio.

Es importante explicar que para este estudio se estableció una distinción en relación al rol de las redes sociales entre los migrantes bolivianos. En primer lugar, se han considerado los vínculos relacionales presentes en las estructuras sociales pasadas, es decir, al momento de la toma de decisión de migrar desde Tarija al CHS pasando, en muchos casos, por otros sitios principalmente en las provincias del noroeste argentino, y en segundo lugar, los vínculos sociales existentes con posterioridad y actuales que han posibilitado no sólo hacer que la red pasada permanezca en el tiempo sino que se recrea en el presente, manteniendo ciertas características pasadas y con nuevas particularidades reunidas con el paso del tiempo hasta la actualidad.

El interés se ha focalizado en dar cuenta que los vínculos sociales han permitido que los migrantes en el pasado tomen la decisión de migrar, elegir el lugar de destino y

conseguir trabajo en él. Además, transcurrido la primera etapa de arribo, los lazos – viejos y nuevos- dentro de una estructura relacional han posibilitado la permanencia en dicho lugar y la ‘construcción de una vida’ allí ya que la circulación de información y los contactos interpersonales han sido los recursos que han oficiado de estrategias para que esto suceda.

Estos vínculos sociales propios de un nivel relacional-meso social se encuentran conformados tanto por lazos fuertes (familiares); débiles (aquellos que se movilizan y aquellos que se quedan) y los simbólicos (organizaciones étnicas y religiosas). En este sentido, se puede observar que los tres tipos se encuentran presentes en la estructura social que han conformado los migrantes de la comunidad boliviana, tanto en el pasado como en la actualidad.

Contar con este capital relacional reduce la incertidumbre para la migración, promueve la confianza y la cooperación, favorece a los nuevos contactos entre nuevos integrantes de la red, como así también permite la generación y circulación de información necesaria para la migración. En suma, la estructura propia de una red social en la cual se encuentra inmersos los integrantes tanto en su lugar de origen como en el de destino incide directamente sobre el proceso migratorio.

La estructura social de H⁷⁹:

los vínculos en las redes sociales pasadas y actuales

Ahora bien, respecto al tema de investigación que ocupa este trabajo, es decir, a la red social de los migrantes bolivianos, la misma se ha construido a partir de un informante clave, el presidente de la colectividad boliviana (**H**) residente en Monte Vera. Por esta razón, como se ha dicho en la introducción del presente trabajo de investigación, es importante señalar que en esta instancia, para la realización de este capítulo, la información proviene básicamente del trabajo de campo efectuado exclusivamente en Monte Vera, siendo un estudio de caso particular mediante el cual se

⁷⁹ H, es la inicial del nombre a partir de quien se representa la red social, correspondiéndole a H el número 1 en cada sociograma expuesto en el presente trabajo. H ha sido a lo largo del trabajo de investigación, un informante de gran importancia que, en distintas instancias, accedió a encuentros y conversaciones brindando una gran ayuda para el conocimiento de la comunidad boliviana en CHS.

hace posible dar cuenta de la existencia y relevancia de un tejido social construido en el tiempo por los integrantes de la comunidad boliviana.⁸⁰

Al presidente de la colectividad se llegó luego de un tiempo considerable de trabajo de campo, el cual consistió en una primera instancia, contactar instituciones que brinden información respecto a la comunidad boliviana del lugar. La Escuela de la Costa, la Capilla de la Virgen de Chaguaya y el área social de la Comuna de Monte Vera fueron las tres instituciones que, a través de entrevistas al personal de cada una de ellas, permitieron conocer y más tarde entrevistar al presidente de la colectividad.

De esta manera, para la conformación de la red social migratoria se entrevistó a **H** quien es un referente muy importante para la comunidad y que además, es uno de los primeros inmigrantes llegados al lugar en el año 1970. De esta primera entrevista se obtuvo el conocimiento acerca del rol que cumplieron tanto a la llegada al lugar como a la posterior inserción laboral y social, los contactos y vínculos existentes en el lugar de origen (Tarija) y en el lugar de destino (Monte Vera). En la existencia de estos lazos se encuentra presente la información general acerca de la oferta laboral, vivienda, característica del lugar, solo por mencionar algunos ejemplos.

H, de este modo, es considerado como el punto de partida desde donde se comienza a dibujar la red social, es la ‘localización’ o ‘anclaje’ de la estructura representada.

Para este caso se ha puesto la mirada en tres momentos diferentes. En primer lugar, el objetivo ha sido dar cuenta de una de las hipótesis que se presentan al inicio de esta investigación, la cual sostiene que la información proporcionada por otros migrantes y la existencia de una red migratoria han permitido conocer la presencia de una oferta laboral en el CHS y que la evolución de esa red en el tiempo, facilitó la inserción de los migrantes a la sociedad y en el nuevo espacio geográfico. En este sentido, el interés ha sido poder dar respuesta a este tema, retrocediendo en el tiempo y recolectando información acerca de la ayuda e información que este inmigrante pudo haber recibido al momento de arribo a Monte Vera de otras personas, migrantes y no migrantes. Esta ayuda es posible que tenga un origen inclusive antes de la llegada a destino, es decir, una ayuda e información que se sustenta mucho antes de la migración misma.

⁸⁰ En el capítulo VI se hablará acerca de comunidad y colectividad, desarrollando ambas cuestiones en base al trabajo de campo.

De esta manera y atendiendo a esta idea, la entrevista estuvo orientada a ‘generar nombres’ de aquellas personas que de alguna u otra forma ayudaron al migrante entrevistado al momento de tomar la decisión de migrar. Así, el objetivo fue exclusivamente obtener respuestas a preguntas tales como: de quién recibió ayuda al momento de migrar, de dónde era originaria esa persona, dónde vivía, qué tipo de relación (familiar, vecindad, amistad, laboral) tenía con esa persona, qué tipo de ayuda recibió (trabajo, vivienda, información general, etc.).

La siguiente tabla sintetiza el procedimiento efectuado e información obtenida:

¿De quién recibió ayuda al momento de migrar al CHS?	Nombre 1	Nombre 2	Nombre 3
¿Dónde vivía?	Tarija	Monte Vera	Monte Vera
¿Dónde nació?	Tarija	Tarija	Italia
¿Si no es nacido en Monte Vera, en qué año llegó a la localidad?	1970	1970	no se conoce
¿Qué vínculo los unía? Familiar, vecino, conocido, laboral, paisano, otros.	familiar (tío)	amistad	amistad
¿En qué lugar se conocieron? Monte Vera, Jujuy, Tarija, otros.	Tarija	Monte Vera	Monte Vera
¿Qué tipo de ayuda recibió de 1, 2 y 3? Trabajo, vivienda, información, otros.	trabajo en las quintas	información en general	información en general
¿En qué trabajaba cuando llegó?	quintas hortícola (trabajo temporal)	--	quintas hortícola

A este procedimiento de recolección de información se le anexó lo obtenido de las entrevistas en profundidad, realizadas con posterioridad. Se citan algunos fragmentos que permiten dar cuenta del rol que han tenido los vínculos sociales a la hora de migrar.⁸¹

⁸¹ Los entrevistados figuran con números, el orden no responde a nada en particular, siendo esto válido a lo largo de todo el trabajo. En cada caso se colocará al pie de página de cada uno de ellos la fecha y lugar de realización de la entrevista.

Entrevistado N°1:⁸²

-“... ¿Hay alguna persona que usted recuerde, que lo haya ayudado al momento de llegar al lugar?

-Sí, tengo una persona argentina, que tenía un almacén... este tipo me ayudó mucho, muchísimo... yo había tenido problema con el patrón, porque me gustaba trabajar honestamente... y que el tipo me pague como corresponde, y él me ayudaba, mirá me decía, vos planteale de esta manera... si te acepta bien, sino te acepta y bueno... yo te voy a ayudar, y esa persona así... hace como dos años que se fue a vivir a Buenos Aires, y hace poquito lo ví, y nos estrechamos un abrazo, lo quiero muchísimo, porque realmente me ayudó, me dio buenos consejos, cuando yo estaba mal, porque me palié una vuelta con el gringo, peliando así en palabras... no... entonces, porque el tipo me dice... habíamos hecho una buena cosecha, había sacado unos buenos pesos, y el patrón quería que yo le preste esa plata para comprar tierra, y yo le dije no, yo necesito el dinero para comprarme un lote, para hacerme... no, no dice, que necesito para comprar ese terreno, que mi hermano se va a Italia.

El tipo se me enojó, y tenía un jeep me dijo, cualquier momento te voy a pasar arriba... entonces yo le comentaba a mi amigo; no, no, no va a pasar nada, me decía él y él me trajo a su casa, y dormí una noche porque el tipo me quería sacar las cosas a la calle, y después no ocurrió eso, después pasó un tiempo, nos encontramos de vuelta, me dijo... estuve equivocado... confundido. (...)

-¿Y usted cuando llego acá, había otras personas de Bolivia que conocía... que estaban viviendo aquí...?

- Sí, sí, había parientes que habían venido mucho más antes que yo...

-Ya había otros parientes...

- Sí, ya había otros parientes... pero como ellos eran también maltratados, yo no me guiaba por ellos, yo me llevaba por mi amigo...”

Entrevistado N°2:⁸³

- “... Generalmente, un amigo que fue a probar suerte... le fue bien... o necesitan mano de obra... por lo tanto...”

⁸² Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

⁸³ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

Entrevistado N°1:⁸⁴

- *“...Claro... el comentario sigue, te dicen: no, mira, que allá está mejor para trabajar, allá se gana mejor... entonces agarran para allá... La verdad, acá la zona de Santa Fe, es la más difícil.... La más difícil...”*

Entrevistado N°1:⁸⁵

- *“... ¿Usted nos dijo que migró con un tío? ¿Ese tío, vivió acá? ¿O iba y venía?*

-*No, él venía temporariamente, venía... terminaba la cosecha... antes se sembraba solamente el tomate, pimiento y zapallito, esos tres artículos nomás (...) que se sembraban, terminaba eso y se volvía a Bolivia.*

-*¿Y el vivía en Tarija, o en Jujuy?*

-*No, no, en Tarija, en Tarija*

-*¿Y nunca se quedó acá?*

-*No, no, nunca se quedó, venía todos los años, a terminar la cosecha.*

-*Y cuando venían a trabajar, dónde se quedaban, en la misma quinta.*

-*Sí, si, en la misma quinta, dormíamos todos juntos, en una misma pieza grande.*

- *Y de esa época, además del tío y del amigo del almacén.... ¿tiene algún otro referente, alguien que lo haya ayudado, tal vez después, cuando ya se instaló acá?*

-*Tenía un amigo, era un gringo italiano, muy buen tipo, muy bueno, (...) también quintero... me ayudó muchísimo, me aconsejaba para el bien. (...)*

-*¿Y de la época cuando usted llegó, para 1970, ya había mucha gente viviendo acá, estable aquí, de Bolivia?*

-*No, no, muy poquitos... los que mas estaban... los que trabajan las quintas, las que se iniciaron, eran la Jujeña, la costa, la Fragata, esas eran las quintas.... Después empezaron a venir de a poquito, venía uno... y hacían guita, y traía a otro, y después se pobló.*

-*¿Siempre de Tarija?*

-*Sí, siempre tarijeño, siempre tarijeño.*

-*¿Cuándo se suma su hermano?*

⁸⁴ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

⁸⁵ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Verapor Demarchi M. y Serafino M. A.

-Ya... en el primer año que vinimos, vinimos juntos, con el tío ese... después, bueno ya al tercer año, creo que era, traje a mi otro hermano, y a otro.... Éramos tres hermanos, y después tenía otro hermano que vino más al último, vino a comprar una casita acá (...) y ya no quiso venir, la vendió el año pasado...

-¿Y ahora está viviendo en Tarija?

-Sí

-¿Pero estuvo viviendo acá un tiempo?

-Sí, estuvo, estuvo, como cinco o seis años... compró la casita estuvo trabajando conmigo (...) Otro vive acá (...) él se dedica a la construcción... trabaja muy bien...

-Y el otro, que vive en Tarija...trabaja en....

-Trabaja con la crianza en la ganadería, allá.

-¿Ellos viajan a Tarija?

-Sí, si viajan, estuvieron el año pasado, el anterior también...

-Entonces, allá en Tarija, están...

-Mi hermano, y dos hermanas más, que son las más grandes....

-¿Y familiares de su señora también?

-Sí, también... ”.

Un segundo momento ha tenido que ver con la ayuda que este migrante pudo haber brindado a otros migrantes llegados posteriormente al lugar y que han recurrido a él en busca de información o algún tipo de ayuda. El objetivo también ha sido ‘generar nombres’ de aquellos migrantes a quienes el entrevistado ha ayudado en este último tiempo.

Aquí es importante aclarar que se ha hecho un recorte temporal, tomando el último año al momento de la entrevista como período de tiempo y las respuestas que se han obtenido tienen que ver con interrogantes cuyas características son similares a las anteriores: brindó ayuda a otro migrante en este último año, qué tipo de ayuda brindó, dónde nació, dónde vive actualmente ese migrante, que tipo de vínculo los une.

La información se presenta en la siguiente tabla:

¿A quién brindó ayuda en este último año?	Nombre a	Nombre b	Nombre c	Nombre d
¿Dónde Vivía?	Tarija	Tarija	Tarija	Tarija
¿Dónde vive ahora?	Monte Vera	Cayastá	Monte Vera	Tucumán
¿Dónde nació?	Tarija	Tarija	Tarija	Tarija
¿Qué vínculo los unía? Familiar, vecino, amigo, conocido, laboral, paisano, otros.	familiar	familiar	paisano	familiar
¿Dónde se conocieron? Monte Vera, Jujuy, Tarija, otros.	Tarija	Tarija	Monte Vera	Tarija
¿Qué tipo de ayuda brindó a a, b, c, d? Trabajo, vivienda, información, otros.	Trabajo en la quinta hortícola	Información y ayuda para el trámite de Documento Nacional de Identidad	Información y ayuda para el trámite de Documento Nacional de Identidad	Información y ayuda para el trámite de Documento Nacional de Identidad
¿En qué trabajaba cuando llegó?	horticultura	horticultura	horticultura	se desconoce

Como se observa, en la actualidad la ayuda brindada radica fundamentalmente en la tramitación del documento nacional de identidad. Se anexan, además los siguientes fragmentos de referencia en cuanto al tema:

Entrevistado N°1:⁸⁶

“...Sí, sí, muchas veces han venido acá a pedirme a que los ayude a sacar el documento, a llamar al consulado, a que vengan o a reunirnos... a hacer los papeles, los trámites, y ya tenían sus documentos...”

⁸⁶ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

-Digamos que usted ha sido como una referencia para muchos compatriotas...

- Exactamente, exactamente (...)

-¿Y pasados los años, ahora en la actualidad, usted ha ayudado a alguien, ya sea para migrar o para darle trabajo, a paisanos?

-Sí, sí, porque hay algunos que vienen y no saben dónde llegar... entonces por ahí, me ubicaban... yo le daba trabajo... en las quintas... yo le daba trabajo... y estaban uno o dos años... y bueno, por ahí decían, quiero volver a mi pago... quiero ir a otra parte, conocer otros lugares...

-¿También eran de Tarija?

-Sí, tarijeños, parientes, sobrinos... todos parientes. (...)

-¿Y en este último tiempo, hay gente que le ha pedido ayuda, por ejemplo, para el documento...?

-Sí, sí, no, eso... continuamente, siempre viene alguien nuevo y quiere quedarse, entonces tiene... hace poquito me llamó un sobrino, que están en Cayastá, y me dice, quiero, tengo un peón... me dice, quiero que me haga el favor que lo ayude a tramitar el documento... y ahí nomás lo llamé al consulado... y le digo lo que tiene que hacer y así sucesivamente (...)

-Ahí, en Recreo, hay muchos paisanos que han hecho el trámite... a veces, hay muchos que me han preguntado, porque tienen los documentos, ese documento era temporariamente (...) por noventa días, ahora tienen problemas, algunos tienen que hacer el trámite de nuevo (...) Yo le dije al consultado, vengansé una vez por mes... ayúdeles, hay muchos paisanos que necesitan ayuda (...) ellos para irse allá, no pueden, no tienen plata, porque con el precio de la verdura, no pueden viajar, no pueden viajar... ese son el problema que tienen los paisanos (...).

Yo a varios he acompañado a hablar con el jefe de migraciones o con algún abogado, si será posible, o a la federal, lo he acompañado, no tengo problema. (...).

Yo tengo unos sobrinos, ellos muchas veces que por apurados, viene un tipo, no mirá dice, en quince días tengo el documento, no se hagan problema, ustedes me dan la foto, yo me arreglo todo, pero ese no es trámite legal que tienen que hacer, porque el trámite legal que tienen que hacer es personalmente (...) aquí en la zona, son como treinta los que han tenido problema, que cuando van a Bolivia le han quitado el documento... porque el documento era falso... (...) y el tipo era un paisano, era abogado pero paisano, y según nos han comentado, vivía en Cochabamba... y no sabían cual era el domicilio, no le encontraron más (...) resulta que mi sobrino cuando

viaja con la camioneta a Bolivia, (...) llega a la frontera, le piden el documento y salta en la computadora que era falso el documento...

-Le dicen: aquí vos no pasas... le quitaron la movilidad (...). Entonces mi sobrino me llama, me dice tío caí preso... Y por qué

-Porque el documento que tenemos saltó en la computadora que es falso

-Y ahora que van a hacer...

-Y no sé, si me puede ayudar...

-Agarré el teléfono, llamé al consulado, traté de hablar con el mismo gendarme que lo detuvo (...).

Al año cae otro sobrino, el hermano de este, que está en Tucumán, también me llamó para que lo ayude. (...)

-Yo valoro mucho eso... que me ayudan mucho los del consulado, cuando no pueden ellos, la embajada....” (...)

-¿Tiene parientes en distintas provincias? En Cayastá, en Tucumán...

-Claro, por todos lados tengo parientes, por todos lados, en La Plata también, en Salta tengo parientes...

-¿Y se ven?

-No, por llamadas telefónica. (...) también migraron por las quintas (...) todos quinteros. (...)

-Cuando necesitábamos ayuda, buscábamos changarines, conocidos, no parientes, a veces, gente que mas o menos uno conocía, (...) siempre trabajé con paisanos... ”.

En lo mencionado hasta aquí se pueden observar aquellas cuestiones expuestas en el marco teórico en relación al nivel meso de análisis de las migraciones internacionales. Por un lado, la importancia de la existencia de un marco relacional en el cual los migrantes encuentran ayuda e información para el traslado de un lugar hacia otro y su inserción en el destino. Se considera importante resaltar la idea en cuanto al ‘contenido’ de esa información y ayuda dada por familiares, paisanaje o simplemente por pertenecer a la misma comunidad.

Esta información que forma parte del contenido de dicha ayuda dentro de la red, en el caso particular analizado, tiene un valor de categoría, a tal punto de permitir el acceso a, por ejemplo, la obtención del documento de identidad. Es decir, se insiste en

la relevancia que presenta no sólo el vínculo con **H** sino también el contenido de este vínculo que se materializa en acciones concretas de ayuda.

Aquí, el capital social en este caso existente en la red, y en particular a partir de los recursos con los que cuenta **H**, es el que permite el logro de objetivos de los integrantes de la red. Esos recursos en definitiva y precisamente, son información, conocimiento, oportunidades laborales, experiencia, entre otros aspectos.

Y finalmente, el interés se focalizó en un tercer momento para conocer el actual tejido social que forma parte de la cotidianeidad del entrevistado, en el cual se mezclan vínculos sociales laborales, de amistad, vecindad y familiar, tanto en el lugar de residencia actual, Monte Vera, como en un espacio que va más allá de este y que supone una escala mucho más amplia en la cual se desarrollan relaciones sociales en este caso entre lugares como Monte Vera, Jujuy, Tarija entre otros.

Se hace referencia claramente, en esta instancia, a una combinación de vínculos que hacen tanto al uso débil del concepto de red, como al uso fuerte del mismo, retomando lo expuesto en el marco teórico del presente trabajo y a lo expresado por Ramella (1995). Es decir, el trabajo de campo y la representación de la red permitió dar cuenta de la existencia de relaciones regionales, étnicas, de parentesco y amistad (uso débil del concepto de red) y a su vez, permitió visualizar la presencia de relaciones intensas en cuanto a la capacidad de información que poseen los integrantes de la estructura, que van más allá de la proximidad física de éstos.

Esto es, lo que en consecuencia, hace que la red se perpetúe en el tiempo, se ‘traslade’ hacia el nuevo espacio de destino y se recree permanentemente. Esta evolución en el tiempo hace que la red se institucionalice cada vez más y consecuentemente incrementa el capital social.

Para conocer esta información se empleó también como herramienta la entrevista, principalmente compuesta por interrogantes ejes y abiertos a generar discurso por parte del entrevistado para que surjan temas referidos a la conformación y características de la familia, actividades recreativas que realiza en CHS (deportes, reuniones de amigos, participación en instituciones como clubes, iglesia, etc), visita a familiares fuera de CHS (Jujuy, Tarija, etc.), entre otros.

A partir de esto, se conoció la red social actual en la cual se encuentra integrado el entrevistado y eso permitió a su vez llegar a otros migrantes y otros entrevistados. El

acceso a estos nuevos integrantes de la estructura posibilitó realizar nuevas entrevistas orientadas no sólo a los aspectos que hacen a la conformación de la red social, sino también a temas referidos a los tipos de vínculos existentes al momento de la migración, actividad laboral relacionada al CHS, características familiares y contactos con su lugar de origen, entre otros.

De este modo, tanto para el entrevistado a partir del cual se confeccionó la red social como para el conjunto de los entrevistados se empleó una guía de preguntas. Es importante aclarar que dichas entrevistas han sido flexibles, es decir, si bien existieron una serie de interrogantes planteados con anticipación, los mismos en algunos casos y a la hora de la entrevista fueron reformulados o bien ampliados de acuerdo al curso de las conversaciones y de cada entrevistado. En otros casos, las entrevistas se realizaron en más de una oportunidad, debido precisamente a la necesidad de extender ciertos temas de relevancia para la investigación.

Se organizaron las entrevistas según un modelo tentativo y con los siguientes temas para abordar:

Trabajo y vivienda: red social

A-

1- Lugar de nacimiento.

- En qué lugar de Bolivia vivió al momento de migrar a Argentina.
- A qué se dedicaba. (Características socioeconómicas del lugar de residencia).
- Lugares de residencia y tiempo que estuvo en cada lugar
- A qué se dedicaba en cada lugar
- En qué año llegó a Recreo/Monte Vera

2- Cuando llegó a CHS:

- ¿Vino sólo, con su familia, con otra compañía?
- ¿Conocía a alguien aquí? (familiar, vecino, amigo, otro migrante, contacto laboral, nadie, otros).
- Motivos por los cuales migró
- ¿Alguien le informó acerca de posibilidades de trabajo en el CHS? ¿Quién? ¿Recibió ayuda para comenzar a trabajar?

- ¿Estando aquí, usted le informó a alguien sobre oportunidades de trabajo? (a familiares, amigos, vecinos, otro migrante, otros).

3- ¿Existe alguien a quien usted pueda considerar como muy importante a la hora de arribar al CHS, por la ayuda que esta persona le haya brindado?

B-

4- Cuando llegó al CHS: ¿dónde se alojó? casa, hotel, de algún familiar, amigo, vecino, otro migrante, otros.

5- ¿Usted alojó a algún otro migrante en su casa? familiar, Vecino, amigo, otros.

6- ¿Usted le informó a alguien sobre oportunidades de vivienda?

Otro tipo de intercambios de información:

7- ¿Alguien le brindó otro tipo de información acerca del CHS? (clima, sociedad, localidad, cómo llegar, centros de salud, escuelas, etc.)

8- ¿Usted le brindó a alguien otro tipo de información acerca del CHS? (clima, sociedad, localidad, escuelas, centros de salud, cómo llegar, etc.)

Ayuda económica u objetos

9- ¿Cuando llegó al CHS, recibió ayuda con ropa, dinero, comida, otros?

10- ¿De quién? de otro migrante, familiar, vecino, amigo, contacto laboral, otros.

11- ¿Usted ayudó a alguien con estas cosas? ¿A quién? a otro migrante, familiar, vecino, amigo, otros.

Otros

12- A cuántas personas puede mencionar como las más importantes a la hora de llegar al CHS?

13- ¿Sus conocidos en Bolivia ayudaron para el viaje? ¿De qué manera?

14- ¿Viaja a Bolivia? ¿Cada cuánto?

15- ¿Cuánto tiempo se queda cuando viaja a Bolivia?

16- ¿Por qué razones viaja a su lugar de origen?

17- Cuando va a Bolivia ¿realiza algún tipo de trabajo? ¿En qué rama?

18- ¿Piensa volver definitivamente a Bolivia?

19- ¿Qué otras actividades recreativas realiza en el CHS? deportes, reunión de amigos, participación en algún club, iglesia, otros.

Actividad laboral

A-

20- ¿En qué trabaja? Agricultura, comercio, construcción, industria, ama de casa, servicios, transporte, desocupado, estudiante, otros.

21- ¿El trabajo que realiza es estacional (meses que dura), permanente, transitorio (changas), otros?

22- ¿Es trabajador por cuenta propia, patrón o empleador, empleado, mediero, obrero o jornalero, empleada doméstica, trabajador con dependencia de la familia?

23- ¿Sus compañeros de trabajo son bolivianos, argentinos, otros?

B- Actividad hortícola

24- ¿Es propietario de la tierra cultivada?

25- ¿Cuál es la forma de tenencia no propietario? Arrenda: sólo o en sociedad. Otros.

26- ¿Con cuáles cultivos inició esta actividad?

En caso de que ser mediero o que lo haya sido antes, se consultaron acerca de los siguientes aspectos:

27- Sistema de mediería: ¿Desde cuándo? ¿Qué nacionalidad tiene su socio?

28- ¿Qué cultiva actualmente? ¿lo hace a campo abierto o bajo cubierta? ¿Realiza rotación de cultivos?

29- ¿Cuántas personas trabajan con usted?

30-¿Son familiares, no familiar, amigos, vecinos, otros?

31- ¿Además posee mano de obra temporaria? familiar, no familiar, otros.

32- ¿Cuenta con herramientas propias para las labores? ¿Cuáles?

33- ¿Comparte con otros agricultores las herramientas?

34- ¿Emplea fertilizantes o abonos para la tierra?

35- ¿Recibe asesoramiento para realizar sus tareas agrícolas?

36- ¿Dónde comercializa su producción? ¿Cómo lo hace?

37- ¿Pertenece a alguna asociación de productores?

38- Podría mencionar si existen cambios y cuáles serían éstos en relación a la producción hortícola que se observan desde arriba a la localidad hasta la actualidad. (Evolución del cinturón teniendo en cuenta aporte migratorio, mano de obra, tenencia de la tierra en relación a los migrantes).

Características familiares generales

39- Acerca de los hijos: dónde nacieron, educación, ocupación, se encuentran viviendo actualmente en el CHS.

40- Si migraron: dónde, cuándo y por qué lo hicieron y a qué se dedicaba en el CHS. La ocupación es temporaria o permanente.

41- Acerca de otros familiares.

Parte II

Es importante aclarar que, dependiendo del entrevistado y de las respuestas que surgían en la primera etapa, en la segunda parte se orientó la entrevista hacia algunos de los siguientes temas con el fin de indagar acerca de cuestiones relacionadas a los objetivos específicos del trabajo de investigación.

- ¿A la llegada de otros migrantes bolivianos, hay alguna persona de referencia a quien se ha podido contactar por ayuda de cualquier tipo? ¿A quién? ¿Alguna institución? ¿A alguien de la colectividad? ¿Considera que estas ‘relaciones y contactos’ han facilitado la llegada, la inserción en el lugar, la toma de decisión de migrar?

(Esta pregunta tuvo el objetivo de indagar acerca de la inserción del migrante en el espacio geográfico según agentes sociales y acciones intervinientes).

- ¿Observa cambios en el CHS desde el momento de su llegada a la actualidad, en cuanto a la actividad hortícola? ¿Cómo era el espacio cuándo usted llegó en relación a las quintas, a los cultivos, a la oferta de trabajo, a la cantidad de personas que trabajan en las quintas? ¿Qué transformaciones usted puede mencionar en relación a esto? (sistema de mediería).

(Esta pregunta se orientó a reconocer algunas de las transformaciones que pudieron sucederse en el CHS desde la llegada de mano de obra migrante a la actualidad).

- ¿Las características socioeconómicas de su lugar de origen, cómo incidieron a la hora de decidir migrar? ¿Y cómo lo hicieron las características y los conocimientos acerca del lugar de destino?

(Este interrogante tenía como objetivo hacer referencia al análisis contextual desde donde son oriundos los inmigrantes y a ciertos factores influyentes para la migración).

- Dependiendo de la respuesta en el punto 1 de la primera parte de la entrevista: qué importancia han tenido el conjunto de contactos e información y su relación con la trayectoria migratoria para migrar y para la obtención de trabajo, vivienda, entre otros.

A continuación se representa la red social (Sociograma N°1) a partir de la información brindada a través de la entrevista y de la previa construcción de la matriz de datos. La misma (la red) es un recorte de una red mucho más amplia, aquí se ha optado por hacer tal recorte ya que por un lado, la estructura social de **H** no se agota en lo representado en estas páginas sino que por el contrario, **H** forma parte de una vasta red difícilmente posible de abarcar en su totalidad.

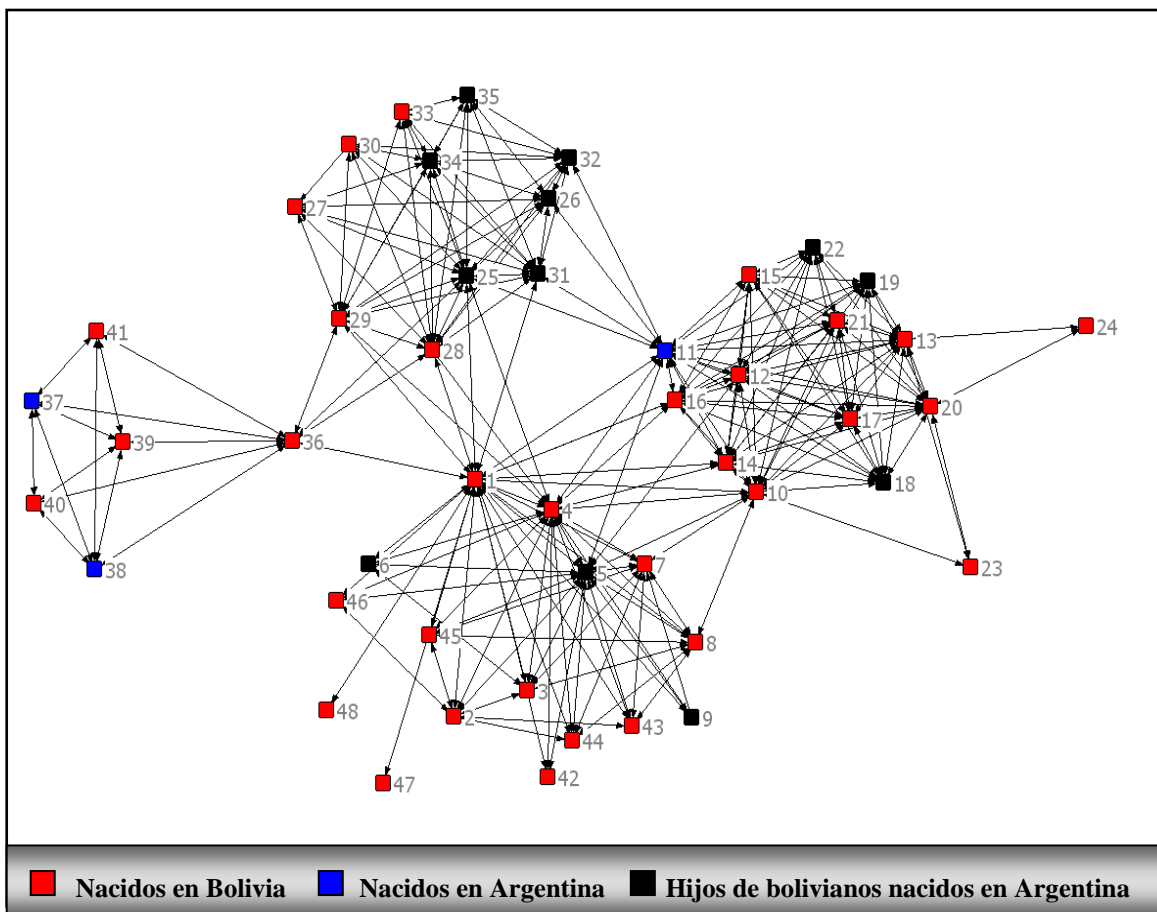
Por otro lado, tal selección permite dar respuesta al objetivo acerca de la conformación y existencia de un tejido de lazos sociales y al fin de haber llegado de esta manera a otros integrantes de la comunidad.

Se pueden observar dos cuestiones diferentes: 1- las líneas que representan la existencia –o no- de vínculos entre los distintos integrantes de la estructura a partir de la consigna ‘conoce a’ y 2- la distinción entre aquellos integrantes nacidos en Bolivia, los nacidos en Argentina y los hijos de bolivianos nacidos en Argentina. Este último aspecto se consideró importante diferenciarlo ya que está relacionado con los jóvenes

hijos de migrantes bolivianos que han nacido en Argentina y que forman parte de la segunda generación de integrantes dentro de la comunidad boliviana. Al analizar este segmento dentro de la red, es donde se visualizan ya algunos comportamientos distintos al resto de los integrantes, como por ejemplo, la característica referida a sus ocupaciones laborales actuales fuera de las quintas hortícolas y sus deseos por retomar contactos con sus antepasados en Bolivia, muchos de éstos vínculos se habían interrumpido hasta hace unos años atrás por parte de los migrantes mayores y primeros llegados a destino.

Sociograma N°1

Estructura social según el lugar de nacimiento



Fuente: Elaboración personal en base a las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo.

Los nodos que figuran en la red se encuentran identificados con números, obviando los nombres de los distintos integrantes para preservar su identidad. El

número uno pertenece al informante clave a partir del cual se fue armando la estructura y, a su vez, se detectaron dentro de la misma otros informantes a quienes se le realizaron entrevistas siguiendo el modelo antes empleado en cuanto a temas como conformación y características de la familia, actividades recreativas, visita a familiares fuera de Monte Vera (Jujuy, Tarija, etc.), entre otros.

De esta manera, aquella estructura relativamente invisible toma visibilidad mediante su representación gráfica y a partir de la información obtenida.

La red presenta a simple vista, sectores más cerrados y densos en cuanto a la existencia de nodos y relaciones, coincidentes con la presencia de vínculos familiares, quedando sectores mucho más abiertos y nodos más aislados de otros. Esto hace referencia a la densidad de la red, estando determinada por la cantidad de vínculos que poseen unos y otros.

Los sectores más densos y cerrados corresponden a núcleos familiares (tíos, abuelos, hermanos, hijos) mientras que aquellos nodos que se encuentran unidos pero en una menor densidad y por lo tanto formando sectores de una trama más abierta, corresponden a lazos de amistad o simplemente vínculos entre paisanos.

Además, es posible observar claramente la escasez de actores integrantes de la estructura nacidos en Argentina y que no sean hijos de migrantes bolivianos (color azul). Este tema, que más allá de esta representación aparece de manera reiterada en las entrevistas, hace a una característica importante de la comunidad; sus integrantes establecen preferentemente lazos con otros integrantes de dicha comunidad tanto de amistad como de noviazgo e incluso matrimoniales.

Una vez representada la red, ha sido posible indagar acerca de las medidas de centralidad, estas son principalmente el rango, el grado de intermediación y la cercanía. En cuanto al primero, el rango-degree permite ver el mayor número de lazos directos entre los nodos. La primera columna (tabla 49) corresponde a la cantidad de contactos que tiene cada nodo y la segunda columna indica el rango normalizado, es decir, el porcentaje de conexiones que tiene un nodo sobre el total de la red.

Tabla 49**Rango-degree**

Nodos	Degree	NrmDegree	Nodos	Degree	NrmDegree
1	25.000	53.191	26	9.000	19.149
4	20.000	42.553	8	9.000	19.149
11	19.000	40.426	35	8.000	17.021
10	18.000	38.298	2	8.000	17.021
5	16.000	34.043	3	7.000	14.894
12	14.000	29.787	33	7.000	14.894
14	14.000	29.787	30	7.000	14.894
13	14.000	29.787	27	7.000	14.894
20	14.000	29.787	45	6.000	12.766
25	14.000	29.787	44	6.000	12.766
16	14.000	29.787	43	6.000	12.766
29	13.000	27.660	39	5.000	10.638
28	13.000	27.660	38	5.000	10.638
15	12.000	25.532	37	5.000	10.638
17	12.000	25.532	6	4.000	8.511
31	12.000	25.532	9	4.000	8.511
21	11.000	23.404	41	4.000	8.511
18	11.000	23.404	40	4.000	8.511
32	10.000	21.277	46	4.000	8.511
19	10.000	21.277	42	3.000	6.383
22	10.000	21.277	23	3.000	6.383
7	10.000	21.277	24	2.000	4.255
34	10.000	21.277	47	1.000	2.128
36	9.000	19.149	48	1.000	2.128

Fuente: elaboración personal en base a la matriz de datos. Programa Ucinet 6.

En este caso, los integrantes número 1, 4 y 11, en este orden, son los que presentan el mayor número de lazos directos estando este aspecto relacionado con el mayor grado de accesibilidad de la información que circula dentro de la red. Estos integrantes de la red social suponen mediante este grado de accesibilidad óptimo, un mayor grado de oportunidades debido a un mayor número de conexiones. En este sentido, y si bien esto no es determinante, estas posiciones de los integrantes de la

estructura se han tenido en cuenta para realizar las posteriores entrevistas, ya que debido al lugar que ocupan en la red cuentan con información valiosa en cuanto al resto de la red y que hacen al tema de investigación.

Tabla 50

Intermediación-betweenness

Nodos	Betweenness	Nodos	Betweenness
1	861.915	45	0.571
36	420.500	43	0.571
11	357.728	44	0.571
4	204.430	39	0.500
10	200.372	37	0.500
25	181.939	38	0.500
5	91.968	35	0.286
29	89.525	18	0.200
28	89.525	21	0.200
31	84.083	30	0.143
12	64.777	27	0.143
14	64.195	6	0.000
16	64.195	24	0.000
20	56.619	22	0.000
13	56.619	9	0.000
32	34.673	40	0.000
26	25.800	23	0.000
7	12.785	42	0.000
8	10.343	19	0.000
2	4.000	41	0.000
34	2.505	33	0.000
3	2.071	46	0.000
15	0.622	47	0.000
17	0.622	48	0.000

Fuente: elaboración personal en base a la matriz de datos.
Programa Ucinet 6

En cuanto al grado de intermediación-betweenness (tabla 50), segunda medida de centralidad que se analiza en esta representación, muestra cuándo una persona es intermediaria entre otras dos personas del mismo grupo que no se conocen entre sí. En este caso, son los integrantes 1, 36 y 11. Si se relaciona esta información con la tabla anterior, es posible observar que el número 36 presenta en aquella, menor cantidad de lazos pero posee una posición de intermediación relevante.

Tabla 51**Cercanía-closeness**

Nodos	Closeness	Nodos	Closeness
1	67.143	17	42.342
11	58.750	44	42.342
4	58.750	18	41.964
25	57.317	21	41.964
10	54.651	6	41.593
5	52.809	22	41.593
31	52.809	46	41.593
12	52.222	19	41.593
14	52.222	9	41.228
16	52.222	42	41.228
29	50.538	48	40.517
28	50.538	47	40.517
36	48.958	34	39.496
7	48.454	35	38.843
8	47.959	27	38.525
32	45.192	33	38.525
26	44.762	30	38.211
2	43.119	23	36.434
13	43.119	37	34.058
20	43.119	38	34.058
3	42.727	39	34.058
45	42.342	40	33.813
15	42.342	41	33.813
43	42.342	24	30.519

Fuente: elaboración personal en base a la matriz de datos.
Programa Ucinet 6

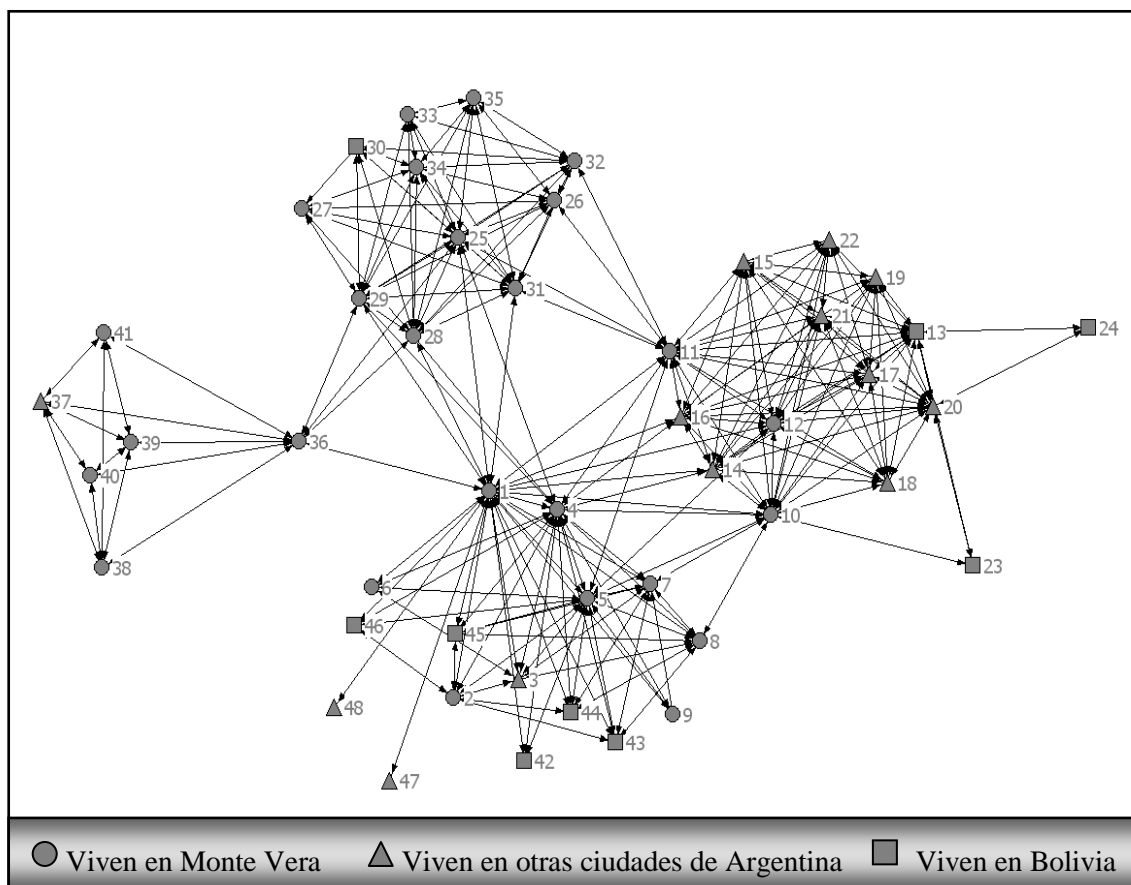
Por último, el grado de cercanía-closeness (tabla 51), indica la cercanía de un nodo respecto del resto de la red. Representa la capacidad que tiene un nodo de alcanzar a los demás. Los integrantes 1, 11 y 4 son los que presentarían la mayor cercanía respecto al resto de la estructura. En este resultado, el integrante número 4 de la red, que tiene el cuarto lugar en la medición de la intermediación, en relación a la cercanía es mayor, es decir, no sólo es importante la cantidad de contactos que se pueda tener en una estructura sino quiénes son esos contactos y cuál es su grado de conexión. "...Una persona poco conectada con el resto (baja centralidad, bajo grado de intermediación) por el solo hecho de estar conectada con una persona 'importante' puede tener una alta cercanía..." (Molina, 2001:79).

En cuanto a las posiciones, es importante decir que las relaciones situacionales en la red determinan en gran medida el hacer, pensar, sentir de los integrantes. Las distintas posiciones dentro de la estructura se encuentran relacionadas directamente con

el grado de conexión que puedan tener sus miembros y brindan diferentes posibilidades de acceso a oportunidades, esto a su vez, influye en el mayor grado de autonomía y/o dependencia que puedan tener los integrantes en cuanto a la toma de decisiones y acciones implementadas.

Sociograma N°2

Estructura social según lugar de residencia



Fuente: Elaboración personal en base a las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo.

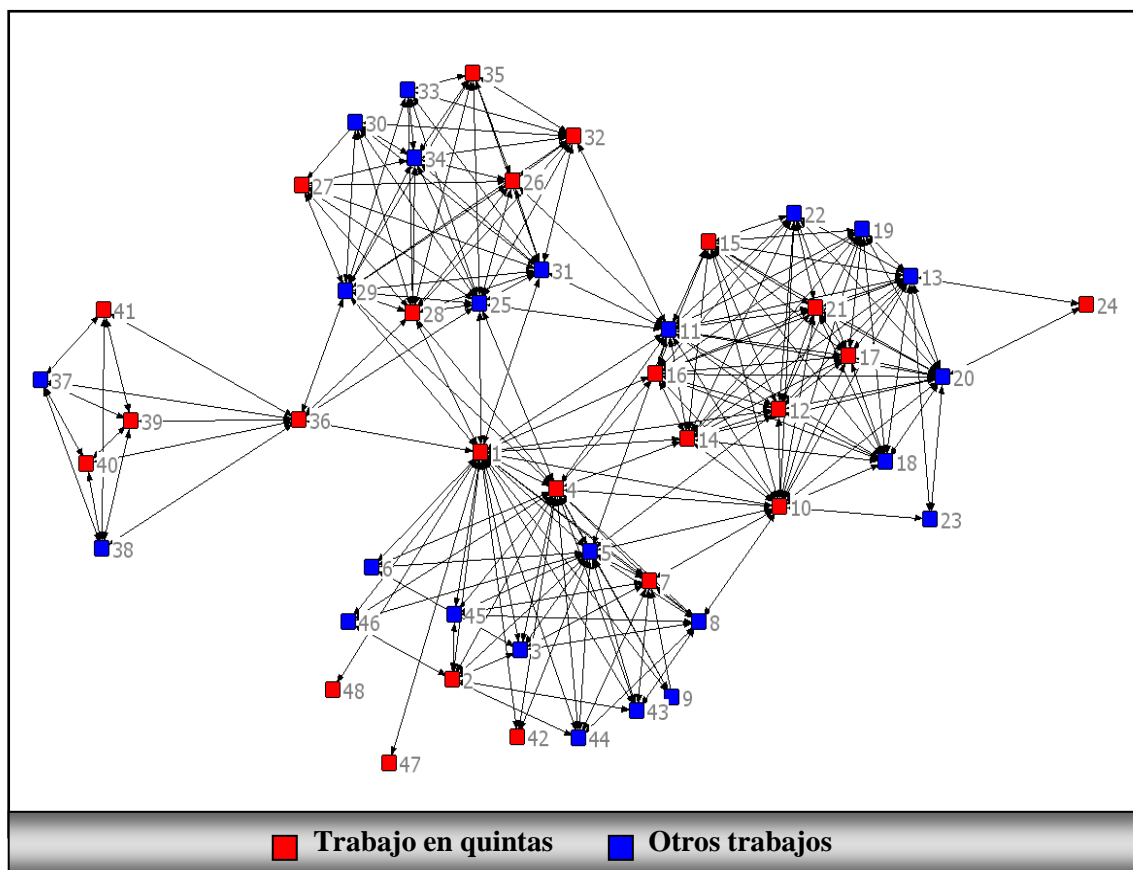
En la segunda representación (sociograma N°2) se diferencian aquellos integrantes de la red que en la actualidad viven en Monte Vera, aquellos que viven en Bolivia y por último, aquellos que se encuentran viviendo en otras ciudades del país pero que en su momento estuvieron radicados en Monte Vera. De esta manera se puede observar que los vínculos permanecen presentes entre los integrantes de la estructura más allá del lugar donde se encuentren viviendo, claro está que en algunos casos, esos lazos son menos estables y frecuentes que en otros.

Esto además queda corroborado en las entrevistas, en las cuales se expresa que como práctica habitual, muchos de ellos a fin de año, para las fiestas y meses de verano (cuando el trabajo en las quintas merma) viajan a Jujuy o Tarija donde tienen a sus familiares, regresando en febrero o marzo para el comienzo de la siembra y la escuela de los hijos.

Es importante mencionar que aquellos nodos referenciados como ‘viven en Monte Vera’ se incluyen dentro de esta localidad el Paraje La Costa, Ángel Gallardo y el Chaquito, pertenecientes todos al distrito de Monte Vera, distantes unos de otros por unos pocos kilómetros. Esta característica espacial ha permitido que las relaciones se mantengan muy presentes y los intercambios altamente activos. Al ser un ámbito relativamente reducido, los contactos y costumbres han sido sostenidos en el tiempo.

Sociograma N°3

Estructura social según ocupación



Fuente: Elaboración personal en base a las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo.

En el sociograma N°3 se representó con color rojo los integrantes de la estructura que se encuentran trabajando en las quintas del CHS y en color azul, aquellos que realizan otros trabajos.

Aquellos que en la actualidad se encuentran trabajando en otros sectores distintos al de quintas, coinciden en gran parte con los integrantes identificados en la red anterior como los 'hijos de bolivianos nacidos en Argentina' que pertenecen a las generaciones de jóvenes, muchos de ellos dedicados al ejercicio de sus profesiones o estudiando carreras universitarias. Ésta forma parte de una de las características muy presente en las entrevistas, donde se expresa que los jóvenes ya no se dedican exclusivamente al trabajo en las quintas, sino que muchos de ellos luego de finalizar sus estudios medios, deciden no volver al campo, sino realizar estudios universitarios en la ciudad de Santa Fe. No obstante, paralelamente a los estudios, pueden ayudar a sus padres con las labores en el campo.

En el cuarto sociograma se han distinguido a los integrantes de la estructura social según el género con el objetivo de dar cuenta que, si bien los hombres son mayoría, la diferencia con las mujeres es mínima. Este tema es considerado como un aspecto importante. La mujer ha tomado un rol altamente significativo dentro de las familias bolivianas si se lo compara con años atrás, sobre todo al momento de llegada de los trabajadores varones como peones durante la década del 70.

La mujer⁸⁷ no sólo se ha incorporado como un nuevo actor dentro de los movimientos migratorios, sino y fundamentalmente, llegaron al lugar luego del establecimiento e inserción de los hombres en el espacio de destino, es decir dentro de un contexto de grupos familiares (padres inmigrantes, marido inmigrante, etc.). Las mujeres, de este modo, forman parte de la red social al igual que los hombres y retroalimentan la misma a partir de sus actividades extradomésticas.

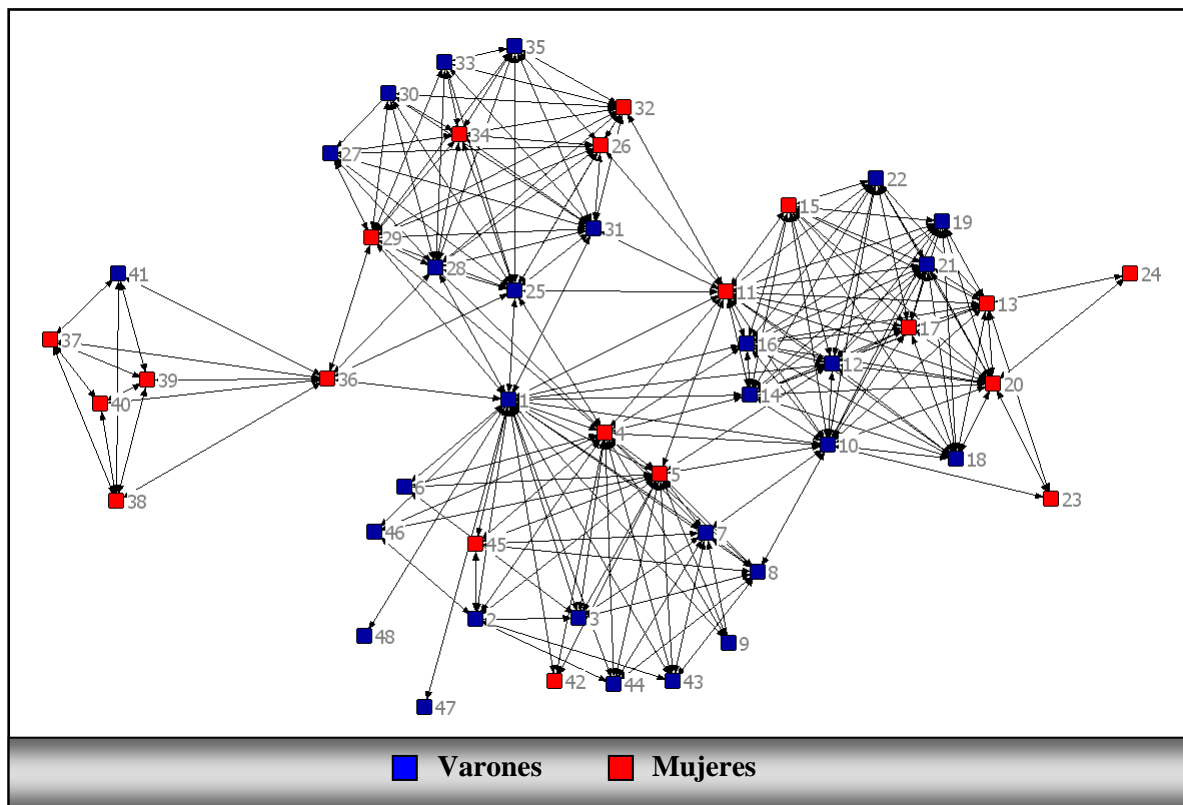
A diferencia de tiempos atrás, la mujer posee una serie de obligaciones que van más allá del hogar y del trabajo en las quintas. Se observó con una gran frecuencia la participación de las mujeres en los eventos referidos a la comunidad, tanto o más que los propios varones. Son ellas quienes en la actualidad forman parte, en gran medida, de la retroalimentación de la red social, a partir del enriquecimiento de los vínculos sociales y de la circulación de la información respecto a distintos temas: educación de

⁸⁷ El índice de masculinidad de la población inmigrante boliviana a Argentina, pasó de 149,3 en 1960 a 125,4 en 1980; 107,3 en 1991 y 101,3 en el año 2001. (Pacecca y Courtis, 2008:24).

los hijos, acontecimientos recreativos, festividades religiosas, encuentros entre familiares y paisanos, entre otros aspectos.

Sociograma N°4

Estructura social según sexo



Fuente: Elaboración personal en base a las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo.

Respecto al lugar de la mujer en los proyectos migratorios, se observa en el caso específico del CHS, que con el paso de los años a la actualidad, la mujer boliviana es en gran medida la responsable del establecimiento de relaciones no sólo dentro de la comunidad boliviana, sino también con la sociedad receptora principalmente a partir de su participación en instituciones más o menos formales. (escuela, iglesia, colectividad, etc.).

El desarrollo del presente capítulo se complementa con lo que se expondrá a continuación, siendo lo analizado al momento, la base a partir de la cual es posible arribar a un estudio de la espacialidad de la migración boliviana en el CHS.

Las posibilidades de acción que los migrantes puedan tener a la hora de trasladarse de un lugar hacia otro, en gran medida, depende de los vínculos o no que tengan y de las posiciones que ocupe en un determinado tejido social. Como se ha visto en el caso analizado hasta aquí, la construcción y representación de la estructura social a partir del informante clave permite observar el lugar que ocupan los otros integrantes de la comunidad y por lo tanto, las relaciones situacionales de cada uno. No quedan dudas de que el informante clave a partir del cual se ha confeccionado la red (**H**) posee un lugar en la estructura que le otorga un grado de autonomía muy importante y que aquellos otros integrantes que se encuentran vinculados a él, gozan de ciertas ventajas que hacen al acceso a diversas oportunidades, no sólo laborales, sino de otra índole también, como puede ser referidas a vivienda o documentación.

Desde los primeros acercamientos al campo, durante el trabajo de investigación y los primeros contactos en el lugar, hubo sobradas coincidencias en cuanto a referirse a **H** como una persona poseedora de información de todo tipo, como la persona referente de la comunidad boliviana en el lugar. De este modo, es evidente que cuanto más cercanía exista con él, mayores posibilidades de acceder a oportunidades tendrán las personas y de este modo, lograr cumplir con ciertas expectativas propias del proyecto migratorio.

Claro está que además, su antigüedad en el lugar, permite brindar más ayuda a otros; el conocimiento acerca de la actividad económica, la experiencia en la horticultura y en las relaciones contractuales, sus contactos con organismos públicos (consulados y embajadas) hacen que su ayuda sea altamente valiosa.

El capital social en este sentido lo conforma esta diversidad de recursos tales como conocimientos, experiencias, información, contactos que si bien en este caso se le atribuyen a **H**, con el paso del tiempo y la incorporación de nuevos integrantes a la red, todos en menor o mayor medida y de algún modo comienzan a ser portadores de dicho capital social. De este modo, ya no es uno sino toda una estructura social, en este caso, la comunidad boliviana institucionalizada como tal, la que posee determinados recursos para, no sólo migrar, sino y principalmente, permanecer en el lugar ya que gracias a este capital social y los vínculos sociales los riesgos tienden a ser menores. El contenido, frecuencia e intensidad de las relaciones se presentan como un aspecto relevante en el análisis de la estructura social, siendo estos aspectos los que en gran medida justifican

que dicha red social presente las características de densidad, consolidación y permanencia en el tiempo.

H, a lo largo de los encuentros realizados deja ver la importancia de una contención para el inmigrante. La relevancia de contar con alguien que brinde ayuda y que sirva de apoyo ante las dificultades presentes en el espacio de destino. Estos en sí mismo (la ayuda y apoyo) son un recurso más para la inserción de los nuevos migrantes llegados al CHS.

Desde el abordaje planteado en este capítulo sumado a lo que se expone en las próximas páginas se brinda un marco explicativo, en este caso, de la importancia de las redes sociales para que suceda la migración. Sin este tejido de vínculos difícilmente se podría haber generado una continua llegada de mano de obra de Bolivia al CHS en todos estos años.

Capítulo VI

La espacialidad de la migración boliviana en el cinturón hortícola santafesino

La dimensión espacial de la migración boliviana al CHS

Recordando lo expuesto en el marco conceptual, tanto en relación a los aportes teóricos del espacio geográfico como a los referidos a las teorías migratorias, es posible en esta instancia arribar a una síntesis integradora que permita comprender una dimensión relevante en la construcción de toda interacción y relación social como lo es la espacialidad.

Del trabajo de campo realizado durante esta investigación fue posible detectar aquellas cuestiones que hacen a la construcción social del espacio y pensar en éste en tanto acción y relación social. En efecto, se descubrieron las relaciones sociales insertas en el espacio y de este modo, se consideró al espacio como una dimensión social, en el cual se inscriben prácticas y procesos que forman parte de una temporalidad histórica.

Partiendo del estudio de la comunidad boliviana en el CHS, es posible establecer una aproximación a la espacialidad de las migraciones. En este sentido, la migración boliviana es un fenómeno social que requiere para su estudio incorporar definitivamente la dimensión espacial y de esta manera realizar un aporte más a la teoría social. Pero para esto entonces, es necesario recuperar aquellas cuestiones planteadas en el marco teórico y comenzar a establecer una relación entre los principales conceptos expuestos por un lado, y con los resultados del trabajo de campo por otro.

Como ya se ha mencionado desde la teoría social, el espacio puede ser entendido a partir del abordaje de las dinámicas de la estructura social y las formas y procesos espaciales que de éstas derivan, considerándose aquellas estrategias, valores e intereses insertos en dichas dinámicas. De esta manera, el espacio es aquel según prácticas sociales y productos materiales consecuentes de esas prácticas sociales, en efecto, es una construcción en la cual participan tanto las materialidades como lo no material, lo simbólico y lo imaginario.

En esta estructura social es donde se localiza el capital social, es decir, aquellos recursos propios a los vínculos sociales, que hacen a la cooperación entre los actores

sociales, creando confianza y vinculando, a su vez, a otros actores con la estructura. El capital social, creado a partir de las relaciones sociales, es un elemento esencial de análisis en el nivel meso, el cual, este último permite explicar el rol de las redes sociales migratorias a partir de la interacción de lo estructural, relacional e individual. De este modo, es posible pensar en la construcción social del espacio, considerando a los procesos, acciones y relaciones sociales, que en este caso se ven involucrados en la migración boliviana en el área en estudio.

El aspecto relacional dentro de una estructura admite pensar en la cuestión escalar, ya que la misma es tal según las fuerzas estructurales y las prácticas sociales, es decir, es en tanto se defina considerando los que migran y los que se quedan; al lugar de origen como el de destino, a la densidad y fortaleza de los vínculos que se dan entre éstos y sobre todo, considerando las distintas escalas en las cuales se desarrollan esas relaciones sociales que en muchos casos, van más allá del propio cinturón hortícola. Se presentan distintas relaciones en distintas escalas entre distintos actores sociales. "... El espacio se desarrolla a diversas escalas..." (Ortega Valcárcel, 2000:360). La escala se presenta como un recurso que permite comprender en este caso el fenómeno social de la migración en un lugar determinado, pero que requiere analizar necesariamente lo que acontece en cuanto a procesos sociales y económicos, en otras escalas, más allá de la local.

Lo mencionado intenta fundamentar que es necesario estudiar al espacio geográfico construyendo una mirada que descubra las relaciones sociales de los migrantes en el marco de redes migratorias para no permanecer en el campo de lo abstracto. En efecto, identificar dichos procesos y prácticas sociales que se dan en el espacio, permiten pensar más que en un espacio de las migraciones, en la espacialidad del fenómeno migratorio, y de esta manera pensar al espacio a partir determinadas acciones de apropiación y valorización.

En este contexto las redes migratorias son tales dentro de una mayor complejidad social, de allí el desarrollo de los principales fundamentos expuestos en el marco teórico y de los aspectos metodológicos desarrollados en el trabajo de campo que han permitido arribar a estas consideraciones.

La espacialidad es entonces entendida como una coexistencia y superposición de
1- objetos y materialidades de los procesos sociales; 2- de representaciones

relacionadas con la elaboración de proyectos que implican acciones e intencionalidades; y 3- de la percepción simbólica y de las experiencias subjetivas, que hacen al espacio vivido y cargado de significados. "...El campo geográfico se corresponde con este extenso pero preciso marco de las prácticas –productivas, proyectivas, imaginarias y semánticas- y sus productos, que determinan el permanente proceso de construcción del espacio social. (Ortega Valcárcel, 2000:521). El autor agrega además, que "...el espacio geográfico es inseparable de la intención y objetivo de introducir en él elementos de ordenación. (...) Estas representaciones sociales del espacio tienen una doble manifestación. Por un parte tienen un carácter proyectivo. Por otra parte, imaginario o simbólico. (Ortega Valcárcel, 2000:522).

El estudio de las redes migratorias entre los migrantes bolivianos, permitió aportar ciertas herramientas para comprender la espacialidad del fenómeno migratorio en el CHS. En relación a esto, cabe preguntarse, ¿cuáles son aquellas prácticas sociales de los migrantes que intervienen en la espacialidad?; ¿cuáles son los materialidades y acciones participantes?; ¿cuáles son las representaciones simbólicas del espacio y los significados presentes en la construcción de la espacialidad por parte de la comunidad boliviana? En resumen, ¿cuáles son aquellas dimensiones y elementos que definen la vida cotidiana de los migrantes en el CHS?

Dando respuesta a estos interrogantes es posible explicar entonces la dimensión espacial de la migración boliviana y para esto es importante tener presente que las materialidades son tales según representaciones, y que esas representaciones son tales según esas materialidades y que en este sentido es que se explican las transformaciones en tal espacio.

Las acciones de la comunidad boliviana se apoyan en ciertas construcciones materiales y en representaciones espaciales, el migrante construye y participa en la espacialidad a través de sistemas conformados por elementos materiales y relaciones sociales haciendo del CHS, un espacio social creado y recreado por una sociedad con un proyecto en el cual participan tanto individuos, grupos sociales, instituciones y relaciones sociales.

Desde la geografía es posible no sólo estudiar las relaciones entre espacio y sociedad, sino que desde un conocimiento científico es factible comprender la espacialidad en este caso, en relación a la migración. Para esto, y retomando lo expuesto

antes, como primera cuestión a tener en cuenta, es necesario pensar en aquellos elementos que hacen a la vida cotidiana de los migrantes bolivianos en el espacio, es decir, aquellas prácticas sociales cotidianas que explicarían la espacialidad y de este modo, poner la atención en los sujetos integrantes de la comunidad boliviana quien a través de sus prácticas dentro de sus espacios de vida van construyendo sus 'experiencias espaciales' (Tuan, 1977).

En cuanto a sus espacios de vida, ha quedado demostrado a través de la representación de la red social, que los migrantes van construyendo su cotidianeidad en espacios que van más allá de CHS, y que sus prácticas y relaciones sociales se desarrollan en espacios que pueden ser, por momentos, fragmentados y por otros concentrados, pero sin duda en espacios que suponen una escala no sólo local. En efecto, la espacialidad estaría definida a partir de estas prácticas sociales que se encuentran por encima de cualquier delimitación espacial física y que si bien es real que existe una materialidad en la cual se desarrollan los escenarios de la vida del hombre, ésta debe considerarse en el sentido y a partir de las prácticas mismas de las sociedades.

Los migrantes bolivianos en sus prácticas sociales cotidianas desde el mismo momento en que toman la decisión de migrar, comienzan a activar una serie de traslados no sólo físicos y materiales, sino que además desarrollan un desplazamiento continuo de sentidos, significados y valores desde su lugar de origen al de destino, lejos de interrumpirse una vez pasado los años de instalados en CHS, esto se profundiza con los constantes intercambios y contactos dentro de la estructura de redes en las cuales se encuentran y que va más allá del espacio local. De esta manera establecen vínculos entre lugares uniéndolos a partir de estas cotidianeidades y experiencias. Trasladan con el tiempo y en el tiempo, aquellos significados, ideas, objetos de un lugar a otro, de Tarija al CHS, conectando estos lugares a través de los desplazamientos y reconstruyéndolos y combinándolos permanentemente a partir de rasgos que con el tiempo podrían presentar particularidades semejantes en ambos casos.

En este proceso, el CHS fue construyéndose y transformándose a partir de la incorporación de elementos y rasgos que fueron, en alguna medida, desplazados por sujetos, los migrantes, desde otros lugares, no sólo el de origen, sino de lugares involucrados en la historia de sus trayectorias migratorias.

Partiendo del desarrollo de estas ideas, es posible comprender entonces, ciertos aspectos referidos a la búsqueda de trabajo y residencia por parte de los migrantes, las trayectorias que realizan, las prácticas de ocio y recreación entre otras cuestiones; en definitiva, es posible comprender, cómo van construyendo la espacialidad a partir de representaciones, significados, proyectos y materialidades. Identificar estos comportamientos a partir de los cuales los migrantes ‘hacen su lugar’ transformándolo tanto en lo material como simbólico, permite de esta manera entender más acerca de la apropiación que ellos hacen del espacio.

Es necesario considerar que esta construcción de la espacialidad estará dependiendo, además, de los valores, ideas y principios que hacen a la identidad de la comunidad boliviana, tanto a partir de prácticas individuales (trabajo, vivienda) como colectivas (celebraciones) que fortalecen el sentido de pertenencia a dicha comunidad.

Arribar al conocimiento de la experiencia espacial de los migrantes bolivianos y la captación de dichas prácticas socio-espaciales permiten ver al espacio de una mirada constructivista⁸⁸ de la geografía y arribar a la comprensión de cuáles son aquellos significados y materialidades que los sujetos le otorgan a los lugares. Un camino para lograr esto ha sido, por un lado, la observación de determinadas prácticas y su espacialidad y por otro, conocer dichas prácticas y su espacialidad a través de los relatos propios de los migrantes a partir de las entrevistas realizadas. Las biografías de los entrevistados han sido una herramienta muy valiosa en la recolección de datos. Y para esto se recurrieron a distintos momentos de encuentros entre el investigador y los entrevistados, construyendo de manera paulatina el conocimiento de los aspectos estudiados.

Es importante aclarar que estos relatos se hacen considerando el ahora, el presente, aunque claro está, en este proceso discursivo el entrevistado retoma aspectos que hacen a su historia como migrante incluyendo una carga emotiva que hace a su pasado, a su lugar de origen, a su trayectoria migratoria, a sus afectos familiares y recuerdos. Estos relatos son compartidos por muchos de los migrantes que forman la comunidad boliviana del lugar.

⁸⁸ Desde la mirada de una investigación cualitativa, en el paradigma constructivista “... el conocimiento es una creación compartida a partir de la interacción entre el investigador y el investigado, en el cual, los valores median o influyen la generación del conocimiento; lo que hacen necesario meterse en la realidad, objeto de análisis, para poder comprenderla tanto en su lógica interna como en su especificidad. La subjetividad y la intersubjetividad se conciben, entonces, como los medios e instrumentos por excelencia para conocer las realidades humana (...)...” (Sandoval Casilimas, 1996:29).

La comunidad boliviana

A lo largo del trabajo se habla de ‘comunidad boliviana’ como comunidad sociocultural y en relación a esto, es importante hacer algunas aclaraciones del sentido que se le está dando a esta expresión en este trabajo y el por qué del uso de dicho término y no otro⁸⁹.

La primera cuestión a tener en cuenta es que al hablar de comunidad boliviana, no necesariamente se está haciendo referencia a que los miembros que la integran hayan nacido en Bolivia, sino que la idea radica en el sentimiento de ‘pertenecer’ a dicha comunidad más allá de que sean nativos o no del país limítrofe. De hecho, en este estudio, mucho de los que componen la comunidad forman parte de una segunda generación, es decir, hijos de bolivianos nacidos en Argentina y en otros casos, de integrantes provenientes de las provincias del noroeste argentino, principalmente de Jujuy que sienten ser parte de esta comunidad. Aquí es importante recalcar esta idea del ‘sentido de pertenencia’ que comparten los miembros, que hacen que ciertos rasgos sociales y culturales permanezcan y se profundicen a lo largo del tiempo, a través de generaciones y estén de manera visible en el espacio del CHS.

Para poder establecer un pensamiento acerca de lo que sería una comunidad y de esta manera poder definirla, se han tomado algunos conceptos que resultan apropiados para este trabajo. Bauman (2005) plantea a la comunidad como el ámbito en el cual se encuentra seguridad y una ‘sensación buena’ y en el cual, todos se entienden, donde se pueden confiar en unos y otros, y donde nadie es extraño respecto a otros. Además, agrega que en una comunidad se puede contar con la voluntad mutua y una ayuda por parte de los que la integran, y que esta ayuda es considerada como un deber, un deber de ayuda mutua y que el derecho radica en esperar recibir esta ayuda ante una determinada necesidad.

El entendimiento sobre el que se basa la comunidad y que precede a todos los acuerdos y desacuerdos es otro de los aspectos que merecen ser rescatados del análisis del autor. Este entendimiento es el punto de partida para cualquier convivencia y lo que

⁸⁹ Otros términos que suelen emplearse en estos casos pueden ser el de, 1- ‘colectividad’, surgió principalmente para referirse a los grupos étnicos que se conformaron a partir de la Gran Inmigración transoceánica; 2- el de ‘nacionalidad’ cuyo uso lleva consigo la idea de status jurídico especialmente vinculado a la territorialidad; 3- ‘minoría’, usado en Estados Unidos para hacer referencia a grupos en cierta situación desfavorable y de discriminación. (Domenach, et al, 1998:23).

permite que permanezca la unión por más que existan factores que podrían provocar ciertas separaciones. Este entendimiento es ‘natural, obvio y tácito’.

Considerando lo mencionado, la comunidad podría ser vista como un ámbito vital en el cual cada miembro encuentra lo que necesita, y además comparte normas, valores, modos de pensar, percibir y sentir que le son propios a todos dentro de la comunidad. Estos pensamientos y sentimientos de la comunidad boliviana intervienen en la construcción del espacio encontrándose de algún modo, presentes y anclados en el mismo a través de un complejo de relaciones que se dan dentro de la estructura social de la comunidad a partir de una serie de prácticas y experiencias cotidianas de los integrantes.

De esta manera, en este trabajo, al hablar de comunidad boliviana se está haciendo hincapié en una estructura social caracterizada por la presencia de una red de relaciones interpersonales, familiares e institucionales construida desde la llegada de los primeros migrantes al lugar -inclusive desde el mismo momento de la toma de decisión de migrar en sus lugares de origen- y reforzada a través de los años a partir de las nuevas generaciones incorporadas a dicha estructura. Esta comunidad permanece en el tiempo y en el espacio, gracias a la existencia de vínculos más o menos fuertes y de distintos tipos los cuales permiten la circulación de información y recursos que, a su vez, posibilitan el fortalecimiento de la identidad de la estructura social a partir de lazos y relaciones presentes en distintas prácticas laborales, familiares, recreativas, reforzando la imagen de la comunidad.

Al descubrir estos vínculos y prácticas socioespaciales a través de las experiencias propias de la comunidad boliviana es posible por un lado, descubrir el rol de las redes sociales y por el otro, comprender la construcción de la espacialidad ya que en estas experiencias cotidianas y al compartir momentos y espacios de encuentro y expresiones simbólicas (festividades) se percibe una reminiscencia a ciertos aspectos propios de Bolivia.

A continuación se expondrán aquellas cuestiones que, por un lado, identifican a la comunidad boliviana del CHS, siempre en el marco de la función y conformación de redes sociales y por el otro lado, cómo estos aspectos han participado en la construcción del lugar y de una espacialidad en base al hacer de los integrantes de dicha estructura

social. Se ha considerado agrupar en cuatro puntos, las acciones que dan cuenta de las experiencias sociales y espaciales de la vida cotidiana de los migrantes, éstas son:

- La cotidianidad laboral de la comunidad;
- Las experiencias simbólicas ‘vividias’;
- La revitalización de los vínculos sociales pasados y presentes;
- Los significados y percepciones: la acción y la valorización del ‘logro’ obtenido.

En cada apartado se exponen fragmentos de las narraciones recabadas durante el trabajo de campo y las entrevistas realizadas a los migrantes y otros informantes claves de la comunidad e instituciones del lugar. En tal sentido, el investigador por un lado accedió a acciones y prácticas y por otro, a las nociones y representaciones de los migrantes, pudiéndose de este modo, arribar a conocimientos referidos a los cuatro ítems recién mencionados.

Este trabajo involucró tareas por parte del investigador que necesariamente se encuentran relacionadas y son complementarias unas con otras, no exclusivas del trabajo de campo, sino que nuevamente, como en toda la investigación, las actividades en el campo permanentemente se vieron interconectadas con el trabajo teórico y el de laboratorio, lo cual permitió la constante reflexión de los temas investigados y resultados obtenidos.

Los informantes han sido, en sentido genérico, una fuente de información sobre una gran diversidad de temas. En determinados casos, éstos fueron entrevistados por períodos de tiempo prolongados y en más de una oportunidad, lo cual permitió obtener descripciones de ciertos patrones culturales y sociales de la comunidad boliviana. Algunos entrevistados, se convirtieron en informantes especializados en aspectos específicos a investigar permitiendo de este modo, lograr extrapolar ciertas generalizaciones al resto de los integrantes de la comunidad por ser conocedores profundos de ésta y sobre todo, por compartir con todo el grupo las mismas experiencias y sentimientos en cuanto a la inmigración.

Los entrevistados que se presentan a lo largo del capítulo se han seleccionado principalmente a partir del análisis realizado de la red social de H. En su mayoría

corresponden a los contactos establecidos una vez realizada la entrevista con H, quien fue nexos para acceder a otros.

Además, aparecen otros informantes pertenecientes a instituciones del CHS. Todos ellos, (los entrevistados) han sido considerados, claro está, no sólo como portadores de experiencias sociales, culturales y espaciales, sino fundamentalmente como constructores activos de éstas en el marco de las redes sociales migratorias y como parte de un proceso y proyecto histórico en el cual fueron aportando, transformando y constituyendo lo que hoy es la comunidad boliviana en el lugar.

La información obtenida de estas entrevistas, se encuentra sujeta en gran medida a las situaciones específicas de cada uno de los entrevistados, y del mismo modo, a las posiciones que estos tienen en la estructura social. No obstante esto, la tarea ha sido, dar cuenta y reconstruir aquellas relaciones sociales y experiencias cotidianas involucradas en la construcción socio-espacial de la comunidad boliviana y del (o en el) CHS.

A esta instancia se arribó luego de un largo proceso de trabajo en el lugar y una vez identificados quiénes se convertirían en informantes, quiénes no, por qué sí algunos y por qué no otros, qué lugar tenían cada uno de ellos en la estructura social, entre otros tantos interrogantes planteados desde el inicio mismo de la investigación y de los primeros acercamientos al campo. La consolidación de un vínculo entre el investigador y los informantes fue necesaria en gran medida para que estos últimos accedan a dichas entrevistas, siendo este punto uno de los obstáculos a salvar durante el trabajo, y lo cual permitió no solo llegar a la información sino que, claro está, al conocimiento del objeto de estudio propuesto.

Experiencias materiales y simbólicas de la comunidad boliviana partícipes en la construcción de la espacialidad del CHS

La cotidianeidad laboral de la comunidad: el trabajo en las quintas hortícolas

Si bien en el capítulo IV se hizo un análisis del CHS, en esta instancia sólo se tendrán en cuenta algunos aspectos referidos a ciertas prácticas laborales propias de la comunidad en relación al trabajo en las quintas.

En general el CHS y particularmente el distrito de Monte Vera se ha caracterizado desde 1950 aproximadamente, por la siembra de hortalizas. Es a partir de 1960 cuando se comienza a observar de manera cada vez más importante la siembra de tomate y pimiento fundamentalmente, y en menor medida zapallito, chauchas, verduras de hojas entre otros, generándose así el incremento de la demanda de mano de obra y consecuentemente la llegada de inmigración boliviana desde 1970, originaria de las zonas rurales de Tarija. Los habitantes de Cochabamba, La Paz, Oruro, buscan generalmente zonas del sur argentino, debido a que son zonas con climas más frescos y similares a las regiones de las que ellos son oriundos.

Para 1960, existían en Monte Vera dos establecimientos dedicados a la horticultura, La Jujeña y La Fragata, en los cuales se calcula que existían entre 500 a 600 personas en cada uno. Principalmente, esta actividad se radicaba en el paraje de La Costa, que en 1983, sufre los efectos de la inundación provocando el desplazamiento de la mano de obra hacia otros parajes de la zona, inclusive hacia otras localidades como Recreo o Santa Rosa de Calchines, Helvecia, Cayastá en el departamento Garay de la provincia de Santa Fe.

Relatan los entrevistados que a partir de 1960 los inmigrantes venían a buscar trabajo y que esto se hizo cada vez más visible en los años 70. Primero lo hacían peones solos, a cargo de un 'capo'⁹⁰, es decir, venían hombres únicamente. Años posteriores, llegaban las familias que se instalaban en una pieza donde vivían cinco o más integrantes y algunos peones mayores de 18 años. Se construían sus ranchos en los mismos predios de las quintas, viviendo en condiciones precarias. En esta primera etapa, la inmigración revestía el carácter de ser transitoria, -golondrina- en coincidencia con lo sucedido en otros lugares del país,⁹¹ que de acuerdo a los momentos de siembra y cosecha, la población cumplía ciclos laborales uniendo distintas producciones en diferentes regiones argentinas.

Como se mencionó oportunamente, el cultivo de tomate fue el que caracterizó tradicionalmente al CHS, en segundo lugar el pimiento, luego se diversificó a partir de

⁹⁰ Término empleado para designar a aquella persona cuya función era la de encargado del grupo de peones y quien, por sus conocimientos y capacidades, designaba las tareas a realizar.

⁹¹ Como se ha mencionado en el capítulo III y como se desarrolla en varias transcripciones de las entrevistas efectuadas, los migrantes llegaban al CHS por temporadas, generalmente en relación a la cosecha y embalaje del tomate, y lo hacían una vez que habían finalizado alguna otra cosecha en alguna otra zona del país, como por ejemplo la caña de azúcar en Tucumán o el tomate en Salta y Jujuy. Luego de estar en el CHS, se movilizaban hacia otra región de país con el mismo objetivo, trabajar en alguna otra cosecha de algún otro cultivo.

la incorporación de distintas hortalizas y especies de cultivos de hoja. Ante la gran demanda que requería este cultivo, fueron arribando los migrantes bolivianos al CHS, dedicados casi exclusivamente al trabajo de cosecha y embalaje del tomate. Y todos, además, con antecedentes de haber trabajado la tierra en Bolivia, en cultivos de papa, maní y maíz principalmente. El trabajo era, claro está, manual, no existían para entonces maquinarias que ayuden al trabajo tanto de siembra como de cosecha, y es en este sentido, que la demanda de mano de obra era muy importante.

Es así como llegaron a la zona, primeramente peones trabajadores, para poder satisfacer esos momentos de mayor demanda retornando algunos de ellos a Bolivia o a otras zonas argentinas para cumplimentar con otros ciclos económicos. Más tarde, este carácter de migración transitoria, se convirtió en definitiva, muchos de ellos finalmente se radicaron en el CHS, también como peones, hasta que pasado los años, se comenzó a instalar en la zona una relación laboral bajo el sistema de mediería. Actualmente, si bien existe la mediería, ésta ha disminuido de manera considerable, siendo la opción del arrendamiento de las tierras por parte del migrante boliviano, una práctica cada vez más habitual. Este último aspecto ya se trató en el capítulo IV.

Retomando el tema que trata este apartado, una de las experiencias cotidianas propias de la comunidad boliviana en relación al trabajo y que surge a partir del trabajo de campo, es el trabajo familiar. Desde la implementación del sistema de mediería, y en la actualidad con el arrendamiento de la tierra, las labores en el campo son llevadas a cabo por todo el grupo familiar participando y colaborando en las tareas tanto de siembra como de cosecha siempre algún integrante de la familia. Las esposas e hijos participan de las jornadas de trabajo, articulando estas actividades con las del hogar en el caso de la esposa, y con el estudio en el caso de los hijos.

La experiencia infantil del trabajo en las quintas está presente de manera relevante en las familias bolivianas, en muchos casos esto implica un aprendizaje de las tareas rurales desde muy pequeños inclusive considerado por dichas familias, como un proyecto futuro para sus vidas.

La cotidianeidad estaría caracterizada por el trabajo en las quintas de todos los miembros de la familia, y aquellos hijos que son pequeños y aún no pueden trabajar, igualmente acompañan el trabajo de sus padres, generalmente cargados por sus madres durante la realización de las tareas de siembra y recolección. De igual modo, esto

último, muy presente desde la llegada de los migrantes, se observa en menor medida hoy en la actualidad.

Desde muy pequeños, los hijos participan del trabajo en las quintas durante media jornada, siendo la otra mitad del día el momento en el cual asisten a la escuela de la zona. Esto es expresado tanto por los migrantes como por las instituciones entrevistadas. Este aspecto es muy importante de resaltar, si bien los hijos tradicionalmente han formado parte del trabajo rural en las quintas, todos igualmente asisten a la escuela, cumpliendo con sus estudios primarios y secundarios. Se observa, en menor medida, una continuidad de estudios de nivel superior, aunque esta tendencia es cada vez mayor. El trabajo y la educación son valores transmitidos de padres a hijos, de generación en generación, y ambos se encuentran muy presentes en los discursos de los entrevistados y en la vida cotidiana de las familias bolivianas.

Entrevistado N°2:⁹²

- “... ¿Y estudiabas y trabajabas en el mismo momento, las dos cosas?

- *Claro, las dos cosas. A la mañana trabajaba en el campo, muy temprano con mi papá, y siempre fui teniendo la ilusión. Por ejemplo, yo no conocía lo que era la secundaria... yo sabía que había médicos, abogados, pero no sabía cuál era el paso para llegar ...por qué?... porque los chicos de 11, 12 años, los padres les decía no, ayudame a trabajar en las quintas... porque hay que trabajar, hay que producir, en aquel tiempo, yo decidí estudiar, amén de los prejuicios que todos la gente le decía a mi viejo, a mi papá, mandalo a trabajar a tu hijo, para qué vas a perder tiempo yendo al pueblo.*

- *¿Y cuando hacías la primaria, también trabajabas en las quintas?*

- *Sí, sí, siempre en la secundaria y facultad también...”*

Entrevistado N°3⁹³:

- “...Trabajo con mi marido y con mi hija de 15 años en una quinta, como medieros, mi hija trabaja de 15 a 21hs, antes va a la escuela (...) no quiero que sea igual que yo, que pueda estudiar...”

⁹² Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

⁹³ Entrevista realizada el 5 de Noviembre de 2008 en la Escuela de la Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

De las entrevistas, surge permanentemente el significado otorgado al estudio. Los primeros migrantes llegados al lugar, los padres y abuelos de familias, son los que, en gran parte, no han cumplimentado sus estudios, ya que desde muy pequeños se incorporaron a actividades laborales rurales en Bolivia, para luego, dentro del marco familiar migrar hacia otros lugares para continuar con otros trabajos. La educación a sus hijos forma parte de un deseo y logro muy importante por parte de los padres de las familias bolivianas. Este tema se retoma más adelante, por ser considerado uno de los ejes que le han dado sentido al hecho de migrar y permanecer en este espacio geográfico santafesino.

La participación de todo el grupo familiar ha sido lo que permitió, en gran medida, sustentar el trabajo en las quintas dentro del sistema de mediería, ya que al ser generalmente familias numerosas, las tareas eran llevadas a cabo por los integrantes de éstas, requiriendo rara vez la contratación de peones extras. Esta relación contractual en la cual se comparte en partes iguales las ganancias y pérdidas, y en la cual, la familia boliviana pone el trabajo y el propietario la tierra, benefició de manera muy importante a ambas partes, al menos en un primer momento, y provocó una expansión del CHS, también al menos, en un primer momento.

En la actualidad, con la nueva tendencia al arrendamiento, se observa del mismo modo, la cooperación familiar en las quintas. Es decir, continúa existiendo hoy, como acciones cotidianas por parte de la comunidad, el trabajo participativo de todos los integrantes de la familia, por más que muchos de los hijos tengan otras actividades laborales como complemento.

Entrevistado N°1⁹⁴:

- *“...Usted que alquila, ¿a su vez, necesita ayudantes, empleados que lo ayudan en épocas de siembra y cosecha?*

- *Sí, sí, por ahí, yo trabajo con mi señora, pero cuando nos vemos apretados con el laburo, buscamos changarines, por uno o dos días, para ponernos al día...”*

Continuando con la cuestión laboral, como cotidianeidades se observa, tanto como prácticas pasadas como actuales, la existencia de una jornada de trabajo determinada, como dicen los entrevistados, por ‘la salida y entrada del sol’. La jornada

⁹⁴ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

de trabajo en las quintas tradicionalmente se ha desarrollado y se sigue haciendo, dependiendo de la cantidad de tareas a realizar y como esto depende exclusivamente de la labor de la familia, se puede observar a la misma trabajar apenas amanece y hasta la entrada del sol, sobre todo en épocas de siembra y cosecha cuando el trabajo es mayor. Esto a su vez, se encuentra relacionado con que muchas de estas familias, además residen en viviendas que se encuentran en la misma quinta, viviendas que pertenecen al dueño de la tierra, quien posibilita que muchos de ellos residan allí.

Las técnicas empleadas para el trabajo en las quintas, tal como mencionó en el capítulo IV, si bien han evolucionado acorde a los avances propios en relación a las prácticas agrícolas generales, hoy todavía se puede observar el uso de técnicas propias de los años 60 o 70, como por ejemplo, la utilización de cañas y pasto seco para construir un estilo de 'casilla' para la protección de los cultivos y el arado tracción a sangre.

Al recorrer el espacio en estudio, se puede observar de manera constante, como parte de la cotidianeidad del CHS, la presencia de todo el grupo familiar trabajando en las quintas. Las mujeres y los hijos más pequeños, generalmente se encargan de tareas relacionadas con la limpieza de malezas con utensilios simples como puede ser un cuchillo, del mismo modo se puede ver cómo las mujeres ayudan con la limpieza de pasto secos, a realizar los montones con los restos de cultivos secos que deben ser eliminados o con las tareas referidas a reunir y acomodar las cañas secas. Mientras que los hombres y los hijos mayores, manejan los tractores o emplean las guadañas, carretillas, fumigadores llevados en sus espaldas para esparcir diferentes agroquímicos.

Entrevistado N°1:⁹⁵

-“...Yo, mi día, es desde la seis de la mañana, todos los día, llueva, haya sol, al mediodía vuelvo acá, o a veces me quedo en la quinta, mi señora cocina allá, tenemos una pieza, queda a dos kilómetros, todo el día. (...)

-Estuve como mediero, doce años, vivía en la misma quinta, salíamos a trabajar, los primeros años era peor, después mejor. (...)

- Yo he visto paisanos que han vivido muy muy mal... el patrón nos daba un rancho, así de caña, y venían esos vientos, esos fríos, que pasaban... no sé cómo se aguantaba ahí... con chicos, imaginate vos...”

⁹⁵ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

La precariedad, carencias y sacrificios son temas recurrentes expresados en las entrevistas y observados en el trabajo de campo. Relatan no sólo que estas cuestiones estuvieron presentes al momento del arribo al lugar, principalmente en los años de las décadas del 70 y 80, sino que estas situaciones, para muchos, siguen estando presentes, aunque en menor grado. Las condiciones en las cuales vivían y trabajaban al momento de llegados al CHS, son consideradas como muy precarias y con fuertes carencias, en muchos casos, bajo relaciones de explotación como peones, y en otros casos, engañados en cuanto a las relaciones laborales de mediería.

Entrevistado N°1:⁹⁶

-“... *Había una esclavitud, había de todo, había... yo me acuerdo, había un tipo que agarraba, levantaba gente, agarraba el camión, se iba a la frontera, cruzaba a Bolivia, y cargaba la gente, y se venía como traer animales.... Eso no existe ahora, como traer como animales, y les decía esto no me conviene, y esto no me conviene... y humildemente tenías que agarrar el bolsito y tomártela...*”.

Entrevistado N°4:⁹⁷

- “...*Con mi hermano pasó eso, fueron a buscarlo a Jujuy, y le llevaron a Mendoza, y yo le dije en qué fuiste.... Y fuimos en camiones, encerrados, todos con carpas... Y le digo... no... vivíamos encerrados ahí...*”

Entrevistado N°5:⁹⁸

-“... *Porque vos fijate, si nos vamos al 60, gente que venía bueno, a buscar laburo, y dónde vivían..?, en una pieza, donde vivía una familia... con cinco integrante y mas dos personas mayores de 18 años que eran su peones... y se hacían sus famosos ranchos, es decir también, no se les ofreció..., si bien esto no es que dan un comentario la mayoría, pero es como que la mayoría tenía esas condiciones...*”.

El paso de los años, el aprendizaje y la experiencia laboral en el espacio por parte de los migrantes, hizo que esas cuestiones desaparezcan en gran medida o al

⁹⁶ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

⁹⁷ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

⁹⁸ Entrevista realizada el 19 de Mayo del 2008 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

menos, disminuyan sobre todo a partir del cumplimiento de ciertos derechos que ellos mismos fueron logrando con el tiempo y a través de la ayuda mutua entre paisanos. Sobre este tema también se volverá en apartados siguientes ya que son los fundamentos acerca del tejido de redes migratorias existente.

Del mismo modo, los entrevistados expresan que la experiencia cotidiana en todos estos años ha permitido ir conociendo ciertas características propias del suelo y el clima del lugar, como así también los tipos de cultivos más convenientes.

Entrevistado N°1⁹⁹:

-“... *Nosotros vamos aprendiendo de los que ya hemos ya sembrado...*

- *¿De la experiencia?*

- *La experiencia nos ha llevado a eso... un año yo me acuerdo, me acuerdo, que sembramos tomate, teníamos un patrón allá en Recreo, bueno, se nos apestó, se nos manchó el tomate, justo al medio de los lomos, un manchón, y lo traía al ingeniero, lo traía, y seguía la peste, y era cada vez mas grande, no lo paraba, y le digo, no patrón, si se apestó se apestó, vamos a sacarlo, a arrancar todas las plantas de ese lugar, lo sacamos y no siguió más. Entonces uno va aprendiendo... al transcurrir los años, uno va aprendiendo, no es sembrar nomás... uno tiene que saber qué peste... puede ser, por ahí, no digo que a lo mejor el grande no pueda ir a buscar un ingeniero... que diga mirá me pasa esto y esto...”.*

Respecto a los ciclos de producción, la zona se encuentra caracterizada por dos momentos al año, la ‘primera’ y la ‘segunda’. La ‘primera’ es la cosecha de invierno, que empieza en el mes de abril hasta diciembre. La ‘segunda’ es la que se da desde fines de enero hasta abril. Entre marzo-abril y septiembre es la época del cultivo de coliflor, brócoli, repollo, lechuga, acelga, achicoria, rúcula, entre otras. Desde septiembre-octubre hasta marzo-abril es la temporada de especies como chaucha, zapallito, tomate, berenjena, calabaza, zapallo, son algunos de los cultivos del lugar en esta época del año.

A modo de síntesis en relación a este apartado, dentro de las experiencias laborales que caracterizan a los inmigrantes, se da con cierta generalidad que una vez llegados al lugar como peones luego de haber trabajado en otros sitios (principalmente

⁹⁹ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

en Jujuy), comenzó a trabajar la tierra el grupo familiar bajo la relación laboral propia de la mediería. Luego de haberse desempeñado como medieros, y habiendo adquirido una cierta confianza con los dueños de la tierra y una mayor experiencia en cuanto a la producción hortícola, empezaron a independizarse a partir del arrendamiento de las tierras. Finalmente, en el marco de las relaciones sociales y laborales dentro de la comunidad y la experiencia adquirida con los años, la ayuda mutua entre los distintos integrantes ha permitido progresar en las condiciones y prácticas laborales en las cuales se encontraban los trabajadores.

Entrevistado N°1:¹⁰⁰

“... Una temporada... yo ya sembraba por mi cuenta, y le decía, cuánto te están pagando el precio del tomate...tanto... y cuánto te están pagando... tanto... era lastimosamente... cómo puede ser que sean tan malos los patrones... yo vendía prácticamente el doble de lo que le pagaban a ellos... el doble, entonces le digo, no muchachos... dejen no sean medieros...dejen, porque realmente los están explotando... no puede ser nunca que yo venda a tal precio y a ustedes a esto... una vergüenza, una vergüenza...”

Entrevistado N°1:¹⁰¹

-“... Es que ahora la quinta no es rentable... si el mediero... no saca nada, tiene que dividir y no le queda nada (...) más vale, trabajar por su cuenta... o hacer otro tipo de trabajo. (...)

-Están todos alquilando, prácticamente, todos alquilando, una hectárea, dos hectáreas, todos alquilando, porque es como le digo yo, mediero no le conviene, al precio que están las cosas hoy, no le conviene...”

Experiencias ‘vivas’:

espacios de encuentro y expresiones simbólicas de la comunidad

En este punto se consideran aquellas prácticas colectivas de la comunidad definidas como estrategias culturales que reafirman la identidad del grupo a través de

¹⁰⁰ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A..

¹⁰¹ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

distintas expresiones simbólicas y a partir de espacios de encuentro, participando estos aspectos de manera muy importante en la construcción de la espacialidad.

Aquí las cotidianidades y experiencias espaciales se relacionan con manifestaciones simbólicas, principalmente observadas en momentos no laborales y en momentos en los cuales se ‘trae al escenario’ del CHS aquellas experiencias vividas en sus lugares de origen. Estas expresiones culturales de la comunidad boliviana en el espacio intentan ‘acercar y unificar’ aquellas cuestiones que se encuentran alejadas o separadas, se pretende mediante estos espacios de encuentro ‘acercar Tarija al CHS’, reafirmar la identidad de la comunidad boliviana y además, y muy importante, sostener y nutrir el tejido de relaciones y vínculos entre los integrantes, migrantes o no de dicha comunidad.

Si bien las manifestaciones son diversas, en este trabajo se centrará la atención en algunas, haciendo especial hincapié en la Festividad de la Virgen de Chaguaya por la relevancia que reviste esta celebración religiosa para la comunidad. Pero antes de esto, es necesario detenerse en algunas consideraciones dentro de este apartado. En esta instancia, el objetivo es dar cuenta acerca de aquellas prácticas colectivas relacionadas con la identidad de la comunidad, pero en el marco de un cierto funcionamiento de las instituciones –más o menos formales- que han facilitado la inserción no sólo laboral, sino también sociocultural en CHS. Estas instituciones a los inicios, suelen ser más informales, pero con el tiempo y la llegada de nuevos inmigrantes y el fortalecimiento de relaciones sociales y espaciales se logra una mayor formalización en su funcionamiento. En un primer momento, pueden darse reuniones entre paisanos con el objetivo de compartir un momento y experiencias comunes o festejar celebraciones religiosas y patrias, pero con el tiempo, este tipo de organizaciones pueden evolucionar hacia un funcionamiento formal e inclusive con la incorporación de nuevas generaciones, que como en el caso en estudio, corresponden a hijos de inmigrantes nacidos en Argentina.

Club Tarija, Monte Vera

Avanzados los años del momento de la llegada de los primeros migrantes al lugar, los cambios que se comenzaron a observar en el espacio geográfico quedaban registrados en ciertos acontecimientos recreativos, como por ejemplo, los torneos de

fútbol que se realizaban en La Costa¹⁰², con una gran participación de la comunidad boliviana del lugar y de localidades cercanas. Estos torneos de fútbol eran organizados en el 'Club Tarija', creado en Monte Vera a partir de la labor del sacerdote Atilio Rosso, quien había cedido un predio para que sea usado por los migrantes con este fin. En la actualidad ya no existe más y es recordados con mucha nostalgia por los entrevistados, primeros inmigrantes bolivianos al lugar.

Entrevistado N° 1:¹⁰³ haciendo referencia al Padre Rosso:

-“... Él es el que inició todo esto, él realmente junto a todos los bolivianos, yo le agradezco, siempre le estoy visitando... porque él es el que hizo todo esto. Él es el que hizo todo esto, nos convocó, nos prestó un terreno, en el cual teníamos un club que le llamábamos club Tarija.... donde nos convocábamos.

-¿Ese club ya no está mas?

- No está más...porque él nos prestaba, después hubo quilombo... porque querían se dueños ellos mismos...del terreno, y les digo, no, no es nuestro el terreno... es del cura, querían hacer otras cosas... le digo, no...

- ¿Y ahora no tienen un lugar físico de encuentro?

- No, no, a mi casa la tengo como sede de la colectividad.

- ¿En el club Tarija se hacían campeonatos de fútbol..?

-Sí, exactamente... muchas cosas se hacían, muchas actividades se hacían ahí, bailes, nos juntábamos ahí...”.

La Escuela de la Costa, Monte Vera

Como consecuencia de la instalación de quintas en esta zona, principalmente en el paraje de la Costa, surge en 1952 para los primeros pobladores del lugar, la escuela rural de la Costa, que avanzada la década del 70 comienza a incorporarse a este establecimiento los hijos de los migrantes bolivianos. Hoy asisten a la escuela alumnos que en su mayoría provienen de Tarija o bien son hijos de migrantes de Bolivia nacidos en Argentina, y en otros casos, son migrantes que primero han vivido en alguna

¹⁰² Se recuerda que Costa es un término habitualmente usado por los habitantes del lugar, en relación a las zonas cercanas a los cursos fluviales existentes en el lugar y que pertenecen al valle de inundación del río Paraná.

¹⁰³ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

provincia del noroeste argentino para luego llegar a la zona de Santa Fe. Los alumnos que asisten a la escuela, trabajan en las quintas de lugar junto a sus padres.

La labor de esta escuela y su directora es valorada por la comunidad boliviana. En este momento, casi en su totalidad los alumnos forman parte de la comunidad y hace años se viene trabajando con las madres y padres de los alumnos para avanzar no sólo en cuestiones educativas sino para la incorporación de ellos a otras actividades relacionadas con la escuela. Durante la entrevista, la directora y portera de la institución relataron las actividades que se habían organizado unos meses antes con motivo de poder refaccionar el edificio de la escuela. Se llamó a una reunión en la cual participaron los padres de los alumnos y se organizaron distintos eventos para recaudar fondos. El evento principal fue una feria de platos, en la cual cada uno debía participar con platos típicos de Bolivia, con recetas propias de aquel país.

La aceptación y concurrencia fue muy importante. La directora rescata dos cuestiones relevantes, por un lado, la incorporación en estos últimos años de las madres a las actividades y obligaciones de sus hijos, ya que antes estaba a cargo del hombre, y la mujer trabajaba en las quintas y en la casa, y de las obligaciones de los hijos se encargaba el padre. Hoy esto ha cambiado, es la madre la que inscribe a los hijos en la escuela, participa de las reuniones, habla con los docentes, tal como se explicó en el capítulo anterior. El rol de la mujer boliviana es lo que se ha modificado en los últimos años, que además se explica por el papel que cumple como nexo entre el hogar, el trabajo y los ámbitos sociales.

La segunda cuestión que menciona la directora es el valor y significado que estos padres le otorgan a la educación de sus hijos, comprometiéndose día a día con el cumplimiento de la asistencia, la realización de las tareas, la participación en actividades académicas, entre otras cuestiones. Los alumnos trabajan en las quintas, no obstante, se rescata en las entrevistas, que los alumnos nunca dejan de asistir a las clases.

Durante el trabajo de campo en este lugar, se estaba llevando a cabo la organización de los festejos del aniversario de la escuela (noviembre de 2008). Se realizaría en esos días un acto, cena y baile, con la invitación de antiguos docentes y directivos que habían trabajado en la institución. Y al participar de estas reuniones durante el trabajo de campo, se presenció la entrega de libretas de calificaciones a las madres de

los alumnos y la directora aprovechó esta instancia para comentar además, el avance en la organización de los festejos y cómo se desarrollarían los mismos.

De esta manera, y a través del trabajo de campo, entrevistas y observaciones, se puede afirmar que la escuela es una institución que funciona en el lugar como un espacio de encuentro para los migrantes e hijos de migrantes y donde se comparten las mismas experiencias y significados, principalmente el significado de la educación.

La colectividad boliviana, Monte Vera

Hace doce años, algunos migrantes bolivianos, comienzan a dar los primeros pasos en la conformación de la colectividad boliviana en Monte Vera. El objetivo radicaba fundamentalmente en agrupar a personas de origen boliviano y de esta manera promover el fortalecimiento de la etnicidad boliviana como una manera de reforzar ciertos sentimientos de identidad.

Entrevistado N°1:¹⁰⁴

- *“...El tema de la colectividad, nació de que un día, tengo un amigo, un tal Tapia, y bueno, (...) de Gallardo, él ahora está en Bolivia.*

- *¿El que está con la organización de la fiesta de Chaguaya?*

- *Claro, claro... tiene una hija en Córdoba, y otra en Gallardo,*

- *¿También trabaja en las quintas?*

- *Sí, también (...)*

Entonces me llama un día, y me dice:

- *Usted sabe que me llamaron de Santo Tomé, me dice, los españoles.*

- *Por qué motivo, le digo.*

- *Hay una fiesta de las colectividades en Santa Tomé, y nos invitaron a nosotros a participar.*

- *¿Y cómo sería eso?*

- *Tenemos que ir a una reunión, el día jueves.*

¹⁰⁴ Entrevista realizada el 25 de Julio del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

-Y fuimos a la reunión, y nos invitaron, nos gustó y ahí empezó la colectividad... hicimos una comisión,

- ¿Y en qué año fue?

- No me acuerdo... pero tenemos ya 12 años

- ¿Y están formalmente... jurídicamente?

- Sí, sí, tenemos la personería, estatuto... la entrega de balances... contadora.

- ¿Cuáles serían las funciones de la colectividad? ¿A qué se dedican?

- Mantener la cultura, eso es lo más importante, los chicos de ahora no sienten eso, entonces yo trato de mantener eso, los bailes, la música, los trajes típicos.

-Actualmente hay diez personas que trabajamos, pero más mujeres que hombres (...) ellas lo llevan más en el corazón, dicen, no, esto es importante... que no se pierda (...) y a mí me encanta esto, me gusta estar con mis paisanos, me gusta verlos bailar, me gusta verlos en un escenario.

(...) Tengo comunicación con la colectividad de Escobar, Córdoba. La de Escobar son de La Paz, cochabambinos, poquitos de Tarija... ”

El surgimiento de la colectividad estuvo relacionado con un modo de identificación sociocultural, como parte de la constitución de la identidad cultural de la comunidad boliviana, aunando una serie de elementos que le son propio: las comidas, los bailes, la vestimenta, la religión, entre otros ejemplos. En este sentido, García Canclini (2001:183) expresa que tener una identidad es tener ante todo un país, una ciudad, un barrio, una entidad, donde todo lo compartido por los que habitan ese lugar se vuelve idéntico o intercambiable. Quienes no comparten constantemente ese territorio, ni lo habitan, ni tienen los mismos objetos y símbolos, rituales y costumbres, son los otros, los diferentes.

Algunas festividades, Monte Vera

La participación en la ‘Fiesta de las Colectividades’ y en la ‘Primera Fiesta de la Producción Primaria en Honor a San Isidro Labrador’ son otros dos momentos los cuales se presentan como espacios de encuentro entre los distintos participantes de la comunidad y ciertas expresiones que hacen a la identidad de la misma. En el primer caso, la fiesta se lleva a cabo en la ciudad de Santa Fe, en la cual participa la comunidad

boliviana como colectividad, aquí el objetivo radica según lo expresado por el presidente de la misma en:

Entrevistado N°1¹⁰⁵:

- *“... Mostrar la cultura, las costumbres de nuestro país, que no se pierdan, las tradiciones... hay que mantener eso, porque realmente si se pierde eso... yo no sé...”*

El diálogo respecto a este tema continúa de la siguiente manera:

- *“...A través de los bailes?*

- *De los trajes... de la música, de los paisajes, todo lo que es nuestro país.*

- *¿Y cómo trabajan, en actividades, en otros tipos de eventos... una vez a la semana?*

- *Una vez al año, hacemos esa fiesta, que nos integramos ahí nosotros, después...aquí hacemos una cena para poder mantener todo lo que tenemos que mantener... y así vamos...juntándonos...*

- *¿Y hay mucha gente que participa?*

- *Sí, mucha gente, sí*

- *De acá, de Monte Vera... y hay gente de Recreo que se ha sumado?*

- *Sí, de Cayastá, de Helvecia, de toda esa parte (...) una vuelta... terminaba la fiesta de las colectividades que hacíamos en Santa Fe, y encontramos a cada uno a contar su historia... cada presidente de cada colectividad a contar su historia, de cómo vino, por qué vino, toda esas historias. Y me acuerdo que el japonés tenía la historia muy larga... nosotros la contábamos mas o menos en cinco minutos... y el en 20 minutos... era muy larga... que donde había vivido, que trabajó de tal cosa, y cada uno contaba su historia... es realmente muy lindo... y conocés mejor a los demás... muy bueno...”*

La segunda celebración se realizó por primera vez en mayo del 2010, en el marco de los festejos del Bicentenario. El objetivo fue mostrar el potencial económico del distrito de Monte Vera y homenajear a los quinteros de la zona y actores de la producción primaria.

¹⁰⁵ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

Durante los actos centrales, en el escenario se encontraban distintas agrupaciones representativas de la producción primaria, entre ellas la colectividad boliviana con la bandera del país y abanderada y escoltas vestidas con los trajes típicos de Bolivia. Luego de una serie de discursos por parte de autoridades, la reproducción de videos y representaciones de danzas, fueron homenajeados distintos representantes de asociaciones y cooperativas de quinteros y de los primeros agricultores hortícolas del lugar.

Entre los reconocidos con el Premio al Esfuerzo, estuvo el presidente de la Colectividad Boliviana en representación de toda la comunidad que se encuentra trabajando en las quintas del lugar desde hace más de treinta años.

Entrevistado N°1:¹⁰⁶ (En cuanto a la Feria de la Producción Agraria)

-“...Me pareció muy lindo, ojalá lo hagan mas seguido, porque es mostrar lo que tiene Monte Vera, la producción, es muy lindo, yo quedé agradecido, de lo que me dieron, de lo que participé en esto, porque a través de esto uno muestra su cultura.

- Y el reconocimiento que tiene la comunidad boliviana, a la producción...

- Claro, porque la producción esta hecha por el paisano, antes era el tomate, y eso se ha perdido, todos los quinteros grandes, se dedica a la soja, queda el chiquito, nomás...”

La Festividad de la Virgen de Chaguaya en Ángel Gallardo, Monte Vera

Es importante detenerse en la Festividad de la Virgen de Chaguaya, ya que de todas las manifestaciones culturales de la comunidad boliviana en el CHS, esta celebración es la que se considera como la más representativa de la población de Tarija y un verdadero espacio de encuentro para bolivianos del lugar y de otras ciudades de país. Durante estos días de la celebración, se reencuentran muchos de ellos con sus familiares, amigos, compañeros o simplemente con sus paisanos.

Para el análisis de este acontecimiento se han realizado por un lado, observaciones durante el desarrollo de la festividad en el mes de septiembre de los años

¹⁰⁶ Entrevista realizada el 25 de Julio del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

2008, 2009 y 2010, y en complemento a esto, se ha indagado sobre este evento a cada uno de los entrevistados durante el trabajo de campo.

En primer lugar, se debe hacer una breve referencia acerca de Chaguaya. Se trata de una ciudad pequeña situada al suroeste del departamento de Tarija, en el sur de Bolivia, a 60 km de la ciudad de San Bernardo de Tarija, próxima a la frontera con las provincias argentinas de Salta y Jujuy. La imagen de la Virgen de Chaguaya proviene justamente de la ciudad de Chaguaya en Bolivia; la misma fue traída a la localidad de Ángel Gallardo, por el padre Atilio Rosso en 1978, cuando era párroco de la zona. "...La trajo para que la comunidad boliviana se sintiera protegida e integrada, ya que es a quien se venera en Tarija, y finalmente la adoptamos todos. Los bolivianos tienen una fuerte inclinación religiosa, sobre todo por su Virgen, y es por eso que en la fiesta trabajamos todos juntos, dijo Lidia. ..." (Ritacca, 2006:21). Cuando se hace mención a 'la adoptamos todos' y 'trabajamos todos juntos', se está haciendo referencia a que esta 'virgen boliviana' ha sido 'apropiada' por los no bolivianos del lugar, esta festividad no sólo es vivida por los miembros de la comunidad boliviana sino por parte del resto de la población del distrito que han incorporado dentro de sus vivencias religiosas y expresiones de fe a dicha virgen.

La leyenda cuenta que la aparición de la Virgen de Chaguaya se remonta al año 1750 y que la zona se encontraba devastada por la sequía que afectaba a los cultivos y las pestes que provocaban la muerte de los animales. Por la noche, una pareja de campesinos de regreso a su casa, observaron un resplandor que seguidamente se convirtió en una imagen de la Virgen María, en la copa de un árbol, la cual, a los pocos minutos desapareció. Al día siguiente, retornaron al lugar y pudieron ver que allí estaba la imagen. Llevada a la casa de los campesinos, los vecinos de lugar sorprendidos con la noticia solicitaron verla y ahí notaron que la imagen ya no se encontraba en el lugar. Al trasladarse hasta el sitio de la aparición, pudieron ver que allí se encontraba la Virgen María. Al cabo de un tiempo se realizó la construcción de una capilla para su veneración.

En 1980 se construyó el actual Santuario de la Virgen de Chaguaya, al cual anualmente, entre el 15 de agosto y 14 de septiembre, se realiza la peregrinación de los fieles no solo del lugar, sino de pueblos cercanos, inclusive de pobladores que se encuentran en las provincias del noroeste argentino. "... En Bolivia, las devociones tienen en general un alcance regional, como por ejemplo la Virgen de Chaguaya, que es

la más popular en Tarija, o la de Copacabana, que lo es en el altiplano de La Paz. En Buenos Aires sin embargo, esta celebración, más que otras, agrupa a bolivianos de todas las regiones, aunque eventualmente participen también de otras celebraciones de sus regiones de origen...” (Benencia y Karasik, 1994:290).

De las entrevistas surge que muchos de los integrantes de la comunidad en sus viajes a Tarija, visitan el santuario de la Virgen de Chaguaya, ven allí aquello que luego sucede -con ciertas readaptaciones- en Monte Vera. Viajar al lugar, conocerlo, participar de la festividad, forma parte de aquellas prácticas que luego se convierten en un recurso y capital cultural para la organización de dicha celebración en Monte Vera.

Entrevistado N°2:¹⁰⁷

-“... *Yo conocí Bolivia hace dos años, y sin conocer quise ir a Chaguaya. La capilla queda en el medio de un cerro...*”

Entrevistado N°1:¹⁰⁸

-“... *En un cerro, donde ella se apareció...*”

Entrevistado N°6:¹⁰⁹

-“...*Y es de linda... cuando uno llega allí, parece que le agarra una emoción... te hace llorar... te hace lagrimear...*”

La capilla de la Virgen de Chaguaya en Monte Vera, se encuentra en el paraje de Ángel Gallardo y la festividad se realiza un fin de semana del mes de septiembre, desarrollándose durante sábado y domingo misas, procesiones, espectáculos folclóricos, entre otros eventos. La fecha, en el mes de septiembre, se estableció con el objetivo de que no coincida con la temporada agrícola, ya que el mes de agosto (mes en el cual se da comienzo a la celebración en Tarija) en esta zona santafesina es período de jornadas laborales muy intensas que impedían a los organizadores del evento disponer de su tiempo exclusivamente para los preparativos.

¹⁰⁷ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹⁰⁸ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹⁰⁹ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

Figura 46 y 47

Festividad de la Virgen de Chaguaya: ‘la Pisada’ y peregrinación.

Ángel Gallardo. Monte Vera



Fuente: <http://aica.org/index.php>

El domingo es el día principal de la ceremonia, la cual comienza con una procesión de la Virgen, acompañada por jóvenes vestidos con ropas típicas de Bolivia. Se recorren unas cuantas cuadras y se regresa a la iglesia para la celebración de la misa. En primer lugar se canta el himno de la Virgen de Chaguaya, acompañado por sonido de cascabeles. A continuación, terminada la misa, se realiza la bendición del Sagrado Corazón, para luego dar comienzo a la ceremonia de la ‘Pisada’ que implica la bendición de parte de la virgen a los feligreses que se acercan a conmemorarla. La

persona interesada se ubica debajo de su figura para que simbólicamente ésta reciba la bendición, es decir, la “pisada” protectora de la virgen. La imagen es sostenida por hombres quienes descienden la figura hasta que prácticamente roce la cabeza de los feligreses que pasan por debajo de ella.

Figura 48

Festividad de la Virgen de Chaguaya. Ángel Gallardo. Monte Vera



Autora: Serafino, M. A. 12 de Septiembre de 2009

Finalizada esta ceremonia, se desarrolla en el predio mismo de la iglesia, un festival en el cual el público participa de música y bailes tanto argentinos como bolivianos. Se realizan además, sorteos de premios donados por distintas personas, en general referidos a distintas comidas.

La festividad religiosa se complementa con aquellos otros aspectos que acompañan a la misma, como por ejemplo, llegando a Ángel Gallardo se puede observar que la avenida principal y las calles lindantes están decoradas con banderas de Argentina y Bolivia, se puede ver también que ambas banderas se encuentran en las entradas de las quintas o en las ventanas de las casas. Además, se agregan a la fiesta numerosos puestos de venta de vestimenta, artesanías, comida, objetos religiosos, etc. tanto en relación a Bolivia como a Argentina.

Figura 49

Festividad de la Virgen de Chaguaya. Ángel Gallardo. Monte Vera



Autora: Serafino, M. A. 12 de Septiembre de 2009.

Figura 50

**Festividad de la Virgen de Chaguaya. Puestos de ventas en Ángel Gallardo.
Monte Vera**



Autoras: Demarchi, M. y Serafino, M. A. 12 de Septiembre de 2009.

Rivero (2008: 48) afirma en su libro sobre la comunidad boliviana en Lules, Tucumán, que en las festividades llevadas a cabo por los migrantes en el lugar de destino es necesario poner a disposición todos los conocimientos y elementos que los miembros de la comunidad puedan aportar para la recreación de lo que se conmemora. Detalles como las banderas, banderines, vestimenta que alude a la región de origen serán importantes para la construcción de discursos alusivos a lo que se desee celebrar.

De manera que todo aquel que posea alguno de estos elementos es, con ello, depositario de un capital cultural que cobra valor específico en estos acontecimientos.

En el año 2008 se cumplieron los 30 años de la primera festividad realizada. Estas prácticas descritas expresan en su conjunto una fuerte concentración de una serie de ‘sentidos’ y ‘rituales’ que hacen a la etnicidad de la comunidad boliviana en Monte Vera.

Entrevistado N° 13:¹¹⁰

-“... Se cumplen 30 años del festejo, desde la primera vez que el padre Rosso, trajo la virgen al lugar. Hay mucha gente de afuera, La Plata, Córdoba, aunque menos que el año anterior (...) este año, se pidió a la virgen por la situación social, política y económica de Bolivia...”

Se recuerda que en el año 2008, cuando se realizaba parte de este trabajo de campo, en Bolivia se estaban viviendo momentos políticos, económicos y sociales caracterizados por enfrentamientos armados entre el ejército boliviano y autonomistas de algunos departamentos y zonas del país, con una fuerte crisis llevada a cabo por sabotajes y hechos de violencia. Esto era expresado de manera frecuente por los entrevistados y organizadores de la festividad en estos momentos.

La celebración de esta fiesta por parte de la comunidad boliviana –y no boliviana- del paraje de Ángel Gallardo es claramente una experiencia vivida simbólica y espacial. “... Según los jóvenes de la capilla, es una fiesta que cambia totalmente la fisonomía del lugar al llegar tantos peregrinos, visitantes y promesantes de distintas provincias y revivir 'el Milagro' de María como hace 30 años cuando llegó con el padre

¹¹⁰ Entrevista realizada el 13 de Septiembre del 2008 en Ángel Gallardo, Monte Vera, durante la celebración de la festividad de la Virgen de Chaguaya.

Atilio Rosso, fundador del Movimiento Los Sin Techo, y el entonces arzobispo de Santa Fe, monseñor Vicente Zazpe...” (<http://aica.org/index.php>).

Figura 51 y 52

**Festividad de la Virgen de Chaguaya: preparativos anteriores
al espectáculo folclórico. Ángel Gallardo. Monte Vera**



En este sentido y desde los aportes provenientes de la ‘geografía humanista’¹¹¹ se puede comprender la concepción del espacio como ‘lugar’ y su relación con la

¹¹¹ Las raíces de la geografía humanista acerca del espacio geográfico se encuentran en la fenomenología, existencialismo e idealismo, en las reivindicaciones cualitativas del espacio, enfatizando en las intenciones, objetivos, principios, ideas y propósitos de las acciones del hombre.

La fenomenología, es un movimiento filosófico relacionado con Husserl quien la entiende como una ontología en la cual no cabe disociar el sentido del ser y del fenómeno. (Martín Heidegger, Jean Paul Sastre, Paul Ricouer, entre otros), es de Husserl la idea del ‘mundo vivido’...” (Santarelli y Campos, 2002:48). La fenomenología de Husserl y de Schutz fue la primera en atraer la atención de los geógrafos, a principios de los 70. Determinados autores (Tuan, Mercer y Powell, Relph) utilizaron ideas de la fenomenología para criticar las bases empíricas del positivismo lógico. “...La fenomenología era el rechazo de la premisa de la objetividad, que permitía a los positivistas pasar por alto las concepciones previas y la subjetividad sobre la que se basaban las leyes y modelos. El interés de la fenomenología por la intencionalidad y la construcción de conocimientos parecía ofrecer unas vías completamente nuevas para la investigación de los geógrafos...” (Unwin, 1992:205).

“... La orientación fenomenológica, común a la mayor parte de las opciones de investigación cualitativa, propone como alternativas para el análisis las categorías de sujeto, subjetividad y significación, cuya mutua filiación se irá a encontrar en los conceptos de interioridad y vivencia. Desde el punto de vista del conocimiento, lo que interesará desarrollar es aquello que en las percepciones, sentimientos y acciones de los actores sociales aparece como pertinente y significativo...” ((Sandoval Casilimas, 1996:32).

cultura, los valores y con el comportamiento de los hombres. Prevalece la idea del espacio cargado de intenciones y significados referidos a la vida cotidiana de una comunidad. Estas subjetividades¹¹² son las que hacen que un espacio sea vivido y que un espacio sea un lugar y de esta manera entender a partir de estas experiencias la construcción de una espacialidad.

“...Son las estrategias culturales para los inmigrantes bolivianos, las que permiten la apropiación del espacio a través de un espacio vivido pues sobrepasa el espacio de vida, concreto y soporte...” (Sassone, 2005:9). Los migrantes a diario, construyen sus ‘lugares’ a partir de prácticas colectivas, organizando el territorio a partir de nuevas dinámicas y creando nuevos sentimientos de pertenencia, en esto, es fundamental la existencia de lazos, vínculos e interacciones entre personas e instituciones. “... El lugar es el centro de significados, condición de la propia existencia, foco de vinculación emocional para los seres humanos, contexto para nuestras acciones y fuente de nuestra identidad...” (García Ballesteros, 2000:80).

Harvey (2004) expresa que los ordenamientos simbólicos del espacio y tiempo conforman un marco para la experiencia por el cual aprendemos quiénes y qué somos en la sociedad. “... La razón por la cual se exige tan rigurosamente la sumisión a los ritmos colectivos, es que las formas temporales o las estructuras espaciales, estructuran no sólo la representación del mundo del grupo, sino el grupo como tal, que se ordena a sí mismo a partir de esta representación...” (Bourdieu, 1977, en Harvey, 2004:239).

En relación a lo mencionado y en referencia a las observaciones efectuadas durante la celebración de la Virgen de Chaguaya, el lugar es considerado como “...un contexto en continua transformación a partir del cual se permiten nuevas construcciones sociales, culturales, económicas en torno a la imagen de la virgen migrante. (...) Es por ello que a través de esta festividad si analizamos las relaciones entre migrantes bolivianos y los habitantes locales, cuyos vínculos trascienden esta fiesta religiosa y

“...El existencialismo, al centrar la atención en la existencia humana tiene que reconocer la temporalidad de ésta, y por lo tanto su historicidad...” (Capel, 1981, en Santarelli y Campos, 2002:49). Implica un regreso al mundo concreto del ser como fuente de conciencia.

“...El idealismo o los denominados formalistas en la filosofía moderna “...se funda en las ideas...aquello por lo cual se supone que deber dirigirse las acciones humanas, son los ideales...” (Ferrater Mora, en Santarelli y Campos, 2002:49).

¹¹² Las dimensiones subjetivas del espacio se relaciona con la corriente fenomenológica, en la que el estudio del espacio se centra en las vivencias del individuo y desde la percepción. (García Álvarez, en Hiernaux, y Lindón, 2006:44). Todo conocimiento procede de la experiencia del mundo y el espacio vivido y se debe tratar de identificar y describir las experiencias tal como son aprehendidas, considerando la subjetividad, la intuición y los valores intrínsecos. (Santarelli y Campos, 2002:48-66).

remiten a relaciones laborales (principalmente), económicas y culturales...” (Demarchi; Serafino, 2009:2).

En efecto, la existencia de las redes de relaciones es la estructura que posibilita que las identidades se recreen y revitalicen e incluso se articulen, del mismo modo que permite crear nuevas relaciones y sentidos de pertenencia y construcción de nuevos lugares. La identidad no sólo hace referencia a un grupo étnico, sino también a un espacio geográfico y cultural. Los migrantes, en sus nuevos destinos, recrean cotidianamente identidades a partir de recuerdos, gastronomía, relatos, costumbres, leyendas, festividades.

De esta manera, y volviendo a la idea expuesta al comienzo de este apartado, se puede observar como aquello que es propio y que forma parte de la identidad del pueblo tarijeño en Bolivia, es traído al espacio de Monte Vera uniendo ambos espacios a través de un conjunto de símbolos, cargas emotivas y significados culturales que hacen a la construcción del lugar. En esos días, todos los años, se ponen en juego el enriquecimiento de la identidad de un pueblo y además, se fortalecen las relaciones y vínculos entre los miembros de una comunidad y el sentido de pertenencia a la misma.

Esta manifestación simbólica es el modo de unir Tarija con Monte Vera, Tarija y otras tantas localidades y espacios geográficos en los cuales se encuentran viviendo migrantes bolivianos. Es el momento en el cual, se reencuentran amigos, familias, vecinos, compañero, paisanos quienes comparten los mismos valores y códigos de comunicación. Así, mediante una celebración religiosa se refuerza la imagen de la comunidad boliviana y se facilita la perpetuidad de determinados estilos de vida que definen a la cultura del migrante.

La fiesta es un marco de comunicación en el cual existen códigos preestablecidos y compartidos por un grupo y que forman parte, al igual que otras prácticas, del proceso de identificación de los migrantes. Claval (1999b:31) sostiene que como fundamento de las identidades, la cultura permite a la vez unir y dividir a las personas y que cuando éstas participan de las mismas creencias, comparten los mismos valores y asignan a su existencia objetivos parecidos, nada se opone a que se comuniquen libremente entre ellas.

Llegan al lugar bolivianos provenientes de distintas ciudades del país, muchos de ellos en algún momento de su trayectoria migratoria han vivido en el CHS, y por

distintas razones han migrado hacia otros sitios en busca de mejores oportunidades laborales. Es así como muchos familiares de los que hoy aún viven en Monte Vera, llegan este fin de semana para no sólo participar de la fiesta sino para visitar a sus parientes. Llegan de Corrientes, La Plata, Mar del Plata, Córdoba, Buenos Aires, Bahía Blanca y de las localidades más cercanas como Helvecia, Cayastá, San Javier, Esperanza, entre otras.

En relación a la 'fiesta', la misma marca una ruptura colectiva clara y significativa en el desarrollo ordinario de los días (Duvignaud, 1973 en Claval, 1999a:113), y como lo expresa Claval (1999a:113) estas fiestas marcan el pulso de la vida colectiva o religiosa y se manifiestan mediante procesiones, bailes, música y espectáculos, estando muy presente el sentido de pertenencia y siendo éste muy fuerte.

Algunos fragmentos que expresan parte de lo expuesto hasta aquí:

Entrevistado N°5:¹¹³

- "... *¿Bueno, cómo empieza? Estaba en ese momento el padre Rosso, el que está con el tema de Los Sin Techo, bueno, va a Bolivia y es como que él buscaba que el boliviano tenga una referencia, ¿dónde se juntaban todos?... en Gallardo, por qué, por los torneos, había un boliche....*

- *¿Torneos de fútbol?*

- *Sí, de fútbol. El famoso Pepe que le ha dado la calidez humana, seguramente debe seguir, pero bueno, es como que era su lugar de referencia, se hacían las comidas típicas, bueno, después empiezan a festejar el tema de la Virgen de Chaguaya que es la patrona de Tarija, y acá siempre lo han hecho el segundo sábado del mes de septiembre, son dos días de festejo, el día sábado y domingo y bueno, viene gente de diferentes lugares, es decir, por eso nosotros sabemos que están en Corrientes, porque viene gente de esos lugares que anteriormente estaban acá.*

- *La vez pasada, cuando vinimos había gente incluso de Mar del Plata.*

- *Sí, de todos lados, de Córdoba.*

- *Eso es lo que veíamos, que viene y se quedan todo el fin de semana o....*

- *No, vienen el viernes, según, sí, generalmente están los familiares o los conocidos, pero generalmente están esos dos días porque todos tienen su trabajo, y con*

¹¹³ Entrevista realizada el 19 de mayo del 2008 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

el tema de la responsabilidad de su trabajo, seguramente algunos se quedan... pero la mayoría están esos dos días...”.

Entrevistado N°1:¹¹⁴

- “...Nos comentaban, que venía gente de distintas partes del país, dentro de la comunidad boliviana que se encuentran viviendo en distintas partes del país...

- Ahí yo mucha gente conocí, que jamás hubiese conocido, gente de Cochabamba, de partes de Bolivia, de La Paz, conocí amigos... de distintas partes, conocí obispos que han venido por Santa Fe, y andaban justo para la fiesta de las colectividades, me la han presentado

- Y también nos comentaban que mucha gente que vivía acá, y que ahora vive, por ejemplo con el cultivo de tomate, en Corrientes, viene a la fiesta de Chaguaya...

-A esa fiesta vienen de La Plata, Buenos Aires, Córdoba de todos puntos del país, vienen a encontrarse en la fiesta...” .

Entrevistado N°1:¹¹⁵

-“...La fiesta de San Roque, se hace en noviembre, en Tarija es algo impresionante... es el patrono de Tarija, San Roque y Chaguaya son las fiestas mas grandes que se hacen en Tarija. (...) La de San Roque se hace acá en noviembre, hace dos años que la hacemos, similar a Chaguaya, bailes típicos, comidas típicas...” .

Red de relaciones socio-espaciales:

revitalización de los vínculos sociales pasados y presentes

Si bien acerca de este punto se ha hablado a lo largo del trabajo, en esta instancia el análisis de la red de relaciones se orienta a detectar cuestiones de la experiencia espacial a partir de ciertas prácticas que realizan los integrantes de la comunidad y que permiten no sólo que los vínculos permanezcan en el tiempo y en el espacio, sino también se revitalicen constantemente. Se considera importante abordar el tema teniendo en cuenta la idea de trayectoria migratoria, aunque se debe aclarar que no es un tema que en esta investigación de indague de manera exhaustiva ya que requeriría de

¹¹⁴ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A..

¹¹⁵ Entrevista realizada el 25 de Julio del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

una estudio exclusivamente dedicado a esto, pero sí, se tiene en cuenta este concepto ya que es un aspecto que aparece de manera recurrente en las entrevistas y en el trabajo de campo en general.

Giusti y Calvelo (1998:10) afirman que trayectoria migratoria “... es un conjunto de movimientos protagonizados por un individuo o grupo familiar. Implica todos los cambios de lugar de residencia (departamental o país) donde se haya permanecido por un período determinado de tiempo igual o superior a un año. Permite el estudio y la comprensión del modo que las personas conjugan diferentes prácticas residenciales en el transcurso de las etapas de su ciclo de vida...”. Domenach, et al (1998:180) exponen que las trayectorias migratorias responden a los itinerarios que los migrantes realizan en las distintas etapas migratorias. A su vez, Sassone (2002 en Hughes y Owen, 2006:6) agrega acerca del tema que, comprender los cambios de residencia, permite entender los desplazamientos cotidianos que el individuo realiza.

Aquí se considera importante resaltar de lo mencionado, la idea referida a los movimientos que realiza el migrante o bien la familia del migrante y la conjunción de prácticas que derivan de estos movimientos. En esta investigación, dichas prácticas no sólo están referidas a las cuestiones residenciales, sino y principalmente, se hace hincapié en las mismas valorando las trayectorias de los migrantes como aportes para el refuerzo y retroalimentación de los vínculos y relaciones sociales pasadas y actuales.

En este sentido, el hecho de formar parte de estas relaciones socio-espaciales posibilita alimentar el proceso migratorio entre determinados espacios haciendo que otros migren a partir de las oportunidades de contar con información tanto en el lugar de origen como en el de destino. Balán (1990 en Benencia y Karasik, 1994:279) sostiene que “... es habitual encontrar que ciertas regiones, pueblos y aldeas se caracterizan por su alta migración, en tanto que otras dentro del mismo país no presentan esa característica. Esta tendencia suele explicarse por el papel de las redes sociales en el proceso migratorio...”. De este modo, no sólo favorece a la migración desde un mismo origen hacia un mismo destino, sino que también hacia los mismos nichos laborales, en este caso, la horticultura. Esta coincidencia tanto en espacios como en tareas laborales es lo que facilita la socialización y por ende la retroalimentación del tejido de relaciones.

En efecto, la movilidad espacial de los bolivianos requiere ser vista desde la existencia y función de lazos y considerando además, que se encuentra relacionado con las ideas que los migrantes tienen acerca de sus proyectos de vida y de sus deseos y necesidades laborales que hacen que se mantenga como referente y de manera muy presente el espacio de procedencia.

En el capítulo III se mencionaron las modalidades de llegada de los inmigrantes al espacio santafesino según diferentes momentos. A continuación se retoma este tema por la importancia que reviste para dar cuenta de las relaciones sociales y espaciales involucradas en el proyecto migratorio.

Los primeros bolivianos en llegar al CHS formaban parte de los traslados que realizaban los migrantes de acuerdo a los distintos períodos de siembra y cosecha. Era principalmente una mano de obra golondrina, hasta que lentamente con el paso del tiempo muchos de ellos se convirtieron en mano de obra definitiva en el lugar.

En sus relatos, los entrevistados ante las preguntas relacionadas a las particularidades en cuanto al momento de llegada, afirman que primeramente conocieron el lugar porque venían por temporadas de trabajo, junto a otros paisanos, parientes o conocidos y que en cada uno de estos viajes se sumaban nuevos trabajadores. Venían como peones y luego de realizar el trabajo de la temporada generalmente relacionada en este primer momento a la cosecha y embalaje del tomate, regresaban a sus lugares de origen o bien se dirigían hacia otros lugares para trabajar en otros cultivos también por temporadas. De este modo, se completaban los ciclos laborales. Con el tiempo, y ya que en la zona crecía cada vez más la cantidad de superficie destinada a la horticultura y en sus lugares de origen disminuía la posibilidad de conseguir trabajo, fueron radicándose de manera definitiva en el lugar.

Los migrantes llegados al CHS manifiestan en sus relatos que desde Tarija migraron a la provincia de Jujuy y de allí, luego de un tiempo de trabajo en la zona, siempre relacionado con actividades rurales, comenzaron a sumarse junto a otros paisanos y de manera temporal, a los trayectos hacia otras zonas fuera de dicha provincia, llegando al CHS para, con el paso de los años, convertir este lugar en residencia definitiva. Es así como se presenta entonces este primer grupo de migrantes, los primeros en llegar a la zona a partir de los años 60 aunque de manera mucho más pronunciada a partir de la década del 70.

Entrevistado N°5:¹¹⁶

-“...Y porque, bueno... viendo la historia, es decir, el boliviano siempre se movilizó a la zafra, después bueno pasó, el famoso, población golondrina, va viendo el tema de mano de obra...es decir, yo pienso es uno de los tema de por qué llega a Santa Fe. (...)

- Mi vieja vino acá y bueno, mi padre andaba por acá... ahora pasamos a la parte informal... y la habrá conquistado a mi madre...

- ¿Son de Tarija, primero vinieron a las provincias del noroeste?

- Exactamente, después mi abuelo vino a trabajar a esta zona, mi abuelo materno y bueno...”.

Entrevistado N°8:¹¹⁷

-“... Vine hace 30 años, con un hermano y otros a trabajar, de Tarija...”.

Entrevistado N°1:¹¹⁸

-“... Yo llegué en el año 1970, ya había otros paisanos también mucho más antes que yo, pero en esa época entré

- ¿Y usted de qué lugar de Bolivia es?

- Yo soy de Tarija

- ¿Directamente vino para acá? ¿O primero estuvo en algún otro lado antes?

- No, yo antes estuve unos años en San Pedro en Jujuy.

- ¿Y entonces, desde San Pedro, de Jujuy, ya se vino para aquí?

- Claro, de ahí ya me vine para este lado.

- ¿Y cómo llega aquí? ¿Conocía a alguien?

-No, yo vine con un pariente. Vine de peón, prácticamente no conocía, me parecía algo extraño...

-¿Y su pariente estaba acá o estaba también en San Pedro y se vinieron para acá?

- No, no, él venía temporariamente y hacía la cosecha y se volvía. Nunca se quedó a vivir. (...)

- ¿Y usted vino solo o con algún integrante de su familia?

¹¹⁶ Entrevista realizada el 19 de mayo del 2008 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹¹⁷ Entrevista realizada 5 de Noviembre del 2008 en Paraje de La Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A..

¹¹⁸ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

- *Vine con un hermano, sí, vine con un hermano.*
- *¿Y su hermano, también se quedó acá?*
- *No, el venía y terminaba la temporada y se iba. Hace unos años falleció, ya no lo tengo más.*

Entrevistado N°2:¹¹⁹

-“... *¿También viniste de Bolivia?*
- *No, ella es de Jujuy, mi padre vino muy chiquito de Bolivia, con mi abuelo (...) toda la familia de ella es de Jujuy, mis abuelos paternos se vinieron de Bolivia con mi papá muy chiquito (...) también de Tarija...”.*

Un segundo caso en cuanto a la modalidad de llegada de los migrantes, se refiere a aquellos que llegaron al lugar contratados por los mismos dueños de establecimientos de quintas de Monte Vera que viajaban a la zona de las provincias del norte del país o bien a ciertos lugares de Bolivia con el objetivo de contratar mano de obra para esta zona, en creciente expansión en cuanto a la producción hortícola.

Este modo de operar respondía a que uno de los propietarios de uno de los establecimientos de Monte Vera, poseía además quintas en Jujuy y de allí el conocimiento acerca de la disponibilidad de mano de obra boliviana. Además, respondía a que muchos de los migrantes que ya se encontraban trabajando en la zona santafesina servían de nexo con otros trabajadores de Bolivia o de las provincias del noroeste argentino.

Entrevistado N°5:¹²⁰

-“... *El mismo boliviano traía, y a veces, bueno hay antecedentes que bueno, los dueños de establecimientos hortícolas fueron en compañía de personas, para buscar gente, y todo lo demás, que en su momento fue redituable por la moneda...”.*

Una tercera vía de llegada, fueron aquellos bolivianos traídos por otros bolivianos ya radicados en la zona, es decir, aquellos migrantes que una vez instalados en el lugar y con una cierta seguridad laboral, traían principalmente a sus familiares

¹¹⁹ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹²⁰ Entrevista realizada el 19 de mayo del 2008 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

para vivir y para sumarse al trabajo de las quintas. Esta modalidad se profundizó con el tiempo, cuando los migrantes habiendo logrado una estabilidad laboral, residencial y monetaria, viajaban a visitar a sus familiares en Bolivia y a su regreso traían a un sobrino, un hermano, un primo para sumarse al trabajo.

Entrevistado N°1:¹²¹

- *“... Claro, yo siempre todos los años, cada fin de cosecha, me iba a visitar a mis viejos, a mi familia que tenía allá, cada fin de año me iba”*

Entrevistado N°3:¹²²

- *“... Yo vivía con mi marido en Mar del Plata, cuando me separé vine a la zona porque tenía conocidos...”*

Entrevistado N°2:¹²³

“... Es más, cuando terminaba la cosecha del tomate, en diciembre.... ¿Qué hacía la gente? ...final de temporada y se iba a pasar las fiestas al norte... y llevaba ese comentario lindo, que habían ganado plata... la cosecha le había ido bien, la gente se entusiasmaba y bueno era un polo de atracción... por así decirlo... Santa Fe...”

A partir del relato de los entrevistados se observa la presencia de experiencias espaciales pasadas en las cuales existía una gran movilidad entre Bolivia, las provincias del noroeste, especialmente Jujuy y la zona del CHS. Por otra parte, las relaciones y vínculos entre conocidos, familiares, paisanos, etc. era lo que permitía en gran medida esta movilidad, este ‘ir y venir’ de ‘aquellos’ lugares hacia ‘estos’ con el objetivo de trabajar en las quintas y también de volver para reencontrarse con sus familiares y con sus lugares. En estos trayectos, el intercambio de información era primordial y es lo que ayudaba esencialmente al refuerzo de los lazos como también a alimentar y en consecuencia ampliar el tejido inicial de contactos y relaciones sociales entre los migrantes y no migrantes, entre los que se van y los que se quedan.

¹²¹ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A..

¹²² Entrevista realizada el 5 de Noviembre del 2008 en la Escuela de La Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

¹²³ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

Los migrantes en estas trayectorias migratorias desarrollan prácticas, como ya se mencionó, tanto espaciales como sociales y culturales convirtiéndose esto en un elemento esencial en el proceso de construcción de un lugar a partir de singularidades propias de la identidad de una determinada comunidad. Del algún modo, este proceso consiste en traer al espacio de destino aquellos valores ajustándolos al nuevo entorno y dentro de una nueva sociedad, en este proceso se visualiza que tanto la comunidad inmigrante como la receptora intentan acomodarse ante esta nueva realidad.

La movilidad como experiencia espacial se explica también en la actualidad, por los viajes anuales que realizan los migrantes bolivianos a su lugar de origen. Continúa estando presente en la comunidad el hecho de conservar los lazos con los espacios de procedencia, fundamentalmente de lazos familiares, y no así, como se observa en otros cinturones hortícolas argentinos, lazos en relación a la posesión de tierras o propiedades. (Benencia y Karasik, 1994:275).

Estos viajes se realizan próximos a las fiestas de fin de año y vacaciones de verano, no sólo con motivo de pasar navidad con sus familiares o aprovechar el receso escolar, sino también porque coincide con una época en la cual el trabajo en las quintas disminuye considerablemente debido a las altas temperaturas estivales de la zona. Regresan al CHS, a fines de enero y en algunos casos, inclusive a fines de febrero y en estos viajes incluyen muchos de ellos la visita a familiares en Tarija, pero también a familiares y conocidos en aquellos lugares donde estuvieron alguna vez residiendo, como es el caso de localidades de la provincia de Jujuy.

Entrevistado N°3:¹²⁴

- *“... Yo vuelvo en navidad, enero, a Jujuy, donde vive mi madre, y a Tarija donde viven mis abuelos...”*

Entrevistado N°9:¹²⁵

“... Los alumnos de acá, todos los años van a Bolivia, para enero, tienen los abuelos allá...y empiezan las clases en marzo y me traen regalitos de allá...”

¹²⁴ Entrevista realizada el 5 de Noviembre del 2008 en la Escuela de La Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹²⁵ Entrevista realizada el 5 de Noviembre del 2008 en la Escuela de La Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

Entrevistado N°10:¹²⁶

-“... A veces, para las fiestas se desaparecen todos...

- Para las fiestas de Navidad y Año Nuevo...

- Sí, me llaman de Bolivia por una cosa y les pregunto ¿Qué están haciendo allá? “no vinimos para las fiestas, me dicen.

-¿Se quedan solamente para las fiestas y después vuelven o... ?

-Generalmente se van los primeros días de diciembre y vienen a mediados de enero...

Ellos cada un mes y medio, dos, empiezan cosechas de algo diferente, ellos saben como trabajar el suelo, lo hacen descansar, después de juntar la cosecha, tiene que pasar no se cuanto tiempo para volver a sembrar... ”.

Entrevistado N°5:¹²⁷

- “...¿Y nos decían que en enero regresan al país?

- Sí, sí, porque acá esta dividido el ciclo de producción en dos etapas, cuál es el código o representación?, la famosa, la primera y la segunda, el código que ellos manejan.

La primera sería la cosecha de invierno que empieza en el mes de abril hasta el mes de diciembre y la famosa segunda que empieza en enero a abril. Bueno, algunos hacen la cosecha de invierno, descansan, van a Bolivia, a disfrutar, a vacacionar, y regresan nuevamente. –

- ¿Y en ese regreso pueden traer?

- Generalmente sí, según como esté la situación, porque es decir, a lo mejor hicieron una muy buena cosecha y seguramente van a invertir como toda familia, el tema del progreso, es decir, si trabaja con un peón, o trabaja como grupo familiar seguramente va a traer....”

Entrevistado N°1:¹²⁸ (En relación a los hermanos y familiares)

-“... ¿Ellos viajan a Tarija?

-Sí, si viajan, estuvieron el año pasado, el anterior también...

-Entonces, allá en Tarija, están...

¹²⁶ Entrevista realizada el 6 de Junio del 2009 en Recreo por Demarchi M. y Serafino M. A.

¹²⁷ Entrevista realizada el 19 de Mayo del 2008 en Monte Vera. por Demarchi M. y Serafino M. A.

¹²⁸ Entrevista realizada el 25 de Julio del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafino M. A.

- Mi hermano, y dos hermanas más, que son las más grandes....*
- ¿Y familiares de su señora también?*
- Sí, también... ”.*

De esta manera, se puede afirmar que la comunidad boliviana del CHS a lo largo del tiempo ha mantenido de manera activa y constante la red de relaciones sociales y espaciales a partir de la fuerza, frecuencia e intensidad que tienen los vínculos y el concepto de conciencia e identidad cultural. Y sólo teniendo en cuenta estas particularidades es posible analizar la idea acerca de la construcción de la espacialidad del CHS.

Entrevistado N°5:¹²⁹

- *“... ¿Y ustedes viajaron a Bolivia por cuestiones de trabajo?*
- *Yo, en el caso mío, mi madre es de Bolivia, así que bueno, ella me ha comentado todas las historias, bueno, el año anterior tuve la oportunidad de visitar...*
- *¿Tenés familiares allá?*
- *Exactamente, en zona de Tarija... ”.*

Ante estas prácticas expuestas, en las entrevistas se les ha consultado acerca de las posibilidades de no volver al CHS, y en todos los casos, mencionan que por ejemplo, Monte Vera es el lugar donde tienen trabajo y el cual han elegido para vivir. Además, hacen hincapié en que las condiciones de vida en Tarija no son las convenientes y como punto importante destacan que sus hijos pertenecen a una generación nacida en Argentina y por lo tanto, argentinos. Este punto se desarrolla a continuación, ya que forma parte del ‘significado’ otorgado al hecho de vivir en CHS y al ‘sentido’ que le dan al hecho de permanecer aquí y no regresar a Bolivia.

A modo de síntesis, se puede decir que los sujetos en este proceso migratorio y a través de sus experiencias de vida van tejiendo una red conformada por relaciones sociales que se dan entre distintos lugares. En este proceso es que es posible establecer una confrontación y un paralelismo entre estos lugares desde el significado, la valorización y lo vivido en cada uno de estos espacios.

¹²⁹ Entrevista realizada el 19 de Mayo del 2008 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

Significados y percepciones:

la acción y la valorización del logro conseguido

Las prácticas narradas hasta aquí encierran significados, los cuales han sido detectados durante el trabajo de campo. Los mismos intervienen de manera importante en las experiencias cotidianas de los migrantes y como se ha dicho le dan sentido a la migración misma.

Para poder llevar a cabo este punto fue necesario que en las narraciones, los entrevistados recuperen algunas cuestiones que hacen al recuerdo acerca de sus lugares de procedencia tanto en cuestiones materiales como simbólicas y además, que recurran a ciertos elementos que explicarían cuáles son las percepciones y valorización que le atribuyen al espacio de destino, al CHS. Mediante el recuerdo es posible que los migrantes reconstruyan las experiencias vividas a lo largo de su historia migratoria y sobre todo es posible descubrir aquellos significados presentes en el imaginario de los inmigrantes acerca del lugar de destino. En este sentido, un factor común existente a lo largo del trabajo de campo, es que en el imaginario de los inmigrantes ha estado fuertemente presente el hecho de cualificar al CHS como el lugar donde encontraron trabajo y educación principalmente.

Mucho de lo que se exponga en este apartado ya ha sido de algún modo, expuesto en algunos puntos a lo largo del trabajo, pero la intención de retomarlos y profundizarlos se centra en precisamente, explicar la espacialidad desde la construcción del significado y sentido. De esta manera, hay un constante 'ir y venir' entre el pasado y el presente de los entrevistados, entre lo de 'allá y lo de acá', lo de 'antes y lo de ahora', entre 'lo perdido y lo logrado'.

Como primera cuestión a destacar es aquello que justifica el haber migrado y el haber permanecido en el CHS a pesar de ciertos momentos y situaciones de precariedad, frustraciones, insatisfacciones, rechazos, desarraigo que muchos de los entrevistados expresan en sus relatos. Aquello que justifica y le da sentido al haber vivido esas experiencias es precisamente, todo aquello que se ha logrado, es lo conseguido a lo largo de estos años, desde la toma de decisión de migrar hasta la actualidad.

Trabajar la tierra y progresar en este trabajo, educar a los hijos, tener acceso a los centros de salud, ser 'reconocidos y aceptados' y normalizar su situación legal se

presenta como los logros que fundamentan el proceso migratorio sumado al logro de haber consolidado una red social, es decir, una comunidad boliviana en el destino. Estos aspectos sólo pueden ser comprendidos y analizados si antes, se consideran aquellas experiencias y cotidianidades espaciales y simbólicas mencionadas hasta aquí. Es decir, estos significados son en los cuales se apoyan las experiencias vividas en el espacio en estudio antes descriptas.

Las historias de los migrantes en relación a la movilidad espacial y a las trayectorias, comienzan en el lugar de origen y deben ser tenidas en cuenta para comprender aquellas singularidades del proyecto migratorio de los bolivianos y los aspectos involucrados en el mismo (expectativas, frustraciones, estrategias de inserción y decisiones).

En relación a la inmigración al CHS es considerada por los entrevistados como una oportunidad laboral y una posibilidad de progreso económico y social para ellos y para sus familias. Esto es lo que en gran medida le ha dado sentido al traslado y al ‘permanecer’ en el lugar, y en este permanecer se ponen en juego numerosas acciones y valorización que van construyendo dicho lugar.

A continuación se destacan algunos fragmentos obtenidos de las narraciones de los entrevistados los cuales son considerados como fuentes de información que permiten acercarse a la comprensión del significado que argumenta las acciones de la vida cotidiana de la comunidad.

El recuerdo del sacrificio y el sentido que esto le da a logro conseguido

Entrevistado N°1:¹³⁰

- *“...Nos costó tanto, esos años, se trabajó todo a fuerza de pulmón, porque no había máquinas... todo era... ahora hay máquinas para hacer el lomo para el tomate, para hacer rollos, el trabajo es un poco mas liviano, antes se trabaja muy muy muy fuerte, era muy pesado...”* .

¹³⁰ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

Entrevistado N°1:¹³¹

-“...Valió la pena para el que supo cuidar (...) yo lo que hacía, lo que ganaba, lo cuidaba, logré comprarme casita, herramienta, el que no supo cuidar, está realmente en la misma...”.

Entrevistado N°3:¹³²

- “...No me gusta el trabajo en el campo, yo antes trabajaba en una guardería en Jujuy (...) con la mediería no se gana nada, se trabaja mucho y nada de ganancia...”

Entrevistado N°2:¹³³

- “... Y qué me llevó a estudiar derecho... toda esta cuestión sociológica en la cual crecí, me vi envuelto, vi gente que venía de allá, me sorprendía el desarraigo, me impactó el sufrimiento, he escuchado muchas historias de muchachos solos que venían, que extrañaba a la madre, el padre... no podían salir, eran indocumentados, toda una serie de cuestiones digamos que hoy ya no se ven... pero digamos que me ha llevado a ver lo justo e injusto. (...)

- Guardo de recuerdo mi código civil, el tomate te deja la mano de una manera tal, que es imposible sacar, queda verde (...) el código civil lo marqué siempre en la hoja con mi mano, si bien yo me lavaba, tocaba el libro, y quedaba marcado. (...)

-Creo que por ahí mi convicción fue mas fuerte, no es cierto?, y escuchaba a mi papá de los colores de Bolivia, que decía el rojo de la sangre, el amarillo del oro, y el verde de la fuerza del campo y la esperanza...”.

Entrevistado N°11:¹³⁴

-“... Veníamos con la siembra y cosecha, era un tiempo de mucho trabajo y buena plata (...) la mediería es un reparto injusto (...) el dueño pone el ‘changuero’ pero lo paga el boliviano...”.

¹³¹ Entrevista realizada el 25 de Julio del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹³² Entrevista realizada el 5 de Noviembre del 2008 en la Escuela de La Costa, Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹³³ Entrevista realizada el 7 de Febrero del 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A..

¹³⁴ Entrevista realizada por Serafíno, M. A. (2003) en el Paraje El Chaquito, Monte Vera.

Los fragmentos citados reflejan aquellos sentimientos y recuerdos de experiencias no deseadas dentro del proceso migratorio pero que a su vez, por oposición, permiten valorar lo logrado en la actualidad. De algún modo, los entrevistados expresan esto como el ‘costo’ de lo ‘ganado’, y ese costo, en algunos casos, elevado, es lo que influye aún más en las valorizaciones y percepciones acerca de lo conseguido luego de años en el espacio de destino.

También, lo mencionado se relaciona con los fragmentos que se exponen a continuación. La comparación entre los lugares de origen y de destino, el paralelismo entre ambos, si bien, está cargado de sentimientos de nostalgia y ciertas contradicciones, concluyen con una valorización del espacio de destino y con que estas vivencias migratorias de algún modo ‘valieron la pena’ porque en definitiva, el logro acerca de la salud, educación, el trabajo justifican las experiencias y sacrificios vividos.

Al sentimiento en cuanto a lo logrado se le suma lo que expresan los entrevistados en relación a la estabilidad de radicarse definitivamente en el espacio de destino y finalizar con los períodos de ‘ir y venir’ según las épocas de trabajo.

Entrevistado N°1:¹³⁵

-“... *No quería irme, porque me gustó el lugar, y no quería andar de un lugar para otro...*”.

Entrevistado N°4:¹³⁶

-“... *Mi marido... no quería andar para todos lados...*”.

La educación de los hijos

Como ya se ha mencionado en otros apartados anteriores, la educación de los hijos es un valor transmitido dentro de las familias y comunidad boliviana en general, y un valor presente en el espacio de destino. La mayor escolarización y la educación formal son aquellos fundamentos que justifican en sí mismo la migración, junto a las posibilidades de trabajo.

¹³⁵ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera. por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹³⁶ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

La educación es lo que permite que las nuevas generaciones dentro de la comunidad boliviana puedan pensar y lograr un proyecto de vida diferente al de los primeros inmigrantes llegados al lugar.

Este aspecto se presenta como una constante en el imaginario de aquellos que deciden migrar y este imaginario es alimentado por la circulación de información dentro de la red social. Los vínculos sociales no sólo han sido portadores de información que hace a la demanda de mano de obra sino también a otros beneficios existentes en el espacio de destino, como en este caso, la educación formal para los hijos.

Tal como se expresó en el capítulo III, al analizar algunos de los aspectos que hacen a las condiciones contextuales y estructurales de Bolivia en general, la educación se presenta (en el análisis del IDH) como una carencia en el lugar de origen y un beneficio en el de destino.

Los migrantes de edades más avanzadas son los que han experimentado estas privaciones en cuanto a la educación en Tarija, y en las entrevistas, expresaban que anhelaban para sus hijos, una situación diferente a la de ellos, es decir, un presente y un futuro en el cual la educación brinde oportunidades, entre ellas, laborales fundamentalmente.

En relación al lugar de origen y al espacio de destino

Entrevistado N°1:¹³⁷

-“... Hay muy poca extensiones para trabajar, muy poca tierra porque estamos rodeados de cerros, entonces es muy poca la extensión para poder trabajar. (...)

- Entonces uno, por ahí, vamos... antes el cambio beneficiaba, llevamos 100 pesos de acá... llevábamos un montón de guita allá... ahora no, al contrario, ahora está prácticamente a la par el cambio... (...)

-¿Y qué extrañaba de Tarija cuando, una vez que llegó acá?

-Yo lo que más extrañaba, de alguna manera, yo... las costumbres, las comidas... me costó un poquito acostumbrarme, el mismo clima... el agua, es salada, allá es dulce... entonces... y pasó dos o tres meses y me acostumbré... y ya después no me quise ir más. (...)

¹³⁷ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Seraffino M. A.

- No, yo vine con un pariente. Vine de peón, prácticamente no conocía, me parecía algo extraño... el sol me salía al revés..., no me pude adaptar al clima... claro, al agua.... Claro, el sol me salía al revés, yo me acuerdo, pucha, dónde estamos.... Estaba perdido. Bueno, el agua... la sentía el agua salada... porque estábamos en la costa... en el río. Y bueno, después, con los años me fui acostumbrando... y ya me quedé acá, y no salí a ningún lado... mi trabajo fue acá en Monte Vera. (...)

-Realmente, me gusta mucho Monte Vera, fijensé que hay muchos paisanos, parientes que he tenido trabajando en Corrientes, en Helvecia, y que me querían llevar para allá, y digo, no... no quería, no quería ir, porque me gustó el lugar, y no quería andar de un lugar para otro (...) no, no, a uno parecería que le gusta este lugar....parece, (...) tengo costumbres que no puedo olvidar... para los carnavales...”

Entrevistado N°1:¹³⁸

- ¿“...En Tarija, cómo era su vida?

-Yo en Tarija, yo cuando era chico, me gustaba mucho, por eso me vine directamente a la quinta, me gustaba mucho el trabajo de la agricultura, siempre trabajando sembrando la papa, el maíz, la cebolla, a eso me dedicaba yo...

- ¿Y sus padres...?

-También tenían eso... Teníamos ovejas, vacas, chivos... en eso trabajamos nosotros (...)

-Y después, cuando tenía quince años, me hice más grande, veía cuántos se venían... y le digo a mi tío...lléveme (...) a los quince años, me vine al norte, a trabajar de tantero, le llaman por ejemplo, tenés que atar el tomate, dejar todo listo para cosechar, (...) atender la planta solamente, entregaba ese trabajo, cobraba... en Jujuy. (...)

-¿Y cuando terminaba ese trabajo, volvía a Tarija?

- A veces volvía por quince días, y sino de ahí nomás, me venía para acá... a Monte Vera

- ¿Terminaba acá y volvía a Jujuy?

- No, no, a Tarija, un mes más o menos, y de ahí me iba a Jujuy, otra vez. Y después ya me quedé acá.

- ¿Nunca fue a otras provincias?

¹³⁸ Entrevista realizada el 25 de Julio de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

- *No, no, mirá que tengo muchos parientes, me gustó Monte Vera, me quedé acá.*
- *¿Y ese trayecto lo hacía con sus hermano?*
- *Claro... ”.*

Entrevistado N° 12:¹³⁹

-“... *No hay nada para trabajar en Bolivia...*”

En los relatos de los entrevistados conviven sentimientos duales acerca del lugar de origen. Nuevamente, es posible establecer una relación con lo manifestado en el capítulo III, acerca de las condiciones contextuales y estructurales del lugar de origen.

Por un lado, se expresan aquellas particularidades del mismo que explican el por qué de migrar. La ausencia de trabajo, la escasez de tierras para cultivar, el no poder hacer nada para proyectar un futuro mejor, son respuestas frecuentes en las entrevistas. Se observa que dichas respuestas forman parte de un discurso que ayuda a ‘comprender’ y ‘asimilar’ el hecho de haber dejado aquellos lugares para trasladarse a otros.

Mientras que por otro lado, los entrevistados expresan aquellas singularidades del lugar de origen que más añoran y que son las que más difícilmente costaron ‘olvidar’ una vez llegados a CHS. Las costumbres en general que identifican a Tarija son ‘traídas’ constantemente al discurso mediante el recuerdo. Este conjunto de costumbres, hábitos, prácticas son precisamente las que con el paso del tiempo, lograron reproducirse –con ciertos reacomodamientos- en el espacio de destino y que precisamente forman parte de la identidad cultural de la comunidad en el CHS y las que fueron participando en la construcción de la espacialidad del mismo.

Finalmente, retoman aquellos aspectos positivos del lugar de destino que hicieron que muchos permanezcan en él y no regresen a sus lugares de origen. Se puede ver que en el relato de los migrantes hay un ir y venir entre aquello que dejaron y lo que encontraron, casi como un modo de hacer un balance, un ejercicio en el cual queda en evidencia aquello que se ‘perdió’ y aquello que se ‘ganó’.

¹³⁹ Entrevista realizada por Serafino, M. A. (2003) en el Paraje El Chaquito, Monte Vera.

Las visitas al lugar de origen, los recuerdos del lugar y las costumbres

Entrevistado N°1:¹⁴⁰ (Acerca de los bailes)

- “...Son bailes, vamos a decir, estilo del norte, la jaia. Después están las morenadas, después, del pago nuestro, está la chacarera, la cueca... las tradicionales de nuestro pueblo, de ahí, Tarija... esos son los bailes típicos.

- ¿Los carnavales, usted mencionó, son importantes en Tarija?

- Sí, el carnaval es muy lindo... aparte de eso, el clima, no vamos a estar soportando este calor... es un clima tan lindo, tan lindo... es mas seco. (...) antes los carnavales eran distintos, ahora cambió mucho, ahora son mas... cómo te puedo decir, son más, más distintos, mas civilizados... antes era mas indios...”.

Entrevistado N°2:¹⁴¹

- “... Justamente hoy hacen el desentierro del diablo, que significa el inicio del carnaval, hoy, pero no el diablo como, contrario a la iglesia católica como maldad, sino como sinónimo de diversión. Y ellos ‘promesan’ a la madre, justamente el año pasado estuve, llevaban un vasito de bebida, la chicha, que no sabía, yo no conocía, y lo tiraban a la tierra, y piden... y yo veía que había padrino de comidas, padrinos de música... que hacen promesas para el próximo año...”.

Entrevistado N°2:¹⁴² (Acerca del Día de la Comadre, dos semanas antes de carnaval)

- “... Hay días de comadres, día de compadre...”

- ¿Cómo es el día de comadre?

- Me llamaba la atención...

-Yo conozco hace dos años... prácticamente como turista, me llamó la atención claro, porque si bien mi mamá se vino a los 14 años, y mi papá también, a los 12 años, por lo tanto la costumbre de allá no la tienen, entonces me llamó la atención, algo tan lindo, digamos, lo religioso, el respeto por la persona, el respeto por la palabra, uno siente la sensación de tranquilidad... no digo que allá no pasan ilícitos, como acá...

¹⁴⁰ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹⁴¹ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

¹⁴² Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

pero digo, el respeto... Por ejemplo, hay un día que aparecen todas las casas adornadas, si te compraste una moto, la adornas. Llegás, te invitan con un vaso de gaseosa, con lo que te guste tomar, te ponen un collarcito, con un respeto... o sea la verdad que me sorprendió, gratamente... me sorprendió.

- ¿Ahí, en San Andrés?

- En Jujuy, se ve lo mismo que en Bolivia, lo que se ve en San Andrés...

- Y en Tarija también... ”.

Es importante señalar que Bolivia se caracteriza hacia su interior por la presencia de fuertes regionalismos los cuales distinguen y separan a los bolivianos dentro del país. Sin detenerse demasiado en el tema, tanto desde lo geográfico como cultural, Bolivia presenta regiones caracterizadas por los ‘kollas’, (de la zona de La Paz, Cochabamba, Oruro); los ‘Cambas’ (Santa Cruz) y los ‘chapacos’ (Tarija).

Esta distinción, como se dijo, no es sólo geográfica, sino que encierra a su vez un fuerte componente cultural, haciendo que cada caso se diferencie en cuanto a festividades, prácticas, lenguajes locales, música y bailes.

En el caso de Tarija, precisamente, lo expuesto al momento en cuanto a festividades, celebraciones, música, bailes, rituales son los representativos de las poblaciones de esta región de Bolivia y es lo ‘traído’, manifestado y vivido en CHS.

El ser ‘reconocido y aceptado’

Si bien acerca de este tema, el objetivo no ha sido detenerse ya que implicaría un estudio exhaustivo acerca de los comportamientos y relaciones entre los inmigrantes y sociedades en el lugar de destino, se ha considerado hacer una mención como parte de un tema mayor, precisamente el de los significados, percepciones y valorización que hacen a este apartado. La razón por la cual se expone este punto es porque se evidencian en los discursos de muchos de los entrevistados elementos relacionados con el ‘ser reconocido y aceptado’.

Como parte de los logros conseguidos en el espacio de destino, es el de haber obtenido con el tiempo, ciertas relaciones igualitarias, aunque se insiste en que este tema requiere de una mayor profundización y de otras herramientas para lograr una

conocimiento al respecto. Casi de manera inevitable, cuando se estudia la migración, la aceptación, rechazo, la discriminación son elementos que aparecen en mayor o menor medida.

En este estudio de caso, en reiterados momentos se han escuchado expresiones acerca de ciertos logros en el tiempo que hacen a un mayor reconocimiento de la comunidad boliviana por parte de la sociedad receptora. La escuela, la iglesia, y ciertos acontecimientos dan cuenta de esto, ya que las relaciones con la sociedad local, se concentraron fundamentalmente en el ámbito laboral en un primer momento, y luego se extendió hacia otros, vinculados a la educación y a las manifestaciones religiosas (católica).

El hecho de haberse consolidado como una comunidad más institucionalizada también explicaría el mayor reconocimiento por parte de la sociedad local y de otras instituciones del lugar.

Como complemento a lo mencionado, la obtención del documento de identidad, según lo expresado por los entrevistados, ha promovido en gran medida el reconocimiento y 'respeto' hacia los trabajadores en las quintas. Algunos fragmentos reflejan estos sentimientos compartidos por muchos integrantes de la comunidad.

Entrevistado N° 1:¹⁴³

- "... ¿Cómo era la relación con los vecinos de la zona cuando llegaron, cuándo usted llegó?

- No era tan buena, porque discriminaban mucho, se discriminaba, porque era negro, porque esto, por otro, se discriminaba mucho.

- ¿Y ahora en la actualidad?

- Ahora quizás no tanto... se siente en la escuela, en algunos casos... pero no al extremo que era antes, no al extremo de antes.... mas de todo al boliviano, más de todo al boliviano....

Porque fíjense ustedes, yo he asistido a muchas reuniones que en esas reuniones, cada peste, era el boliviano que traía... cada peste, cada enfermedad el boliviano tenía la culpa, porque el boliviano dormía con la gallina, porque el boliviano

¹⁴³ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A.

dormía con el chanco... yo he escuchado muchas cosas que realmente no eran así, no solo por el hecho de que yo soy boliviano... a muerte yo defendía a mis paisanos, yo los defendía a muerte... entonces en una ocasión tenía una reunión en la comuna, estaba la directora de la escuela del Chaquito, estaba sentada, y éramos un montón, y en esa época estaba la época del cólera... entonces estaba la directora de la escuela del Chaquito, con el portafolio, y empezó a hablar ella: el boliviano trajo el cólera, el boliviano por qué, porque vive con la gallina, porque duerme con el chanco, porque la gallina pone los huevos debajo de la cama... un montón de cosas... estaba con el doctor Piazza, no sé si ustedes lo conocen... me pega un codazo el doctor Piazza, me toca... y dije, no solamente el boliviano es sucio... hay tanto bolivianos, como argentinos, como paraguayos... que somos limpios, que somos sucios....

Yo quisiera llevarla ya, le digo, a la señora, a la casa de un argentino que lo conozco muy bien, que esta trabajando mi hermano ahí, la llevo, vamos... quiero que usted vea cómo vive ese hombre... agarró el portafolio... se fue la señora, no espero que terminara la reunión y se fue... acá el boliviano traía el contagio... esa es la realidad... yo lo he sentido mucho...” (...)

-“... Claro, fue mejorando, tanto la policía misma... fue respetando mas al boliviano, porque era de terror (...) yo me acuerdo que iba con mi tractorcito para mi quinta... iba por la ruta... y veo a uno... porque había un quinchito que se juntaban siempre a chupar ahí... entonces lo veo... y le digo... ese me parece que es un paisano... me bajo del tractor... y le pregunto: que le pasa al paisano... y me dice, está borracho, y le digo, pero le faltó el respeto a ustedes, qué pasó...

Entonces le digo... si lo tienen que llevar a la comisaría, levántenlo como corresponde, si... yo me pelié con muchos... ya después ya me hizo amigos de ellos, me empezaron a respetar un poquito más...”.

Entrevistado N°2:¹⁴⁴

-“... Sí y además me parece importante, como dijo él, el trámite para obtener el documento, una vez que obtuvo el documento, se sintió mas firme, mas seguro por lo cual podía reclamar un poquito mas sus derechos (...) yo creo, que en la fiesta, por lo que me parece a mí, en la fiesta de la virgen de Chaguaya, venía gente de Rosario y como que traía esas ideas... para que incentivara a la gente a que sacara su

¹⁴⁴ Entrevista realizada el 7 de Febrero de 2010 en Monte Vera por Demarchi M. y Serafíno M. A..

documento... lo que yo pudo apreciar es que la gente tuvo miedo al patrón... como tengo miedo al patrón no lo hago, porque al patrón le convenía no tenerlo documentado...”.

En relación al tema de la documentación, es importante detenerse un momento. Durante el trabajo de campo, se realizó una entrevista a la encargada del área social de la municipalidad de Recreo, del programa de ‘Normalización Documentaria Migratoria: Patria Grande’¹⁴⁵, tanto para migrantes de países del MERCOSUR, como de países asociados, iniciado en el año 2006 a nivel nacional.

Junto a otros municipios de la provincia de Santa Fe, en Recreo se llevó a cabo el registro de migrantes de los países de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Venezuela, Paraguay, Perú, Uruguay y Ecuador con ingreso al país anterior al 17 de abril del 2006. Recreo fue el lugar en el cual se centró el trabajo concentrando a todos aquellos que provenían además del norte de la provincia.

En el caso de Recreo, la mayoría de los adheridos al programa fueron personas originarias de Bolivia, principalmente de Tarija. Desde 2006 hasta junio de 2009, se contabilizaron aproximadamente 200 migrantes bolivianos, sólo de Recreo, que se encontraban cumplimentando los requisitos necesarios para dar curso a la normalización de su situación como migrantes, y en muchos casos, ya con la obtención de la residencia argentina y la posterior entrega del documento nacional de identidad. A partir de ese momento, junio del 2009, los trámites dejarían de hacerse en dicho lugar para concentrarse en la ciudad de Santa Fe.

¹⁴⁵ “...El programa de regularización migratoria Patria Grande: la Argentina en el año 2003 modifica sustancialmente su legislación migratoria promulgando la nueva Ley de Migraciones. En ella se establece que los ciudadanos de países miembros del MERCOSUR o de Estados allegados pueden obtener residencia legal en la Argentina sólo mediante la acreditación de su nacionalidad y la carencia de antecedentes penales. A partir de esta ley, en el año 2006 se comienza a llevar a cabo el operativo “Patria Grande” cuyo objetivo central es regularizar la situación migratoria de los inmigrantes de Brasil, Paraguay, Uruguay, Bolivia, Chile, Perú, Venezuela, Colombia y Ecuador que ya estaban residiendo en la Argentina.

Patria Grande no fue concebido como una amnistía sino como una política de estado que pretende proyectarse a futuro. Bajo el Patria Grande llevan regularizados en la República Argentina, al 31 de diciembre de 2007, 565.831 individuos de los cuales 441.710 se encontraban en territorio argentino al 17 de abril de 2006 (fecha de inicio del Patria Grande). Prácticamente seis de cada diez personas que iniciaron el trámite son de origen paraguayo, que junto con los de origen boliviano y peruano concentran al 94.7% del total. La proporción de mujeres que iniciaron el trámite supera a la de los varones en todos los grupos de edad, a partir de los 30 años en adelante. Entre niños y adolescentes hasta 19 años, la proporción de ambos sexos es muy similar. Es sólo entre los jóvenes de 20 a 29 años que iniciaron el trámite donde la proporción de varones supera a la de las mujeres...” (Dirección Nacional de Población, Ministerio de Producción, Presidencia de la Nación, 2009).

Es de conocimiento por parte de las autoridades municipales que si bien ese número de 200 es importante, muchos de los migrantes que se encuentran en la zona, aún no han formalizado su situación. Los que se han adherido a 'Patria Grande', son fundamentalmente los que se encuentran viviendo dentro del área urbana de Recreo o dentro de un radio cercano a la misma y de otras localidades cercanas a esta ciudad. Los que residen en áreas rurales, más alejadas e incluso con una escasa concurrencia de los migrantes al casco urbano, son lo que se encuentran en una situación irregular, viviendo en el interior de las quintas y en muchos casos, y todavía hoy en la actualidad, 'negados' por los dueños de las explotaciones.

En este sentido, se ha expresado por parte del área social municipal, que se ha tenido la intención de realizar un relevamiento, para de esta manera tener un mayor conocimiento acerca de los trabajadores en las quintas que pudiesen adherirse al programa, pero que se encontraron en muchos casos, con una resistencia por parte de los dueños en revelar la cantidad de personas empleadas. Hay una relación directa entre formalizar su situación como residentes y la consecuente situación de formalizar su estado laboral en dichas explotaciones, ya que la documentación es un requisito para tener un trabajo formal.

En la realización con los trámites del programa se han observado distintas situaciones durante el proceso de normalización. Por un lado, cierta inestabilidad por parte de los integrantes de las familias que intentan normalizar su situación, debido a los movimientos frecuentes entre su lugar de residencia originaria en Bolivia y Recreo. Es decir, las salidas y entradas entre ambos países siguen estando muy presente en los distintos integrantes –padres e hijos- de una familia, interrumpiendo la continuidad de los trámites iniciados. En este sentido, dificultan el trámite iniciado porque, ante cada salida de Argentina e ingreso a Bolivia, deben actualizar el certificado de carencia de antecedentes penales en su país de origen como también en Argentina. Este aspecto es lo que provoca una cierta lentitud e interrupción del proceso para la normalización y obtención del documento de identidad.

Por otra parte, se da el caso en el cual los menores están a cargo de un tío, requiriéndose permisos por parte de padres que aún se encuentran viviendo en Bolivia. También, es el caso de los hijos que llegan solos con su padre, siendo necesario determinados permisos y autorizaciones otorgados por la madre, quien reside en Bolivia. Ante estas situaciones, el otorgamiento de residencias y documentos de

identidad se dificulta, ya que en su mayoría se hace necesario contar con declaraciones juradas a través de consulados e incluso con permisos originales que sólo se pueden obtener viajando a Bolivia.

También se observa que algunos migrantes llegan al lugar, a ‘probar suerte’ e inician el trámite de normalización, pasado un tiempo, y no encontrando un trabajo o progreso económico, regresan a su país de origen y dejan el trámite iniciado e inconcluso. En este caso, luego de verificar en la Dirección de Migraciones, se determina la nulidad del trámite.

Al programa se han adherido personas de todas las edades, desde muy pequeños hasta personas mayores, en algunos casos, se presentan migrantes que hace 50 años que viven en la zona, con hijos nacidos en Argentina.

Se puede ver que primero ha llegado un padre de familia con un hijo, más tarde, trajo a otro hijo y a un primo, posteriormente a la esposa, y así se va organizando la familia e incorporándose de a poco al programa de documentación. Como se ha mencionado, trabajan en las quintas y se podría decir que prevalece una población entre 20 y 30 años de edad en este tipo de trabajos, y que han llegado al lugar por contactos con otros bolivianos de allí. Los menores de edad, en su mayoría, se encuentran estudiando en las escuelas del lugar, además de colaborar con las tareas de las quintas junto a los mayores. Acuden a la municipalidad, principalmente por asistencia social, otorgándole ciertas ayudas como pensiones para hijos discapacitados, ticket canasta¹⁴⁶, y asistencia médica, esto siempre y cuando se encuentren documentados. En caso contrario, primero debe iniciar el trámite de normalización para luego tramitar las ayudas mencionadas.

Entrevistado N°10:¹⁴⁷

-“...Y esa población, vos mencionaste que es una población que se va y vuelven a los meses...

- A sus casitas allá, porque ellos quedan allá, por ejemplo, hay veces que se viene el papá y un hijo y se queda la mamá con los otros hijos chiquitos por ejemplo, se estabilizan, tiene un trabajo, un lugar adonde vivir y después se traen a la otra

¹⁴⁶ Se denomina ticket canasta a un servicio de tickets para la compra de alimentos de la canasta familiar. Forman parte de una asistencia alimentaria en el marco del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria.

¹⁴⁷ Entrevista realizada el 6 de junio de 2009 en Recreo por Demarchi M. y Serafíno M. A.

familia... (...) por ahí viene el papá a... cuando hacen el documento del menor yo le doy una autorización que tienen que firmar los dos, si por equis causas uno de ellos no puede, me tiene que hacer una declaración jurada donde argumenten los motivos de porque no puede...

- ¿Claro y ahí aparece que están allá?

-Exactamente... entonces yo le digo no, te tengo que esperar le digo yo, que venga la mamá que saque fotocopia de su cédula porque voy a tener problema yo, por equis causas, cuando yo empecé el curso me indicaron que no hagamos eso porque el padre lo puede secuestrar y vino... y puedo tener grandes problemas (...)

A veces viene el tío con la sobrina y le digo yo bueno... ella está acá y los padres me la dieron, me dice...

-¿Y los padres quedaron en Bolivia?

-Exactamente, ¿Qué les hago hacer yo?, le digo vayan al Consulado de Bolivia hagan una declaración Jurada con los datos del padre y firman un acuerdo y que me manden lo que me deben entregar de allá o directamente tiene que viajar usted, a Bolivia, y traerme los papeles originales con la firma de los padre.

(...)

-Exactamente, si... son trámites así, igual que el certificado... porque yo si tienen menos de dos años de residencia, yo les pido certificado de antecedentes penales acá en Argentina porque sí o sí me lo tienen que dar porque sino el trámite queda a medias y el certificado de antecedente penal de Bolivia...

-Eso si tienen, dijiste, dos años...

-De residencia, de estar acá... por ejemplo, tengo uno que tiene cinco años y se le ocurrió ir a fin de año a Bolivia y volver, me lo tiene que entregar igual... lo tenés que hacer igual, ¿entendés? Porque saliste del país y te fuiste al tuyo, yo no se que hiciste allá, está bien no hiciste nada pero en el registro que la Aduana me pasa, saben que vos saliste del país, entonces lo tenés que traer. Sino querés volver a tu país, le digo, eso sí lo hace el consulado, les hacen llenar un formulario, le toman las huellas digitales de la persona y lo mandan y a los 15 días lo vuelven y tienen que ir a buscar allá... no tienen que ir a Bolivia pero se tienen que ir a Rosario, se lo tienen que traer (...)

-La mayoría vinieron ellos mismos... sí, y más que todos los que tienen chicos, por el asunto de la escuela, hay muchas escuelas que no los querían anotar porque no tienen documento, algunos directamente ni cédulas tenían.

A modo de síntesis, cabe señalar que la intención ha sido en este capítulo identificar concretamente aquellas experiencias que caracterizan la vida cotidiana de los integrantes de la comunidad boliviana, partiendo de las acciones sociales de los individuos en el espacio y en un contexto determinado y del significado que éstas tienen en dicho espacio. En relación al significado Crespi (1997 en Lindón, 2000:197) sostiene que el mismo puede estar definidos por representaciones, valores, reglas y normas de conducta que orienta la acción.

Se consideró importante la distinción en los cuatro ítems expuestos ya que, de esta manera, ha sido posible identificar por separado ciertos comportamientos que en su conjunto e integralmente conforman la realidad social de los bolivianos, comportamientos y realidad social compartida por todos los que conforman la comunidad boliviana. Estas acciones cotidianas y experiencias vividas son en definitiva intencionalidades que persiguen fines específicos involucrados en la toma de decisión de migrar, el traslado, el arribo, la posterior inserción, etc. En efecto, estas cotidianeidades son las que luego, con el paso de los años, siguen existiendo para ‘mantenerse’ en el presente y en el espacio de destino convirtiéndose en modos de vida y en una realidad social.

Los vínculos y relaciones sociales son los que permiten mediante la ayuda y cooperación que estas cotidianeidades se mantengan y a su vez, hace que el significado del proyecto inicial que justificó la migración se refuerce en el tiempo. La comunidad boliviana del CHS es una estructura social que se construyó en el tiempo y a través de una red de relaciones a partir de experiencias y rutinas tanto espaciales como simbólicas compartidas por los miembros reforzando la identidad colectiva del grupo y la identidad espacial del CHS.

“...Las representaciones activas en las que el espacio adquiere forma de proyecto, se encuentra en la instancia de las representaciones convencionales. Son las que en sentido más estricto constituyen la cultura, en este caso la cultura del lugar. Se manifiesta en forma difusa, se muestra como imágenes sociales del espacio, como construcciones ideológicas y simbólicas, como espacios de la percepción...” (Ortega Valcárcel, 2000:523). La permanencia de la población inmigrante en sus áreas de destino no sólo depende de la inserción en el plano laboral, sino y muy importante, a la construcción de un espacio social en el cual sea posible desarrollar una cotidianeidad cultural, espiritual y emocional. “...Sobre la base de estas experiencias, los bolivianos

han constituido ámbitos comunes de práctica cultural en diferentes espacios: en el mundo del trabajo, en el barrio, en la interacción cotidiana con los diferentes actores. Se trata de la puesta en juego de viejas y nuevas formas culturales en un contexto de práctica social común...” (Benencia y Karasik, 1994:287).

En el marco del tejido de redes sociales migratorias y de una permanente movilidad espacial de la población boliviana, hoy como en el pasado mediante estos constantes traslados, los migrantes le dan continuidad a la identidad contribuyendo, por un lado a la llegada de otros migrantes, y por otra parte, a la ampliación de la red social y la construcción de una espacialidad. La creación de instituciones –en una primera instancia más informales- permite esto, y la evolución hacia instituciones más formales fortalece la presencia de la comunidad en el espacio de destino y su reconocimiento.

Estas cotidaneidades y sus significados son los que caracterizan al proceso migratorio de la población boliviana y las que explican la construcción de la espacialidad del CHS pero a su vez, son estas cotidaneidades y sus significados las que debieron continuar presentes en el tiempo –y en la actualidad- para la permanencia de esta población boliviana en el lugar, recreando y reconstruyendo de este modo la espacialidad del lugar.

“... El constructivismo geográfico –o espacial- asume que el sujeto habitante y también cognoscente, construye los lugares día a día, aunque esos lugares también reconfiguran como las identidades de los sujetos que los habitan. Por ello, cada lugar es resultado de las acciones del sujeto sobre el mundo externo (la ciudad en nuestro caso), dependiendo así tanto de las características del sujeto como de las del entorno en el cual se ejerce la acción. A su vez, las acciones del sujeto habitante se configuran dentro de una lógica compartida y también reconstruida constantemente. Al mismo tiempo, esos lugares así construidos modelan esas tramas de sentido y las acciones que en ellos se concretan...” (Lindón, 2007:5).

De lo mencionado hasta el momento se puede además agregar, que tanto la espacialidad como su identidad se construyen de manera relacional. En efecto, la espacialidad del CHS es el resultado de una serie de relaciones sociales, y su identidad

se define a partir de la mezcla entre estas relaciones, prácticas e intercambios y de los sentidos, significados y valorizaciones implícitas en estas relaciones sociales.

Para comprender la construcción del CHS, se deben tener en cuenta, como se ha dicho a lo largo de este trabajo, que el lugar dependió de una esfera espacial mucho más amplia en la cual se han sucedido y aún en la actualidad siguen estando presente, relaciones de interdependencia entre distintos espacios involucrados en la trayectoria de los migrantes. Entre estos lugares se fueron dando una serie de articulaciones de intercambios e influencias que los mismos migrantes se han encargado de generar. De este modo, el CHS se convierte en un lugar de encuentro y un lugar al cual se le atribuye un determinado significado. Es en este proceso que se construye y define la identidad socioespacial del lugar.

Capítulo VII

Conclusiones

Como ha sido expuesto en reiteradas oportunidades, la conformación de las redes de relaciones sociales entre los migrantes bolivianos, el uso que ellos hacen de las mismas y las consecuentes transformaciones espaciales en el CHS han sido los ejes principales que orientaron este trabajo. Los interrogantes planteados en relación al problema de investigación merecen ser retomados en esta instancia, considerando a la vez, los objetivos propuestos al inicio de esta investigación.

En este sentido, las características sociales, económicas y políticas del lugar de origen y de destino; las influencias del contexto geográfico de los migrantes en la toma de decisión de migrar; la construcción de las redes de relaciones sociales entre los migrantes bolivianos llegados al CHS; la manera en que este tejido social ayuda a la inserción en el espacio y sociedad de destino; y cómo ha evolucionado el espacio geográfico en relación con el desarrollo de la actividad hortícola a partir del arribo de la inmigración boliviana, forman parte de los aspectos estudiados a lo largo del trabajo y que a continuación, a modo de síntesis, se presentan en los siguientes apartados.

Análisis del contexto geográfico y socioeconómico del lugar de origen y destino de los migrantes bolivianos

En primer lugar, se planteó poder determinar la importancia que revisten algunos factores de índole geográfico, social, cultural, económico y político del lugar de origen y de destino de los migrantes y que permiten contextualizar los movimientos migratorios de Bolivia a Argentina.

En el capítulo III, se analizó al sistema migratorio conformado por ambos países, haciendo un repaso de ciertas condiciones tanto en Bolivia como Argentina, las cuales sentaron bases para que se originen migraciones. Por otra parte, se indagó en el capítulo IV las características del CHS como circuito productivo en el que la expansión del cultivo de tomate y pimiento en un primer momento, demandaron gran cantidad de mano de obra ejerciendo una atracción para la población migrante, en concordancia con

los acontecido a nivel nacional en cuanto a una redistribución de los inmigrantes bolivianos hacia otras provincias más allá de las del noroeste argentino.

En relación al capítulo III, luego de una breve reseña histórica y geográfica en la cual se expuso que el sistema migratorio Bolivia-Argentina es un espacio geográfico caracterizado históricamente por movimientos e intercambios étnicos y socio-culturales presentes en el lugar, mucho antes de la existencia misma de los límites internacionales entre ambos países, se estudiaron aquellos elementos que permiten dar cuenta de ciertas particularidades del contexto general de Bolivia, en particular de Tarija, y del contexto argentino.

Las singularidades tanto naturales pero fundamentalmente económicas, sociales y culturales (históricas) de determinadas regiones de Bolivia han propiciado movimientos de población no sólo al interior del país, sino hacia el exterior, en este caso, a las provincias del noroeste argentino, al menos en una primera instancia. Paralelamente, ciertas ventajas laborales en dichas provincias fueron la atracción para estos movimientos.

Para el análisis de estos aspectos fue necesario seleccionar un marco conceptual y en cuanto a este tema se tomaron en cuenta los aportes teóricos provenientes de la geografía humana en relación con la economía, los cuales hacen hincapié en la estructura y contexto geográfico donde se insertan determinados espacios y sociedades, considerando las instituciones, las redes, la cultura y la economía-política como intervinientes de una determinada realidad social.

En este abordaje se recurrió además, a la revisión y posterior selección de los enfoques teóricos que estudian las migraciones internacionales y su permanencia en el tiempo, siendo la teoría de redes sociales el eje teórico y metodológico que guió no sólo este primer objetivo, sino todo el trabajo de investigación, rescatando la distinción entre el nivel macro y micro de análisis, para luego concluir en el nivel meso-social de los movimientos migratorios.

Se rescató lo expuesto por Faist (1997) - entre otros autores - quien sostiene que en el nivel meso confluyen tres niveles: 1- el estructural, 2- el relacional, y 3- el individual, siendo el nivel estructural el pertinente en esta instancia para el análisis del contexto de origen y destino, ya que son precisamente los factores políticos, económicos y culturales de los países emisores y receptores que según el autor, influyen

a la hora de estudiar los movimientos de población, aunque claro está no son determinantes para que los mismos sucedan.

En este tema, se ha arribado a lo largo del trabajo de investigación a ciertas ideas concluyentes referidas a la presencia de fuertes desigualdades hacia el interior de Bolivia, fundamentalmente en cuanto al departamento de Tarija, lugar desde donde provienen los migrantes llegados a CHS. La existencia de pequeños minifundios, el crecimiento de sectores económicos relacionados con las áreas urbanas, la persistencia de niveles de pobreza elevados sobre todo en la población rural y los cambios políticos-económicos en distintos momentos históricos (Reforma Agraria, implementación de políticas neoliberales, entre otros) son algunas explicaciones que dan cuenta de las principales características contextuales que establecen ciertas condiciones que influyen en la toma de decisión de emigrar.

El análisis del IDH, del PIB, de la composición demográfica según grupos etarios, de los porcentajes de población urbana y rural y de los niveles de pobreza en Bolivia, ha posibilitado conocer que existen ciertas desigualdades entre este país y Argentina y que esto forma parte de algunas de las percepciones que poseen los migrantes acerca de Argentina como un destino en el cual han logrado mejorar algunas de sus condiciones laborales, sociales y económicas.

Específicamente, la observación de los indicadores demográficos tales como natalidad, fecundidad, mortalidad, esperanza de vida de Bolivia muestran un comportamiento diferencial respecto de Argentina, encontrándose el primer país en una etapa moderada de transición demográfica, es decir, se evidencia un descenso lento de las tasas de mortalidad y tasas de natalidad aún altas. Mientras que Argentina, estaría experimentando una etapa de transición demográfica avanzada. Si se considera que estos indicadores tienen directa relación con aspectos económicos, socioculturales y tecnológicos de un país, es posible una vez más, comprender aquellas particularidades de ambos contextos dentro de este sistema migratorio.

Por otra parte, hacia el otro lado de la frontera, en las provincias del noroeste argentino se dieron una serie de hechos que favorecieron el aumento de la demanda de mano de obra en los espacios rurales. Tanto en Jujuy, Salta como Tucumán el crecimiento de ciertas economías regionales (cultivos de caña de azúcar y tabaco principal e inicialmente) se convirtió en un factor de atracción. Más tarde, en relación a

algunos cambios en estos sectores económicos (mecanización entre otros) sumado al crecimiento y consecuente demanda de mano de obra en otras regiones y actividades agrícolas, la población originaria de Bolivia comienza a experimentar un desplazamiento hacia otras zonas de Argentina como la región de Cuyo, Patagonia y las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba. En estas últimas provincias absorbidas en gran parte por el trabajo en los cinturones periurbanos y por el trabajo en las ciudades (comercio, textil, construcción, etc.).

En este nuevo contexto se enmarca la inmigración llegada al CHS. Los primeros migrantes llegados estuvieron en su mayoría trabajando inicialmente en las provincias del noroeste argentino, combinando aquel trabajo con estadías temporales en el CHS mientras duraba la cosecha principalmente del cultivo de tomate. Luego de esto regresaban a aquellas provincias o bien pasaban por otras para complementar con otros cultivos. Con el paso del tiempo, muchos de estos trabajadores que llegaban al CHS por temporadas y según la demanda de trabajo en las quintas, se convierten en migrantes definitivos, estableciéndose muchos de ellos con sus familias provenientes de Tarija o también del noroeste argentino.

Es así como aquel análisis estructural y contextual permite dar cuenta en gran medida de los factores que intervinieron en la decisión de migrar y en las trayectorias migratorias. Esto ha quedado en evidencia durante el trabajo de campo, cuando a lo largo de las entrevistas realizadas, los migrantes expresan las condiciones en las cuales vivían tanto en Tarija como en las provincias del noroeste argentino y las causas que propiciaron el desplazamiento hasta la zona santafesina hasta luego establecerse definitivamente aquí debido a una actividad hortícola en creciente desarrollo para entonces.

De esta manera, los interrogantes planteados al comienzo del trabajo acerca del peso que puedan tener las características socioeconómicas y políticas del lugar de origen y destino y en qué medida influyen las singularidades de la estructura capitalista y del contexto geográfico para la movilidad de la población de un lugar hacia otro, son posibles responder a partir de una mirada hacia el nivel estructural mencionado por Faist (1997) y recurriendo tanto a fuentes primarias como secundarias de información.

Pero como se sostuvo a lo largo del trabajo y en reiteradas veces, estos factores no son en absoluto los únicos determinantes, sino que en el caso de los inmigrantes

bolivianos al CHS, como en muchos otros casos, por más que existan ciertos elementos que disponen a la población a decidir migrar, se requiere además de un marco de relaciones sociales que ayuden a la migración y la inserción de los migrantes en el espacio de destino. En este sentido, posteriormente se indagó en la presente investigación acerca de la conformación de una red social que sirva de sostén para la migración.

Conformación de redes sociales entre migrantes (y no migrantes) e inserción socio-espacial en el CHS

Los objetivos en relación a este tema fueron establecer la importancia de la existencia de un tejido de relaciones sociales para el traslado de los migrantes y explicar en qué medida este tejido ayudó y permitió la inserción en el espacio de destino. Las preguntas en relación al problema de investigación y a los objetivos estuvieron referidas a cómo se construyeron estas redes, quiénes participan de ellas, cómo lo hacen, cuál es el contenido de las mismas, entre otras cuestiones.

Siguiendo con la modalidad de trabajo que caracterizó esta investigación, nuevamente se pensó en aquel marco teórico y metodológico que sustente el trabajo de campo y que permita arribar a la resolución de los objetivos propuesto. Retomando lo antes dicho en relación al nivel meso, en el capítulo II queda expuesto de manera detallada qué implica analizar la migración internacional desde este nivel, y en este sentido, se tomó como base el segundo nivel dentro del análisis meso, el relacional, planteado por Faist (1997). Sumado a esto, se agregó lo desarrollado por Massey et al (2000) en cuanto a la teoría de redes como una manera de explicar la permanencia de los flujos migratorios internacionales desde un lugar hacia otro.

Esta última idea es muy importante, porque propone justamente una explicación del fenómeno migratorio que va más allá del abordaje de los factores antes expuestos y que propician la migración. En efecto, tales factores son tomados como parte de una propensión a que algo suceda, pero para dar cuenta de por qué algunos movimientos migratorios permanecen en el tiempo, por más que aquellos factores no sean los mismos, es decir, hayan cambiado ciertas condiciones estructurales-contextuales del origen y destino, la explicación radica entonces en la relaciones sociales perdurables en el tiempo.

Los capítulos V y VI estuvieron dedicados a este tema, por un lado a descubrir la red social desde el momento de la llegada de los primeros migrantes hasta la actualidad y teniendo en cuenta distintos espacios involucrados en el proyecto migratorio. Por otro, se ha trabajado con el fin de explicar cómo dicha red social permitió la inserción social y espacial al CHS.

Las entrevistas efectuadas a lo largo del trabajo de campo permitieron de manera paulatina, ir conformando aquella red social que luego quedó representada mediante la construcción de sociogramas. De este análisis, surgieron algunas consideraciones relevantes.

Un primer aspecto es aquel relacionado a quiénes participan de la red, el lugar que ocupan en ella, de qué manera participan, con qué frecuencia e intensidad se dan los vínculos, que tan cercanos son estos contactos, qué tipo de información circula en ella, es decir en definitiva, ha sido posible dar cuenta del capital social presente de la estructura social. En cuanto a este, el capital social, se ha podido observar que se encuentra conformado por un conjunto de recursos inherentes a los propios vínculos sociales en la red.

En el caso estudiado, se puede decir que como principal elemento del capital social, se encuentra la información acerca de la oferta laboral en el CHS. Ya a partir de 1970, los migrantes estando aún en Tarija o bien en alguna zona de las provincias del noroeste argentino tomaban contacto con otros trabajadores que ‘disponían’ de esta información acerca de la necesidad de mano de obra sobre todo para momentos de cosecha en la zona santafesina. Pero pasado los años, a esta información, se le suma otra que hace a las posibilidades de radicarse en el CHS definitivamente, y en relación a esto, surge entonces la necesidad de contar con otro tipo de recursos que van desde la vivienda, obtención de documentación, información acerca de las técnicas de trabajo en las quintas, entre otros. De esta manera, aquellos primeros migrantes establecidos en el lugar, van haciendo que este capital social sea cada vez más nutrido y valioso gracias a una mayor permanencia y conocimiento del lugar por parte de un mayor número de migrantes que se van sumando en esta red social haciéndose poseedores de dicho capital social.

Unos sirven a otros y la experiencia en este proceso es de extrema relevancia. El haber experimentado ya una migración dentro de un contexto familiar o de vecindad o

simplemente de paisanaje es lo que posibilita que otros se sumen a dicha experiencia. Así, a una generación de migrantes se le suma otra, transfiriendo la vivencia migratoria a otros y acrecentando la cantidad de personas que van alimentando la estructura de vínculos sociales, fundamentalmente a través de la cooperación constante y la confianza mutua. La red social se institucionaliza cada vez más y por esta razón, la información y las relaciones hacia el interior se hacen altamente duraderas en el tiempo, otorgándole al capital social una mayor jerarquía. En este proceso en el cual se suman nuevos migrantes a través de los años y en consecuencia se fortalece la red y el capital social existente en ella, la experiencia toma la característica de ser acumulativa.

En el estudio de caso expuesto en el presente trabajo, se observa a lo largo de las entrevistas efectuadas a los distintos informantes, que la experiencia de un migrante se convierte en la ayuda que otro necesita y que esa ayuda es lo que en definitiva, hace que suceda otra migración. Cuando se habla de ayuda, se hace referencia a una diversidad de elementos que van desde la simple transmisión de ‘datos’ (particularidades del trabajo, del clima, de la ciudad, de la gente, etc.) hasta la efectivización de un contrato laboral o la tramitación de los documentos de identidad. En este sentido, es que el contenido de la red social es muy variado y se trate de la información que se trate, a la hora de una migración, toda es necesaria, útil y meritoria.

Los migrantes bolivianos en el CHS han conformado a lo largo de todos estos años una estructura social altamente consolidada, densa e intensa. Son características muy visibles y que definen a la comunidad boliviana en el CHS. Si bien prevalecen en esta estructura social contactos familiares, los lazos entre paisanos son tan fuertes como los otros. Este punto debe destacarse, sólo por ser un migrante boliviano, y en especial tarijeño es beneficiado con la posibilidad de recibir ayuda. En relación a este tema, a lo largo del trabajo se ha destacado la presencia tanto de relaciones regionales, étnicas, de parentesco, haciendo referencia al uso débil del concepto de red, pero también, a aquellas relaciones intensas que un migrante establece debido a la capacidad de información que este posee sin necesidad de una proximidad física (uso fuerte del concepto de red). Del análisis de la red social conformada a partir de H¹⁴⁸ se ha podido distinguir ambos tipos de relaciones.

¹⁴⁸ Se recuerda que H ha sido el informante clave, es decir, el ‘anclaje’ desde donde se graficaron los sociogramas y se representaron las estructuras sociales en el capítulo V.

También se ha destacado del análisis de la estructura social, la importancia que tiene la misma como acceso a oportunidades y de este modo, para la concreción de objetivos propuestos en el proyecto migratorio. No sólo estar dentro de una red social, sino y principalmente, la posición que ocupa en la misma, es en gran medida condicionante del acceso a dichas oportunidades.

Retomando el nivel meso de análisis, se observa a partir del estudio particular de la migración boliviana en el CHS la importancia que han tenido y siguen teniendo, la existencia de un tejido de relaciones sociales en las cuales participan no sólo los migrantes, sino también no migrantes, instituciones (iglesia, escuela), y una variedad de recursos tangibles y no tangibles que en su totalidad conforman el capital social.

El abordaje de este tema se hizo además, considerando la cuestión espacial, haciendo especial hincapié en la participación de distintos lugares –ceranos y no tan cercanos- dentro del conjunto de relaciones sociales. En efecto, se ha focalizado la atención en dar cuenta de la conformación de una red social cuyas raíces tienen que ver con los lugares de orígenes de los migrantes pero además, con diferentes sitios por los cuales han pasado los migrantes asociados a sus trayectorias migratorias y finalmente con el espacio propio del CHS. Esto está en concordancia con lo expuesto en el capítulo introductorio acerca de que uno de los objetivos es aportar al conocimiento de las redes migratorias como parte de una mayor complejidad en la cual participan tanto relaciones sociales como espaciales.

Así, de esta manera, es posible acercarse a un mirada del CHS considerándolo más que un espacio, como una construcción de la espacialidad en la cual la comunidad boliviana ha sido partícipe activo a través de una serie de prácticas y experiencias propias de la vida cotidiana de sus integrantes.

La espacialidad de las migraciones bolivianas: experiencias cotidianas materiales y simbólicas de la comunidad boliviana

La comunidad boliviana es considerada en esta investigación como una estructura social la cual, precisamente en correlación a lo que se viene desarrollando hasta ahora, se encuentra caracterizada por la presencia de una red de relaciones interpersonales construidas desde el mismo momento de la toma de decisión de migrar,

pasando por la migración en sí misma y reforzada a lo largo de los años en el espacio de destino.

Estas relaciones permanecen en el espacio y en el tiempo gracias a la consolidación de 'la comunidad como comunidad' y cuya consolidación es entendida en tanto se consideren aquellas prácticas socioespaciales que forman parte de la vida cotidiana de los integrantes de dicha comunidad. Los aspectos materiales pero sobre todo los simbólicos son los que median en la construcción de una imagen e identidad de la comunidad y los que en definitiva forman parte de estas prácticas sociales y espaciales.

Para lograr conocer estas prácticas que participan en la construcción de una espacialidad y que identifican a la comunidad boliviana en el CHS se tomaron cuatro ejes: la cotidianeidad laboral; las experiencias simbólicas 'vivas'; la revitalización de las redes sociales pasadas y presentes; y el significado y valorización de los logros conseguidos por los integrantes de la comunidad.

La posibilidad de reconocer las acciones concretas (materiales y simbólicas) de la experiencia cotidiana de los integrantes de la comunidad permitió acercarse una vez más a un análisis de nivel meso-social. Por un lado, se detectaron experiencias que hacen a un nivel macro (experiencias, costumbres y aspectos generales propios de Tarija y de Bolivia) y por el otro, a un nivel micro (experiencias personales y familiares que hacen a la decisión de migrar, entre otras cuestiones) para luego de esta manera abordar el nivel meso, en el cual confluyen elementos de ambas categorías. Por esta razón, el estudio en el marco de una red social como la comunidad boliviana permite considerar a ésta como una institución propia del nivel meso-social.

Dentro de las principales experiencias cotidianas de la comunidad boliviana ha sido posible observar el trabajo familiar en las quintas hortícolas y el trabajo desde muy pequeños en tareas rurales tanto de los primeros migrantes como de los hijos nacidos en Argentina, aunque en este último caso, paralelamente al trabajo, la escolarización y el estudio en general forman parte de una de las prácticas más valoradas por los integrantes de la comunidad. La educación es un valor y significado presente en la migración. La posibilidad de educar a los hijos forma parte del proyecto migratorio y además de un proyecto de vida diferente al de los padres quienes no contaron con las mismas posibilidades desde pequeños en Tarija.

Como prácticas de los integrantes de la comunidad boliviana además, se encuentran aquellas relacionadas con las visitas a sus lugares de origen o bien a sitios donde han estado viviendo por razones laborales y en los cuales se encuentran viviendo actualmente familiares o amigos. Al menos una vez al año, generalmente en coincidencia con las fiestas y período de vacaciones viajan para visitar aquellos sitios y familiares, manteniendo así de manera intensa y estable los vínculos sociales, culturales y espaciales tanto con Tarija como con las provincias del noroeste argentino. En estos viajes se suele participar de distintos eventos y manifestaciones culturales propias de cada lugar como las visitas al Santuario de la Virgen de Chaguaya en Tarija, la participación en los carnavales jujeños, sólo por mencionar algunos ejemplos.

Esto se presenta como un modo de revitalización de ciertas prácticas culturales que hacen a su identidad y que en muchos casos, también son traídas y llevadas a cabo en el CHS. En este sentido, la festividad de la Virgen de Chaguaya en Ángel Gallardo, se presenta como el evento y el momento en el cual se despliegan estos elementos que en su totalidad forman parte de un capital cultural-étnico identitario de la comunidad boliviana. En efecto, la observación de dicha celebración permitió dar cuenta precisamente, de ciertas prácticas socio-culturales y espaciales que en su conjunto forman parte de las estrategias que los integrantes de la comunidad despliegan en el espacio de destino como una forma más de inserción en él y como un modo de fortalecimiento de la identidad de la misma.

En estas prácticas se ve de manera relevante, nuevamente la circulación de información, significados y sentimientos que hacia el interior de la red social contribuyen no sólo al fortalecimiento de los relaciones sociales sino también y en correlación con esto, al enriquecimiento del capital social. La llegada al paraje Ángel Gallardo de migrantes bolivianos radicados en distintas ciudades de Argentina con motivo de participar de la fiesta de la Virgen de Chaguaya convierten al mismo en un verdadero lugar de encuentro, en el cual se unen espacios en distintas escalas y donde quedan en evidencia un conjunto de símbolos, significados y emociones que le pertenecen sólo a la comunidad boliviana.

Como se ha mencionado en varias oportunidades a lo largo de la investigación, es el momento en el cual ‘el sentido de pertenencia’ a dicha comunidad se reafirma y consolida; a partir de un evento religioso muy popular se entrelazan prácticas y conductas de la vida cotidiana de los distintos integrantes de la comunidad no sólo del

CHS sino también de aquellos que en algún momento estuvieron viviendo allí y continúan vinculados o de aquellos que no vivieron nunca aquí, pero por pertenecer a una misma identidad étnica mantienen lazos sociales y espaciales con el CHS. En este caso, como muchos otros, la religión se convierte en un promulgador de ciertos valores culturales, simbólicos y representativos de un determinado grupo a través del comportamiento colectivo del mismo. Este evento religioso pasa a formar parte de la circulación no sólo de migrantes sino también de información de distinta índole. Así, las acciones propias de la comunidad boliviana forman parte de la construcción de la identidad espacial del CHS.

Los migrantes a lo largo de los años de llegada al lugar de destino, forman parte de la organización del espacio de acuerdo a sus nuevas dinámicas y experiencias cotidianas las cuales se encuentran sujetas a su identidad étnica compuesta por materialidades, simbologías y representaciones. Este proceso no es estático, sino todo lo contrario, sufre cambios a lo largo de los años, sobre todo debido a la reproducción de nuevas relaciones entre nuevos integrantes que se suman como integrantes de la comunidad y sobre todo, a partir de la refundación de nuevas prácticas en el espacio. Nuevos elementos, símbolos y representaciones se van anexando y transformando con el tiempo, aunque el fin es el mismo, contribuir a la cohesión étnica y al agrupamiento de los migrantes que comparten una misma identidad.

Lo expresado se vincula con lo expuesto por Archenti (2008) quien retoma una visión relacional de la identidad, que permite registrarla y analizarla en términos de un proceso social que se genera y desarrolla en la interacción cotidiana con los otros. Por su parte, menciona a la identidad social como una construcción simbólica realizada en torno a un referente y que en esta construcción participan representaciones colectivas: sistemas de nociones e imágenes que cada individuo elabora y que ayudan a conformar una realidad que guía las interacciones.

A modo de síntesis, el abordaje que se ha efectuado a lo largo del trabajo de investigación ha permitido estudiar la migración boliviana considerando diversas variables que contribuyen a explicar la complejidad de dicho fenómeno. Es importante señalar precisamente, que las migraciones internacionales revisten características de complejidad, y en este sentido, se requiere del análisis de diversas variables para su

examen. Del mismo modo, desde la geografía, las transformaciones y la construcción del espacio geográfico, en este caso el CHS, debe ser focalizado desde esta misma perspectiva, es decir, considerando distintas variables.

Se procuró considerar al CHS como una unidad espacial compuesta por un tejido de relaciones sociales, con características de producción que se sustentan en la actividad agraria hortícola. En esta unidad espacial la migración boliviana y la conformación de una red migratoria se presenta como parte de una mayor complejidad de relaciones sociales y espaciales.

Sassone (2007) expone retomando a algunos autores que "...el lugar no es sólo un hecho que debe explicarse en la más amplia estructura del espacio, sino también una realidad que debe ser aclarada y comprendida desde la perspectiva de las personas que le han dado significado. (Yi-Fu Tuam, 1980). (...). Por otra parte, la autora cita a Castells (2000) quien sostiene desde la perspectiva geográfica, que la construcción cultural supone agentes activos en la organización espacial, cuyas acciones se diferencian por su estatus social, su estatus económico o su estatus étnico. Así se va edificando un ámbito territorial donde las experiencias de vida del grupo social se expresan en artefactos y objetos materiales, en signos y símbolos, en significados y valores que hacen diferente un territorio de otros y van dando conformidad a la identidad territorial.

El CHS tiene una determinada historia y significado; para los migrantes bolivianos se presentó como el sitio el cual no sólo formó parte del proyecto migratorio, sino y fundamentalmente donde han obtenido ciertos logros que en sí mismos, justifican el haber migrado. En sus relatos, los migrantes, -casi de manera inconsciente- construyen su discurso haciendo un constante balance de aquello que 'dejaron' y lo que 'encontraron', como se escribió en el capítulo anterior, lo que 'perdieron' y lo que 'lograron'.

En este repaso acerca de sus historias de vida, encuentran en cada uno de estos logros la razón y el significado del haber migrado. Los logros son tales, en definitiva, gracias a la sumatoria de cada una de las experiencias cotidianas -materiales y simbólicas- acumuladas en todo este tiempo.

Las experiencias espaciales de la vida cotidiana de los migrantes detectadas a través de la realización de las entrevistas permitieron conocer distintas prácticas,

lugares, imágenes, significados en relación al CHS pero además, ha sido posible detectar otros lugares, otras imágenes, otros sentidos que provienen de su lugar de origen y que de algún modo, son traídos al espacio santafesino resignificándolo de manera constante en el tiempo.

Futuras líneas de investigación

Finalmente, del estudio realizado surgen algunas líneas de investigación nuevas las cuales son pertinentes considerarlas para futuros trabajos. En general, es posible plantear como temas para investigar aquellos aspectos que derivan de lo que se expone en este trabajo, es decir, aspectos que admiten una mayor profundización y que en esta investigación fueron considerados como sólo parte complementaria de los intereses perseguidos y objetivos a resolver.

Un tema que requiere una mirada analítica exhaustiva es el estudio comparativo entre los productores hortícolas de la comunidad boliviana con los productores hortícolas no bolivianos estudiando diversas variables propias de la actividad económica a la cual se dedican. Si bien en el capítulo III se analizan algunos de estos elementos, sería de significativa relevancia indagar de manera particular este tema, en especial teniendo en cuenta factores que influyen en la mayor o menor disponibilidad de capital por parte de los productores, acceso a asociaciones de productores hortícolas, a la tecnología, a la tenencia de la tierra, a los mercados nacionales, sólo por mencionar algunos indicadores.

En concordancia con este tema, deriva una segunda línea posible de investigación la cual se refiere a la mayor o menor vulnerabilidad que tienen los productores bolivianos ante cualquier evento coyuntural (natural, político, económico) y a la capacidad de reacción que poseen ante dichos eventos debido precisamente a la disponibilidad de recursos con los que cuenta. Las redes de apoyo forman parte de un recurso con los que cuenta, pero tal vez, no son suficientes para dar respuesta y revertir ciertos niveles de vulnerabilidad en los que se encuentran. De este modo, la vulnerabilidad deberá ser abordada teniendo presente tanto los riesgos y amenazas que poseen los inmigrantes bolivianos y los recursos que fundamentan la capacidad de reacción.

También surge a partir de la investigación realizada, un interrogante que puede responderse con futuros estudios y que se relaciona con un abordaje más del orden cuantitativo. Esto tiene que ver con la necesidad de lograr una mayor profundización y conocimiento de la situación de los integrantes de la comunidad boliviana en relación a los niveles ocupación laboral (tasa de actividad, rama de actividad, antigüedad en sus trabajos, entre otros); niveles de educación (tasa de escolaridad según edades y sexo, niveles de instrucción, entre otros) y características en cuanto al hogar y la vivienda (composición de los hogares, necesidades básicas insatisfechas, entre otros). Algunos de estos temas se han mencionado a lo largo de esta investigación, pero muchos de ellos podrían ser profundizados y de esta manera, arribar a un mayor grado de conocimiento de la comunidad boliviana en el CHS.

También queda pendiente poder establecer un estudio comparativo y relacional de la inmigración boliviana en el CHS con la inmigración boliviana al departamento santafesino de Garay (localidades de Santa Rosa de Calchines, Cayastá y Helvecia) ya que se observó a lo largo del trabajo de campo, que inmigrantes llegados al CHS se han trasladado en los últimos años a esta zona debido al surgimiento de un cinturón frutihortícola como consecuencia de las ventajas climáticas que posee el lugar.

En el capítulo VI se expuso que en este trabajo no se presentaba como objetivo, el tema de las relaciones establecidas entre los inmigrantes y la sociedad de destino en términos de exclusión, aceptación, rechazo, discriminación, pero como también se ha dicho en ese capítulo, detrás de los estudios migratorios casi de manera inevitable se encuentran presentes estas connotaciones. Así también se ha podido observar a lo largo del trabajo de campo. En este sentido, es posible pensar en esto como una línea de estudio para seguir indagando, ya que los entrevistados y del mismo modo que se escribe en esta investigación, de manera constante, expresan aquellos sentimientos involucrados en 'el ser reconocido y aceptado' por la sociedad de origen.

Seguramente existen otros interrogantes derivados de lo expuesto en este trabajo y que ameritan nuevas investigaciones, pero las líneas recién mencionadas son las que encierran un gran interés y se presentan en este momento, una vez finalizada esta instancia de investigación, como incertidumbres actuales y por lo tanto, como problemas posibles de ser resueltos con futuros trabajos.

Anexo

A continuación se anexan transcripciones de sólo algunas entrevistas logradas a lo largo del trabajo de campo, se han seleccionados éstas ya que las mismas permiten complementar lo expuesto durante el trabajo. Algunos de los fragmentos que se transcriben en los diferentes capítulos se encuentran en el interior de estos relatos. Los entrevistados presentan una numeración coincidente con la utilizada en el cuerpo principal del trabajo.

Entrevistados N° 1 (H), 2 (D), 4 (M2), 6 (S).

Integrantes de la Comunidad Boliviana.

Monte Vera. 7 de Febrero de 2010. 16hs.

Demarchi, M. y Serafino, M. A.

H- ...un montón de paisanos se fue a la construcción, porque realmente no nos convenía... eh... como le digo, ya, el patrón, bueno, saca sus gastos, o nos sacaba un peso más... hacía su venta, bueno, mirá vale 10 pesos, y les queda 10 pesos, y de esos 10 pesos había que dividir, y estabas arriba, los gastos... y entonces, no, no, realmente el paisano dijo no, esto no me conviene, y dijo voy a buscar otro medio de trabajo.....

M- y...además, la construcción que ha crecido mucho en estos últimos tiempos... ha sido una alternativa....

H- la...claro....

D- y también la soja....

H- muchos paisanos se han ido a otros pagos...otros fueron para otras partes, buscando mejorar su situación....

D- sí, y creo que La Plata y Corrientes...hay mayor infraestructura, por lo tanto la verdura si bien es aleatorio que venga, es como que hay mayor seguridad... más certeza. Están los invernaderos... que son muy caros hacer... que acá por una cuestión de precios no se hacen...

A- ¿entonces se están yendo para esos lados?

D- sí, la gente que no se dedica a la construcción...

A- ¿cómo llegarían a Corrientes y La Plata? Esa información como estaría...

D- generalmente, un amigo que fue a probar suerte... le fue bien... o necesitan mano de obra... por lo tanto...

H- claro... el comentario sigue, te dicen: no, mirá, que allá está mejor para trabajar, allá se gana mejor... entonces agarran para allá... La verdad, acá la zona de Santa Fe, es la más difícil... La más difícil...

M- sí, eso nos han comentado....

H- yo desde los años que estoy, yo veo que Santa Fe, es lo más difícil, yo veo que Corrientes, otras partes, siempre han estado mejor que nosotros...

M- inclusive, con el cultivo del tomate, que siempre fue lo que caracterizó a este lugar... hoy el cultivo de tomate está muy desarrollado en Corrientes...

D- sí, y acá casi inexistente... M- claro, A- por el tema económico, más que nada...

H- antes, yo me acuerdo, cuando recién vine empezaba Corrientes, terminaba Corrientes, después empezaba la cosecha Helvecia... y después empezábamos nosotros... era una cadena, ahora no... no ni empezamos nosotros, y termina Corrientes, ya y está todo junto... no se puede vender la cosecha... ese es el gran problema que tenemos... Santiago, Formosa, por todos lados... Imposible vender...imposible vender, por eso también no hay precio...

A- ¿y usted en qué año llegó a la zona?

H- yo llegué en el año 1970...

M- cuando la zona recién, digamos, comenzaba a desarrollarse...

H- ya había otros paisanos también mucho más antes que yo... pero en esa época entré...

M- ¿y usted es de Bolivia, de qué lugar...?

H- yo soy de Tarija... M- como gran parte de los que están acá en la zona, muchos son de Tarija...

H- claro, claro, la mayoría de los que están acá en Santa Fe, son tarijeños. Muy algunitos que son de la parte del norte boliviano, de La Paz, Oruro, por ahí, muy algunos, muy alguno... y la gente del norte de Bolivia, buscan toda la parte sur, por más fresco...

A- ¿y ustedes... vos también viniste de Bolivia...?

D- no, ella es de Jujuy, mi padre vino muy chiquito, de Bolivia, con mi abuelo.

A- ¿Entonces ustedes nacieron ya en nuestro país...?

D- claro... toda la familia de ella es de Jujuy, mis abuelos paternos se vinieron de Bolivia con mi papá muy chiquito....

M- ¿y usted de Tarija... directamente vino para acá...? ¿O primero estuvo en algún otro lado antes?

H- no, yo antes estuve unos años en San Pedro en Jujuy...

D- sí, esa es la escala... por lo que yo pude apreciar, Salta o Jujuy, antes de Santa Fe.

M- ¿y también trabajando en cuestiones del campo?

H- siempre me caractericé que trabajé las quintas... el tomate, ese... fue...

A- ¿eso... y en su país, en Tarija también trabaja la tierra...?

H- sí, también. Sembrador de maíz, maní, todas esas cosas... papa, así que....

M- y entonces, desde San Pedro, de Jujuy, ya se vino para aquí...

H- claro, de ahí ya me vine para este lado

M- ¿y cómo fue que llega aquí? Conocía a alguien?

H- no, yo vine con un pariente. Vine de peón, prácticamente no conocía, me parecía algo extraño... el sol me salía al revés... (risas), no me pude adaptar al clima... claro, al agua.... Claro, el sol me salía al revés, yo me acuerdo, pucha, dónde estamos.... Estaba perdido. Bueno, el agua... la sentía el agua salada... porque estábamos en la costa... en el río. Y bueno, después, con los años me fui acostumbrando... y ya me quedé acá, y no salí a ningún lado... mi trabajo fue acá en Monte Vera....

M- ¿y su pariente estaba acá, o estaba también en San Pedro y se vinieron para acá?

H- no, no, él venía temporariamente y hacía la cosecha y se volvía.... Nunca se quedó a vivir.

M- y siempre con el cultivo del tomate.... H- siempre con el tomate... M- que era lo que más se desarrollaba aquí.... H- sí, era lo que más se sembraba aquí en la zona, el tomate, el pimiento, era la siembra más grande que había

antes... después ya fue desapareciendo, porque como le digo, ya no convenía... M- claro.

M- ¿entonces vino para acá, no era que iba y venía, y volvía a San Pedro, sino que vino un día y ya se quedó...?

H- claro, yo siempre todos los años, cada fin de cosecha, me iba a visitar a mis viejos, a mi familia que tenía allá, cada fin de año me iba, pero ahora ya ni ganas de ir ni tengo.... No... la verdad, es que me gusta mucho Monte Vera...

M- ya el sol sale como corresponde.... H- ahora me sale bien.... Me acuerdo... tan mal, que estaré perdido que el sol... me salía al revés...

A- ¿y empezó como peón y después....?

H- ... como peón, y después mediero, y pasaron los años, y ya me alquilé la tierra... y empecé por mi cuenta...

M- o sea que ha crecido, que ha sido bueno el lugar, que se siente cómodo....

H- no... realmente, me gusta mucho Monte Vera, fijensé que hay muchos paisanos, parientes que he tenido trabajando en Corrientes, en Helvecia, y que me querían llevar para allá, y digo, no... no quería, no quería ir, porque me gustó el lugar, y no quería andar de un lugar para otro...

M2: claro, mi marido... también... no quería andar para todos lados.

H- no, no, a uno parecería que le gusta este lugar....parece...

M- y bueno, y está bueno que sea así, porque... sino seguiría migrando por distintos lugares.... H- claro, claro... tal cual... nos costó tanto, esos años, se trabajó todo a fuerza de pulmón, porque no había máquinas... todo era... ahora hay máquinas para hacer el lomo para el tomate, para hacer rollos, el trabajo es un poco más liviano, antes se trabaja muy muy muy fuerte, era muy pesado.

A- ¿y usted vino sólo o con algún integrante de su familia?

H- vine con un hermano, sí, vine con un hermano

A- ¿y su hermano, también se quedó acá?

H- no, el venía y terminaba la temporada y se iba. Hace unos años falleció, ya no lo tengo más. M- iba y venía, digamos... H- Veníamos los dos, sí

M- ¿y aquí fue formando su familia? H- sí, aquí fui formando mi familia...

M- ¿conoció a su señora....?

H- no, cuando yo iba a Bolivia, iba todos los años, ella es boliviana...

M- ah,

H- tengo una sola hija, ya se casó, tengo nietos... M- ¿todos aquí...? H- sí.

M- ¿entonces a Bolivia, no regresa? H- sí, sí, todos los años voy, a visitarlos... tengo hermanos.

M- entonces tiene gran parte de su familia... H- tengo costumbres que no puedo olvidar... para los carnavales...como este muchacho...

D- sí, justamente le comentaba mi hermano, que fuí a conocer a Bolivia este año...

H- el es abogado...

M- ah, muy bien...

H- vos sabés que yo lo felicito, porque hay muy, hay muy pocos paisanos que estudian, que han llegado a esto, yo lo felicito, vienen de familia muy humilde, y eso es lo más grande que puede....

A- ¿y cuándo te recibiste?

D- hace dos años, estoy haciendo la especialización en derecho de daño... me falta muy poquito para ser especialista....

M- ahí en Santa Fe, D- en la UNL... sí, sí...

A- ¿y estás trabajando?

D- en la comuna de Monte Vera por la mañana, y en Santa Fe, por la tarde, en un estudio. Y qué me llevó a estudiar derecho... toda esta cuestión sociológica en la cual crecí, me vi envuelto, vi gente que venía de allá, me sorprendía el desarraigo, me impactó el sufrimiento, he escuchado muchas historias de muchachos solos que venían, que extrañaba a la madre, el padre... no podían salir, eran indocumentados, toda una serie de cuestiones digamos que hoy ya no se ven... pero digamos que me ha llevado a ver lo justo e injusto...

M- y te criaste en un ambiente donde has visto....

D- y trabajé en la quinta toda mi vida....

H- y ese es el valor que uno le da más...

D- guardo de recuerdo mi código civil, el tomate te deja la mano de una manera tal, que es imposible sacar, queda verde...

A- ¿y qué nos contabas...?

D- que el código civil lo marqué siempre en la hoja con mi mano, si bien yo me lavaba, tocaba el libro, y quedaba marcado...

M- ¿y estudiabas y trabajabas en el mismo momento..., las dos cosas?

D- claro, las dos cosas. A la mañana trabajaba en el campo, muy temprano con mi papá, y siempre fui teniendo la ilusión.... Por ejemplo, yo no conocía lo que era la secundaria... yo sabía que había médicos, abogados, pero no sabía cuál era el paso para llegar ...por qué?... porque los chicos de 11, 12 años, los padres les decía no, ayudame a trabajar en las quintas... porque hay que trabajar, hay que producir, en aquel tiempo, yo decidí estudiar, amén de los prejuicios que todos la gente le decía a mi viejo, a mi papá, mandalo a trabajar a tu hijo, para qué va a perder tiempo yendo al pueblo, por eso, creo que por ahí mi convicción fue más fuerte, no es cierto, y escuchaba a mi papá de los colores de Bolivia, que decía el rojo de la sangre, el amarillo del oro, y el verde de la fuerza del campo y la esperanza.

H- eso es lo que nos enseñaban en la escuela... Por eso yo le doy un valor tan grande a este chico....

M- seguro, A- y sí, que... un esfuerzo... M- y cuando hacías la primaria, también trabajabas en las quintas...?

D- sí, sí, siempre en la secundaria y facultad también.

M- eso se sigue haciendo en la actualidad, muchos hijos... lo vimos en la escuelita de la costa, que muchos nenes trabajan también y siguen estudiando a la par...

H- D- claro. M- y lo que vos decías, un poco, que no pasan a un nivel terciario o universitario... por ahí con la primaria....

D- con suerte la secundaria...

A- porque nos contaban que también se les hacía muy difícil continuar el secundario, por el traslado al estar medio distanciados de Monte Vera...era muy difícil llegar y llevar todos los días..

D- claro, yo hacía 28kms. por día, en bici, porque iba y venía, en el contraturno, por camino de tierra...

H- porque la familia es numerosa, y él tenía que trabajar la tierra...

M2: y muchos hermanos... A- y tus hermanos también estudian....?

D- y están estudiando en universidad.

M- ¿y todos nacieron acá?

D- sí, todos acá, tal cual. M- entonces tu papá fue el que vino... D- sí, con mi abuelo, de muy chico.

A- también de Tarija? D- H- sí, de Tarija. Somos parientes.

A- también en las entrevistas nos sale el tema de una figura del intermediario, ustedes tienen conocimientos si fue realmente así, ha habido casos... en donde hubo una persona que buscaba gente en Bolivia para traer.... H- sí, hubo... hubo

A- ¿es común, sigue habiendo en la actualidad?

D- sí, es muy común también en las provincias del norte, en Salta... en Tucumán, Salta, Jujuy, se parece mucho a Bolivia, tuve la posibilidad de conocer hace cuatro años y la gente, sí, en las terminales, la gente van en camiones, todos encerradas...

M2- con mi hermano pasó eso, fueron a buscarlo a Jujuy, y le llevaron a Mendoza, y yo le dije en qué fuiste.... Y fuimos en camiones, encerrados, todos con carpas... Y le digo... no... vivíamos encerrados ahí...

H- había una esclavitud, había de todo, había... yo me acuerdo, había un tipo que agarraba, levantaba gente, agarraba el camión, se iba a la frontera, cruzaba a Bolivia, y cargaba la gente, y se venía como traer animales.... Eso no existe ahora, como traer como animales, y les decía esto no me conviene, y esto no me conviene... y humildemente tenías que agarrar el bolsito y tomartela...

A- acá hubo dos... ay... no me sale la palabra... M- establecimientos...

A- establecimientos que fueron muy importantes por lo que nos comentaban, La Jujeña y La Fragata....

H- bueno, sí, esas son las primeras quintas que se iniciaron... ahí donde... fueron los primeros... yo no conocía, cuando yo vine ya habían estado de mucho antes, tanto la Fragata como la Jujeña fueron las primeras quintas... entonces y ya empezaron a sembrar un poquito uno, un poquito otro... y las quintas se fueron haciendo más grande... y después ya venían de montones... prácticamente....

M- lo que nos comentaban que el dueño de la Jujeña, creo que era... tenía quintas también en la zona de Jujuy...

H- claro

A- y entonces hacían contactos.. ...

H- claro, me acuerdo, como era.... Bracamonte.... Traía de Jujuy a sus paisanos...

D- es más... cuando terminaba la cosecha del tomate, en diciembre.... qué hacía la gente... final de temporada y se iba a pasar las fiestas al norte... y llevaba ese comentario lindo, que habían ganado plata... la cosecha le había ido bien, la gente se entusiasmaba y bueno era un polo de atracción... por así decirlo... Santa Fe..

M- claro, eso es el boca a boca...

D- claro, H- claro...

M- Usted puede observar qué cambios, en qué se ha transformado el cinturón hortícola... más allá del cultivo del tomate, el sistema de mediería... hay otros cambios que usted... si usted... tendría que pensar hace 30 años... cómo era el cinturón hortícola y cómo es ahora... qué cambios observa...

H- sí, sí, se ven muchos cambios... porque hemos empezado a organizarnos mucho mejor... mirá... vamos a comprar más barato... no nos conviene trabajar como medieros... busquemos mejorar nuestra situación... y así de esa manera vamos organizando, de sí mismo ya va pensando el paisano: no, esto tiene que ser así, vamos a cambiar, vamos organizarnos distinto y bueno así vamos mejorando...

A- ¿y hay alguna asociación... algún...no sé... se agrupan...? D- ¿alguna cooperativa...?

A- alguna cooperativa... no me salía la palabra... una cooperativa hacer valer los...

D- existe la cooperativa, siempre, tengo entendido, siempre faltó la coordinación y cooperativos mismo de la palabra...

H- bueno, está esa cooperativa que está en Santa Fe,

A- la sociedad de quinteros...

H- claro, para nosotros no existe realmente, existe para los grandes... nosotros hace poco hemos tenido una reunión, que nos hemos juntado todos los quinteros chicos... y hemos tratado de buscar medios de ayuda para que podamos seguir sembrando... y nos juntamos, bueno, ahí pensamos que hay muchos paisanos que son socios de una cooperativa y no reciben nada...

beneficios... y entonces, dijimos vamos a buscar otro medio de agruparnos... de una manera de seguir trabajando...

A- o sea que hay algo pensado alternativamente ... H- sí, exactamente, estamos organizándonos y viendo de armar una comisión para tratar de buscar cada reunión que haya en el ministerio, en cada municipalidad, que haya dos o tres representantes... para que por lo menos...

M- y eso serían, por ahí productores más pequeños, pequeños y medianos productores, y en su mayoría son bolivianos...

H- la mayoría, la mayoría son bolivianos, hay dos o tres que son de aquí, argentinos, pero la mayoría son bolivianos... Así que hace poquito tuvimos una reunión con el Ministerio de Producción y el cual nos han prometido siempre tenernos en cuenta... para convocarnos a una reunión, y cuando haya una desgracia climática, que ..

M- claro, una ayuda... H- una ayuda, así que bueno... ojalá...

A- ¿y los han estado ayudando así, con las pérdidas de cosecha...?

H- hace poquito nos han dado un subsidio de seis mil pesos, así que, para sembrar, para la media sombra... que hacía falta...

M- ah, eso le iba a preguntar, lo de la media sombra, porque es una alternativa, ya que no hay invernadero, como mencionábamos por ahí, como en Corrientes o La Plata... la media sombra que sea una alternativa... D- claro; H- claro... M- pero necesitaban una ayuda económica para... H- claro, claro, muchos con ese subsidio compraron la media sombra... para la verdura de hoja, porque con este calor no se puede...

A- ¿y los centros comerciales, el destino de la producción, se amplió un poco más... o disminuyó el radio de comercios...?

H- yo pienso que se ha disminuido...

M- ¿a dónde venden, al mercado? A- ¿Al mercado de Santa Fe, de Abasto solamente?

H- ¿cómo dice? A- ¿al mercado solamente?

H- hay muy que hacen el reparto, que son quinteros, y hacen el reparto, muy poquitos, la mayoría van al mercado....

M- ¿sí, escuche una noticia que querían aumentar el ingreso de las camionetas al mercado, el arancel...? H- claro, la entrada al mercado.... Y aumentó...

M- ah, ¿aumentó...? H- aumentó, aumentó, por eso mismo que nos estamos agrupando para no tener que ir al mercado, conseguir que la municipalidad nos de un lugar donde ir a vender, como una feria, eso es lo que se quiere lograr...

A- ¿y qué respuesta tuvieron...?

H- hasta ahora bien, muy buena, muy buena, porque nos han prometido el ferrocarril... muy pronto va a estar todo para eso... hay muy buenos proyectos... así que bueno...

A- ¿y con las hortalizas que no se pueden comercializar... qué se hace...?

H- eso directamente se pierde... A- se pierde... H- directamente se pierden, porque fíjense ustedes, hacemos producir, por ahí hay cantidad, la mandamos al mercado, hay mucho que no pueden ir, hay muchos que sí, el que no puede ir le da al intermediario, y vale 20 pesos, y te dan 10 pesos, y con esos diez pesos no podés hacer nada, porque están los gastos, que pierden, que una cosa y la otra, y no puede seguir, bueno entonces al abrirse la feria esta... puede ser muy beneficioso para nosotros... para abaratar los costos...

M- no, y además, es directo al público... H- claro, directamente al consumidor...

A- que eso es lo que más beneficio económico ustedes pueden tener, porque no hay un intermediario...

H- no, vamos a llevar directamente, además, vamos a llevar verdura fresca... una vez que se haga la cadena...

M- ¿usted que alquila, a su vez, necesita ayudantes, empleados que lo ayudan en épocas de siembra y cosecha...?

H- sí, sí, por ahí, yo trabajo con mi señora, pero cuando nos vemos apretados con el laburo, buscamos changarines, por uno o dos días, para ponernos al día...

A- y son de la zona, llegan a la zona en las épocas de cosecha, o ya tienen....

H- no, es que ya no vienen más... no es como antes que venía gente del Chaco, de Santiago... del pago mismo nuestro, pero ahora no... es gente que vive en la zona y se dedica a las changas...

M- y una cosa que me quedé pensando cuando usted mencionaba a Tarija, y uno como no conoce, y justamente uno trata de preguntar a los que sí conoce, por qué... por qué se vivía mal en Tarija es que ustedes deciden venirse...

H- hay muy poca extensiones de trabajar, muy poca tierra porque estamos rodeados de cerros, entonces es muy poca la extensión para poder trabajar,

A- y las pocas tierras deben estar en manos de pocas familias...

H- claro, claro, entonces uno, por ahí, vamos... antes el cambio beneficiaba, llevamos 100 pesos de acá... llevábamos un montón de guita allá... ahora no, al contrario, ahora está prácticamente a la par el cambio...

M- en la época de los 90 debe haber sido mucho más beneficioso con el 1 a 1... H- sí... ahora cambió mucho...

M- en la actualidad, en cuanto a la producción, ustedes utilizan fertilizantes...

H- sí, sí.

M- en precio dólar seguramente...

H- sí, todo lo que es semillas y todo lo que es veneno, todo se manejan en precio de acuerdo al dólar.... M- y ustedes tienen que vender... a peso argentino...

H- nosotros tenemos que vender a un peso argentino...lo que realmente es

M- ¿y ustedes en su lugar donde alquilan, qué produce...?

H- todo cultivo de hoja... todo verdura de hoja, el tomate hace rato que no... es muy costoso... tiene que arriesgar mucho... una que ahora la venden por semillita... no como antes que comprábamos una lata de semilla de tomate y le tirábamos al chorro nomás, costaba diez pesos... cada semilla ahora creo que cuesta más o menos 3 pesos... fíjese que uno tiene que sembrar 100 lomos, son tres mil, cuatro mil pesos para...sembrar veinte lomos...

M- y usted tiene riego... H- sí, M- la mayoría lo tiene? H- sí, no, la mayoría, porque sin el riego no se puede hacer nada... porque sino...

A- ¿y tuvo que aprender nuevas técnicas una vez que llegó acá a Santa Fe a cultivar las hortalizas? Porque me imagino, que, va pienso, usted se

dedicaba al maní, la papa, acá en Santa Fe, la lechuga, el zapallito tiene diferentes técnicas... o....

H- no, no, nosotros vamos aprendiendo de los que ya hemos ya sembrado...

M- de la experiencia...

H- la experiencia no ha llevado a eso... un año yo me acuerdo, me acuerdo, que sembramos tomate, teníamos un patrón allá en Recreo, bueno, se nos apestó, se nos manchó el tomate, justo al medio de los lomos, un manchón, y lo traía al ingeniero, lo traía, y seguía la peste, y era cada vez más grande, no lo paraba, y le digo, no patrón, si se apestó se apestó, vamos a sacarlo, a arrancar todas las plantas de ese lugar, lo sacamos y no siguió más.

Entonces uno va aprendiendo... al transcurrir los años, uno va aprendiendo, no es sembrar nomás... uno tiene que saber qué peste... puede ser, por ahí, no digo que a lo mejor el grande no pueda ir a buscar un ingeniero... que diga mirá me pasa esto y esto...

M- ¿aquí con el Centro Experimental de Ángel Gallardo, o INTA, han trabajado en algún momento, han recibido algún asesoramiento por parte de ellos...?

H- no, con INTA no, nunca...

A- ¿ustedes por donde están viviendo...?

M2- estamos por el paraje del Chaquito,

A- ah, yo estuve... un tiempo atrás... estaba el costurero de Cáritas....

M2- yo estuve en el costurero de Caritas...

A- entonces nos habremos visto... yo te estoy hablando de hace mucho.... M2- y diez años.... A- del 97... por ahí.

D- si, había un costurero...

M2- y nosotros llegamos en el 84 al Chaquito...

A- ¿y siempre estuvieron ahí?

M2- y sí, siempre ahí. Primero estaba el costurero en un club, y después... en donde vive la Silvana... estaba...yo me escapaba un ratito de las quintas, y me iba...

A- yo trabajé con Liliana... (Hilari, algo así)...

M2- claro, tu maestra...

A- ahora no está más..

A- estaba de directora, y no está más... muy buena persona... Liliana...

En ese sector también mermó bastante el tema de las quintas... no?

D- sí, muchísimo... casi no se ve más...

M- ¿y vos decías que trabajabas en la comuna...?

D- sí, en la comuna de Monte Vera....

M- ¿estás en un área en especial?

D- estoy, justamente, por un proyecto, un plan estratégico y ordenamiento territorial, porque Santa Fe se está expandiendo y prácticamente no tiene límites para seguir creciendo y el único límite es Monte Vera...

M- va a absorber a Monte Vera

D- se está haciendo un trabajo conjunto con Ingeniería Civil de la Universidad Tecnológica... hacer una división de sectores, por ejemplo, sector residencial, comercial, sector industrial, para que Monte Vera no crezca con una empresa química por ejemplo en el medio de la zona urbana. Entonces estar preparado para recibir esa cantidad de personas.... (...)

H- una vuelta... terminaba la fiesta de las colectividades que hacíamos en Santa Fe, y encontramos a cada uno a contar su historia... cada presidente de cada colectividad a contar su historia, de cómo vino, por qué vino, toda esas historias.. Y me acuerdo que el japonés tenía la historia muy larga... nosotros la contábamos mas o menos en cinco minutos... y el en 20 minutos... era muy larga... que donde había vivido, que trabajó de tal cosa, y cada uno contaba su historia... es realmente muy lindo... y conocés mejor a los demás... muy bueno...

A- ¿y en relación a eso de la colectividad que mencionó... hay grupos?

H- sí, sí, yo soy el presidente... A- y cuáles son las actividades que realizan

H- las actividades nuestras, es mostrar la cultura, las costumbres de nuestro país, que no se pierdan, las tradiciones... hay que mantener eso, porque realmente si se pierde eso... yo no sé...

A- a través de los bailes...

H- de los trajes... de la música, de los paisajes, todo lo que es nuestro país.

A- ¿y cómo trabajan, en actividades, en otros tipos de eventos... una vez a la semana...?

H- una vez al año, hacemos esa fiesta, que nos integramos ahí nosotros, después... aquí hacemos una cena para poder mantener todo lo que tenemos que mantener... y así vamos...juntándonos...

A- ¿y hay mucha gente que participa?

H- sí, mucha gente, sí.

M- de acá de Monte Vera... y hay gente de Recreo que se ha sumado?

H- sí, de Cayastá, de Helvecia, de toda esa parte...

A- y la fiesta de la virgen de Chaguaya...

H- se hace en septiembre... M- hemos venido dos años...

H- la gente que se convoca ahí, es muy muy lindo...

M- A- hemos venido el ante año y el año pasado...

H- el boliviano es religioso, muy religioso...

A- y ustedes son devotos de la virgen de Chaguaya...

H- de Chaguaya, sí.

D- yo conocí Bolivia hace dos años, y sin conocer quise ir a Chaguaya.

La capilla queda en el medio de un cerro,

H- en un cerro, donde ella se apareció...

M- claro, la historia cuenta que se les apareció a unos campesinos...

S- y es de linda... cuando uno llega allí, parece que le agarra una emoción... te hace llorar...

D- tal cual...

S- te hace lagrimear...

A- y está la ceremonia de La Pisada...

H- sí, sí, sí, nadie lo conocía, era muy nuevo... M-claro. A- es como una bendición que hace la virgen... D- tal cual.

A- ¿y ustedes ahí también participan con los bailes...?

H- sí, sí, no, no, nosotros ahí estamos presentes... la colectividad esta presente.

M- y ahí nos comentaban, que venía gente de distintas partes del país, dentro de la comunidad boliviana que se encuentran viviendo en distintas partes del país...

H- ahí yo mucha gente conocí, que jamás hubiese conocido, gente de Cochabamba, de partes de Bolivia, de La Paz, conocí amigos... de distintas

partes, conocí obispos que han venido por Santa Fe, y andaban justo para la fiesta de las colectividades, me la han presentado

M- y también nos comentaban que mucha gente que vivía acá, y que ahora vive, por ejemplo con el cultivo de tomate, en Corrientes, viene para la fiesta de Chaguaya...

H- a esa fiesta vienen de La Plata, Buenos Aires, Córdoba de todos puntos del país, vienen a encontrarse en la fiesta...

A- incluso, yo creo, corríjame si estoy equivocada, que hay una tradición de que una familia tiene que vestir a la virgen, que viene de Tarija...

H- sí, sí, lo hacen a eso, lo hacen

A- tipo promesa lo hacen...

H- tipo promesa, bueno yo voy a hacer eso, y lo voy a cumplir, y lo hacen... En muchas partes, en Buenos Aires, yo conocí a un tipo yo que hacen la fiesta de la Virgen de Copacabana, eso va pasando de mano en mano, esta familia nos toca hacer la fiesta este año, el otro año, lo hace otra familia. Aquí en Santa Fe no...

A- en Córdoba, la de Urcupiña.

D- también está en Bahía Blanca. Mi prima forma parte de la comunidad boliviana en Bahía Blanca.

M2- mi sobrina baila...

A- ¿y bailes son? ¿Qué tipos de bailes son?

H- son bailes, vamos a decir, estilo del norte, la jaia. Después está las morenadas... Después, del pago nuestro, está la chacarera, la cueca... las tradicionales de nuestro pueblo, de ahí, Tarija... esos son los bailes típicos.

A- ¿los carnavales, usted mencionó, son importantes en Tarija...?

H- sí, el carnaval es muy lindo... aparte de eso el clima, no vamos a estar soportando este calor... es un clima tan lindo, tan lindo... es más seco...

M- acá es la humedad... H- claro, la humedad es lo que te mata... allá el clima es bárbaro...

A- ¿y cómo hacen los carnavales...?

D- en Jujuy es similar, son muy idénticos. TVS, la cadena más importante de Japón, se instaló todo febrero, en Jujuy para filmar los carnavales. En Jujuy y Tarija, por ser una cuestión de Patrimonio Cultural de la Humanidad, y también ven su origen ellos, los japoneses. Justamente hoy

hacen en desentierro del diablo, que significa el inicio del carnaval, hoy, pero no el diablo como, contrario a la iglesia católica como maldad, sino como sinónimo de diversión. Y ellos 'promesan' a la madre, justamente el año pasado estuve, llevaban un vasito de bebida, la chicha, que no sabía, yo no conocía, y lo tiraban a la tierra, y piden... y yo veía que había padrino de comidas, padrinos de música... que hacen promesas para el próximo año...

A- ¿qué sería padrino de comida, de bebida...?

H- que tienen que encargarse de preparar la comida... para 400 personas... gratis...

A- ¿es muy común en la zona hacer eso?

H- en nuestros pagos, no tanto, pero en el norte de Jujuy, sí. Si son 400 personas, tenés que preparar gratis la comida para todos...

M2- y el de la bebida, la bebida...

D- y está lleno de turistas, ves de todo, españoles, italianos... hay días de comadres, día de compadre...

A- ¿cómo es el día de comadre...?

D- me llamaba la atención... H- yo quisiera que vean un video que tengo, para que vean lo que es el día de comadre...

M2- dejá que él cuente...

D- yo conozco hace dos años... prácticamente como turista, me llamó la atención....

H- ¿pero vos cómo lo viste...? ¿Que te pareció a vos, por ser la primera vez...?

D- claro, porque si bien ella se vino a los 14 años, y mi papá también, a los 12 años, por lo tanto la costumbre de allá no la tienen, entonces me llamó la atención, algo tan lindo, digamos, lo religioso, el respeto por la persona, el respeto por la palabra, uno siente la sensación de tranquilidad... no digo que allá no pasan ilícitos, como acá... pero digo, el respeto... Por ejemplo, hay un día que aparecen todas las casas adornadas, si te compraste una moto, la adornás...

H- si, está todo lleno de serpentinas... todo bien adornado...

D- llegás, te invitan con un vaso de gaseosa, con lo que te guste tomar, le ponen, te ponen un collarcito, con un respeto... o sea la verdad que me sorprendió, gratamente... me sorprendió.

A- ¿ahí, en San Andrés...? D- en Jujuy, se ve lo mismo que en Bolivia, lo que se ve en San Andrés... A- y en Tarija también... H- también,

D- como en la virgen de Chaguaya, tiene mucha fuerza la promesa... cuando tenga la oportunidad de ir, vaya, porque tengo en mi facultad, un montón de amigos que han ido, y ahora están allá, están allá para los carnavales...

H- la fiesta del día de la comadre, un día antes se hace una torta, que llamamos nosotros, con harina, la adornan bien... le ponen caramelos, confites, lo adornan con serpentinas, frutas, en una canasta hechas de cañas... y bueno, yo quiere ser comadre con tal persona, lo manda con un chico, y la otra persona lo manda de vuelta, con otras cosas, y así... se hace comadre...

A- pero el ser comadre es... porque acá se dice compadre y comadre, a la madrina o padrino del bautismo.

H- bueno, no, allá se hace directamente con ese pan...

S- no es solamente el pan, arman una canasta con todo, le ponen queso, bebida, sidra, vino...

A- y se le entrega alguien conocido...

S- se le entrega a quien uno quiere que sea la comadre, entonces yo armo la canasta, pongo todo, y le mando a ella...

H- y ella le manda con otras cosas... le manda de vuelta, entonces ya son comadres... (risas y comentarios)

A- ¿y se hace en un día en especial...? H- un día especial...

D- en el día de las comadres...

H- dos semanas antes del carnaval. Por ejemplo, ahora, el carnaval creo que es el 13 de febrero... yo creo que en estos días va a ser la fiesta de la comadre en Tarija...

M2- justo el cumpleaños de mi marido, no quiere que le hagan nada... (risas)

H- así son las costumbres en mis pagos...

A- ¿y está relacionado a alguna virgen así...?

H- no,

M- ¿y ahora este año, estuvieron allá, fueron para allá?

H- no, este año no fuimos

D- tengo un hermano que está ahora en viaje a Bolivia... M- ah, sí...

H- antes los carnavales eran distintos, ahora cambió mucho, ahora son más... cómo te puedo decir, son más, más distintos, más civilizados... antes era más indio...

M- más natural... H- más natural....

D- si bien se respeta a la madre tierra, pero ya con más limitaciones...

A- ¿y cuáles serían esas limitaciones, por ejemplo?

D- por ahí me comentaba un profesor de Jujuy también que también tienen familiares en Bolivia, los chicos no se apegan tanto a la cultura como hace años atrás... también la cuestión de Internet... toman otras costumbres... ese el gran debate...

A- ¿y eso esa es la intención que usted de alguna manera quiere reivindicar acá...

H- exactamente, claro,

A- que los descendientes acá.... H- claro, las costumbres, las tradiciones, de nuestros pagos...

M- ¿usted todos estos años de 1970 ha visto llegar a gente, desde sus tierras, desde Tarija, que hoy está viviendo todavía acá en Monte Vera... y digamos... se han contactado con usted...?

H- sí, sí, muchas veces han venido acá a pedirme a que los ayude a sacar el documento, a llamar al consulado, a que vengan o a reunirnos... a hacer los papeles, los trámites, y ya tenían sus documentos...

H- claro, estoy en contacto con la embajada, con la cancillería

S- por ahí a veces, tenía que ir hasta Buenos Aires para ver los papeles... que no llegaban.

H- tuve la suerte de estar con Evo Morales, de darme la mano con él... así que...

A- cuándo fue a Bolivia o cuándo...

H- no, no, cuando estuvo acá, a firmar el acuerdo por el gas. Me invitaron para ir, y bueno, fui...

A- el año pasado estuvo feo... justo para la fiesta de Chaguaya...

M- el ante año...

H- porque lo querían echar a Evo, no se llevaban bien, todo política...

M- sí, distintos grupos de poder...

H- sí, todo política, viste que para algunos caemos bien, para otros no...

A- ¿y qué decían sus parientes de Tarija, que era como se decía, como la televisión, las multinacionales nos querían vender...'

H- claro, claro, realmente que había cinco ciudades que no querían el manejo del presidente, porque no les gustaba, las ciudades que eran más poderosa, que tenían petróleo, y entonces no estaban de acuerdo...y bueno.... después él dio... no sé cómo se llama, dio elecciones y volvió a ganar...

M- lo del referéndum...

H- claro, lo del referéndum, y bueno... ahí están...

M- usted tiene conocimiento del programa Patria Grande, que se estuvo haciendo, para la normalización de muchos de los migrantes, no sólo bolivianos, sino paraguayos, hay mucha gente que se ha acoplado, que hizo para normalizar su situación...

H- sí, sí... M- que se centralizó en Recreo, digamos...

H- sí, mucha gente en Recreo, Monte Vera, Helvecia, hay... muy algunito nomás que están realmente sin documento...

A- ¿cuánta gente cree que hay en la zona...? M- justo iba a preguntar lo mismo...

H- mirá un año se hizo, creo que hace más de 20 años que se hizo un censo, con el Padre Atilio Rosso, se hizo un censo, y había 5.000 y algo de bolivianos...

M- ¿en Monte Vera? H- en Monte Vera, Gallardo, Recreo, Helvecia, toda la zona...

A- Campo del Medio...

H- y había más o menos alrededor de cinco mil bolivianos....

M- eso hace veinte años...

H- yo calculo, no creo que llegemos a los tres mil bolivianos... se fueron muchos...

M- pero igualmente, es un número muy importante... porque si yo me tengo que manejar por lo que aparece el censo del 2001, figuran no sé pero 300 o 400 bolivianos... en Recreo y Monte Vera, en el censo...

Entonces usted calcula que entre Monte Vera, Recreo....

H- yo calculo que debe haber unos 3000.

M- y muchos de ellos usted considera que están en situación de norma... documentados... H- sí, sí, ya están, esa es la gente que están viviendo aquí, tienen su familia, están... ya permanente...

D- así como la quinta fue disminuyendo, fue disminuyendo también el ingreso de gente...

M- sí, claro, seguro...

A- en el 2001, con la crisis económica acá en Argentina...

D- fue el quiebre, fue el quiebre... por lo que yo pude apreciar, fue el quiebre, ahí fue cuando...

M- por ahí muchos se volcaron a otra actividad o a otra zona del país..

D- tal cual, claro, y además fue el tiempo que la AFIP empezó a andar en las quintas, la gente, los patronos, sembró soja, y no tenían trabajadores, y no recibían ningún tipo de multas, porque era indocumentados...

H- claro, para ellos era costoso tener medieros, entonces, dicen bueno, no hago mas quinta y me dedicó a la soja

A- por un lado le era beneficioso, porque el mediero trabaja con toda su familia, pero por otro lado... M- la ganancia del cultivo...

D- legalmente la mediería está prohibida... M- la mediería, vos debes saberlo mejor, no está reconocida legalmente... D- claro, tal cual....

M- que sí está reconocida en la lechería... en el tambo, tengo entendido que está reconocido...

D- no, hace dos años, ya empezó una forma asociativa... hay otras formas que son como la aparecería o arrendamiento, pero... siempre existe el fenómeno de la simulación, aparentar legalmente una cosa, cuando en el fondo en realidad es otra...

A- muchos nos comentaban en realidad, que este cinturón hortícola tiene sus problemas económicos, la presencia de las familias bolivianas, es como que alivió un poco la crisis, por el tema de la mediería, pero bueno, luego sumado, a las distintas situaciones económicas, políticas...no pudo

M- y climáticas...

A- y climáticas, no pudo seguir adelante, pero la atracción también de la zona, justamente, es la posibilidad, de ese trabajo familiar, que en palabra iba a ser beneficioso para ambas partes, pero que en la práctica sabemos que nunca fue así.

H- no, no...

M- o sea que digamos que de acuerdo a la experiencia de ustedes, justamente el sistema de mediería, y la llegada de mano de obra boliviana...

D- barata... M- hizo que el cinturón hortícola tenga un gran desarrollo y expansión, pero luego obviamente, si en la actualidad, si nos remontamos a 10 años o 15 años esos problemas económicos, climáticos, pero ha que ha sido una mano de obra que hizo mucho para....

D- sí y además me parece importante, como dijo él, el trámite para obtener el documento, una vez que obtuvo el documento, se sintió más firme, más seguro por lo cual podía reclamar un poquito más sus derechos que...

A- claro, pregunto, la obtención del documento, fue por una cuestión de iniciativa, o por cuestiones, iniciativa de la persona, o porque los llevaban a obtener el documento... no sé si se entiende la pregunta....

D- yo creo, que en la fiesta, por lo que me parece a mí, en la fiesta de la virgen de Chaguaya, venía gente de Rosario, y como que traía esas ideas... para que incentivara a la gente a que sacara su documento... lo que yo pudo apreciar es que la gente tuvo miedo al patrón... como tengo miedo al patrón no lo hago...

M- porque al patrón le convenía no tenerlo documentado... H- claro, D- claro...

H- una temporada... yo ya sembraba por mi cuenta, y le decía, cuánto te están pagando el precio del tomate...tanto... y cuánto te están pagando... tanto... era lastimosamente... cómo puede ser que sean tan malos los patrones... yo vendía prácticamente el doble de lo que le pagaban a ellos... el doble, entonces le digo, no muchachos... dejen no sean medieros...dejen, porque realmente los están explotando... no puede ser nunca que yo venda a tal precio y a ustedes a esto... una vergüenza, una vergüenza....

M- si, una situación de desventaja...

H- yo llamaba al consulado, no tienen el documento de ellos...y decían, no, no deje, te saca a patadas a la calle... lo amenazaban

M- a nosotros nos comentaban ahí en Recreo, en unas charlas que hemos tenido en, ahí, en la municipalidad, que se intentó hacer desde la municipalidad, un tipo censo, para tener en cuenta cuántas quintas había, y dentro de esas quintas, cuántas familias bolivianas, documentadas o

indocumentadas, justamente, en el marco del programa de Patria Grande... y nos decían que cuando llegaban a la puerta de la quinta, el patrón mismo les decía que no, que ahí no había ninguna familia, que había terminado la temporada, o no había nadie, o se habían ido, pero en realidad se sabía que estaban ahí...

H- no, no, y estaban, estaban.... D- los obligaban a esconderse.... H- los ocultaban...

A- lo mismo que las condiciones habitacionales...

H- por las viviendas...por todas esas cosas... no...no, si yo me acuerdo cuando yo vinimos nosotros, prácticamente nos tenían como animales...

D- no tenían otra alternativa... se pintaba a la Argentina como un mundo mejor para ellos...

A- cómo era la relación con los vecinos de la zona cuando llegaron, cuando usted llegó, o sus padres llegaron... con la gente de Monte Vera, la de Chaquito.

H- no era tan buena, porque discriminaban mucho, se discriminaba, porque era negro, porque esto, por otro, se discriminaba mucho

M- ¿y ahora en la actualidad?

H- ahora quizás no tanto... se siente en la escuela, en algunos casos... pero no al extremo que era antes, no al extremo de antes.... más de todo al boliviano, más de todo al boliviano.... Porque fíjense ustedes, yo he asistido a muchas reuniones que en esas reuniones, cada peste, era el boliviano que traía... cada peste, cada enfermedad el boliviano tenía la culpa, porque el boliviano dormía con la gallina, porque el boliviano dormía con el chanco... yo he escuchado muchas cosas que realmente no eran así, no solo por el hecho de que yo soy boliviano... a muerte yo defendía a mis paisanos, yo los defendía a muerte... entonces en una ocasión tenía una reunión en la comuna, estaba la directora de la escuela del Chaquito, estaba sentada, y éramos un montón, y en esa época estaba la época del cólera...

M- ah, esa época fue muy especial... H- entonces estaba la directora de la escuela del Chaquito, con el portafolio, y empezó a hablar ella: el boliviano trajo el cólera, el boliviano por qué, porque vive con la gallina, porque duerme con el chanco, porque la gallina pone los huevos debajo de la cama... un montón de cosas... estaba con el doctor Piazza, no sé si ustedes lo

conocen... me pega un codazo el doctor Piazza, me toca... y dije, no solamente el boliviano es sucio... hay tanto bolivianos, como argentinos, como paraguayos... que somos limpios, que somos sucios.... Yo quisiera llevarla ya, le digo, a la señora, a la casa de un argentino que lo conozco muy bien, que esta trabajando mi hermano ahí, la llevo, vamos... quiero que usted vea cómo vive ese hombre... agarró el portafolio... se fue la señora, no espero que terminara la reunión y se fue... acá el boliviano traía el contagio... esa es la realidad... yo lo he sentido mucho...

A- ¿y usted dice que en la actualidad no aparecen estos... episodios, estas situaciones? H- no, no....

A- la virgen de Chaguaya, por la información que nosotras teníamos, es que el padre Rosso, la trae, o acompaña a la llegada de la virgen, para...

H- él es el inició todo esto, él realmente juntó a todos los bolivianos, yo le agradezco, siempre le estoy visitando... porque él es el que hizo todo esto. Él es el que hizo todo esto, nos convocó, nos prestó un terreno, en el cual teníamos un club que le llamábamos club Tarija.... donde nos convocábamos...

M- ¿ese club ya no está más? H- no está más.... Porque él nos prestaba, después hubo quilombos... porque querían se dueños ellos mismos...del terreno, y les digo, no, no es nuestro el terreno... es del cura... querían hacer otras cosas... le digo, no...

M- ¿y ahora no tienen un lugar físico de encuentro...?

H- no, no, a mi casa la tengo como cede de la colectividad... M- claro...

M- ¿en el club Tarija se hacían campeonatos de fútbol?

H- sí, exactamente... muchas cosas se hacían, muchas actividades se hacían ahí, bailes, nos juntábamos ahí.... no se hacían los carnavales ahí... en un año...?

A- ¿y ahora, por qué no sé puede armar?

H- porque ya la gente, quizás no hay tanta unión, cada uno quiere hacer sus cosas... no buscan de tener algo para divertirse, para juntarse, yo lo mantengo, porque me gusta mantener las tradiciones... como digo siempre a cualquiera, las costumbres me encantan... (...)

H- claro, fue mejorando, tanto la policía misma... fue respetando más al boliviano, porque era de terror... si, si, no... ha cambiado mucho...

A- ¿la policía los arrestaba?

H- yo me acuerdo que iba con mi tractorcito para mi quinta... iba por la ruta... y veo a uno... porque había un quinchito que se juntaban siempre a chupar ahí... entonces lo veo... y le digo... ese me parece que es un paisano... me bajo del tractor... y le pregunto: que le pasa al paisano... y me dice, está borracho, y le digo, pero le faltó el respeto a ustedes, qué pasó... Entonces le digo... si lo tienen que llevar a la comisaría, levántenlo como corresponde, (no se entiende audio) si... yo me pelié con muchos... ya después ya me hizo amigos de ellos, me empezaron a respetar un poquito mas...

A- y en la escuela, vos mencionaste que hay....

M2- sí, había... A- con los mismos alumnos, o con las maestras con los alumnos...

M2- no, no entre los chicos... con los chicos...

D- justamente, hace un mes, venía de rendir de la facultad, tengo una compañera que es licenciada en el protomédico, hijas de bolivianos, iba a ser mamá, estaba en el sanatorio en Santa Fe, en el San Jerónimo o el Mayo, si te digo te miento... nació su bebé, nació enfermito, y la enfermera le dijo, no voy a cuidar a este boliviano patotero... al bebé... entonces ella me comentó todo el trauma que tuvo... el efecto que causó en ella...

M- claro, la situación... D- claro...

A- lo que pasa que el discurso, está también esta idea de que el migrante de otro país te viene a sacar trabajo... H- sí, sí, A- todo eso lleva a que esas personas digan barbaridades...

D- yo de chico me crié con argentinos, que era hijos de patronos, y no sentí eso... era el único morocho... pero nunca sentí ese...

A- entonces se agarran de eso, para discriminar... o decir... o incluso también que llegan y usan los servicios del hospital público, o la escuela... H- sí, sí, como que a algunos les moleta...

A- ¿y qué extrañaba de Tarija cuando, una vez que llegó acá?

H- yo lo que más extrañaba, de alguna manera, yo... las costumbres, las comidas...

A- le costó mucho.... H- me costó un poquito acostumbrarme, el mismo clima... el agua, es salada, allá es dulce... entonces... y pasó dos o tres meses y me acostumbré... y ya después no me quise ir más...

M- ¿y cuándo, hay alguna persona, que usted diga, que lo ha ayudado, que recuerda, algún nombre, dos o tres personas...?

H- sí, tengo una persona argentina, que tenía un almacén... este tipo me ayudó mucho, muchísimo... yo había tenido problema con el patrón, porque me gustaba trabajar honestamente... y que el tipo me pague como corresponde, y él me ayudaba, mirá me decía, vos planteale de esta manera... si te acepta bien, sino te acepta y bueno... yo te voy a ayudar, y esa persona así... hace como dos años que se fue a vivir a Buenos Aires, y hace poquito lo vi, y nos estrechamos un abrazo, lo quiero muchísimo, porque realmente me ayudó, me dio buenos consejos, cuando yo estaba mal, porque me pelié una vuelta con el gringo, peliando así en palabras... no.... entonces, porque el tipo me dice... habíamos hecho una buena cosecha, había sacado unos buenos pesos, y el patrón quería que yo le preste ese plata para comprar tierra, y yo le dije no, yo necesito el dinero para comprarme un lote, para hacerme... no, no dice, que necesito para comprar ese terreno, que mi hermano se va a Italia. El tipo se me enojó, y tenía un jeep me dijo, cualquier momento te voy a pasar arriba... entonces yo le comentaba a mi amigo; no, no, no va a pasar nada, me decía él y él me trajo a su casa, y dormí una noche porque el tipo me quería sacar las cosas a la calle, y después no ocurrió eso, después pasó un tiempo, nos encontramos de vuelta, me dijo...estuve equivocado...confundido

M- ¿y usted cuando llegó acá, había otras personas bolivianas que usted conoció... que estaban viviendo aquí...?

H- sí, sí, había parientes que habían venido mucho más antes que yo...

M- ya había otros parientes... H- sí, ya había otros parientes... pero como ellos eran también maltratados, yo no me guiaba por ellos, yo me llevaba por mi amigo...

M- ¿usted dice que tiene una hija, nació acá? H- sí...

M- ¿y de familiares digamos, que hayan venido de Bolivia para aquí, tienen alguien mas aquí, porque me dijo que su hermano había fallecido?

H- sí, tengo otro hermano, que vive a unas cinco cuabras de aquí, que hace poquito fue a Bolivia..

M- ¿y vino después que usted? H- sí, vino después que mí.... Pero labura de albañil. Empezó con la quinta, después tuvo a los hijos, ya le gustó la albañilería, y se dedicó a eso...

A- ¿y su hija vive acá en Santa Fe también...?

H- sí, vive con la suegra, están cerquita...

M- o sea que tienen un núcleo familiar importante.... H- exactamente.

A- ¿su hija trabaja en la quinta con usted?

H- no, ella no trabaja. Su marido tiene una fábrica metalúrgica, y cuida a sus chicos... M- es ama de casa...

Retomamos, preguntándole a la M2 acerca de su historia:

M2- ¿mi marido también vino, primero vino él no? (le pregunta a H).

H- sí, sí...

A- y siempre llegaba primero los hombres, generalmente y después buscaban a sus mujeres...

M2- mi marido vino a los 14 años de Bolivia, fue uno de los primeros, yo soy jujeña, se fue a Jujuy, que tiene familia, nos conocimos y nos vinimos los dos, vinimos en el 80.

A- ¿y vos sos el más grande? D- el más grande... A- ¿Entonces el más chiquito, cuántos años tiene?

M2- 10 añitos.

D- nos llevamos un año y monedas de diferencia...

A- ¿y siempre trabajaron en la misma quinta?

M2- no, hasta que fuimos a parar a Chaquito y ahí nos quedamos.

M- ¿y cuánto hace que están en chaquito? M2- y llegamos en el 84...

A- ¿y vos naciste en Jujuy? D- no acá... M2- nació en el 81.

(...)

Entrevista al Sr. Bochinfuso.

Cadena frutihortícola. Ministerio de Producción. Provincia de Santa Fe.

Martes 29 de Diciembre de 2009. 8hs. Mariela Demarchi.

¿Cuáles son las características y cambios que usted observa en el cinturón hortícola santafesino? ¿Cuánto hace que se encuentra trabajando en este tema?

Yo particularmente estoy hace 20 años, comencé en Ángel Gallardo, era una Estación Experimental enclavada en el cinturón hortícola de Santa Fe, sigue estando físicamente, pero ya no funciona como tal. Se hacían reuniones, hace 10, 12, 15 años atrás, para 300 o 400 productores no solo de Santa Fe sino de los principales cinturones hortícolas del país. Es decir, uno ha estado viendo un montón de acontecimientos que trajeron aparejado lo que es hoy, una drástica disminución de la superficie sembrada, de por lo menos un 50 por ciento de lo que era, y sobre todo del gran cultivo que tenía el cinturón hortícola de Santa Fe, que era el tomate, porque estamos identificados en Santa Fe, como es la frutilla en Coronda, Santa Fe tenía una época que era la primavera-verano que entraba en Buenos Aires el cultivo tomate de Santa Fe. El cultivo del tomate, tiene o tenía como interesante que requería de una gran mano de obra, mano de obra de personas que si no hacen eso, es difícil que encuentren otra actividad, porque es una actividad manual, el cultivo de tomate, el 90 por ciento es manual, y bueno... a través de un montón acontecimientos económicos, políticos, climáticos, de nuestra forma de vida, de 1.200-1.500 has de tomate, que se cultivaban hace 10 o 12 años, no sé si llegaremos ahora a 40 o 50 has, o menos, ha disminuido tremendamente, lo mismo que la superficie, de 3.000-3.500 has hortícolas que había en los alrededores de Santa Fe, podríamos llegar 900 o 1.000-1.200 actualmente.

Y esa superficie ahora ¿a qué se dedica?

Bueno, normalmente uno recorre los campos, sobre todo en los potreros de 10 o 12 has, los productores han decidido hacer el gran cultivo de moda, que es la soja, no porque sea para ellos una solución económica, porque con 10 o 12 has no vivís el año, pero bueno, al menos para tener algo en el terreno y no dejarlo que se llene de malezas. Es muy difícil encontrarle una salida, porque esta disminución de la superficie y de la oferta de Santa Fe, ha hecho que quienes venían a comprar fueran a comprar en otros lugares, y además, tenemos también una gran duda, como hablamos recién como no hay demasiadas estadísticas, sobre todo en los mercados, no hay estadística, la gran duda es, si disminuyó o no la demanda de verduras, porque una de las

razones de toda esta modificación, siempre contamos el cuentito, que hace 10, 12, 15 años, uno tenía la madre o abuela, o tía que estaba toda la mañana haciendo el puchero, pelando el zapallo, la cebolla, la acelga, eso ha ido evolucionado, hoy en día la mujer ha entrado en el campo laboral, no alcanza con un solo sueldo, y no hay muchas mujeres que tengan disponible la mitad de la mañana para todo eso, y creo que no se ha desarrollado lo suficiente las opciones rápidas, como son las bandejas de ensaladas, que funcionan bien, pero con ciertas restricciones porque para las familias grandes resultan caro, si es para una o dos personas, la vuelca, la deja y la come.. También ha habido en estos 10 o 12, 15 años, varios acontecimientos climáticos, como pedrada, inundaciones, que desalentaron a los productores; ha habido cambios económicos, el famoso 1 a 1 al 3 a 1 del dólar, porque gran parte de los insumos fitosanitarios y gran parte de las semillas estaban en dólares, y cuando el productor tuvo que comprar, esa diferencia no la pudo trasladar la diferencia al precio de venta.

Después tenemos otro grave problema, que es el trabajador temporario...

-Plantean esta cuestión laboral, como un problema importante....

Hoy en día, yo particularmente, creo que, si bien hay muchos productores que lo plantean como un gran tema, me parece que hoy se ha diluido, por lo que te decía antes, supongamos que para mañana los solucionamos al tema (que luego te lo explico), pero como la zona ha perdido presencia en la oferta, porque se ha achicado tanto, una vez que supongamos que solucionaríamos el problema de la mano de obra, sobre todo la temporaria, llevaría unos cuantos años que Santa Fe volviera a tener presencia. Volviendo a la mano de obra temporaria, normalmente los productores tienen una muy escasa cantidad de empleados que son permanentes que lo tienen durante todo el año, que sí están dentro de las normas legales, inscriptos con su jubilación, su obra social, pero la frutihorticultura tiene unos picos de demanda de mano de obra muy grande, y ahí entra lo que yo te decía que es el trabajador temporario, cuando vos tenés que cosechar una ha. de choclo, que se cosecha a mano, tenés que contratar gran cantidad de personas, y hoy en día hay una legislación bastante a contra mano de la realidad económica y

social de la frutihorticultura, el productor para contratar, una o varias personas por uno, dos, tres, o cinco días, para un trabajo equis, es un trámite bastante engorroso, bastante caro, en relación a la actividad. Muchas veces las instituciones estatales, a lo mejor con buenas intenciones, como está tan de moda el tema informático, bueno... hay que inscribir una persona, vaya a una computadora, lo inscribe al Ministerio de trabajo... la mayoría de los productores no lo sabe hacer o no tienen los medios para hacerlo.

- ¿Y en cuanto a esa mano de obra, hay población migrante boliviana todavía?

Y van disminuyendo, no obstante, si uno hace un estudio, yo estimo que la mayor actividad que hoy tenemos tal vez, sea de pequeños productores de origen extranjero, porque uno de los otros problemas graves que tenemos es que el productor de muchos años de antigüedad de origen argentino, mira hacia atrás, y normalmente por todo este desaliento, evidentemente la actividad esta muy desalentada, no tiene familiares que tenga perspectiva de continuar, el chico se ha ido a estudiar otra cosa, hace otra cosa, y muchas de las quintas, cuando el padre, que a su vez heredó del abuelo, deje de trabajar, posiblemente va a tener que cerrar, o a lo mejor algún inmigrante del país vecino, lo va alquilar o va a hacer su actividad.

Hay que destacar que el inmigrante boliviano, que es el que mas abunda en esta actividad, por ahí está en condiciones de sobrevivir económicamente, que normalmente los argentinos no lo hacen, porque ellos (los bolivianos), vienen de un nivel de vida muy muy inferior al nuestro, con mucho menos les alcanza y pueden sobrevivir. Y además debemos recalcar un reclamo que habitualmente hace el productor argentino, que este tipo de mano de obra no está dentro del círculo legal, y es una competencia, y hasta podría decirse que es desleal, si bien es un ser humano, es respetable, no hay ningún tipo de inconveniente, pero va a un hospital gratuito que pertenece a nuestro país, va a una escuela gratuita de nuestro país, y todos los demás servicios que se dan, pero normalmente, es muy poco el aporte ... a nadie le gusta pero hay que pagar impuestos, y hay que inscribirse.

- ¿Sigue existiendo el sistema de mediería como una alternativa...?

Claro, el sistema de mediería sigue existiendo pero no es reconocido por los gremios que tiene bajo su tutela al personal. Es una vieja lucha de que los... nosotros tenemos sociedad de quinteros y cooperativas de quinteros que es una de las pocas instituciones que están en vigencia y funcionando en la provincia de Santa Fe, que hace muchos años que vienen luchando por el tema, y ellos han logrado muchas veces opiniones legales favorables al sistema de mediería, que tengo entendido que es legal en el tambo por ejemplo, pero que el gremio que es UATRE-OSPRERA, no les reconoce esa forma legal, te vuelvo a repetir el mayor problema es la mano de obra temporaria.

-Acá, en el artículo, presenta justamente el tema de la agremiación e institucionalización de la actividad.

Nosotros creemos que cualquier persona, de cualquier nacionalidad, siempre dentro de los términos legales de nuestro país, tiene derecho a trabajar, pero nosotros en lo que estamos trabajando en que hay que adaptarse a la situación social y económica de la horticultura y legislar de acuerdo a esa situación, porque la legislación que regula el trabajo de mano de obra permanente, es una legislación nacional, es decir, es para todo el país y en el país hay cultivo de las más variada factibilidad económica, algunos tienen mejores situaciones económicas y otros peores, entonces hay que hacerlo más ágil, más fácil para el productor, hay que comprender la situación del productor. Y todos queremos una mano de obra transparente, que tenga derecho a obra social, a jubilación, inclusive tenemos opiniones de productores que... porque los aportes de jubilación lo debe hacer el trabajador, muchas veces el productor, que es dueño de la explotación, conversa con el que está trabajando para hacer el aporte, el trabajador le pide que ese dinero se lo de a él para trabajar, él no quiere, es decir, es un nivel de educación que tiene sus limitaciones, ellos quieren vivir el hoy.

-¿Y dentro de esa mano de obra temporaria, también son migrantes, muchos de ellos son bolivianos...?

Sí, sí, muchos de ellos van siguiendo ciertas explotaciones, vos sabés que tenemos un país muy largo, y creo que excepto el clima tropical, tenemos todos los climas que existen. Desde el norte hacia el sur, o viceversa, van siguiendo ciertas producciones, algunos de ellos, por ejemplo, a fin de año se van a su país, vuelven, van y vienen. Uno de los casos clásicos, era el de los embaladores de tomate, que durante la época del tomate, se ponen en cajones, entre otros procedimientos, y hay verdaderos especialistas por la rapidez, por la agilidad que tienen en acomodar los tomates de acuerdo al color, la calidad; bueno, y esos embaladores son justamente trabajadores temporarios que cuando se termina el tomate, y buscan ... ya saben donde es el próximo pico de producción y van....

- Parece algo poco común, por lo que uno puede haber estudiado, que siga existiendo este tipo de migración temporaria... parecería que no hubiese más...

Ya te digo, como vos decís, puede ser que ha minimizado mucho, porque de las 1.200-1.500 has de tomate que había, a las 30, 40 o 50 has que hay hoy, el movimiento debe ser menor.

- Muchos deben ser familiares o conocidos de otros...

Sí, sí, muchos de ellos son familiares, el que está fijo dentro en una explotación que trabaja todo el año, que tiene su casita, muchos de ellos en la misma quinta...

- Tengo entendido que algunos de estos migrantes han podido acceder a la tierra, que son propietarios...

Sí, sí, ha habido, inclusive, mucho de ellos que a través de los años han ido a sus pueblos o ciudades donde ellos son originarios y traen para acá.

- Respecto a otros de los cambios, en relación a la tenencia de la tierra: hay menor cantidad de productores con mayor cantidad de tierras...?

Sí, ha habido un poco de concentración de la tierra, por un lado, no mucha, y por otro lado, van quedando en número, los productores pequeños, que con un nivel de vida que a lo mejor muchos de nosotros no aceptaría, siguen produciendo porque dentro de las expectativas que ellos tienen, les alcanza.

- Respecto a eso, existen registros estadísticos?

No, no hay, hay bastante poco, se están terminando varios estudios, uno como te decía, que lo está haciendo la Secretaría de Producción de Santa Fe, otro que ya creo que está terminado, sobre la Ruta 1, de la Costa, que hay que pasarlo en limpio, pero, esa es una característica de los cinturones hortícolas y de los cultivos intensivos de nuestra provincia y fuera de nuestra provincia, hay una gran escasez de información, de cuántos son, cuántas hectáreas, pero, bueno, se va tratando de mejorar, y algo que puede ayudar, que hace un rato conversamos, una institución de nuestra provincia, que es la Agencia Santafesina de Seguridad Alimentaria, ha implementado un sistema de registro de productores, de la producción primaria, no solamente es hortícola, que a fines de este año, y principio del año que viene, teóricamente los productores se van a ir anotando. Y después, está el RESPA, que es el registro que lo lleva el Senasa, que es de carácter nacional, pero lamentablemente, como no hay demasiado control, el que quiere se inscribe y el que no quiere inscribirse no lo hace...

- En cuanto a la tecnología, como se encuentra la zona respecto a esto?

Yo creo que todo este desaliento que te comentaba, ha hecho que se esté un poco estancado en cuanto a la parte tecnológica, por ejemplo ha habido una levantada de la superficie de cultivo bajo invernadero, que tiene muchos aspectos positivos, y que en los últimos años esa curva ascendente ha ido tremendamente descendiendo, entre otras cosas, porque era tomate y el

pimiento los que se producían, y como te iba diciendo, han disminuido su rentabilidad. Lo que ahora lentamente está en crecimiento es el sistema de media sombra, en verano, sobre todo para los cultivos de hojas, hay unas mallas, que dejan entrar el 40, 50 o 60 por ciento de los rayos del sol, y se coloca para hacer cultivo de hojas, comúnmente llamadas de 'ensaladas', rúcula, achicoria, lechuga, porque con el clima que tenemos en Santa Fe, desde fines de noviembre, principio de diciembre hasta mediados- fines de enero, hay una bajada muy pronunciada de los cultivos, por el calor que hace en Santa Fe, entonces con esas mallas, con esas medias sombras, es mucho más factible, y el productor puede competir, con otros lugares que se puede competir, desde donde se importa, por ejemplo Mendoza, Mar del Plata, La Plata, que tienen clima más benigno que el nuestro, y de ahí, vienen las verduras del verano, que es justamente cuando más se consume las ensaladas.

- Ese es el período, justamente, en el cual los migrantes se vuelven a su lugar de origen...a Bolivia, porque se produce un 'parate'...

Claro, lo que pasa es que ese período, entre el calor y las lluvias, es un foco de enfermedades y un problema de riego, de todos los días, y aún así, hay gente que no logran terminar el cultivo...

- ¿En cuanto al riego artificial, hay pocos que cuentan con esto...?

No, no, yo te diría, que en un 90, 100 por ciento de las quintas tienen riego, para cultivo de mayor valor, para lo pocos que puedan quedar de tomate y de los cultivos bajo media sombra, el riego es por goteo, con mangueritas, y la mayoría es riego por surco; se hace un surco, se deja una especie de caminito, por donde se inunda, con una manguera de plástico negra y se hace riego por surcos.

- En cuanto al circuito productivo, he leído que existe el Mercado Concentrador de Productores: si tenemos que hablar de los eslabones del circuito, en cuanto a la venta... se hace directamente al mercado?

Bueno, se ha diversificado bastante, en cuanto a los cultivos de hojas, de verduras como mal llamamos nosotros, el productor tiene acceso, mediante un alquiler por supuesto, al Mercado de Santa Fe. Después suelen venir camiones de ciudades de alrededores a comprar, también, hay productores que tienen su camioneta o camión y distribuye en verdulerías de Santa Fe, algunos menos todavía llegan a los supermercados de la ciudad, es decir, se ha diversificado, y ese vendría a ser el meollo de la cuestión: uno puede producir excelente verdura, de la mejor calidad, pero tenés que tener asegurada la venta, es lo fundamental, ahí empieza y termina todo...

- Retomando algo que me quedó de antes, en cuanto al tomate, cuáles serían las provincias que compiten, al haber disminuido la producción aquí...

Y principalmente, las provincias del norte, Salta y Jujuy, y Corrientes.

- Algunos migrantes comentaban que Corrientes comenzó con el cultivo de tomate, y que justamente muchos de ellos se han ido hacia esa provincia a trabajar debido a la disminución de esta zona...

Yo te diría que Corrientes no comenzó... sino que hace mucho tiempo que está con el cultivo del tomate. Yo recuerdo que fui hace unos 20 años, cuando en nuestra zona ni existían los invernaderos, fue una experiencia muy alentadora que tuvimos, fuimos cuando en Corrientes se comenzaba con los invernaderos de cultivo de tomate y pimiento, y en realidad no habían sido fabricados para eso. Como Corrientes tiene mucha producción de tabaco, cuando se cosecha la hoja del tabaco, habían hecho unos 'tendaleros', era un techo de plástico, donde se ponían las hojas de tabaco a secar para su posterior industrialización, y cuando se terminaba con ese proceso, se sembraban tomate debajo de esos invernaderos, luego de ese momento, conjuntamente con Ministerio de Producción, INTA, Facultad de Ciencias Agrarias de Esperanza, y algunos técnicos de la zona, organizamos un viaje, para ver los invernaderos, y se comenzó con los invernaderos aquí en Santa

Fe, que tuvo un pico de crecimiento, y luego, como la actividad en general, comenzó a bajar. Hoy en día no es fácil encontrar invernaderos en la zona...

- Realmente, solucionaría mucho el tema de las cuestiones naturales...

Pero, lo que pasa, tiene que ser redituable el esfuerzo, y hablando de condiciones naturales, si bien, el invernadero te protege de muchas condiciones climáticas, dos por tres, y lo estamos viendo seguido, viene una tormenta de viento y te hace volar el techo, y te saca la ganancia del año. Los poco que quedan, vemos que han hecho cortinas de árboles, o algún tipo de cosa para protegerlos.

- ¿Los puestos que vemos en la ruta, de venta de verdura, son dueños de quintas también?

Algunos de ellos son dueños de quintas, que comercializan su producción y de otros, y además verduras de otros lugares, por ejemplo, cebolla y frutas, que aquí no se cultivan. Muchos han abandonado la producción, otros la mantienen, y ese ha sido otro cambio muy importante, histórico, hace 15 años eso no existía, y en las rutas de acceso, hoy se observa eso.

- ¿En cuanto al plan estratégico, estuve viendo que una de las ideas es el trabajo coordinado con distintas instituciones, la integración e institucionalización está muy presente: los productores reciben asesoramiento técnico de profesionales...?

Bueno, el plan estratégico se hizo en el 2008, una de las características principales que nos dan satisfacción fue el éxito de la convocatoria que ha tenido. Desde esta nueva gestión del gobierno de la provincia, se ha comenzado a trabajar por Cadenas de Valores, la nuestra es la cadena frutihortícola, que hoy se ha transformado en el Concejo Económico frutihortícola, donde nosotros invitamos a participar y ofrecemos un ámbito de charla, de comunicación, de propuesta, de discusión y tratamos de que sean

instituciones representativas de los distintos sectores o eslabones de la cadena. Empezamos ya en el 2007, trabajando con una gran convocatoria, con 35, 40 representaciones, es muy bueno, pero a su vez es difícil para ponerse de acuerdo en establecer los objetivos entre 35 o 40 personas... pero bueno lo logramos. Yo creo que cualquier actividad productiva debe tener un mínimo de planificación, un mínimo de objetivos, luego se puede ir modificando, pero si no tenés unos objetivos, bueno, nosotros tenemos nuestro plan estratégico que lo fuimos analizando, vimos los aspectos positivos y los negativos, y tratamos de tener objetivos en distintas opciones. Si bien, te digo, no es fácil, porque presumimos que hay una disminución de la demanda de hortalizas, la situación económica no es fácil o conveniente, es decir, una solución rápida para el sector no hay, es bastante largo y de mucho trabajo, el desafío fundamental de esta oficina, nosotros estamos a cargo, del Consejo Económico, nosotros hacemos la convocatoria, y tratamos de mantener el interés en la participación, eso es bastante difícil, el interés en la participación.

Uno va observando, que por más que la producción entienda que no hay soluciones fáciles y rápidas, igual las quieren, quieren la vida para hoy, no pueden esperar cuatro años, hay temas que tienen que ver con cuestiones, como por ejemplo, en cuanto a la mano de obra temporal, la ley laboral, es una cuestión nacional, cómo hacemos para solucionar, más allá de que estamos trabajando en eso, pero no es fácil.

Después otro tema, otro gran agujero negro que tenemos, sería el tema de la exportación, es muy difícil por el tipo de cultivos, exportar toda la rama de la verdura, que es bastante difícil, nuestro país tiene experiencia en exportar, ajo, espárragos, cebolla, pero esos cultivos no se hacen en nuestros cinturones. Si bien hoy en día con los camiones refrigerados, se llega bien con estos cultivos que son perecederos, pero falta al motivación, el ejercicio del productor, y el apoyo del Estado por empezar a salir afuera, aunque sea a los países limítrofes, para poder exportar.

-Dentro del plan, leí lo de 'Compre Local' y 'Buenas Prácticas Colectiva', como dos programas...

Claro, bueno, lo de Compre Local, surge porque la información nos indica, porque no es fácil acceder a esa información, que las grandes cadenas de supermercados, sobre todo las que no son de nuestra provincia, tienen un sistema de compra fuera de nuestra provincia, y reparten con sus propios camiones en distintas sucursales que tienen en el país, por ejemplo, Wall Mart, Coto, entonces, ver qué podemos hacer para que toda esa mercadería se compre en la zona. Y bueno, 'Buenas Prácticas Agrícolas' es un sistema, una forma de trabajo, que tiene, a grandes rasgos porque es bastante amplio, tratar de disminuir en lo que máximo que se pueda el grado de contaminación en los productos que tienen nuestra zona. Muchos de esos productos se consumen en fresco, lechuga, acelga, se pueden cocinar, pero muchos son en fresco, entonces se puede trabajar de una forma, dentro y fuera de la explotación, para que entre todos podamos darle mayor confianza al consumir, que lo que está consumiendo está lo menos contaminado, ya sea microbiológicamente, o con productos fitosanitarios que se puedan usar para combatir plagas o enfermedades. La frutihorticultura, la frutilla y horticultura, con 12 o 15 cultivos más que tenemos, son cultivos intensivos, o sea, en escasa superficie, hay que producir elevado rendimiento, para que eso se cumpla, casi inevitablemente, digo casi, porque hay excepciones, hay que usar productos fitosanitarios, de estos productos hay una gran variedad, hay que usar cuándo y cómo para evitar riesgo de contaminación, esto es como los remedios, respecto al doctor, no hay que tomar remedios si no están recetados por el médico. Acá nosotros insistimos, que de a poco vamos a tener que llegar a un punto que no se aplique ningún producto sin que antes pase por la verificación de un ingeniero agrónomo, que es quien tiene la responsabilidad y perfil de conocimiento para saber lo que es autorizado en tal o cual momento de cultivo, y tal o cual condición ambiental.

Entrevistado número 10 (J). Entrevista realizada a la persona encargada de Proyecto Patria Grande. Lugar: Municipalidad de Recreo.

Fecha: 06/06/09

Demarchi M. y Serafino, M. A.

-J: (está hablando de las personas que se acercan a la municipalidad para iniciar el trámite para documentarse y no traen nada de documentación...) No siempre es así, me ha pasado dos veces...la gente no es mala...es gente que no tiene maldad...Son todas gentes de campo, muy pobres...

-A: ¿de qué región vienen?

-J: generalmente son de Tarija, la mayoría son de Tarija

-M: de acá de Recreo, ¿tenés idea de cuántas personas hay que se están adhiriendo al programa?

-J: yo ya estoy entregando documento... más o menos a 200 personas...

-A: ¿de Recreo o...?

-J: de Recreo solamente...acá hay mucha zona de quintas...de ladrillería también

-M y A: si...

-M: por eso vinimos porque nos interesa mucho trabajar...o sea mucha gente boliviana se está dedicando ahora a trabajos de ladrillería...

-J: generalmente se dedican a eso....es otro trabajo acá...

-A: ¿y la mediería?

-M: el sistema de mediería, viste que se trabajó con contrato...en las quintas...

-J: sí ya casi no hay, es muy raro que haya...eh M: ¿y dónde viven?

-J: en la misma ladrillería

-M: ...hay una que está cerca del hospital...

-J: ...el protomédico, ahí hay dos,...

-M: entonces vos quisiste censarlos...y no pudiste

-J: sí porque me dijeron, los dueños, que no le convenía blanquearlos...se lastiman o algo y se los llevan al protomédico, no tienen seguro de nada, no les conviene...

-M: claro...entonces me decías que este es el folleto...Normalización documentaria...

-A: o sea, el fin es ese...normalización

-J: de su situación en el país...

-M: ¿esto cuándo se implementó?

-J: en el 2006

-M: y desde ahí entonces tenés 200 aproximadamente entregados a...

-J: ...de Recreo...Ojo que yo ya no entrego más documentación, yo ya terminé con el blanqueo. El mes pasado me lo cortaron, yo ya no puedo recibir más documentación porque hay muchos ya...directamente ahora la gente que viene acá tiene que dirigirse, iniciar los trámites en el puerto...le piden exactamente la misma documentación....

-M: ah...no es que terminó el programa sino que acá en Recreo terminó...

-J: acá en Recreo...porque tengo muchos trámites atrasados...no puedo terminarlos...

-A: claro porque además se concentra toda la zona norte de la provincia es una barbaridad...

-J: yo llegaba a trabajar y había toda una cola que daba la vuelta y hasta la una que me iba seguía la gente llegando...

-M: mucha gente entonces ha venido para...

-J: sí...

-A: ¿cómo se enteraron?...la municipalidad informó...

-J: se sacó un parte de prensa, repartimos folletería en todos lados, en las radios. Vinieron gente de Rafaela de una empresa que el dueño los trajo, era él el que los llevaba y los traía...

-A: una empresa de que...

-J: ...creo que era de construcción, se ocupó muchísimo el dueño para blanquear a los trabajadores, por la obra social, el dueño les hizo casitas y todo para que ellos se quedaran ahí, tiene en todo el país por eso quería blanquearlos...

-A y M: claro...

-M: y esa población, vos mencionaste que es una población que por ahí se va y vuelven a los meses, ¿tenés idea a dónde van?

-J: a sus casitas allá, porque ellos quedan allá, por ejemplo, hay veces que se viene el papá y un hijo y se queda la mamá con los otros hijos chiquitos por ejemplo... se estabilizan, tiene un trabajo, un lugar adonde vivir y después se traen a la otra familia...

-M: ah, o sea que ahora se están registrando algunos movimientos temporales, digamos...

-J: sí, sí...por eso, por ahí viene el papá a...cuando hacen el documento del menor yo le doy una autorización que tienen que firmar los dos, si por equis causas uno de ellos no puede, me tiene que hacer una declaración jurada donde argumenten los motivos de porque no puede...

-M: claro y ahí aparece que por ahí están allá...

-J: exactamente...entonces yo le digo no, te tengo que esperar le digo yo que venga la mamá que saque fotocopia de su cédula porque voy a tener problema yo, por equis causas, cuando yo empecé el curso me indicaron que no hagamos eso porque el padre lo puede secuestrar y vino...y puedo tener grandes problemas...

-A: y lo movimientos...generalmente son familiares, siempre son parientes...

-J: a veces viene el tío con la sobrina y le digo yo bueno...ella está acá y los padres me la dieron, me dice...

-A:...y los padres quedaron en Bolivia...

-J:...exactamente, ¿Qué les hago hacer yo?, le digo vayan al Consulado de Bolivia hagan una declaración jurada con los datos del padre y firman un acuerdo y que me manden lo que me deben entregar de allá o directamente tiene que viajar usted, a Bolivia, y traerme los papeles originales con la firma de los padres...

-J: sí, a veces vienen a probar suerte y no pueden y se van y en ese transcurso vienen y se hacen el trámite para poder quedarse acá y no tener problema y me dejan el trámite a la mitad...

-A: claro...y se van a otros puntos del país o vuelven a...

-J: a veces...la otra vez se me fue uno a España...

-M: claro y te dejan el trámite...

-J: a medias...lo que yo tengo que hacer es llamar a Migraciones pasar el número de expediente y que me den la nulidad...

-A:...y en años... ¿sabes cuándo llegaron las primeras familias bolivianas a Recreo?

-J: tengo una persona que hace 52 años que está acá, que está casado con argentina que tiene hijos argentinos...es el papá de la señora de la cocina...sí, hace 52 años que está en la Argentina...

-A: ¿en la Argentina o en la zona?

-J: en la zona...

-A: fue entonces uno de los primeros...

-J: que vino....

-M: después el promedio de edades...por ejemplo...

-J: no eso no pero te puedo decir que hay viejitos, viejitos hasta criaturas de meses...

-M: edad de la más variada...y en general ¿Cuánto hace que están acá en la zona? tampoco...

-J: no...no, hay algunos que tuvieron suerte y se hicieron muy compinches de los dueños y ya se quedan ahí...ya son gente de ahí que traen...el padre trae al hijo, después al primo...o sea, la misma familia le va generando trabajo y como los dueños son muy...le tienen mucha confianza los dejan...No tienen necesidad de viajar al país a buscar trabajo...

-A: claro...vienen directamente...

-J: los mandan a llamar...

-A: es la modalidad general, no va gente a buscarlos...

-J: generalmente sí...

-A: ah, sí...y quién ¿el dueño va a buscar...?

-J: sí, va a buscar gente, por ejemplo, viene uno que tiene un conocido boliviano le dice quiero traer gente para que trabajen entonces le dice "mirá yo tengo mis hijos que son chiquitos y no pueden trabajar pero yo voy hablo con la gente ustedes me acompañan para decirles cuánto les van a pagar y que es lo que quiere, van a Bolivia eligen o sea hablan con la gente...

-M: son gente que generalmente son jóvenes...

-J: sí, generalmente los quinteros tienen entre 22, 23 años...

-A: ah... o sea que hay gente joven en la quinta...hay trabajadores bolivianos en las quintas...

-J: sí...

-M: porque en Monte Vera nos dijeron que eran muy pocos los que quedaban...

-A: cinco familias nos dijeron que quedaban...

-J: ¡No que cinco familias! Yo tengo el registro de Monte Vera...tengo un montón...Los que son Carabillo son todos bolivianos...

Si y los Heredias...ya vas aprendiendo los apellidos...

-A: y nosotras... ¿podríamos contar con esa información? de datos de cantidad de familias bolivianas de Monte Vera, de Recreo...

-J: claro, yo te puede tirar los números pero capaz que hay más...

-A: la comuna ¿qué registro tiene?, ¿es posible que nos puedas dar esa información?

-J: lo que pasa que van por quintas y yo no tengo idea porque a veces por quintas hay dos o tres familias ¿entendés? Pero un promedio acá 100 familias bolivianas hay...

-M: pero, o sea, datos de censos que se hayan hecho acá en la municipalidad...

-J: no me dejan a hacer censos...

-M: no, no digo que los hayas hecho vos, ¿nunca hubo?

-J: no...

-M: registros de personas...

-J: no, de migraciones, no...

-A: ¿y el del 2001?

-J: no tengo idea...porque yo entré acá...

-M y A: claro, habría que ver...

-J: no sé, yo entré acá en el año 2004...y ahí ya no tengo idea, me pasaron un registro, un censo que hicieron pero el censo que hicieron eran de las quintas...y no...

-A: ... claro y que ahora se transformó bastante el número....

-J: exactamente...de ese censo yo diría que no podés contar...porque o ya vendieron o se alquilan o no son los mismos dueños, no te podría decir...Hay mucha gente también que tienen casas allá, gente que están muy bien posicionadas...

-M: ¿bolivianas?

-J: bolivianas...

-A: ¿qué son propietarios de quintas?

-J: exactamente, que las trabajan ellos mismos ya...

-A:...no contratan...

-J: no, ellos mismos trabajan...

-M: por ahí pueden contratar a alguien temporalmente, por una época de cosecha...

-J: claro, claro, es más yo llevo una nena a una escuela, sus papás son bolivianos, ya radicados, trabajan ellos nomás su tierrita, tienen su casita, ya no quieren trabajar más para otros.

-M: la mayoría de los chicos que vos mencionas ¿están estudiando?...

-J: ...todos, la mayoría...

-A: eh... ¿primaria?, ¿secundaria?

-J: sí...

-A: ¿terciario? ¿sabés de alguien?

-J: muy poco...

-M: sólo primaria y secundaria...

-J: esta gente....generalmente luego de terminar la secundaria empiezan a trabajar con los padres...

-A: ¿y antes?

-J: yo no te puedo decir que sí...no sé, capaz que te dicen que no pero no sabés...a parte vos te das cuenta que los chicos saben de la tierra, del tiempo...te das cuenta, aparte las manitos...

-M: digamos que muchos estudian y trabajan a lo mejor en el mismo momento

-J: sí, sí...

-M: sí...eso es algo que también lo vimos allá en Monte Vera...medio día iban a la escuela y el resto de la jornada iban a trabajar con la familia...

-J: la mayoría, yo calculo que hace eso, aparte desde chiquitos ven a los padres trabajar, ellos en el hombro...

-M: claro, acá vos mencionaste que el Cónsul viene una vez cada tanto a la colectividad que hay en...

-J: ...Monte Vera...

-M: ... Monte Vera, ¿acá no hay una colectividad, algo armado?...

-J: armado no, están todos desparramados

-M: y tampoco hay un barrio que los caracterice...

-J: no...

-M: y el Cónsul...no sabés, si viene a hacer alguna actividad, viene a una fiesta...

-J: no...viene alguna vez a ver si necesitan algo, que renovar cédulas o tramitar alguna nacionalidad, por eso les digo a la gente de allá que avisen, que necesito llevar gente...

-J: un cencerro, yo hablo con...yo puedo comunicarme con todos, hablo a Rosario, al consulado pero nunca está, siempre está en reunión o de viaje y la secretaria no sabe qué decirme cuando le consulto algo...

-A: o sea que toda la tramitación, la documentación legal, digamos, se gestiona a través del consulado, en Rosario...

-J: exactamente, si...son trámites así, igual que el certificado...porque yo si tienen menos de dos años de residencia, yo les pido certificado de antecedentes penales acá en Argentina porque sí o sí me lo tienen que dar porque sino el trámite queda a medias y el certificado de antecedente penal de Bolivia...

-M:...eso si tienen, dijiste, dos años...

-J: de residencia, de estar acá...por ejemplo, tengo uno que tiene cinco años y se le ocurrió ir a fin de año a Bolivia y volver, me lo tiene que entregar igual...lo tenés que hacer igual, ¿entendés? Porque saliste del país y te fuiste al tuyo, yo no se que hiciste allá, está bien no hiciste nada pero en el registro que la Aduana me pasa saben que vos saliste del país, entonces lo tenés que traer. Sino querés volver a tu país, le digo, eso sí lo hace el consulado, les hacen llenar un formulario, le toman las huellas digitales de la persona y lo mandan y a los 15 días lo vuelven y tienen que ir a buscar allá...no tienen que ir a Bolivia pero se tienen que ir a Rosario, se lo tienen que traer...

-M: tenés...haber, yo se que al no tener datos a lo mejor por ahí es difícil pero de los que viven acá en Recreo, pensás que la mayoría ¿se adaptó al programa o mucha gente que se quedó afuera?

-J: hay mucha gente que quedó afuera, la mayoría que se adaptó al programa son los que se encuentran más cerca del casco urbano...

-M: ah, bien.

-J: ¿entendés? La zona de quintas, yo quiero ir, porque quedó muchísima gente...

-A: ¿y la mayoría está indocumentada?

-J: y la mayoría está indocumentada...

-M: o sea que de la población estimativa que vive acá en Recreo hay mucha todavía que quedó...

-J: que quedó pendiente...también la residencia...cuando ellos me preguntan me van a dar el documento, sí les digo, pero ellos piensan que yo cuando vienen ya le doy...y no es así, yo les doy una residencia...haber si la encuentro (busca entre papeles de una carpeta)

-M: ah...algo provisorio...

-J:...si tienen chicos argentinos o está casado con una argentina se le da la residencia permanente sino tienen hijos argentinos ni está casado le doy la residencia temporaria, que es la de dos años...

-M: esto decís si está sólo...

-J: sólo y sin ningún familiar directo argentino...

-M: y ¿por qué?, ¿qué diferencia hay? Por qué entregás esto que es temporario

-J: porque es sólo, o sea, puede ir y venir ¿me entendés? Entonces si va y viene de la Argentina con el documento no, en cambio ellos, por decir así se casan con una argentina tienen chiquitos argentinos es como un aval que se van a quedar acá entonces por eso le dan la permanente...

-M: la permanente, perfecto...

-A: ¿tuviste algún problema alguna vez o algún tipo de oposición...de encontrarte con familias bolivianas que no quieren iniciar el trámite cuando se lo propusiste?

-J: no, la mayoría vinieron ellos mismos...sí, y más que todos los que tienen chicos, por el asunto de la escuela, hay muchas escuelas que no los querían anotar porque no tienen documento, algunos directamente ni cédulas tenían...

-M: ¿acá en Recreo pasó eso?

-J: no, acá no ha habido problema...las escuelas acá no tienen problema

-M: lo que pasa que también hay una cierta antigüedad en años...

-J: claro, siempre fue zona de quintas, siempre...la gente que laburaba en las quintas son gente boliviana...

-A: y ¿por qué vienen a Recreo? ¿no te dicen?

-J: Porque dicen que es la zona más rentable, porque la gente de acá no te...o sea dicen que no hay trabajo, no hay trabajo...hay trabajo pero cuando te

dicen que tenés que hacer quintas te dicen “no”... porque lamentablemente es así...y además le sirve al dueño de la quinta...

-J: claro, si uno piensa son gente que tienen mala vivencia, en cambio, se traen gente de Bolivia que son gente de campo, que son gente que no saben ni leer ni escribir, nada, les conviene a ellos...lo único que saben hacer es trabajar la tierra...

-A: y además, todos los derechos laborales, no se los pagan ¿qué pasa en relación este tema?, yo recuerdo que en su momento yo había ido a la obra social de los trabajadores rurales en Santa Fe queriendo averiguar por este tema, por el contrato de mediería viste que en el 2001 se modifica y bueno había toda una expectativa de que realmente se puedan blanquear a los trabajadores y bueno en la obra social me dijeron que no...

-J: lo que pasa que llega el momento y te dicen yo no tengo un peso, se terminó la temporada y la gente se fue, y es mentira ¿me entendés?

-A: claro, sigue reproduciendo la explotación laboral.

-J: no lo blanquean y listo. Cuando vas y le preguntás cuánta gente tenés para blanquear te dicen no ya se fueron ellos, terminó la temporada se van a otros lados...siempre es así, sino cosecha la soja cosechan otra cosa...ayer ví como araban la tierra con el caballito y la cosa....el arado...

-M: eh...tu interés de ir a las quintas hacer relevamiento y demás es por convicción propia o porque...

-J: sí, o sea, un día vine y le dije a mi jefa: quiero ir a las quintas, bueno, me dice, habla con el chico B. que es el encargado del área, sabe de campo, él es tambero...el padre es el presidente del campo...Le digo yo, mirá quiero hacer, esto y esto, estás loca, me dice...tomá, me dice, te doy dos oportunidades, fui a una de las quintas en Barrio Parque y la chica...entré hasta el portón y le digo, mire yo soy de la municipalidad de Recreo y quería saber si hay gente boliviana, me contesta, no, no, yo acá no tengo gente trabajando ...acá están todos documentados, ¿está segura señora? mire por los chicos, le pregunto, no, no...no podés ir a meterte....

-M: claro, no por supuesto...y vos, para poder hacer, supuestamente para poder hacer un relevamiento

-J:...necesito una orden...

-M...eso, una orden, primero y segundo ¿vos tenés como un listado de las posibles quintas que hay?

-J: sí, sí, yo me había conseguido un planito, había hablado con este chico B. para que me guíe por las quintas o por los dueños...

-A: ¿cuántas quintas hay en la zona?

-J: uhh, como 20, más...

-A: y siguen produciendo lo mismo o la crisis...

-J: le afectó, no, la crisis no fue tanto, ¿sabes qué? El agua, se había podrido todo...

-M- y vos no tenés ¿se podría conseguir acá en la municipalidad planos de quintas y demás?

-J: no... no, el plano que yo tenía me lo había hecho él, me acuerdo...

-M: ah...era un croquis, digamos,

-J: claro, es tan grande y por ahí hay quintas en el medio del campo y no tenés idea...no yo se quienes viven ahí, ni nada

-M: claro, por ahí pensé que podía acceder a los planos, de ubicación, para ver nosotras como está ubicadas, yo desde la geografía, por lo menos me gustaría ver como están distribuidas...

-J: no, no hay...

-M:...la municipalidad ¿puede tener?

-J: no, de zonas de quintas, no, tiene el plano común, el del casco urbano...se marca la zona urbana, no sabés si hay casitas, si hay campo o si tienen animales...

-M: claro, encima censos económicos últimamente no se han hecho para saber...

-A: ¿y qué tipo de carencia vos ves que tienen estas familias?

-J: la vivienda, la asistencia médica, a veces se descompone un nenito en el medio de la quinta, el traslado se complica, encima hay algunos, que...las chicas acá se ríen por como hablan, que paciencia porque a veces te dan vuelta, te dan vuelta y no se saben explicar, se le enferma una criatura y como...para explicarle lo que tiene la nena o el nene...

-M: claro y por ahí no deben tener movilidad para ir...

-J: sí, vienen en bicicleta, se vienen gente de Santa Fe en bicicleta, no tienen cómo moverse...

-M: y acá van al hospital...al protomédico... (hospital)

-J: claro, está el protomédico...acá lo que hay son centros asistenciales, los Samco, que le dicen...

-M: claro, los Samco...

-J:...pero, por ahí hay días que no viene el médico y entonces tienen que irse directamente para allá...

-A: ¿y el tema de accidentes laborales?, ¿sabes de casos?

-J: no, la verdad que no...

-M: pero debe haber seguro y uno no se entera... (...)

-J: Mucha gente me tomó más confianza, por ejemplo, en la inundación del 2007, que nos inundamos por agua acá, en Barrio Parque había más de un metro de...

-M:...por la lluvia...

-J: más de un metro y medio, el casco, acá no era tanto, pero lo que era las zonas atrás estaba todo tapado de agua, entonces que pasaba, la gente nos veía a nosotras correr de acá para allá no nos importaba nada, ayudando, sacando gente, mojadas...o sea ahí fue donde nos tomaron más confianza...

-M: y Barrio Parque ¿dónde es? Yo trabajé mucho tiempo en Recreo...

-J: del Liceo un poco más para allá, para adentro...

-M: ah, ¿y es un barrio así tipo Fonavi?

-J: no, no, es una parte de Recreo, una zona...

-A: ¿Cómo es la relación entre los bolivianos con el resto de la gente de Recreo?

-J: son muy retraídos, muy retraídos, te das cuenta porque están muy juntitos ellos, por ejemplo, en la fiesta del pueblo...

-A: ¿cuándo es la fiesta del pueblo?

-J: acá es el 29 de septiembre...

-M: ah, cerca de la de Chaguaya allá en Angel Gallardo...

-J: claro, unas jodas se hacen ahí

-M: nosotras fuimos el año pasado...

-J: es muy lindo, eh...y acá te das cuenta porque se quedan ahí, van a los juegos con los chicos pero no se relacionan mucho...

-A: ¿y los vecinos de Recreo?

-J: no, no tampoco sino no los conocen dicen "ah... boliviano esto, boliviano aquello...no, no son muy desprestigiosos, a parte se les confunde acá con los mocovíes, los bolivianos y los mocovíes...

-A: yo tengo una compañera que trabaja en la escuela mocoví

-J: La KomKai...

-A: y nos comentaba que en la escuela también hay alumnos bolivianos...

-J: sí, sí

-A: O sea que el discurso de las maestras, los consideran todos iguales...mocovíes y bolivianos...

-J: depende del color de piel, es o indio o boliviano, capaz que nada que ver son de la zona norte, son salteños...pero son muy desprestigiosos la gente de acá de Recreo...

-A: ¿y por que hay familias bolivianas ahí en el barrio?

-J: cuando vienen acá como vienen humilde van del otro lado de la vía...

-M: claro, o sea que la vía separa las dos partes de Recreo...

-J: claro, a nosotras ya nos tienen confianza, vamos, nos dan una torta frita...ya que nos den un vaso de agua y nos dicen disculpen que les demos en un vaso de plástico y nosotros lo aceptamos en ese sentido no tenemos problemas...

-A: no ponen barreras, al contrario...

-J: no, tienen piso de tierra, sacan agua del bombeador, todavía...en ese sentido nosotros no tenemos problemas por eso también podemos entrar...

-A: entonces la mayoría de las familias están viviendo en quintas, en el barrio mocoví...

-M: y en el barrio El Parque...

-J: y en el barrio El Parque...

-A: ¿hay otro lugar...?

-J: no, no...

-A: Esos tres sectores solamente...

-J: sí,...o sea, como dijeron, la vía separa...al pueblo también...es así. Ellos vienen acá no tienen problema, sí o sí a veces tienen que venir acá por el tema de la asistencia social, igualmente cada barrio tiene su asistente social.

-M: ¿cuál es digamos la principal función de la asistente social? por ejemplo, en estos momentos con los bolivianos...

-J: (hace un gesto-risas) Sí, lamentablemente eso es así...tienen que darle los medios para subsistir, por ejemplo, le dan el ticket canasta y algunas pensiones, por ejemplo, la gente grande que no tienen nada, le tramitan a algún chiquito discapacitado la pensión...

-A: ¿a bolivianos también?

-J: sí...

-A: documentado ¿o indocumentado también?

-J: no, documentado, indocumentados no pueden tramitar nada...

-A: no pueden, ¿y qué pasa en esos casos? Se inicia primero el trámite de documentación...

-J: ...se inicia primero el trámite de documentación porque para todo trámite te piden número de documento o la constancia de inicio del trámite para todo le piden eso...

-M: acá cuando le dan la temporaria y pasan los dos años...

-J: tiene que presentar la partida de nacimiento original, por eso yo cuando vienen acá a iniciar el trámite les digo por ahora no pero van a necesitar la partida de nacimiento, traiganmé todo, van a necesitar la partida de nacimiento, cuando se le vence la partida de nacimiento tienen que ir con la fotocopia y la original y una fotocopia del documento vencido al puerto o al registro civil más cercano para hacer ya la residencia permanente.

-M: el puerto, ¿te referís acá en Santa Fe?, las oficinas...

-J: sí, sí...prefectura...eh, después, por ejemplo, si vos te casas y tuviste un chico en este transcurso de dos años también presentas certificado de matrimonio, de tu pareja o certificado de nacimiento de tu bebé con el documento y ahí ya te van a cambiar la residencia a permanente...

-A: y con temporaria ¿también se puede hacer?

-J: sí, porque aparte después de la temporaria no te vuelven hacer el otro DNI, mantenés el mismo número...

-A: y oficialmente, ¿este es el primer programa que se lleva a cabo?

-J: en Recreo sí...

-A: ¿conocés algún otro tipo...de acciones, digamos desde le gobierno, implementados?

-J: no, la verdad que no...

-M: esto de Patria Grande fue algo a nivel nacional...

-J: sí, a nivel nacional, por ejemplo, tengo gente que uno es de Bariloche y otro de Tierra del Fuego, una chica brasilera y un chico de Bolivia vinieron a vivir acá a Recreo...

-M: ah, Patria Grande es para todas las nacionalidades...

-J: de países asociados del MERCOSUR. Y...cómo se llama, me hicieron hacer el trámite, pueden terminar el trámite acá pero que pasa toda la documentación de vuelta menos la fotito y antecedentes y mandarlo a Rosario para pedir el cambio de expediente, entonces, yo les digo si pueden viajen y terminen el tramite allá, mientras que a mi me hacen el cambio del expediente no se cuánto tiempo tarda y en todos los puntos del país...

-M: y Tierra del Fuego, dijiste y Chubut, eh ¿por qué acá? ¿por qué tenían familiares o...?

-J: no, vinieron a trabajar en las quintas, acá...

-M: ah,...

-A: pero boliviano que vivía en Tierra del Fuego...

-M: y la chica brasilera...

-J: la chica brasilera, no, está estudiando algo, no se porque se vino a vivir acá...

-M: sí, por la zona de Chubut y el Valle de Río Negro también hay mucha comunidad boliviana...

-A: o sea que tenés...de Monte Vera, Reconquista, Rafaela...

-J: Esperanza, Candiotti, Cayastá...Todo alrededor hasta Reconquista...A los de Reconquista yo les dije, ustedes averigüen bien porque había una...

-A: claro, claro, porque el departamento...

-J: sí, a veces los mandaban para acá y no sabían...

-A: y en la zona de la costa como Rincón...

-J: también...

-A: claro, Santa Rosa...

-J: sí...tengo tres señores allá

-A: porque ahí también hay bastante gente...

-J:...sí, tengo bastante, tengo por todos lados, a mi me gusta, después bueno tengo bueno gente de Bolivia, gente de Venezuela, colombiana, chilenos, uruguayos, paraguayos

-M: la mayoría de todos los que tenés son bolivianos...

-J: la mayoría son de Bolivia, los demás son una mínima parte...pero la mayoría son todos bolivianos y son todos quinteros...

-J: no...ustedes fíjense, bueno ahora ya salió el sol, pero cuando se vayan presten atención en las quintas están laburando o sea no es que ya no hay gente no les conviene a ellos que se vean aparte tienen atrás, por ejemplo, una casita de las familias...a veces ni siquiera salen a hacer mandados el patrón viene y les dice "acá tienen para toda la semana" o arréglense con gallinas...todo eso...

-A: con las verduras...

-J: claro...arreglése con eso...

-M: claro, viste, a lo mejor estando en contacto a nosotros nos contaban en la escuelita de la Costa, que está allá en Monte Vera, una escuelita rural, nos contaban de ciertos problemas de salud por el tema de los fertilizantes que se utilizan...has visto...

-J:...alérgicos, con salpullidos...en las manos...

-M:...las manos...

-J: hay pobre gente, hay algunos que ya no tienen uñas...sí esos son los químicos y es todo a mano porque vos ves a la gente no tienen nada, los ves con la mochilita la tienen en la espalda sin nada...sí, no hay control...

-A: ese control lo tiene que hacer el Ministerio de Trabajo...

-M: sí, lo que pasa es que si no está documentado, no está registrado estamos siempre en el mismo problema...

-A: claro porque la documentación es uno de los requisitos para tener un trabajo en blanco...

-J: aparte la misma persona, a vos te pasa algo acá ¿y qué te hacen? acá no existís...

-M: claro, acá toda la gente...tenés idea si vuelven a Bolivia si van y vienen, tipo vacaciones...

-J: a veces...para las fiestas se desaparecen todos...

-A: para las fiestas de Navidad y Año Nuevo...

-J: sí, me llaman de Bolivia por una cosa y les pregunto ¿Qué están haciendo allá? “no vinimos para las fiestas...”, me dicen...

-A: ¿se quedan solamente para las fiestas y después vuelven o...?

-J: generalmente se van los primeros días de diciembre y vienen a mediados de enero...

-M: claro...porque...

-J: sí, ellos cada un mes y medio, dos, empiezan cosechas de algo diferente, ellos saben como trabajar el suelo, lo hacen descansar, después de juntar la cosecha, tiene que pasar no sé cuánto tiempo para volver a sembrar...

-M: claro y en ese período van y vienen...

-J: exactamente...

-M: y ¿conocés alguna otra persona que trabaje con la comunidad, de otra manera?, no sé...con ciertas costumbres o que se reúnan para ciertas actividades

-J: no, no...lo único que te puedo decir que viene la gente acá y nos dice, no porque tenemos la fiesta de la virgen y nosotros vamos...

-A:...pero acá en Recreo, no hay ningún tipo de actividad

-J: no, se van todos para allá...a Ángel Gallardo, sí se van todos para allá...me han invitado para ir, dicen que se pone lindo, la gente de todos los alrededores se van para allá....

-M:...de Córdoba, Mar del Plata...

-J: es grande, yo no sabía que era tan grande...

-M: no, no es importante y además reúne a toda la comunidad, es como un punto de encuentro y para compartir mucho de lo que tienen por allá como costumbre en Bolivia...

-J: claro...la verdad que...yo no me puedo quejar, yo me llevo bien con todos, me tratan bien, nunca jamás me faltaron el respeto. ...y es cómico porque te dicen “cuanto es señorita”, “nada” es mi trabajo...

-A: claro, están tan acostumbrados que le cobren todo que...

-J: claro, y me dicen “ah, bueno muchas gracias”. Y los que vinieron de Monte Vera allá les cobraban el trámite y también me preguntaban cuanto era, “hay-dice-pero halla nos cobraron” y le digo “cómo le van a cobrar”, “si-me dicen-nosotros juntamos, el tema-dice-es poder ir todos juntos”. Después llamé

a allá y les pregunté ¿Qué cobraban? Y me dijeron “no, porque el sobre, porque las fotocopias, el sello...”

-J: es que te mandan todo...los sobres, todo te mandan...

-A: se supone que eso es para regularizar la situación de personas humildes...

-J: claro...lo único que tiene que pagar la municipalidad es la encomienda a Rosario y lo mandás una vez por mes, yo, por ejemplo, sale \$45, yo lo mandaba una vez por mes, no te sale nada eso, o sea que no sean...unos caraduras...

-A: ¿le cobran \$25 por persona?

-J: por persona, imaginate lo que es...

-M: claro...una familia de seis...imaginate es la ganancia que pueden llegar a tener...

-J: sí, y eso no es justo... sí, esas son las avivadas de la gente y lo peor es que el chico C no sé si los padres o los abuelos son bolivianos...

-A: los padres...

-J: si, porque yo, viva, le saco fotocopia a la ficha, porque cuando le entrego esta precaria (muestra la ficha)...

(...)

-J: me mandaron esto el mes pasado, con toda las personas que le faltaron la documentación...

-A:...y esos datos ¿de dónde lo sacaron?

-J: de las cosas de internet que yo les mando...estos datos a ellos les llega por una planilla que yo les mando por internet...

-A: ah...y le falta un papel...

-J:...el papel este le falta, ya te muestro... (muestra papel)...

-A: de Santa Fe, a que parte de Santa Fe te referís...

-M: la ciudad debe ser...

-J: la ciudad y zonas aledañas....

-A: por ejemplo, El Chaquito, Ángel Gallardo ¿o esas...pertenecen a otras zonas?

-J: todo...está todo entreverado, o sea, nosotros, los trámites que yo tomé...

-A: ¿y en Esperanza hay mucha gente...?

-J: en Esperanza hay cualquier cantidad de gente boliviana

-A: ¿y en qué trabajan?

-J: ¿a qué se dedican?, construcción, también son albañiles, pero son albañiles o sea caraduras, aprenden...

-M: ...el oficio...

-J: el oficio...

(busca un papel en una carpeta-silencio)

-J:...menos mal que tengo todo separado...estos son todos los trámites que se han hecho, tengo de la A a la Z y cada folio debe tener 50 páginas...

(...)

-A: nos dijeron que solo había cinco familias...

-J: no, mira todo esto es de Monte Vera...

-M: ah, mira...

(silencio)

(...)

-J:...o sea en mi área , soy yo sola (risas) trata conmigo (risas) no, no...yo le mandé a pedir documentación de la gente para ver el trámite porque sino no sé qué le tengo que pedir entonces me vino con un cadete y me trajo las cosas pero nada más...Este es el certificado de antecedentes (muestra papel) que tienen que ir a buscar ellos, está la huella digital, que tiene que estar certificada, tiene que tener ese sellito que le ponen ahí sino no se lo toman, este es el otro certificado que también le tengo que pedir cuando son chiquitos (muestra papel) (...)

- M: entonces hasta ahora ¿el programa no se finalizó?

-J: no, no...-M: pasó a...

-J: el Puerto de Santa Fe

-A: ¿y no se habla de ningún plazo?

-J: este año o sea este año yo sí o sí terminar con la documentación para que el puerto pueda agarrar bien la gente y yo pasarles los papeles que me quedan pendientes...

-A: ¿y qué función tiene el puerto?

-J: tomar, por ejemplo, yo tomé a la gente del 2006 para acá...

-A: ahora tiene que tomar del 2009...

-J: no, por ejemplo, yo inicio trámites del 2006, tengo que tomar gente que vino en el 2005 para atrás...

-A: sí, te entiendo...

-J:...2005, 2003...

-A: desde que fecha hasta que fecha...

-J:...el puerto...equis fecha hasta el 2006

-A: ah...puede ser entonces desde 1960 hasta el 2006

-J: claro, y el puerto en cambio toma desde el 2006 para adelante...los que entraron el mes pasado ya son tomados por el puerto, eso es lo que nos dieron a nosotros...

-M: ¿y se va hacer una nueva campaña, digamos?

-J: yo supongo que sí porque quedó mucha gente, digamos, afuera...aparte me están pidiendo europeos, yo no sabía que había italianos, hay alemanes... (...)

Entrevistados 5 y 16

Área Social, Comuna Monte Vera.

19 de Mayo de 2008. 8hs.

Demarchi, M. y Serafino, M. A.

5- Monte Vera, siempre se caracterizó por la siembra de hortalizas, en 1940 empiezan los pobladores de siempre, acá con la siembra de cebollas, y otras verduras, en 1960, empiezan con siembra de tomate, zapallito, chauchas, y bueno, se va generando todo este tema de la mano de obra, y tenemos la fuente de inmigración, es decir, realmente, en cada quinta había cinco o seis familias, y después se caracteriza Monte Vera, por el tema de la costa, acá la costa de Monte Vera, porque, el distrito de Monte Vera, está compuesto por planta urbana, la planta suburbana, y los respectivos parajes, paraje la Costa, paraje El Chaquito, paraje Ascochingas, Campo Crespo.

Y en ese momento, había dos grandes establecimientos, La Jujeña y la Fragata, empieza en 1960. En este momento, ahora no hay nadie, ni un cuidador, ahora están con el tema de cereales. Teníamos, de acuerdo con los antecedentes que tenemos acá, había 500-600 personas en cada establecimiento, de 1960 a 1970, que es, como que Monte Vera, me entendés,

principal actividad siembra de hortalizas. Ya después de 1983, donde hay una inundación, una de las más serias que tuvimos....

A- si nos contaba la señora... M: claro, estuvimos en la escuela de la Costa...

5- eso hace que en el caso de Monte Vera, la gente o Campo Andino, o a Recreo, si bien en Recreo también había gente, pero generalmente la costa era el lugar de referencia. Después, del 83 nuevamente la gente regresa, y bueno, llegamos a la década del 90, donde empieza todo este tema del mercado, por ejemplo en 60, una persona, con características, es decir, cultivaba 10 rayas de tomate, 5 de zapallitos, rayas es decir, son líneas de sembrado de 70 metros. En el 90, ya tiene que sembrar el triple, porque sino no dan los costos, es decir...

A- ... y la presencia de migrantes, en el 90...

5- ...hay un egreso...en los 90, hay un egreso, porque primero bueno, el mercado no ayudaba, es decir, después hay otras provincias que empiezan a competir, como que los productores de acá de la zona no apuesta a la tecnología, para dar un ejemplo muy claro, que hace unos años, Favaro había empezado con este tema de los invernaderos, a decir, varios empezaron con el tema de invernadero, el tema es que fue adaptando tecnología, la máquina sembradora, el de dar medianamente un marco a la gente, y hoy en día, es el único que esta subsistiendo a nivel de aquel establecimiento, con gente y demás.

Los restantes, es como que no apostaron a eso, que puede ser una de las causas, que nosotros vemos, es decir, y también tiene que ver, con la parte esta de no cuidar a la gente, es decir, no ofrecerle lo mínimo, porque vos fijate si nos vamos al 60, gente que venia bueno, a buscar laburo, y donde vivían..?, en una pieza, donde vivía una familia... con cinco integrante y más dos personas mayores de 18 años que eran su peones... y se hacían sus famosos ranchos, es decir también, no se les ofreció..., si bien esto no es que dan un comentario la mayoría, pero es como que la mayoría tenía esas condiciones.. si vamos hoy en día a las pocas quintas que quedan, y a lo mejor estamos en la misma realidad que en los 60 porque, es decir, no hubo eso de cuidar la mano de obra, eso es lo que justamente charlábamos con vos..

16- de todos modos, la gente de Bolivia, tiene la concepción de que venir para acá, es la panacea,

A- ¿todavía hoy en la actualidad?

16- yo estuve en el 2005 en Bolivia, llegué hasta La Paz, y hablando con gente y los tarijeños, sobre todo que son los que más han venido para acá, ellos te dicen que digamos... que es como para nosotros, cuando algunos de chicos nuestro se vaya a Europa... Argentina es Europa, para Bolivia. Es la panacea, de buscar ese horizonte... y tenemos la problemática de que muchos chicos por ejemplo adolescentes, los trae un tío, es decir, los padres de los dan a un tío que los traiga, entonces, todo esto incrementa toda la parte de la indocumentación, no registramos el ingreso de estos chicos, aparecen por algún caso, de algún problema que surge, y ahí recién aparecen para nosotros.

5- pero también tiene que ver con una concepción de la cultura de trabajo del boliviano o también tenemos población del norte... de Jujuy y Salta,

A- ¿qué también llegan a la zona?

5- pero ellos se caracterizan más porque ellos eran...es decir, el boliviano es como que trabajó la tierra y el del norte, se abocó más al trabajo de embalada, la famosa de embalar, clasificar los cajones...del trabajo final del producto para el mercado. Y bueno...después se fueron instalando...y hoy...

A- ¿y cómo llegan a la zona? ¿por qué llegan por primera vez a la zona?

5- y porque, bueno... viendo la historia, es decir, el boliviano siempre se movilizó a la zafra, después bueno pasó, el famoso, población golondrina, va viendo el tema de mano de obra...es decir, yo pienso es uno de los tema de por qué llega a Santa Fe, por qué no llegó....

M- nos comentaban, no sé si esto es así, que el dueño de la Jujeña, tenía además quintas en Jujuy...

5- mirá yo no te podría confirmar ese tema...

M: en la escuelita nos habían comentado que como tenía quintas...

5- puede ser, puede ser, tenía en diferentes lugares. Los primeros encargados de la Fragata, tenían, estaban trabajando en San Juan.

A- ¿había un intermediario que traía mano de obra?

5- no, el mismo boliviano traía, y a veces, bueno hay antecedentes que bueno, los dueños de establecimientos hortícolas fueron en compañía de personas, para buscar gente, y todo lo demás, que en su momento fue redituable por la moneda, y todo lo demás, pero bueno actualmente la economía nos hace ... el día de mañana...si a lo mejor acá, vos fijate, años

anteriores la gente cosechaba los zapallitos en el mes de septiembre, en la zona, te estoy hablando de hace 20 años, hoy en día por los cambios climáticos, no, porque fijate, tenemos un verano en pleno mayo, todo esto ha cambiado.. y dónde está la gente, donde está ese peón golondrina..? Está en Corrientes, que la mayoría..., yo fui a Corrientes hace un mes y medio, vos ingresas a la zona de quintas, y ves invernadero, está en la parte de Salta, que son zonas reservadas porque no hay heladas...porque bueno, por las montañas, hay explicación geográfica... las famosas zonas reservadas..., están en Formosa, pero a diferencia que en Formosa, su organización es totalmente distinta a otras personas, por el hecho de que tienen una cooperativa. Es decir, todo intermediario que pasa por Formosa, tiene que pasar por la cooperativa, sino no podés comprar.

M- ¿acá hay una cooperativa...?

5- hay una cooperativa, si hay una cooperativa, pero bueno, o tenemos dos causas, o no responde a la demanda del productor o falta la participación de productor en la cooperativa.

16- si también está, la implicancia política que tiene la conformación de esta cooperativa, lo que están hoy en la cooperativa son los dueños del campo, pero bueno, son lecturas.

A- en realidad, no es una cooperativa de trabajadores, sino una cooperativa de los propietarios.

5- que debe responder a ciertos intereses. 16- a eso voy, en realidad es una cooperativa de los propietarios, de los patrones, no del trabajador rural.

M- ¿acá existió, no sé si siguen existiendo el sistema de mediería?

16- sí, básicamente se trabaja... hasta que se sojizó el país, el sistema de la mediería era el más fuerte contractual, porque además esto le permitía... insisto que siempre son lecturas y miradas... esto le permitía al propietario no tener ningún tipo de cuestión contractual, salvo, hasta ese momento, entonces, se desentendía de todo lo demás, de las obligaciones, digamos, del empleador.

M- en la escuelita, hay gente que nos comentaba que hay gente que todavía sigue bajo esta relación de trabajo

16- claro, de saber porcentualmente qué pongo yo y qué pones vos...

5- por ejemplo, también, si vamos a la estadística, nosotros, hace dos años hicimos de acuerdo a la población con necesidades representaba un 9%

de la población total de bolivianos que se establecía en forma definitiva, esto hablamos desde la parte social, es decir, porque teníamos 'x' planes y desde los 'x' planes veíamos la población.

A- ¿y forma establecida implica ser propietario de una quinta?

5- sí, es mínimo, es mínimo, no llegaremos capaz, ni siquiera al 2% ni al 1%, pero sí que se pudo comprar un terreno, que hizo estudiar a sus hijos, que esto...que lo otro... es decir, que ya se estableció en forma definitiva...

A- ¿y siguen los lazos con la tierra?

5- sí, o la parte de albañilería, se han inclinado muchísimo a la albañilería, y vos fijate... que en la costa, en este momento, no me quiero equivocar, pero hay alrededor de 5 establecimientos hortícolas de los cuales, hay dos que son oriundo de la zona, y tres bueno que son de bolivianos, es decir, tenemos 5 familias, en el 60 teníamos imagínate, superaban las 50 familias o 100 familias...

A-... o sea que en la actualidad hay 5 familias bolivianas...

5- en la costa...en la costa, como dato estadístico

A- y...en el resto...

5- no tenemos datos...

16- es lo que planteábamos antes... van y vienen, es bastante difícil, digamos, de determinarlo, porque muchos se han ido para la parte de la construcción... en el momento en la construcción empieza a necesitar mano de obra, se han ido ahí también, entonces van y vienen... yo supongo que Santa Fe debe haber acaparado la parte norte y oeste, tiene que haber acaparado alguna población.

M- en Recreo, ustedes conocen si hay...

5- sí, no...en sí la zona hortícola es Monte Vera, Recreo, Aguiar hay mínimo, Santo Tomé también es mínimo, y Rincón, en este momento podría decir que hay más gente en Rincón que Monte Vera, por qué? Porque Rincón empieza en el 90 con este tema de la frutilla, como novedad, porque es decir, siempre la población, los movimientos siempre fue el tema rentabilidad...

M- lo que me sorprende es esto que comentas de la década del 90, como que hubo gente que se fue, cuando el 1 a 1, se supone que era redituable la moneda, por ahí se fueron de la zona... pero se quedaron en Argentina....

5- sí, se fueron, es decir, buscaron lugar, donde, también ahí se van viendo cambios climáticos en los 90.

16- provincia de Buenos Aires también abarcó...

5- sí.

16- la zona de La Plata...

5- Beriso, Escobar y volvemos nuevamente al tema de la tecnología, porque vos fijate... acá seguimos con las técnicas del 60, la famosa casilla donde ponen cañas, tiran pastos y sembrás el producto, es decir, el tomate o el zapallito, en cambio, te vas a La Plata, Corrientes, invernaderos con riego....

M- ¿acá, la Estación Experimental de Ángel Gallardo, ha hecho algún tipo de trabajo?

5- sí, siempre trató de aportar, hasta el día de hoy, el tema que la lectura que podemos hacer, es decir, qué paso, por qué no aporte en otra instancia... pero bueno... no nos gusta leer...

A- y las implicancias son, más que nada, económicas por las cuales no se puede invertir tecnología, o los productores...no...

16- hoy para mí, puntualmente es la soja la que ha... yo, digo desde un punto de vista comercial, sin importarme ni tierra, ni agro-tóxicos, ni nada, digo para qué voy a invertir en tecnología cuando tiro dos semillas no contrato a nadie, vengo y se cría solo, y gano cinco veces más

A: ¿en porcentaje, cuántas quintas ya se dedicaron a cultivar soja?

5- y quedaran quinteros grandes de la zona... no estarán superando los 5... (...) y bueno... vamos a la realidad actual, que hacemos con el pequeño productor, el pequeño productor hoy en día, tiene toda la verdura en la quinta, porque no tiene precio, porque cuando vende, vende 12kg de lechuga, una lechuga espectacular, a 4 pesos, no hay rentabilidad, imaginate que la vendía a 4 pesos en el 90, que en 90, comprabas 5 kilos de pan porque, no sé, estaba algo de 80 centavos, hoy en día el kilo de pan esta 3 pesos, 4, no es negocio, es decir, qué realidad le ofrecemos al pequeño, a los poquitos que quedan, a los que trabajan con 3has, con 4, con 2 o con 1. Cuando hablamos de quinteros, de alma, es cuando están trabajando mas 15has, mas de 10has.

16- esos sistemas contractuales, que, como el de la mediería, que es el más usado, le permitió al sojero, dijo, bueno, cambio por la soja, listo, el contrato de mediería se terminó, legalmente estoy cubierto, no te debo nada,

no me debes nada, es más, han dejado que la gente se quede en estas casas, que ya son taperas, rodeados por soja, lo han dejado que se queden.

A- ¿y de qué vive esta gente? 5- changas, de lo que pueden...

M- ¿desde 1960, en adelante, si bien había cebolla... habías mencionado, el impacto a partir de la llegada de mano de obra, debe haber sido importante, en cuanto la reestructuración del lugar, al crecimiento de las quintas?

5- sí, tal es que los torneos, se hacían los famosos torneos en la costa, donde tenía más gente en el pueblo que en la costa, el tema de los comercios, es decir, los mismos comerciantes, los famosos negocios tradicionales, que era la famosa, Ferronato, almacenes, cuáles eran los pedidos? Venía la gente de las quintas, y con las chatas o tractores, hacían compras por familias, se llevan dos bolsas de harina.

5- fideos, esas compras masivas, que hoy no las vemos, por ejemplo. ¿Por qué?, porque esa familia tenía 6 o 7 integrantes, y tenía que hacer la famosa compra para el mes.

M: hay muchas de las personas, que estábamos la vez pasada en la escuela, que nos comentan... bueno, la escuelita se caracteriza por ser todos hijos... y nos decían que en enero regresan al país.

5- sí, sí, porque acá esta dividido el ciclo de producción en dos etapas, cuál es el código o representación?, la famosa, la primera y la segunda, el código que ellos manejan. La primera sería la cosecha de invierno que empieza en el mes de abril hasta el mes de diciembre y la famosa segunda que empieza en enero a abril. Bueno, algunos hacen la cosecha de invierno, descansan, van a Bolivia, a disfrutar, a vacacionar, y regresan nuevamente.

A- ¿y en ese regreso pueden traer?

5- generalmente sí, según como este la situación, porque es decir, a lo mejor hicieron una muy buena cosecha y seguramente van a invertir como toda familia, el tema del progreso, es decir, si trabaja con un peón, o trabaja como grupo familiar seguramente va a traer. Pero bueno, en estos dos años, lo que veía y charlábamos, es como que... más allá y voy a contradecir el discurso de él, que fuiste en el 2005 y yo fui el año... el año pasado, es como que, no lo ven tanto como Europa, fijate...

16- el paceño lo ve mucho, por lo menos es lo que yo pienso...

5- exacto, es como que busca mas rentabilidad, porque dicen si yo voy a Santa Fe, tengo que ganar 1.500 pesos argentinos promedio, y para..., el tema rentabilidad, la quinta no da ese precio, más allá de que es re bajo, pero es como que ellos ven que no, si voy, voy por este dinero...

A- en el discurso, nos ha pasado cuando entrevistamos a familias bolivianas que insisten mucho, que además de lo económico, Santa Fe les brindaría otras oportunidades, que en su país de origen no las encuentra, por ejemplo, la educación en sus hijos, un servicio de atención de salud gratuita, entonces priorizan también, eso...

5- y otra característica, la gente que viene de Bolivia, generalmente es, la gente sería la mas humilde, la zona del campo que no está en la ciudad, mas allá de que vos vas a Bolivia, o vas al norte y ves 100 años, toda una historia, pero eso es otra característica que lo charlábamos acá, es decir, viene generalmente..., vos enseguida te das cuenta, porque el tema sumiso, el tema, es decir...

M- una característica que está presente... acá se festeja, la Virgen de Chaguaya, venimos el año pasado, estuvimos el fin de semana....

5- y... bueno, vos fijate que el tema de la Virgen de Chaguaya empieza en el 70... en el 76... claro sí el año pasado...

A- el año pasado... se cumplieron 25 años, 30 años...

5- entonces en el 78...bueno, ¿cómo empieza?... estaba en ese momento el padre Rosso, el que está con el tema de Los Sin Techo, bueno, va a Bolivia y es como que él buscaba que el boliviano tenga una referencia, dónde se juntaban todos?, en Gallardo, por qué, por los torneos, había un boliche....

M- ¿torneos? ¿de fútbol?

5- sí, de fútbol. El famoso Pepe que le ha dado la calidez humana, seguramente debe seguir, pero bueno, es como que era su lugar de referencia, se hacían las comidas típicas, bueno, después empiezan a festejar el tema de la Virgen de Chaguaya que es la patrona de Tarija, que allá en Tarija es el 15 de septiembre, y acá siempre lo han hecho el segundo sábado del mes de septiembre, son dos días de festejo, el día sábado y domingo y bueno, viene gente de diferentes lugares, es decir, por eso nosotros sabemos que están en

Corrientes, porque viene gente de esos lugares que anteriormente estaban acá.

M- la vez pasada, cuando vinimos había gente incluso de Mar del Plata.

5- sí, de todos lados, de Córdoba.

A- habían traído la virgencita más chiquitita, porque estaba la de la capilla, y la otra más chiquitita, y la habían vestido, y demás... eran una familia de Córdoba, pero no sé si ya estuvieron en la zona trabajando y se fueron a Córdoba...

M- eso es lo que veíamos, que viene y se quedan todo el fin de semana o....

5- no, vienen el viernes, según, sí, generalmente están los familiares o los conocidos, pero generalmente están esos dos días porque todos tienen su trabajo, y con el tema de la responsabilidad de su trabajo, seguramente algunos se quedan... pero la mayoría están esos dos días.

A- y después... en años mas, o recientes, digamos ahora o años pasados hubo también algún movimiento, o asociaciones o club donde se fomenta un poco...

5- sí, el famoso club Tarija. Estaba en su momento...

16- el que estaba...

5- que también el padre Rosso había buscado de dar un espacio, un predio y bueno, donde se desarmó, porque también más allá.... ahí está la otra parte, el boliviano es como muy individualista, es como que es la lectura que podemos hacer nosotros, porque ellos funcionaron como asociación, como colectividad perdón, pero es como que se desintegró. Si bien en la actualidad está la colectividad, pero quedó el presidente sólo, viste...

A- ¿y qué hacen, algunas actividades?

5- sí, están con los grupos de baile, pero no hay muchos, pero cómo es que se dice...

16- integración

5- integración. Cuando todo lo del problema de bolivianos en Santa Cruz de la Sierra, se intentó de alguna manera, poder juntarlos y empezar a ver si se podía trabajar sobre la problemática y fue bastante difícil, incluso hasta hubo alguna marcha, no marcha, se hizo un abrazo simbólico por la paz desde la iglesia de acá hacia la del 'chaquito' y hubo poca gente.

16- digamos que el aplacamiento de la conciencia social pasa en muchos países latinoamericanos, y Bolivia tienen... 5- y más aún Bolivia. 16- mucho más, porque esto es muy nuevo para ellos, desde la colonia hasta ahora, deber ser....

5- el cambio lo vamos a ver de acá a 20 años en Bolivia, por todo lo que está pasando hoy.

M- ¿y ustedes viajaron a Bolivia por cuestiones de trabajo?

5- yo, en el caso mío, mi madre es de Bolivia, así que bueno, ella me ha comentado todas las historias, bueno, el año anterior tuve la oportunidad de visitar...

M- ¿tenés familiares allá?

5- exactamente, en zona de Tarija.

A- ¿la mayoría viene de Tarija no?

16- sí, la mayoría, el 95% sí. No, yo viajé para ver la asunción de Evo, fui hasta La Paz para eso, así que recorriendo el país, uno ve la cuestión histórica y por la asunción de Evo, incluso a la asunción desde los pueblos originarios que se le hizo a él, aparte de la cuestión formal, cómo se llama...? Ni me acuerdo...

M- sí la ceremonia que se le hizo

16- sí, la ceremonia que se le hizo el sábado, el domingo en plaza Murillo, digamos, pero el sábado se hizo, no me acuerdo, tiene un nombre inca,...inti...inti...Fue emocionante, lo único la altura te liquida porque no podés estar, no podés estar, son 4600 metros..

A- y cuando Evo vino a Argentina, en una de estos viajes, ustedes se pudieron contactar o... no tienen relación, sé que estuvo en Tucumán.

5- lo que habíamos hecho una nota, porque nos pidieron colaborar desde la colectividad, redactamos nota, pero bueno...

16- la problemática del inmigrante creo que va mas allá de la cuestión social de su país... lamentablemente lo trasciende.

M- no, no, además hay cuestiones históricas, las relaciones entre Bolivia y Argentina son de años...

5- por eso te digo, siempre fue una población que se caracterizó, porque bueno, mi abuelo en el caso de mi madre, él ingresa con el tema de la caña de azúcar, todo esa zona en la década del 40...

M- ¿y cómo fue que vinieron acá?

5- mi vieja vino acá y bueno, mi padre andaba por acá... ahora pasamos a la parte informal... y la habrá conquistado a mi madre...

M- en realidad, son de allá, primero vinieron a las provincias del noroeste...

5- exactamente, después mi abuelo vino a trabajar a esta zona, mi abuelo materno y bueno... (...)

- 30% de población boliviana y el resto. (...) al boliviano creo que lo ha aceptado, me parece, por ahí, vos que has vivido mucho mas años, lo ha aceptado mucho mas al boliviano, se ha acostumbrado a convivir con el boliviano, que está en su quinta, el chaqueño, como además se ha ubicado en un plan habitacional, está delimitado geográficamente. El boliviano está mas disperso, y la delimitación geográfica creo que los identifica, son los del barrio, así se los llama, entonces están en cuatro manzanas, delimitadas y hay mucha mas resistencia con ellos.

M- han hecho algún plan, yo había leído en Recreo...

16- el de Patria Grande, pero se unificó todo en la Municipalidad de Recreo, porque como el consulado están en Rosario.... había mucha gente de otros lados, tenía que venirse acá, entonces venía acá, iban para Recreo, se armaba mucho lío en la parte institucional. Entonces se decidió unificar todo, y ahora todo está en Recreo.

M- ¿habrá datos, para como poder ver?

16- sí, en la Municipalidad de Recreo, sí, hablen con las chicas de servicio social...

A- ¿cuál era el sentido del proyecto?

16- documentar.

5- con respecto a Patria Grande, nosotros acá, teníamos alrededor de 100 y pico de personas a tratar de regularizar, acá se trabajó en la primera etapa y la segunda etapa bueno, en Recreo porque se necesitaba de una infraestructura...

A- ¿venía gente de otro lado del país?

5- no, no, únicamente de acá, de la zona, lo que estaban acá y se fueron a trabajar a Mendoza, y preguntaban acá, generalmente de Monte Vera y Recreo. (...).

